



Universidad Autónoma de Querétaro
Facultad de Lenguas y Letras
Doctorado en Lingüística

El adjetivo predicativo: contrastes entre el español medieval y el contemporáneo

TESIS

Que como parte de los requisitos para obtener el grado de

Doctor en Lingüística

Presenta:

María Luisa Álvarez Medina

Dirigido por:

Dr. Enrique L. Palancar Vizcaya

SINODALES

Dr. Enrique L. Palancar Vizcaya
Presidente

Dr. Ricardo Maldonado Soto
Secretario

Dra. Chantal Melis
Vocal

Dra. Luisa J. Alarcón Neve
Suplente

Dra. Sofía Monco Taracena
Suplente

Mtra. Ma. Eugenia Castillejos Solís
Director de la Facultad

Firma

Firma

Firma

Firma

Firma

Dr. Luis Gerardo Hernández Sandoval
Director de Investigación y
Posgrado

Centro Universitario
Querétaro, Qro.
Enero 2011

RESUMEN

Esta tesis muestra el contraste del adjetivo en función predicativa en dos periodos del español: medieval (s. XIII) y contemporáneo (s. XX). A partir de dos *corpus* correspondientes a cada periodo, se muestran las tendencias del comportamiento del adjetivo como predicado secundario con semántica depictiva (depictivo) y como complemento en los predicados complejos. El estudio se basa en el modelo teórico de corte tipológico propuesto por Schultze-Berndt y Himmelmann (2004, 2005), quienes mencionan que la semántica prototípica de los depictivos corresponde a los estados y cualidades de los participantes. Este trabajo contribuye a dicha definición, pues a partir de la clasificación semántica de los adjetivos propuesta por Dixon (1982, 1991, 2004), la Propensión Humana y la Propiedad física son las clases frecuentemente encontradas en los depictivos y complementos; sin embargo, una cantidad considerable de adjetivos expresa una semántica diferente: los estados de las cosas como resultado de un evento previo, a la que se ha llamado Eventiva. También se analizan los verbos conjugados que acompañan a los depictivos y complementos; este análisis parte de la clasificación de Dixon (2004), cuyas clases semánticas mayormente encontradas en los predicados primarios (los que acompañan los depictivos) son los de Movimiento y Descanso en ambos periodos. En los predicados complejos, se muestra que los verbos, al estar desemantizados, tienden a aportar el aspecto durativo (designado por verbos de Movimiento) durante el s. XIII; en el contemporáneo se presenta con mayor frecuencia el resultativo (también expresado por los de Movimiento). El juicio o evaluación de la escena es otro sentido que se encuentra en los verbos de la predicación compleja; esto es aportado por verbos de Atención durante el s. XIII, mientras que los de Pensamiento y Dicción son los más recurrentes en el s. XX. A pesar de que la muestra obtenida en este trabajo es de una incidencia baja dentro de las estructuras de predicación de la lengua española, resulta ser un comportamiento adjetival que muestra no sólo el conocimiento de la gramática del hablante, sino también su estilo.

(Palabras claves: adjetivos, verbo, predicación primaria y compleja, depictivo, complemento, diacronía)

SUMMARY

This thesis shows the contrast of the predicative function of the adjective during two periods of the Spanish language: medieval (13th Century) and contemporary (20th Century). Based on two *corpus* corresponding to each period, we show the behavioral tendencies of the adjective as a secondary predicate with depictive semantics and as complement in complex predicates. The study is based on the typological theoretical model proposed by Schultze-Berndt and Himmelmann (2004, 2005) who mention that the prototypical semantics of depictives corresponds to the states and qualities of the participants. This work contributes to that definition; based on the semantic classification of adjectives proposed by Dixon (1982, 1991, 2004), Human Propensity and Physical Property are the types frequently found among the depictives and complements. Nevertheless, a considerable number of adjectives express different semantics: the state of things as a result of a previous event, which has been called Eventive. Conjugated verbs accompanying depictives and complements are also analyzed; this analysis is based on Dixon's classification (2004), the semantic types of which most usually found in primary predicates (those accompanying depictives) are Motion and Rest in both periods. In complex predicates, it is shown that verbs, upon being de-semanticized, tend to give the durative aspect (designated by verbs of Motion) during the 13th Century. In contemporary times the resultative (also expressed by those of Motion) occur with greater frequency. Judgment or evaluation of the scene is another sense found in complex predication. This is expressed by Attention verbs during the 13th Century, while Thought and Speaking verbs occur most frequently in the 20th Century. Although the sampling obtained in this study has a low incidence within the predication structures of the Spanish language, it is the adjectival behavior which demonstrates not only the speaker's knowledge of grammar, but also his/her style.

(Key words: Adjectives, verb, primary and complex predication, depictive, complement, diachrony)

**A quienes me dan el aliento día con día:
Víctor, Emiliano y Renata**

AGRADECIMIENTOS

Esta tesis no estaría completa si no mencionara a las personas que motivaron y me brindaron de su conocimiento para redactarla. Durante un par de años, mis maestros de doctorado dieron de su tiempo en la lectura y seguimiento del análisis; y algunos colegas, entre ellos amigos, sacrificaron su tiempo para darme sus comentarios y con ello mejorar algunas ideas. La lista de las personas no es muy larga, pero bastante valiosa para haber concluido este trabajo: al Dr. Ricardo Maldonado, quien desde hace años ha prestado de su atención para mejorar la calidad de mis trabajos y, en especial, sus aportaciones han sido fundamentales para enriquecer la lectura de los datos; a la Dra. Luisa Josefina Alarcón, le agradezco el tiempo fuera de las labores universitarias para discutir con profundidad sus comentarios y sus ideas que han sido luces para seguir con futuros trabajos; a la Dra. Chantal Melis, quien no sólo dedicó de su tiempo para leer este trabajo de tesis, sino con su crítica este trabajo se orientó en metodología y contenido; a la Dra. Sofía Moncó le agradezco sus puntuales comentarios y su interés por ayudar desde la lejanía. Agradezco al Dr. Enrique Palancar, su importante y fundamental participación en esta tesis, ya que durante varios años sus comentarios fueron los vectores para que se concluyera con la investigación y el documento final.

A Víctor le agradezco el compartir su vida con la mía y ser el impulso principal en mi superación. Además, a Víctor, Emiliano y Renata no sólo les agradezco su tiempo y sus motivaciones para seguir en esta brecha, sino que también les debo el tiempo que les sacrifiqué por pasar en el trabajo de esta tesis. Sus presencias fueron el ánimo para continuar.

ÍNDICE DE CONTENIDO

	pág
Resumen.....	i
<i>Abstract</i>	ii
Dedicatoria.....	iii
Agradecimiento.....	iv
Capítulo I: Introducción	
1.1 El problema.....	1
1.2 Marco teórico: antecedentes y bases teóricas del análisis.....	5
1.2.1 Definición y clasificaciones del adjetivo.....	5
1.2.2 El adjetivo en español a partir del análisis de Demonte y Dixon.....	5
1.2.3 Análisis aspectual y morfológico del adjetivo.....	10
1.2.4 El adjetivo en predicación: construcción primaria y secundaria.....	12
1.2.5 La predicación primaria y compleja.....	19
1.3 Los objetivos y preguntas.....	32
1.4 El <i>corpus</i>	34
1.5 Metodología.....	35
1.6 Estructura del trabajo.....	37
Capítulo II: Cala en ambos periodos: la distribución de las funciones del adjetivo	
2.1 Introducción.....	38
2.2 El análisis.....	39
Capítulo III: El adjetivo en función depictiva y complemento en el español del siglo XIII	
3.1 Introducción.....	47
3.2. Adjetivos en función depictiva (depictivos).....	48
3.2.1 Análisis aspectual del depictivo.....	50
3.2.2 Análisis morfológico del depictivo.....	51
3.2.3 Análisis semántico del depictivo.....	55
3.3 Adjetivos en función de complemento.....	59

3.3.1 Análisis aspectual del complemento.....	60
3.3.2 Análisis morfológico del complemento.....	61
3.3.3 Análisis semántico de lo complemento.....	64
3.4 Alternancia de los adjetivos en ambas construcciones.....	68
3.5 Resultados de los adjetivos predicativos del periodo del siglo XIII.....	71

Capítulo IV: Los verbos en construcciones depictiva y compleja en el español medieval

4.1. Introducción.....	73
4.2. Verbos en predicación primaria (verbos con depictivo).....	76
4.2.1 Verbos en predicación primaria y aspecto.....	79
4.3. Verbos en Predicación Compleja.....	82
4.3.1 Verbos Aspectuales.....	85
4.3.2 Verbos Evaluadores o Subjetivizados.....	90
4.4. Verbos en traslape en ambas construcciones de predicación.....	92
4.5. Resultados de los verbos en construcciones de predicación del periodo del siglo XIII.....	94

Capítulo V: El adjetivo en función depictiva y complemento en el español del siglo XX

5.1. Introducción.....	96
5.2. Adjetivos en función depictiva (depictivos).....	98
5.2.1 Análisis aspectual del depictivo.....	99
5.2.2 Análisis morfológico del depictivo.....	100
5.2.3 Análisis semántico del depictivo.....	104
5.3. Adjetivos en la Predicación Compleja (complementos).....	109
5.3.1. Análisis aspectual del complemento.....	111
5.3.2 Análisis morfológico del complemento.....	112
5.3.3 Análisis semántico de los complementos.....	116
5.4. Alternancia de los adjetivos en ambas construcciones.....	121
5.5 Resultados de los adjetivos predicativos del periodo del siglo XX.....	126

Capítulo VI: Los verbos en construcciones depictiva y compleja en el español del siglo XX

6.1 Introducción.....	128
6.2 Verbos en predicación primaria (verbos con depictivo).....	130
6.3 Verbos en predicación compleja (verbos con complemento).....	136
6.3.1 Verbos aspectuales.....	137
6.3.2. Verbos Evaluadores o Subjetivizados.....	145
6.4 Verbos en traslape en ambas construcciones de predicación.....	149
6.5 Resultados de los verbos en construcciones de predicación del periodo del s. XX..	151

Capítulo VII: Contrastes de los adjetivo entre los siglos XIII y XX en construcciones depictiva y complejas

7.1. Introducción.....	153
7.2. El contraste.....	153
7.2.1 El depictivo.....	154
7.2.2 El complemento.....	162
7.3 Contraste en el empleo de los depictivos y complementos a partir de la estilística..	167

Capítulo VIII: Contraste de los verbos entre los siglos XIII y XX en predicación primaria y compleja

8.1 Introducción.....	176
8.2 Verbos en predicación.....	176

Capítulo IX: Conclusiones.....

185

Bibliografía

Referencias bibliográficas.....	190
<i>Corpus</i>	193

Apéndice

Depictivo medieval (s. XIII).....	194
Complemento medieval (s. XIII).....	208
Depictivo contemporáneo (s. XX).....	240
Complemento contemporáneo (s. XX).....	249

ÍNDICE DE CUADROS

Cuadro	Pág
(1) Jerarquía semántica de un depictivo en relación a la de un adverbio según Schultze-Bernd y Himmelmann (2004).....	18
(2) Resultado de la distribución cuantitativa de las funciones del adjetivo en ambas calas.....	42
(3) Colocación atributo en ambas calas.....	43
(4) Distribución del adjetivo calificativo de acuerdo a su morfología dentro de la Frase Nominal en ambas calas.....	44
(5) Ocurrencias del adjetivo a partir de su construcción morfológica en ambas calas.....	45
(6) Adjetivos encontrados en el corpus s. XIII.....	48
(7) Aspecto relacionado con la construcción morfológica de los depictivos en el siglos XIII.....	51
(8) Construcción morfológica del depictivo del s. XIII.....	52
(9) Depictivos de la clase No participial del s. XIII.....	52
(10) Aspecto expresado por cada clase morfológica en el siglo XIII dentro de la construcción depictiva.....	54
(11) Clases semánticas expresadas por el depictivo relacionadas con la morfología y aspecto del adjetivo del s. XIII.....	57
(12) Aspecto de los complementos del siglo XIII.....	60
(13) Distribución cuantitativo de los adjetivo del s. XIII según su morfología.....	61
(14) Distribución cuantitativa de las subclases del No participial.....	62
(15) Rasgos aspectuales relacionados con la clase morfológica de los complementos del siglo XIII.....	63
(16) Clases semánticas expresadas por el complemento relacionadas con la morfología y aspecto del adjetivo del siglo XIII.....	64
(17) Tipos de adjetivos que alternan en ambas construcciones.....	69
(18) Tendencias de los tipos adjetivales para alternan entre ambas construcciones.....	70
(19) Distribución cuantitativa del verbo en ambas construcciones en el s. XIII.....	75
(20) Tipos y clases semánticas de verbos del español del siglo XIII.....	77
(21) Verbos (predicado primario) con depictivos del s. XIII.....	80
(22) Verbos dentro de la predicación compleja en el s. XIII.....	87
(23) Verbos no aspectuales en el español medieval.....	91
(24) Clases semánticas que se traslapan en el s. XIII.....	93
(25) Traslape de verbos en ambas construcciones de predicación en el s. XIII.....	93
(26) Adjetivos encontrados en el corpus s. XX.....	97
(27) Aspecto relacionado con la construcción morfológica de los depictivos del s. XX.....	100
(28) Construcción morfológica del depictivo en el s. XX.....	101
(29) Depictivos de la clase No participial del s. XX.....	102

(30)	Aspecto expresado por cada clase morfológica en el siglo XX dentro de la construcción depictiva.....	103
(31)	Clases semánticas expresadas por el depictivo relacionadas con la morfología y aspecto del adjetivo del s. XX.....	105
(32)	Aspecto relacionado con la construcción morfológica de los complementos en el s. XX.....	111
(33)	Distribución cuantitativo de los adjetivo según su morfología en el s. XX.....	112
(34)	Distribución cuantitativa de las subclases del No participial en el s. XX.....	113
(35)	Aspecto relacionado con la construcción morfológica de los complementos del s. XX.....	115
(36)	Clases semánticas expresadas por el complemento relacionadas con la morfología y aspecto del adjetivo en el s. XX.....	117
(37)	Tipos de adjetivos junto con su semántica que alternan en ambas construcciones en el s. XX.....	123
(38)	Tendencias de los tipos adjetivales para alternan entre ambas construcciones en el s. XX.....	124
(39)	Distribución cuantitativa del verbo en ambas construcciones en el s. XX.....	130
(40)	Verbos (Predicados Primarios) con depictivos del s. XX.....	132
(41)	Verbos (Predicación Compleja) con complementos en el s. XX.....	139
(42)	Verbos no aspectuales en el español del s. XX.....	149
(43)	Clases semánticas de verbos que se traslapan en el s. XX.....	149
(44)	Tipos de verbos y sus ocurrencias en cada construcción en el s. XX...	149
(45)	Adjetivos encontrados en ambos periodos.....	153
(46)	Aspecto de los depictivos en ambos periodos.....	154
(47)	Contraste de las formas de palabra con cada aspecto entre el español medieval y contemporáneo.....	155
(48)	Clase semántica encontrada en ambos periodos.....	159
(49)	Aspectualidad relacionada con la construcción morfológica y su expresión semántica.....	160
(50)	Contraste de la distribución del aspecto en función de complemento en ambos periodos.....	162
(51)	Distribución del aspecto en relación con su clase morfológica en el complemento en ambos periodos.....	163
(52)	Comportamiento semántico de los complementos entre ambos periodos.....	164
(53)	Aspectualidad, construcción morfológica y clase semántica de los complementos.....	165
(54)	Cantidad de cláusulas y tipos predicativos en secuencia sintáctica presentes en las obras de ambos periodos.....	169
(55)	Distribución cuantitativa de las predicaciones en ambos periodos.....	176
(56)	Contraste de las clases semánticas de los verbos entre ambos periodos.....	177

(57)	Contraste de aspectos de cada clase en cada uno de los periodos.....	179
(58)	Contraste de verbos aspectuales dentro de la predicación compleja en ambos periodos.....	181
(59)	Contraste las clases semánticas en cada clase aspectual entre ambos periodos.....	181
(60)	Contraste de verbos evaluativos en ambos periodos.....	183

ÍNDICE DE GRÁFICOS

Gráfico		Pág
(1)	Tendencias de predicativos en alternancia en el s. XIII.....	70
(2)	Tendencias de los verbos en alternancia en el s. XIII.....	94
(3)	Tendencias de los predicativos en alternancia en el s. XX.....	126
(4)	Tendencias de los verbos en alternancia en el s. XX.....	151

CAPÍTULO I

INTRODUCCIÓN

1.1 El problema

El presente trabajo tiene como objeto de estudio el adjetivo en dos funciones predicativas: en predicación secundaria con semántica depictiva y en los que forman predicados complejos. Este análisis se basa en un modelo teórico de corte tipológico y tiene como finalidad mostrar el contraste de sendas construcciones entre el s. XIII (español medieval) y el XX (español contemporáneo). Para revisar el comportamiento predicativo de los adjetivos, es necesario analizar los verbos de las cláusulas con los que ocurren ambas predicaciones.

En la lengua española, el adjetivo es una clase de palabra que se puede encontrar en diferentes colocaciones dentro de la estructura sintáctica, por ejemplo:

- (1) a. Los niños **asustados** *comieron* bolillo después del susto.
- b. Los niños *estuvieron* **asustados** durante la mañana.
- c. Los niños *gritaron* **asustados** por el rugido del orangután.
- d. Los niños pequeños *quedaron* **asustados** después del rugido.

Se puede notar, en las oraciones de (1), que el adjetivo *asustados* se presenta en diferentes colocaciones sintácticas y que corresponde a diferentes funciones semánticas. En (1a), se encuentra dentro de una frase nominal, modificando directamente al referente del núcleo, *niños*, cuya función se clasifica dentro de lo que se ha llamado atribución (Tomel, 1995). En (1b), se observa una función predicativa, ya que el verbo *estar* opera como un enlace entre el sujeto y el predicativo (en cuyo caso, el adjetivo funge como el elemento léxico de la construcción predicativa). El último par de las oraciones también muestra al mismo adjetivo en función predicativa, sólo que sus características semánticas son diferentes, aun comparándolas con las del copulativo. En (1c), *asustados* también se encuentra dentro de la

frase verbal contiguo al verbo o dentro de los alcances sintácticos que tiene el verbo principal.

Cabe mencionar la primera diferencia que se presenta en varios marcos teóricos que han abordado el estudio de esta función predicativa: para la lingüística tradicional, se trata de un adverbio, pues evidentemente responde a la pregunta “¿cómo se realiza la acción o el evento?” La respuesta conduce a codificar tal función, pero dicha respuesta no agota sus alcances dentro de la oración. Otra diferencia con los adverbios radica en que el adjetivo se mantiene con todas sus posibilidades morfológicas: concuerda con el género y número de quien describe. Para Schultze-Berndt & Himmelmann (2004), el adverbio no posee un alcance de predicación hacia el sujeto u objeto de la cláusula, sino que opera como modificador verbal. Al observar la función semántica del adjetivo en (1c), se puede decodificar tanto el modo de realización del verbo, como el estado anímico en el que se encuentra el sujeto cuando realiza la acción. A este tipo de función, dichos autores la han clasificado como “depictiva”, pues a diferencia del adverbio, describen características de los sustantivos (en función de sujetos y objetos), tales como estados o condiciones, en el momento en que se realiza la acción o evento principal; mientras que el adverbio sólo tiene alcance en el evento y no en el sujeto (Hernanz, 1988). La única relación que existe entre ambas clases de palabras corresponde a una función de adjunto, y esto se puede evidenciar en el hecho de que si se elidieran de la frase verbal, el sentido del verbo se mantiene: *los niños gritaron (asustados) por el rugido del orangután*.

Los mismos autores dan cuenta de otra estructura predicativa en la que los adjetivos ocurren, como la anotada en (1d), a la cual la llaman “compleja”, puesto que el verbo no cumple con su significado completo sino sólo provee de la información flexiva (persona, número, tiempo, aspecto y modo verbal), mientras que la léxica la aporta otro elemento, en este caso el adjetivo. Por la función que adquiere este último dentro de la unidad de predicación, es llamado “complemento” cuya característica primordial es que si se eliden de la frase verbal, la predicación no cumpliría con un sentido pleno: **los niños pequeños quedaron (asustados) después del rugido*. La agramaticalidad se produce debido a que el complemento no tiene las mismas características de opcionalidad del depictivo, ya que participan dentro de la unidad como un elemento obligatorio del verbo.

Por tal, este trabajo se centra en el adjetivo en función depictiva y de complemento, analizado en un *corpus* que incluye cláusulas del s. XIII (periodo medieval) y del s. XX (periodo contemporáneo) extraídas de varias obras literarias. Se revisa el siglo más temprano del español debido a que han presentado las mismas estructuras de predicación. Considérense los siguientes ejemplos:

- (2) a. *Tornóse* Calila a su posada muy **triste** et muy **cuidoso** con miedo de ser preso por el pecado de Digna
(*Calila*, 190)
- b. non oyera del ninguna nuevas. Et Alvar Fannez dixo quel *dexara* en Valencia **sano** et **alegre**
(*Crónica*, 381)
- c. et es tal commo el sándalo frío que, si mucho es fregado, *tórnase* **caliente** et quema
(*Calila*, 134)
- d. Mas fазie entonces fuerte tiempo de aguas, et las lluuias muchas, et los rios *yuan* muy **creçidos**
(*Crónica*, 366)

El comportamiento semántico que muestran los adjetivos de (2a) y (2b) corresponden al mismo que el depictivo: *triste* y *cuidadoso* expresan “las propiedades anímicas de *Calila* en el momento en que se regresó (*tórnase*) a su posada”; *sano* y *alegre* también describen “los estados de ánimo con los que Alvar Fañez (*Alvar Fannez*) quiere que lo dejasen (*dexara*) en Valencia”; además, sus funciones como elemento opcional o no obligatorio son evidentes, debido a que el sentido del verbo no se afectaría si se elidieran dichos adjetivos. Al revisar el siguiente par de oraciones, es notable que los adjetivos *caliente* (2c) y *creçidos* (2d) complementan los verbos de sendas oraciones: *tórnase caliente* no designa un movimiento de lugar, sino “un cambio de estado previo del sándalo a caliente”; en *yuan muy creçidos*, no se denota que *los ríos iban*, pues “los ríos” no poseen propiedades anímicas de movimiento o traslado, sino sólo “fluyen”.

Dentro de la estructura de verbo + complemento se aprecia otro elemento de interés: algunos verbos no sólo pierden su significado léxico, sino que también presentan otras implicaciones semánticas; esto es, que los verbos no sólo necesitan el complemento para

realizar una unidad de predicación, sino que éstos han adquirido una información más: la de evaluar de manera subjetiva los eventos, en los que se incluyen juicios de valor o percepciones a partir de la experiencia del hablante. Esta característica se puede observar en ambos momentos sincrónicos del español: el actual y el del s. XIII, como se ve en los siguientes ejemplos, donde se marca en negritas dichos verbos y, en cursivas, los adjetivos que complementan la construcción de evaluación:

- (3) a. Et quando los **uieron** assi *canssados* et solos Viara et Galbe, ouieron ellos duelo, et fueronlos sacar de entre la priessa
(*Crónica*, 372)
- b. quando **oyo** estas palabras tan *desaguisadas* que ellos dizien contra el Çid, pesol mucho et non lo pudo sufrir
(*Crónica*, 723)
- c. Incluso el insulto se **ve** *proscrito* y *multado*
(*Días*, 356)
- d. No quise pensar en los ruidos del bosque que se **oían** *lejanos*, entremezclados con palabras en inglés
(*Noche*, 55)

Después de leer los ejemplos, se pueden entender las intenciones del emisor, como el expresar su punto de vista o lo que percibe. Por ejemplo, en (3a) y (3c) muestran el verbo *ver* tanto en el español del s. XIII, como en el actual, pero no designa un significado sólo de percepción visual, sino el “cómo valora las entidades percibidas a partir de estados anímicos, *canssados* (‘cansados’), como atribuciones abstractas, *proscrito* y *multado*, a un ente abstracto, *el insulto*”; además, el verbo no describe una escena donde los decodificadores la puedan corroborar o bien estar de acuerdo con el emisor. Análogamente, el verbo *oír* en (3b) y (3c) incluye estos matices, pues la propiedad física de percepción que designa el verbo también está vinculada con el sentido de una descripción subjetiva: “las palabras se oyen, pero el que se perciban *desaguisadas* (‘injustas’) no implica que sea una descripción basada en la percepción común de los demás”, y “los ruidos pueden oírse lejanos, según la localización del que escucha y de la fuente del sonido; pero también pueden estar implicados problemas de audición, etc.”

Por tal razón, en este trabajo se analizan dos tipos de estructuras donde ocurren los adjetivos: la construcción depictiva y la construcción de predicado complejo en ambos periodos del español, el del s. XIII (o medieval) y el del XX (o contemporáneo).

1.2 Marco teórico: antecedentes y bases teóricas del análisis

1.2.1 Definición y clasificaciones del adjetivo

El adjetivo es una clase de palabra descrita en la mayoría de las gramáticas y en las diferentes teorías lingüísticas. Se le ha considerado, tradicionalmente, como una clase de palabras que menciona propiedades o cualidades (Bath, 1994) cuya función es modificar un sustantivo ya sea mediante la determinación o calificación (Gili, 1943/1993). No obstante, estas definiciones han sido fundamentales cuando se trata el adjetivo como aquel que toma una función dentro de la frase nominal, sin considerar sus alcances semánticos cuando aparece en otra posición dentro de la cláusula. Por tal razón, se considera como marco de referencia para el análisis de la semántica de los adjetivos el trabajo propuesto por Dixon (1982, 1991, 2004); en líneas más abajo se expone la clasificación de dicho estudio y se mencionan dos autores que retoman a Dixon (1982, 1991), quienes amplían los contenidos de sus categorías a partir de las características encontradas en los adjetivos del español (Demonte, 1999), e inglés (Frawley, 1992). En un subcapítulo posterior a ellos, se expone la construcción aspectual (De Miguel, 1999; Bosque, 1991) y morfológica para complementar el análisis del adjetivo en español.

1.2.2 El adjetivo en español a partir del análisis de Demonte y Dixon

Revisando algunas gramáticas en las que se habla de las funciones del adjetivo en diferentes contextos sintácticos, se leen algunas diferencias y perspectivas teóricas que van desde análisis tradicionalistas a los tipológicos. En una gramática de corte hispanista, se encuentra el estudio de Demonte (1999) quien define al adjetivo como una categoría gramatical y semántica; en cuanto a su primera característica puede fungir como un atributo o modificador del nombre sustantivo, concordando con género y número, y por tal le adscribe propiedades. Ella lo clasifica desde dos puntos de vista semánticos a partir de la manera de atribuir propiedades a los nombres. El primero se refiere a adjetivos calificativos

y relacionales; los primeros asignan una sola propiedad física a los que llama “calificativos”, y amplía los tipos de calificativos a partir de la propuesta de clases semánticas de Dixon (1982, 1991)¹. En una segunda clasificación incluye adjetivos que llama “relacionales” que, a diferencia de los “calificativos”, denotan un conjunto de propiedades que definen a un sustantivo. Ejemplo de ambas clasificaciones se pueden notar en (4):

- (4) a. El *libro* **azul**
- b. La *vaca* **grande**
- c. El *libro* **médico**
- d. La *vaca* **lechera**

En (4a) y (4b) las propiedades expresadas en los adjetivos codifican una característica del sustantivo: *azul* denota color y *grande* dimensión, por lo que sólo expresan cualidades. Mientras que los adjetivos de (4c) y (4d) corresponden a los relacionales, ya que indican propiedades que la entidad modificada posee por su relación con algo externo a ella. Esto es resultado de la diferencia morfológica entre ambas clases, debido a que los calificativos corresponden a adjetivos genuinos, y los relacionales, a derivados de nombres.

Otra diferencia que destaca de ambos tipos es su capacidad de predicación. Los adjetivos calificativos tienen mayor posibilidad de aparecer en posición de predicado:

- (5) a. El libro *es* **azul**
- b. La vaca *es* **grande**

Mientras que los relacionales presentan menor posibilidad de aparecer en esta posición:

- (6) a. *El libro *es* **médico**
- b. *La vaca *es* **lechera**

¹ *Infra* la exposición de las clases semánticas de Dixon debido a que forman parte de los conceptos teóricos con los cuales se trata a los adjetivos del presente estudio, junto con la discusión de algunas orientaciones de clasificación de Demonte y la propuesta de esta tesis.

Sin embargo, Demonte comprueba con verbos copulativos y, en algunos casos, si las pruebas se hicieran con verbos psuedocopulativos, la construcción no resultaría agramatical o dudosa, por ejemplo:

- (7) a. Los hombres de la familia *son* **ganaderos**
b. El niño *parece* **mexicano**
c. La señora se *volvió* **católica**

Aunque en el presente análisis no se considera esta clasificación semántica presentado por Demonte, sí es necesaria la revisión de la clasificación morfológica de los adjetivos que se encuentran en predicación. Aunque ella menciona que esta clasificación corresponde a un criterio semántico, es notorio que tanto los calificativos como los relacionales parten de una construcción morfológica. Otra de las razones por las cuales divide el adjetivo en ambas clases, se debe a que los calificativos también son asignadores de diversas propiedades semántica. Éstas parten de una clasificación de siete clases expuesta por Dixon (1982):²

- a) Dimensión: adjetivos que expresan las dimensiones espaciales de los objetos físicos como tamaño (*pequeño/alto*), ancho o volumen (*grueso/delgado*) y profundidad (*profundo*). También tienen la característica de aparecer en antónimos.
- b) Característica física (*physical property*): los que hacen referencia a características perceptibles por los sentidos, tal como la forma (*redondo*), el peso (*ligero*), consistencia (*pegajoso*), sabor (*amargo*), tacto (*áspero*), olor (*agrijo*), temperatura (*caliente*) y sonoridad (*agudo*); en esta misma clase, Dixon incluye las características corporales, como *enfermo, vivo, muerto, sano*, etc.
- c) Color: se incluyen, en principio, aquellos que son auténticos adjetivos (morfología básica); mientras que Demonte agrupa a cualquier tipo de adjetivo (sea básico, derivado o lexicalizado), como *amarillento* (derivado del mismo adjetivo) y *salmón* o *naranja*.
- d) Adjetivos de aptitudes y (pre) disposiciones humanas (*human propensity*): para Demonte, en esta clase se agrupan los adjetivos que reflejan aptitudes intelectuales (*inteligente*), emocionales (*amable*), pasiones y disposiciones (*feliz*).

² Se escribe en español la traducción de la propia Demonte (1999) y en paréntesis, la designación que corresponde a Dixon (1982).

- e) Edad: adjetivos que adquieren un valor temporal o que se refieren a nombres que conllevan un valor espacio-temporal: *viejo, nuevo, antiguo, anterior*, etc.
- f) Valor: en esta clase, ambos autores expresan que puede ser una clase mayor, ya que las demás se derivan de ésta, sin embargo, su diferencia radica en que estos adjetivos sólo implican valoración de los objetos: *bueno, rico, malo*, etc.
- g) Velocidad: los que designan la duración de los objetos en relación al tiempo, como *veloz, rápido, lento*, etc. y al igual que las demás clases, también participa en antónimos y algunos pocos la constituyen.

Frawley (1992), por su parte, hace una revisión del comportamiento que tiene cada una de estas categorías en diferentes lenguas, comenzando por la función del adjetivo de manera semántico-sintáctica, conceptual y discursiva (Givón, 1970; Wierzbicka, 1986; Thompson, 1988). Él menciona que, a partir de la idiosincrasia y la cultura de cada lengua, dichas categorías podrían incluir “conceptos de propiedad” (como llama a los adjetivos) que manifiestan diferentes comportamientos y denotaciones; por ejemplo, el autor amplía las categorías de Propensión humana y Propiedad física con varias subcategorías. Para la primera, menciona que los adjetivos que expresan dicha semántica, se pueden subagrupar dependiendo de su codificación (Frawley, 1992: 458): aquellos que denotan “estados mentales” (propiedades cognitivas, perceptuales, emocionales y son internos al humano, además de reflejar estados experimentados, tales como *celoso, feliz, leal, amable, generoso, inteligente*), “estados físico” (propiedades corpóreas, pero que no se deben confundir con propensiones físicas, pues éstas son humanas: *débil, fuerte, robusto, sediento, hambriento*) y “comportamiento” (propiedades que tratan de consecuencias en la acción humana: *salvaje, borracho, desordenado, divertido*).

Frawley (1992) no acuerda completamente con el tratamiento de Dixon (1982) en la clase de Propiedad física, pues observa que los términos de esta categoría típicamente enumeran al menos varias marcas (*Apud.* Frawley, 1992: 461). Así que se deberían tomar más elementos a describir, por lo que retoma el análisis de Allan (1977) e incluye otras siete subcategorías: “sentido” (*ruidoso, suave, silencioso, suave*), “consistencia” (*duro, suave, rígido*), “textura” (*rugoso, suave, rasposo*), “temperatura” (*caliente, frío, helado, templado*), “comestible” (*rostizado, cocinado, horneado*), “sustancialidad” (*pesado, ligero, gordo, delgado, flaco, lleno, vacío*) y “configuración” (*descompuesto, tenue, entero*). Algunos de estos conceptos son considerados por Dixon (1982) dentro de la categoría de

Valor o bien Cualidad, debido a que esta misma se considera como una clase mayor en la que se pueden incorporar propiedades de otras clases.

En publicaciones posteriores, Dixon (1991, 2004) redefinió los tipos asociados a las clases de adjetivos del inglés e incluyó dos más:³

- h) Dificultad (*difficulty*), como *fácil*, *difícil* y *simple*.
- i) Calificación (*qualification*), integrada por varios subtipos enlistados enseguida:
 - definido (*definite*): calificación factual que atañe a eventos como *definido*, *probleable*, *verdad*.
 - posible (*possible*): expresa la opinión del hablante acerca de un evento, el que es casi potencialmente un suceso, como *posible*, *imposible*.
 - usual (*usual*): la opinión del hablante acerca de qué tan predecible es algún suceso, como *usual*, *normal*, *común*.
 - probable (*likely*): contra una opinión, pero tiende a enfocar en el potencial del sujeto para tramar algún suceso, como *probable (likely)*, *certero*.
 - seguro (*sure*), como el anterior, pero con un enfoque más fuerte en el control del sujeto, como *seguro*.
 - correcto (*correct*), para designar la corrección de un hecho o la actividad que toma un sujeto, como *correcto*, *erróneo*, *apropiado*, *sensible*.
- j) Similitud (*similarity*), comparan dos cosas, estados o evento, como *igual*, *diferente*, *similar*, *diferente (de)*.

Si bien Dixon (1982, 1991, 2004) y Demonte (1999) integran todos los adjetivos, algunos de ellos que aparecen en predicación (sobre todo los que no corresponden a lexemas genuinos), no logran una integración clara en algunas de las clases propuestas, aún en las nuevas clases abiertas por Dixon (1991). Por otra parte, aunque Frawley (1992) nutre las categorías de Dixon (la de Propiedad física y Propensión humana) quedan adjetivos derivados de participios que no denotan condiciones o estados estrictamente correspondientes a alguna propiedad física o propensión humana. Por ejemplo, cuando se lee *Martín llegó herido de la guerra*, se puede conceptualizar como un estado físico, sin

³ Dichas clases ya no las considera Demonte (1999)

embargo no corresponde a una propiedad dada por la naturaleza de las entidades, sino por una condición o situación externa; en *los sicarios huyeron armados*, el adjetivo no satisface una condición física de la entidad, más que todo cumple con la situación generada por algún evento; y en *María y sus amigas vieron a sus compañeros acostados en el jardín*, se denota una postura que no puede ser concebida ni como propiedad física, ni humana, pues se conceptualiza la posición de la entidad en el espacio creada por una realización de los participantes de la oración y no porque sea una propiedad de las entidades. Los anteriores ejemplos de adjetivos (*herido, armados y acostados*), al no tratarse de lexemas genuinamente adjetivales sino participiales, codifican las cualidades o características de las cosas, objetos o personas focalizando su estado final provocado por un evento efectuado previamente. Esto es, este tipo de adjetivos expresan un sentido propio del estado en el que quedan los objetos dado por el evento, más que las condiciones físicas o anímicas internas de las entidades (tal como los trata Frawley en condiciones físicas, mentales o de conducta dentro de la clase de Propensión humana; o en Configuración, pues no alteran los estados físicos). Es por ello que se abrió, dentro del presente análisis, una nueva clase de adjetivos, llamada Eventiva, donde se integran aquellos que expresan tal semántica.

1.2.3 Análisis aspectual y morfológico del adjetivo.

Para realizar la clasificación de los adjetivos en predicación, se consideraron para este trabajo dos tipos de construcciones que no han sido tratadas en otros análisis: aspecto y morfología. Como se lee arriba, los participios codifican los resultados de los eventos y siempre ocurren con *estar*: *está herido/armado/acostado*, aún los que Demonte clasifica dentro de las Propiedades físicas: *está despeinado*, o Propensión humana: *está malhumorado/disgustado/enfadado*. Este tipo de adjetivos no pueden ser predicados por *ser* debido a que resulta una estructura agramatical; mientras que existen otros adjetivos que sólo pueden ser predicados con dicho verbo y no con *estar*, como *es lento/desafiante/frívolo*. Este comportamiento responde a dos tipos de configuración aspectual: la Resultativa, la que se presenta en construcciones predicativas sólo con *estar*, y la Permanente, en construcciones sólo con *ser* (De Miguel, 1999). No obstante, se consideran los términos empleados por Bosque (1991) para ambos tipos de aspecto, Contingente y Permanente, debido a que por razones terminológicas de la predicación

secundaria con semántica resultativa se puede confundir con la aspectualidad Resultativa. Así, el Contingente corresponde a los rasgos puntuales y por lo tanto predicados con *estar*; mientras que el Permanente, a los rasgos estables en el tiempo y que son predicados con *ser*.

El aspecto es un elemento semántico que se configura en diferentes construcciones de palabras, como las construcciones de lexemas genuinos y derivados. Por tal razón, para realizar el análisis de este trabajo, se abrieron varias categorías morfológicas para revisar la clase semántica expresada en la predicación, las que se agruparon en:

1. Participial: integrada por adjetivos derivados de verbos cuyos sufijos sólo corresponden al participio (*cansado, armados, muerto*).
2. No participial: integrada por otras subclases de adjetivos, como:
 - a. Básicos: los que corresponden a lexemas genuinos de adjetivos, como *pobre, rápido, hueco, bonito*, etc.
 - b. Lábil: designan a aquellos adjetivos cuyas bases morfológicas pueden ser tanto adjetivos como verbos, por ejemplo: *sano~sanar; limpio~limpiar; lleno~llenar, desnudo~desnudar*, etc.
 - c. Nominales: adjetivos cuyas bases morfológicas corresponden a sustantivos o adjetivos: *espantoso, acalorante*, etc.
 - d. Deverbativos: adjetivos cuyas bases corresponden a verbos, mas los sufijos no pertenecen a los participios, como *desafiante, quemante*, etc

Además de las propiedades semánticas que expresan los adjetivos, también se ha hablado de las diferentes funciones sintáctico-semánticas en las que se encuentran. Por ejemplo, se ha mencionado que el adjetivo es un elemento de modificación del sustantivo (Gutiérrez Ordóñez, 1986 *Apud*. Báez, 1988; Tornel, 1995; entre otros), de ahí que se siga considerando como atributo en cualquiera de las posiciones sintácticas en el que se presente. Esta misma denominación ha sido sustentada por algunas propuestas tipológicas (Bath, 1994), ya que, al distinguirlos de otras categorías sintácticas, los adjetivos forman clases semánticas que en cualquiera función expresan propiedades (a diferencia de que los sustantivos se refieren a los objetos y los verbos a acciones; desde una función pragmática, los primeros referencian y los últimos predicán; mientras que los adjetivos sólo modifican). No obstante, este autor y otros más (Givon, 1984; Wetzer, 1992; Wierzwicka, 1992) señalan que en las lenguas estudiadas no sólo se comporta como un elemento de

modificación (o en función atributiva), sino que al fungir dentro de la predicación su función corresponde a otra, la predicativa.

Por lo tanto, no se puede seguir clasificando el adjetivo como un elemento de modificación en función atributiva, puesto que al igual que los autores mencionados arriba, otros han realizado análisis pertinentes a la función predicativa del adjetivo (Aissen, 2001; Schultze-Berndt & Himmelmann, 2004; Himmelmann & Shultze-Berndt, 2005). Además de la exposición de estos autores, también se han presentado ejemplos en donde aparece el adjetivo en varias posiciones sintácticas: después de cópula (*Juanita es pobre pero honrada*), después de un verbo con sentido pleno (*Juanita se fue feliz después de la noticia*) o de uno que no expresa el sentido completo del predicado (*Juanita se sintió miserable después del regaño*). En dichas colocaciones, el adjetivo realiza una función de predicación (llamada “predicativa”) ya sea primaria o secundaria, lo que dista de ser sólo una función de modificación. A continuación se exponen estos dos tipos de predicación relacionados con la función que toma el adjetivo dentro de ellas.

1.2.4 El adjetivo en predicación: construcción primaria y secundaria.

En esta sección se expondrán tres trabajos que han abordado el estudio de los adjetivos que operan como predicativos. Primeramente, se expone la propuesta teórica en un marco de análisis hispanista (Demonte y Masullo, 1999), en la que existe un problema conceptual al etiquetar las funciones de los elementos predicativos en oraciones del español actual; luego, se presenta el análisis de Báez (1998) donde se expone el comportamiento de dichos elementos adjetivales dentro de un periodo sincrónico medieval; y por último, una aportación más reciente de corte tipológico para explicar la función sintáctico-semántica de los elementos en predicación, propuesta por Schultze-Berndt y Himmelmann (2004, 2005).

Demonte y Masullo (1999) analizan los dos tipos de predicación donde elementos no verbales toman una función predicativa, a los que llaman “complementos predicativos”.⁴ Este término lo emplean para designar aquellos elementos (incluyendo el adjetivo, sustantivo y frases preposicionales) que aparecen dentro de la predicación, pues fungen como “modificadores que, sintácticamente, pueden ser adjuntos opcionales o constituyentes

⁴ Término tomado de la Gramática Tradicional, mencionado en Hernanz (1988), quien lo define como una “protuberancia” adscrita a determinada parte de la oración, cuyo rasgo circunstancial es la existencia de la relación de predicación.

obligatorios, y que poseen unas características léxico-semánticas muy bien definidas” (p. 2476). Aquí cabe la primera observación, ya que al mencionar un “adjunto opcional” permite interpretarse que también está la contraparte de “obligatorio”, sin embargo la cualidad sintáctico-semántica de un adjunto es el ser únicamente opcional; quienes se determinan por la obligatoriedad son sólo los complementos, por ejemplo:

- (8) a. Pedro **volvía** de casa
b. Pedro **volvía loco** a su padre con tantas mentiras

Los predicativos se encuentran en dos tipos de construcción: la Primaria y Secundaria. La primera consiste en que el evento es expresado por un verbo o, bien, por un verbo más otro elemento que designa el predicado principal; como es el caso de (8a), donde el verbo se expresa como una unidad completa de predicación y de ahí que realice la predicación principal o primaria. Otro tipo de estructura presentada como primaria es la de (8b), puesto que el verbo conjugado no expresa el significado verbal completo, pues *volvía* tiene una función más aspectual que léxica, y *loco* complementa la unidad léxica del evento (y por lo tanto no puede omitirse).

Por otro lado, la predicación secundaria es aquella donde se puede observar la función del adjunto, puesto que el predicativo es opcional y cumple con una semántica determinada, como se observa en (9).

- (9) a. *Bebe* la leche **fría**
b. Pedro *vuelve* **cansado** de la fiesta

Donde *fría*, en (9a), es un elemento del cual se puede prescindir, al igual que *cansado* en (9b), ya que el sentido del verbo se conserva pleno dentro de la predicación primaria. Para los autores, lo importante de los predicativos como *fría* y *cansado* es que “modifican simultáneamente al predicado verbal y a un sintagma nominal de la misma oración (típicamente, al sujeto y al objeto directo sintáctico), cuyo núcleo concuerdan en género y número” (Demonte y Masullo, 1999; p. 2463).

Revisando lo anterior, no es claro el concepto de complemento predicativo (“adjuntos opcionales” y “complementos”) y aún más cuando lo oponen al término “modificadores adjuntos” (los cuales expresan circunstancias internas, propio de los

circunstanciales, al igual que aquellos elementos que realizan funciones externas y no son requeridos por la predicación). El problema radica en la concepción de “adjunto” al ser considerado como modificador y complemento según esta visión hispanista. Ambos autores mencionan, como en el caso de (8b), que *loco* sería un “complemento predicativo seleccionado léxicamente por el verbo”; mientras que los adjetivos enunciados en (9), tendrían la función de un “complemento predicativo adjunto o no seleccionado léxicamente”. Si se revisa la concepción de complementos en la Gramática Generativista, tampoco tiene mucho sentido hablar de “adjuntos opcionales” y sería redundante mencionar que el complemento está seleccionado léxicamente por el verbo, pues ocupa una posición obligatoria y, bajo la licencia de la predicación, una posición argumental (hermanada al núcleo por X’); por el contrario, el adjunto es un elemento no seleccionado léxicamente por el verbo y es plenamente opcional, puesto que su hermandad no es directamente con el núcleo, sino con el nivel de Frase o X” (Zagona, 2002). Desde una perspectiva funcional, el adjunto es un elemento opcional y prescindible (por tal, hablar de “adjuntos opcionales” es ya de por sí tautológico) dentro de la cláusula.

El otro problema teórico que se presenta en este análisis corresponde a la definición de la Predicación Secundaria, ya que mencionan que es aquella que “modifica” simultáneamente al predicado verbal y a una frase nominal dentro de la misma oración. En las oraciones de (9) se puede observar que, cuando un elemento es adjunto u opcional, no puede cumplir con esta función como lo hacen los atributos respecto de sus núcleos (los que sí modifican); además de que se suscribiría en la misma definición de un adverbio.

Otro estudio enmarcado en la misma concepción teórica hispanista es el que corresponde a Báez (1998), cuyo análisis se basó en los elementos predicativos del español medieval y los verbos que aparecen en predicación. Su estudio se centra en adjetivos, sustantivos y frases preposicionales que cumplen con una semántica de “concomitancia” (noción que para ella parece estar necesariamente vinculada con la idea de “simultaneidad”) respecto del verbo y del objeto, y la de los elementos que fungen como complementos durante el castellano medieval. Hace una revisión de los verbos que aparecen en la predicación primaria junto a predicativos adjetivales durante el mismo periodo y los clasifica en: predicativos con verbos de posesión (*el sancto et bienaventurado rey don Fernando tenie çercada a Sevilla*); predicativos con verbos de *dexar, fazer y tornar* (*E*

guiso sus huestes pora yr a la batalla de tierra de Parcia que Constancio dexara començada); con verbos de percepción (donde incluye verbos como *fallar: et tanto que se pagaron daquela tierra que fallaron buena que se trabaiaron de fazer y de so nombre una cibdad muy nombrada que semeisasse a Roma*; y *ver: Véovos bien loçana, bien gordilla e fermosa*), y una última categoría con verbos de movimiento (sólo con *levar y traer*, como en *mi coraçon en punto levólmelo forçado y non la traya escondida*). Esta misma clasificación la realiza con los verbos en predicación primaria con sustantivos y con frases preposicionales.

Sin embargo, en su trabajo descarta las cláusulas donde el predicativo (ya sea de los tres tipos: adjetivos, sustantivos y frases preposicionales) tiene una orientación hacia el sujeto debido a que el nivel de ocurrencia, según sus datos, es casi nulo. Aquí reside la primera objeción, pues en la muestra recogida en el presente trabajo, la frecuencia del adjetivo (no de frases preposicionales y sustantivos, ya que ambos no fueron considerados como objeto de estudio) es bastante considerable cuando funge como predicativo del tipo “concomitante” (según su concepto), puesto que las cláusulas donde se encuentra un adjetivo orientado al sujeto sobrepasan la media de la muestra. Además, los predicativos orientados al objeto pueden ser ambiguos, ya que tanto se les puede dar una lectura de atributo como bien de predicativo, lo que se puede connotar en siguiente ejemplo:

(10) quando le *vio sus narizes sanas*, pidióle perdón et repentióse.

En la anterior oración, *sanas* puede indicar que *sus narices* siempre están en esa condición (lo que expresaría un atributo), pero también puede ser un estado en el que se encuentran cuando *las vio*, sin necesidad de haberlo estado.

Otro problema que se encuentra en el análisis de Báez corresponde a la clasificación de los verbos con adjetivos predicativos. Comienza su clasificación con el significado básico de los verbos a la vez que también agrupa dentro de ellos los significados aspectuales que los verbos aportan. Este es el ejemplo de *tornar*, al que lo menciona como “transformativo”, subgrupo de los verbos de Movimiento; sin embargo, no puede corresponder un significado aspectual a una clase semántica de verbo, pero sí puede un verbo de determinada clase aportar un rasgo aspectual cuando se encuentra gramaticalizado (como se verá en capítulos posteriores).

Otro aspecto más que no se presenta en este trabajo tiene que ver con el comportamiento de los verbos que ocurren en esta posición, debido a que todos son analizados como predicados primarios, sin considerar que su construcción semántica es diferentes en los contexto donde los verbos ocurren; esto es, no hace la diferencia de cuándo los predicativos (según su relación con el verbo) realizan una construcción de “concomitancia” y otra de predicación compleja. Este punto se puede considerar en el caso del siguiente ejemplo (11):

- (11) et que avn *leuaua* tanto aver **metido** en aquella su vestidura, que les avondaria asaz en toda su vida, et que pues a yr se avian, que fuesen ante que pudiesen ser conosciidos

Ya que por el contexto, el verbo *leuaua* (‘llevaba’) no tiene implicaciones semánticas de un verbo de movimiento, esto es que el predicado primario designe semánticamente la trayectoria o el recorrido de un sujeto; por el contrario, en (11), expresa un tiempo determinado en que el sujeto mantiene consigo *tanto aver*. Así, se puede entender que *metido* complementa léxicamente el evento, mientras que *leuaua* realiza la función de marcador de aspecto. Ambos realizan la predicación primaria, y no sólo el verbo conjugado, por lo que toda la construcción se designará como “predicación compleja” en este trabajo.

Una propuesta teórica más reciente, la que parte del cómo funcionan los elementos que aparecen en la predicación secundaria y los verbos que los acompañan, es la que corresponde a Schultze-Berndt y Himmelmann (2004, 2005). Suscritos en un análisis de corte tipológico, definen la predicación secundaria como aquella construcción sintáctico-semántica que se presenta cuando una cláusula contiene dos constituyentes predicativos, pero que no forman un predicado complejo tal como lo hacen los verbos seriales o predicados perifrásticos. En (12), se muestran dos oraciones en las que el adjetivo realiza una función predicativa:

- (12) a. Claire left the room **angry**
b. Claire boiled the carrots **soft**

Como puede leerse, ambas oraciones muestran adjetivos que en relación al verbo implican significados diferentes: en (10a) se presenta una construcción donde el adjetivo *angry* (‘enojada’) expresa el estado en que realiza la acción (*left the room*, ‘dejó el cuarto’) el sujeto (*Claire*). Este tipo de semántica expresada por el adjetivo corresponde a un tipo de predicación a la que han llamado “depictiva”, ya que son elementos que en vez de modificar la predicación, asignan una propiedad específica a un participante del predicado principal al mismo tiempo que subsidian el evento. Mientras que en (10b), *soft* realiza otra función semántica, pues expresa el resultado en el que “las zanahorias (*the carrots*) hirvieron (*boiled*)”, por tal este tipo de predicación secundaria corresponde a la llamada “resultativa”. En ambos casos, el elemento que realiza la predicación secundaria es opcional o bien opera como adjunto.

Como se observa, la terminología hispanista mencionada arriba (“concomitancia” o “complementos predicativos” y el mismo término de “predicativo”) ha sido sustituida en función de sus expresiones semánticas como depictivos o resultativos. Además, los complementos han sido referidos como aquellos elementos obligatorios dentro del predicado, caso como:

- (13) a. Louisa *seemed* **tired**
 “Luisa parece cansada”
- b. *Louisa *seemed*
 (lit.) “Luisa parece”

Según el contexto de (13b), el adjetivo *tired* (‘cansada’) necesitaría ocurrir dentro del predicado de *seemed* (‘parecía’) para que se exprese el sentido pleno de la predicación primaria, como lo es la construcción en (13a). Mismo caso se presentaría con otros verbos, por ejemplo:

- (14) a. Louisa *considers* Silvia **intelligent**
 “Luisa considera inteligente a Silvia”
- b. *Louisa *considers* Silvia
 (lit.) “Luisa considera Silvia”

Por tal razón, diferencian estas tres funciones semánticas (depictivos, predicados y complementos) en: a) los depictivos tienen forma de adjunto (opcionales) y los elementos que integran un predicado son los complementos; b) los depictivos asignan el estado de los objetos o sujetos que sostienen al mismo tiempo la codificación eventual de un predicado principal, mientras los resultativos designan una eventualidad que es la consecuencia, o resultado, de una codificación eventual de un predicado principal. Por definición, los predicados secundarios son parte de la misma cláusula como el predicado principal del que dependen, y al igual que Zagona (2002), distinguen sus relaciones sintácticas con los núcleos para diferenciar la función de adjunto y complemento. De esta manera, los depictivos, puntualizando Schultze-Berndt y Himmelmann, son dominados por una FN o un nodo S, mientras los complementos por un nodo V.

Debido a la función sintáctico-semántica de los predicados secundarios, su predicación siempre está orientada a expresar el estado o condición de uno de los participantes, a los que se les llama controladores cuyas funciones sintácticas pueden ser la de Sujeto, como *Claire* en (10), o la de Objeto, como en *Carol drinks the coffee black*, donde *black* ('negro') se orienta a su controlador *coffee* ('café') para expresar "el estado en el que Carol se lo toma".

Ambos autores, por lo expuesto arriba, aportan la diferencia entre lo que realiza la "modificación" frente a la "predicación". La primera función es propia de los adverbios y atributos, mientras que la segunda de los depictivos; morfológicamente, los adverbios no presentan características de marcación de concordancia en género y número (o hasta caso, como en alemán o gooniyandi, lengua australiana), mientras que en los depictivos se presenta como una característica básica. La aportación de estos autores se presenta en la semántica que expresan los depictivos analizados en varias lenguas, ya que de ella parte un *continuum* que muestra el nivel semántico en relación a los participantes (o controladores) y al evento mismo. Véase el siguiente Cuadro (1):

Condición o estado	Orientado al participante	Construcción depictiva
Cuantificación		
Concomitancia		
Comparación		
Manera		
Locación		
Tiempo	Orientado al evento	Construcción adverbial

Cuadro (1). Jerarquía semántica de un depictivo en relación a la de un adverbio según Schultze-Bernd y Himmelmann (2004).

Prototípicamente, el depictivo se orienta a un participante (controlador), para expresar su estado o condición mientras que se realiza el evento; y en menor medida, codifica la cuantificación, la concomitancia y la comparación; en otro trabajo (Schultze-Berndt y Himmelmann, 2005), muestran que el rol, como en *mi padre trabaja como médico* también entra en las construcciones depictivas. Sin embargo, la semántica de manera, locación y tiempo se presentan en los adverbios como los rasgos prototípicos para hablar de los eventos.

El presente trabajo, a partir de la aportación tipológica de estos autores, analiza los depictivos y complementos adjetivales encontrados en el corpus elaborado para el español del s. XIII y del XX; no obstante, también se considera importante presentar las características semánticas de los verbos que se encuentran en función primaria. Para ello, se revisaron dos propuestas de clasificación verbal: Dixon (1991) y Morimoto y Pavón (2007), los que se exponen a continuación.

1.2.5 La predicación primaria y compleja

Al hablar de predicados secundarios, es necesario revisar cuáles han sido las teorías que hablan de este concepto. Schultze-Berndt y Himmelmann (2004) diferencian este tipo de predicación respecto a la primaria; por tal razón, enseguida se expone en qué consiste tal diferencia, además de la presentada por Dixon (1991).

La función que tienen los verbos respecto a la predicación primaria tiene que ver con el hecho de si cumplen con el sentido completo de la oración (predicación primaria) o bien si necesitan de un elemento léxico que complemente el significado de la predicación (esto es, otro tipo de predicación primaria en la que un verbo conjugado necesita de un adjetivo para designar el significado completo, en este caso los llamados predicados

complejos). En cuanto a las clasificaciones semánticas y funcionales de los verbos que aparecen en construcciones de predicación primaria y aquellos que forman predicados complejos, se han escogido dos aportaciones de diferentes autores para analizar los que se encuentran en este trabajo. La primera en ser expuesta pertenece a Dixon (1991), quien hace una clasificación funcional de los verbos del inglés a partir del predicado que construyen: primario o complejo; luego, agrupa la semántica denotada por cada uno de ellos, proponiendo varias clases. La segunda corresponde a Morimoto y Pavón (2007), cuyo análisis se enfoca a verbos en español a partir de su operación dentro de construcciones copulativas, o bien, llamadas hasta el momento, complejas.

Comenzando con las clasificaciones de Dixon (1991), él abre dos categorías funcionales de los verbos dentro de las construcciones de predicación. Menciona que los conceptos verbales se dividen naturalmente en dos clases: por un lado, los que están referidos a actividades o estados, como los verbos en negritas de las oraciones *I **hit** her* ('la golpeo'), *She **swam** across the river* ('ella nadó a través del río'), *he **munched** the apple* ('él masticó la manzana'), *they **watch** it* ('ellos lo ven'). A este tipo de verbos los llama Primarios debido a que son verbos léxicos en todas las lenguas. Por otro lado, agrupa a los verbos que proveen modificación semántica de algún otro verbo, con el cual están en construcción sintáctica y semántica, como los verbos en negritas: *I **may** hit her* ('Yo debo golpearla'), *She **tried** to swim across the river* ('Ella trató de nadar a través del río'), *We **stopped** him **munching** an Apple* ('lo detuvimos de masticar una manzana'), *I **let** them **watch** it* ('los dejé mirarlo').

Dentro de los verbos Primarios, hace una división entre los Primarios A y B. Los primeros corresponden a aquellos que deben tener una Frase Nominal, que no sea una cláusula de complemento, en posición de sujeto u objeto. Los tipos semánticos con estas propiedades corresponden a las siguientes clases⁵: Movimiento (*Motion*), Descanso (*Rest*), Afectación (*Affect*), Donación (*Giving*), Corporal (*Corporeal*), Climático (*Weather*), Competición (*Competition*), Contrato social (*Social Contract*), Uso (*Using*) y Obediencia (*Obeying*).

En cuanto a los dos tipos semánticos que enlista primero, Movimiento y Descanso, menciona que, a su vez, se encuentran constituidos por un número de subtipos que

⁵ Traducción propia, en el paréntesis se transcribe la denominación de Dixon.

muestran un paralelismo semántico, por lo que generalmente se les consideran juntos. Estos verbos requieren de un argumento cuyo rol semántico sea un “objeto en movimiento”, como en *Mary run* (‘María corre’) y para todos los verbos de descanso es necesario uno en “descanso”, por ejemplo *John knelt* (‘Juan se arrodilló’). Puede haber especificaciones de Locus –el lugar de descanso, o lugar con respecto al cual el movimiento toma lugar-. Además de los roles que son requeridos por estos verbos, Dixon muestra otro paralelismo en las siguientes dicotomías de subtipos:

- a) Movimiento-a, subtipo de Corrida (*Run subtype*), se refiere al modo del movimiento, como los verbos en español: *correr, caminar, gatear, deslizarse, rodar, regresar, nadar, sacudir, escalar, trotar, galopar, etc.*
 Descanso-a, subtipo de Asiento (*Sit subtype*), referido a la estancia de descanso: *sentarse, pararse, yacer, arrodillarse, agacharse, encuncillarse, apoyarse, flotar.*
- b) Movimiento-b, subtipo de Llegada (*Arrive subtype*), se refiere al movimiento con respecto al Locus definido, subdividido en (i) *llegar, regresar, ir, venir*; (ii) *entrar, cruzar, salir, viajar, pasar, escapar*, y (iii) *alcanzar, acercarse, visitar.*
 Descanso-b, subtipo de Permanencia (*Stay subtype*), referido al descanso en un Locus definido: *permanecer, instalarse, vivir, permanecer, residir, asistir, acompañar.*
- c) Movimiento-c, subtipo de Tomar (*Take subtype*), designa el causar algo para estar en movimiento con respecto a otro Locus, como los subtipos (i) *tomar, traer, atraer*; (ii) *enviar*, y (iii) *mover, levantar, robar o escabullirse, plagiar, levantar*; en (i) el “causador” se mueve y el Objeto también; en (ii) y (iii) el “causador” no se necesita moverse pero el Objeto sí.
 Descanso-c, subtipo de Poner (*Put subtype*), se refiere al causar algo para estar en el descanso en un Locus, como (i) *poner, colocar, asentar, arreglar, instalar, poner + Frase Nominal + en, sembrar, plantar, llenar, cargar, empacar, esconder*, y (ii) *dejar, abandonar, tomar + Frase Nominal + de.*
- d) Movimiento-d, subtipo de Seguir (*Follow subtype*), referido al movimiento con respecto de algo que se está moviendo: (i) *seguir, guiar, perseguir, seguir las huellas* (‘*track*’), *liderear*; (ii) *encontrarse* (*meet*).
 Descanso-d, subtipo de Contener (*Contain subtype*), describe la posición relativa de dos cosas, ambas en descanso: *contener, encerrar, circular* (‘*encircle*’), *adjuntar, rodear.*
- e) Movimiento-e, subtipo de Llevar (*Carry subtype*), referido al movimiento en yuxtaposición con algún objeto moviéndose (típicamente, en la mano de una persona): *llevar, transportar, acarrear.*
 Descanso-e, subtipo de Sostener (*Hold subtype*), referido a la posición del descanso con respecto a, prototípicamente, la mano de una persona: (i) *sostener, manejar o*

tratar ('handel'), (ii) *arrebat* ('grab'), *sostener fuerte* ('grasp'), *agarrar* ('clutch'), *reunir o juntar* ('gather'), *recoger*, *capturar*, *atrapar*.

- g) Movimiento-f, subtipo de Lanzar (*Throw subtype*), describe lo que causa algo para que suceda el movimiento, como *lanzar*, *chocar*, *esparcir*, *presionar*, etc, y sus significados describen tanto el modo de la acción y el modo en el cual fue causada. Descanso f, subtipo de Abrir (*Open subtype*), se refiere a causar algo para estar en una posición particular de descanso, tal como *abrir*, *cerrar*, etc.

El tercer tipo semántico es el que corresponde a lexemas que denotan Afectación. Dixon explica que en esta clase se agrupan verbos que involucran tres roles semánticos básicos: Agente, Meta y *Manip*. El Agente mueve o manipula algo (al que menciona como *Manip*) así que éste viene en contacto con alguna cosa o persona (el rol Meta). Ambos roles pueden ser afectados físicamente por la actividad. La mayor característica de la construcción de los verbos de afección es la Meta, la cual es afectada por el *Manip* (que, a su vez, es enviado en contacto hacia éste). El *Manip* es, en el caso de esta actividad, más fuerte que la Meta. Esta clase semántica también se integra por subtipos, en los que menciona:

- a) Afectación-a, subtipo de Tocar (*Touch subtype*) se refiere a que el *Manip* mínimamente viene en contacto con la Meta, sin disturbio de la Meta: *tocar* y *golpear*.
- b) Afectación-b, el tipo de Golpear (*Hit subtype*) se refiere a que el *Manip* es enviado a través del aire para impactarse con la Meta: *golpear*, *patear*, *disparar*, etc.
- c) Afectación-c, el tipo de Apuñalar (*Stab subtype*), referido al punto en que el *Manip* penetra sobre la superficie de la Meta: *perforar*, *pincharse*, *apuñalar*, *escarbar*, *picar* o *clavar*, *cortar*, *traspasar*, *segar*, *serrar*, *rebanar*, *rajar*, etc.
- d) Afectación-d, el subtipo de Frotar (*Rub subtype*), los que indican que el *Manip* está siendo manipulado para afectar la superficie de la Meta: *frotar*, *barrer*, *lijar*, *cepillar*, *rasurar*, *pulir*, *lavar*, *tallar*, etc.
- e) Afectación-e, el subtipo de Envolver (*Wrap subtype*), el *Manip* se mueve en yuxtaposición con la Meta: *cubrir*, *esparcir*, *techar*, *vestirse*, *engrasar*, *enmarcar*, etc.
- f) Afectación-f, el subtipo de Estrechar (*Stretch subtype*) se refiere a que el Agente usa al *Manip* para cambiar la forma (dimensiones) o estado de la Meta: *estrechar*,

extender, comprimir, doblar, apretar, evaporar, solidificar, derretir, disolver, refrescar, enfriar, entibiar, quemar, etc.

- g) Afectación-g, el tipo de Construir (*Build subtype*) se refiere a la manufactura o al cocinar. Estos verbos envuelven un Agente que manipula al *Manip* así como a la creación de algo (llamado rol Producto): *construir, tejer, formar, mezclar, freír, cocinar, guisar, etc.*
- h) Afectación-h, tipo de Romper (*Break subtype*) se integra por un Agente que causa que algún objeto (el rol *Breaking*) pierda su unidad física: *romper, aplastar, destruir, dañar, vengarse, colapsar, desgarrar, abrir, fracturar, moler, estropear, explotar, etc.*

La cuarta clase mencionada corresponde a la Donación, en la que se integran verbos que envuelven tres roles semántico: un Donador que transfiere la posesión de un Regalo a un Recipiente. Menciona que puede estar construida en tres tipos:

- I) Donador-Regalo-Recipiente: por ejemplo *John gave a book to Tom* ('Juan dio un libro a Tomás') al igual que los verbos *dar, donar, contribuir, entregar, prestar, rentar, pagar, deber, etc.*
- II) Donador-Recipiente-Regalo: como en la oración *John gave Tom a book* ('Juan dio a Tomás un libro'), también pueden entrar los verbos que aparecen en I.
- III) Donador-Recipiente-Regalo [*sic*]: en *John supplied the army with bully beef* ('Juan surtió al ejército con carne de vaca') también pueden aparecer los verbos de donación *premiar, presentar, servir y alimentar* al igual que en la construcción de I.

La clase de verbos Corporales cubre verbos que designan los gestos o expresiones propias del cuerpo. Integran el rol Humano (extendido a los animales) y el de Sustancia (segundo rol), que está tomado como dentro o expedido del cuerpo humano; tal como *comer, probar, oler* por un lado, y *escupir, vomitar, orinar, eructar*. Los verbos corporales se refieren a las posturas y estados del cuerpo: *reír, doler, morir, vivir, etc*; sin embargo, Dixon también considera dos verbos que clasifica dentro de los de Pensamiento: *soñar y pensar*.

Los verbos Climáticos no contienen roles semánticos, sólo designan los estados del tiempo: *llover, nevar, granizar, relampaguear, etc.* Los verbos de Competencia designan un Competidor (invariablemente humano) que trata de establecer su superioridad, ya sea en

una batalla o en un juego: *atacar, conquistar, invadir*, etc. La clase de Contrato Social se refiere al camino en el cual algún humano está organizado en la sociedad, como *citar(se), gobernar, manejar, unirse, casarse*, etc. La de Uso incluye prototípicamente a *usar (use)*, y con este sentido a *emplear, operar, usar (ropa), gastar*. Y por último, en una clase más, a la que llama de Obediencia o Cumplimiento, incluye a los que tienen su relación con los actos de habla, ya sea tanto para tener como referente un Objeto o una persona usada en el acto: *disculpar, procesar, soportar, refutar, hacer frente a, actuar, conceder*, etc.

El otro subgrupo de los Primarios (los Primarios B) corresponde a verbos que pueden tener una Frase Nominal ocupando posiciones que corresponden a sujetos u objetos, pero también permiten (como alternativa) una cláusula de complemento para llenar una de esas posiciones, como en *I understand my father* ('entiendo a mi padre'), *I understand that he refused to sign the document* ('entiendo que mi padre rechazara firmar el documento'). Los tipos semánticos que integran el grupo Primario B son:

- a) los verbos que expresan estados de ánimo como Molestia (*Annoying*), en el que integra verbos como *complacer, satisfacer, divertirse, entretenerse, enojarse, disgustarse, sorprenderse*.
- b) el tipo de Pensamiento (*Thinking*) también puede incluir algunos verbos del grupo Primario A Corporales e integra verbos de actividad mental, como *pensar, imaginar, asumir o adoptar, saber, aprender, conocer, darse cuenta de, creer, sospechar*.
- c) los de Decisión (*Deciding*) como *decidir, escoger, resolver, elegir*.
- d) los de Dicción (*Speaking*) como *gritar, remarcar, proponer, informar, decir, ordenar, pedir, prometer, describir, declarar*.
- e) los que expresan Gusto (*Liking*): *gustar, amar, odiar, preferir, aborrecer, envidiar*.
- f) los de Acto (*Acting*): *actuar, comportarse, copiar, imitar, reproducir*.
- g) de Suceso (*Happening*): *sucedir, tomar lugar, cometer, experimentar o experimentar*.
- h) los que expresan Comparación (*Comparing*): *parecerse a, diferenciar, comparar, medir, costar*,
- i) por último, los que se refieren a Relación (*Relating*): *depende de, relacionar a, implicar, deberse a*.

En cuanto a la otra categoría de verbos, la que llama Secundarios, se refiere a verbos que proveen modificaciones semánticas de algún otro verbo. Este grupo es integrado por cuatro subgrupos: Secundarios A, B, C y D. El primero se refiere a verbos que tienen el mismo sujeto como el verbo que ellos modifican, y el mismo objeto, si el verbo es transitivo, además de que la modificación de un verbo Secundario-A no implica la adición de algún otro rol semántico. En ella integra los siguientes tipos:

- a) Modales (*Modals*): *deber (de), poder, tener que*, y Semi-modales (*Semi-modals*): *ir a, ser capaz de*.
- b) Comienzo (*Beginning*): *empezar, terminar, completar, continuar*.
- c) Trato (*Trying*): *tratar, atender, conseguir o suceder, practicar*.
- d) Apuro (*Hurrying*): *apurarse, precipitarse, entretenerse o perder tiempo*.
- e) Reto (*Daring*): *retar, aventurarse o arriesgarse*.

Los verbos Secundarios-B introducen un rol extra, el principal o el tiempo (el que es el sujeto o el verbo principal), en adición al rol asociado semánticamente con el verbo del predicado principal dentro de la cláusula de complemento; por ejemplo: *Jane wants Jim to drive the Saab* ('Juana quiere que Jim conduzca el Saab'), *Fred dreads Mary's seeing that photo* ('Fred aterroriza a María viendo aquella foto'). En este subgrupo sólo menciona dos tipos:

- a) Deseo (*Wanting*): *querer, desear, esperar, necesitar, requerir, esperar, intentar, pretender*.
- b) Posposición (*Postponing*): *posponer, retrasar, diferir, evitar*.

El subgrupo Secundario-C está integrada por verbos que deben introducir un rol lejano de los roles del verbo de la cláusula de complemento. Esto es el sujeto del verbo principal es el rol Causante (*Causer*) y Ayudante (*Helper*) y es generalmente humano. *Harry forced Maty to eat the snail* ('Harry forzó a María a comerse el caracol'). En éste se presentan los tipos:

a) Hecho (*Making*): *hacer, forzar, causar, tentar, dejar, permitir, prevenir, asegurar, enojar.*

b) Ayuda (*Helping*): *ayudar, auxiliar, asistir.*

Y el último subgrupo, el Secundario-D corresponde a verbos que pueden adherir un rol opcionalmente (introducidos por la preposición *a*), al rol requerido por el verbos que ellos modifican, por ejemplo *It seems likly (to Mary) that john voted for Thatcher* ('A María le parece que Juan votó por Thatcher), *Chris can't understand algebra doesn't matter to Karen* (Chris no puede entender álgebra lo que no le importa a Karen). Y sólo se integra por dos tipos semánticos:

a) Parecer (*Seem*): *parecer, aparecer, suceder, mirar.*

b) Importancia (*Matter*): *importar, contar.*

Como se observa, esta aportación ofrece una clasificación semántica de los verbos que aparecen en las construcciones de predicación tanto en una primaria con un verbo con sentido pleno (los que corresponderían a los Primarios A y en menor medida los B) y los que se pueden encontrar en una predicación compleja (los que según ésa clasificación podrían ser los Primarios B y los demás del grupo de Secundarios). Sin embargo, considerando que en la compleja, el comportamiento del verbo se vuelve más aspectual y sus características semánticas léxicas (como las que apunta Dixon) están en detrimento de lo funcional, también se ha revisado la propuesta teórica de Morimoto y Pavón (2007) que hace referencia a esta misma construcción verbal en español. Bajo una visión hispanista de la predicación, ambas autoras realizan un análisis del comportamiento de los verbos que clasifican como pseudocopulativos.

Las autoras definen los verbos en función pseudocopulativa como "una serie de verbos que, si bien no están totalmente vacíos de contenido léxico, también sirven para establecer una relación de predicación entre el sujeto y el atributo. Nos referimos a verbos como: *parecer, andar* o *ponerse*. [...] Esta clase de verbos aportan [*sic*] matices significativos muy variados a la atribución. Esto, sumado a la diferencia existente entre *ser* o *estar*, hace que el sistema atributivo del español presente un abanico muy amplio de

posibilidades para codificar la relación entre sujeto y atributo” (Morimoto y Pavón, 2007: 7). La descripción de la función de los verbos que analizan Morimoto y Pavón está bien relacionada con la que se trata en la presente tesis al hablar de predicados complejos, ya que ellas designan a este tipo de verbos como pseudocopulativos debido a que forman una unidad de Predicación Primaria, pero quien aporta el significado léxico en ella es el atributo (esto es el adjetivo, al que trataremos como complemento); y se diferencian de los copulativos debido a que éstos poseen un significado “vago o general” dado por un proceso de desemantización, pero tienen mayor carga semántica que *ser* o *estar*. No obstante, la definición del concepto “pseudocopulativo” no es precisa, debido a que se menciona al elemento de la predicación como “atributo”, y en este trabajo se entiende que los verbos no ligan al sujeto con un atributo, sino con un predicativo. Otro problema más es que si el predicativo se encuentra referido al objeto, no se podría emplear el término de pseudocopulativo.

Por otra parte, las autoras distinguen a esta predicación de la Perífrasis Verbal, debido a que ésta también se forma a partir de la desemantización; sin embargo en la compleja, el elemento no verbal -adjetivo, frase proposicional o sustantivo, como lo exponía Báez (1998)- aporta la carga semántica principal del predicado, mientras que en la perífrasis el verbo conjugado se convierte en un auxiliar y el que aparece en forma no personal (infinitivo, gerundio o participio) resulta ser el principal. A continuación se muestran varias oraciones extraídas de Morimoto y Pavón (2007) donde aparecen verbos pseudocopulativos (según su terminología):

- (15) a. **Ponerse** /a llover/, **dejar** /de hacer/, etc. (Perífrasis de infinitivo)
b. **Ir** /aumentando/, **andar** /chismorreando/, etc. (Perífrasis de gerundio).
c. **Quedar** /inaugurado/, **seguir** /prohibido/, etc. (Perífrasis de participio).

Los elementos marcados en negritas corresponden a verbos desemantizados acompañados por un verbo principal en infinitivo (15a), gerundio (15b) y en participio (15c). Sin embargo, estas últimas oraciones (15c) contienen construcciones (verbo desemantizado más un participio predicativo) que no corresponden a una perífrasis debido a que, bajo los criterios sintáctico-semánticos de la construcción, el participio concuerda en género y número con el sujeto del evento:

- (16) a. La conferencia quedó **inaugurada**/el bar quedó **inaugurado**
b. Sigue **prohibida** la ingesta de alimentos en el salón/sigue **prohibido** el consumo de alcohol

Como se observa en ambos ejemplos, los participios de (16) mantienen el mismo comportamiento morfológico y semántico de un adjetivo en las construcciones con verbos pseudocopulativos, por lo que no son tratadas en adelante como perífrasis sino como complejas. También descartan a los verbos cuyos predicativos se orientan a objetos, tal es el caso de los verbos de (17), puesto que ellas los consideran verbos de actitud personal o causativos, como ejemplifican en las siguientes oraciones:

- (17) a. Me estás **volviendo** loca
b. Lo **consideran** el candidato idóneo
c. **Puso** al niño muy guapo para la fiesta

Sin embargo, dada su clasificación, estos verbos podrían ocurrir en esta función debido a que aportan matices aspectuales. Esto es, las autoras abren dos clases de verbos pseudocopulativos: los Aspectuales y los No aspectuales. Los primeros se encuentran conformados por verbos que denotan dos tipos de aspectos: Estativos y Eventivos. Los pseudocopulativos aspectuales estativos son verbos que denotan un estado, como *andar, conservarse, continuar, encontrarse, hallarse, ir, mantenerse, permancer, quedar(se), seguir, venir*; los cuales a su vez pueden ser:

- a) Durativos: denotan un estado en su transcurso, en su duración, sin hacer mención al estado previo del sujeto.
b) Continuativos: presuponen que el sujeto se encontraba en el estado descrito con anterioridad al momento referido por el tiempo verbal.

Ambos se diferencian en que los Continuativos no aceptan las formas negativas de *ya, todavía, cada vez y últimamente*, como los ejemplos:

- (18) a. El enfermo todavía **se encuentra** estable (durativo)
b. Todavía **sigue** enfermo (continuativo), pero *ya sigue estable, *últimamente sigue enfermo y * cada vez sigue enfermo.

- c. el enfermo todavía no **se encuentra** con fuerzas (durativo en oraciones negativas)
- d. *Todavía **no sigue** enfadado (continuativo en oraciones negativas).

Mientras que los verbos Eventivos, mencionan que son verbos que muestran cambio de estado o “evento de cambio”, como lo expresan los verbos *acabar, caer, hacerse, ponerse, quedar(se), resultar, salir, volverse*. Véanse los que enuncian las autoras en (19):

- (19) a. **Puso** a la niña muy guapa {en la chimenea} para hacerle una foto.
b. **Se puso** {muy guapa/junto a la chimenea} para hacerse una foto.
c. **se quedó/salió** contento, perplejo.

Al tratar de hacer un análisis tan minucioso de la función que toman los verbos en estas construcciones y determinar si su carácter es pseudocopulativo o no, se pierde el carácter aspectual que aportan los verbos a la construcción. Por ejemplo, ellas mencionan que “el verbo pseudo-copulativo *ponerse* siempre aparece en su forma pronominal. La forma no pronominal *poner* es un verbo transitivo que toma, además de un objeto directo, o bien un complemento predicativo orientado a él [como *a la niña* (19a)], o bien un complemento de lugar [caso de *en la chimenea* en (19a); mientras que] como verbo transitivo, admite la construcción reflexiva, ejemplificada [en (19b)], en la que aparece el pronombre *se*” (Morimoto y Pavón, 2007; p. 45). Sin embargo, (19a) suena ambiguo y no se puede considerar sólo transitivo, pues también tiene la lectura de “un cambio de estado provocado a la niña para tomarse una foto” y lo mismo en (19b) “el mismo sujeto cambió su estado físico previo a muy guapa”. Lo mismo se considera de la clasificación de sólo llamarlos Eventivos y no Terminativos (De Miguel, 1999). Es claro que su aportación es muy valiosa al mencionar la aspectualidad como un elemento que reúne una categoría verbal, sin embargo, en la presente tesis, se empleará la clasificación de los aspectos léxicos señaladas por De Miguel (1999): Durativo (el que focaliza la duración del evento), Resultativo o Terminativo (aquel que puntualiza el momento en que la acción termina) e Inceptivo o Incoativo (el que se focaliza el inicio de un evento).

La otra clasificación que proponen Morimoto y Pavón (2007) es la de los verbos pseudocopulativos No Aspectuales, los cuales se agrupan en tres subclases más:

a) La subclase de los Modales está integrada por verbos que aportan a la construcción un matiz semántico de atenuación del valor de verdad de la atribución; además, el hablante no se compromete con el valor de verdad o falsedad en la relación que establece entre el sujeto y el atributo, tal como se observa en el siguiente ejemplo:

(20) María **parece** inteligente (“No afirmo ni niego que lo sea”).

b) Constatación: sólo el verbo *resultar*, en su empleo no aspectual, expresa la existencia de un filtro cognitivo, un proceso de evaluación (consciente o inconsciente) de la predicación expresada por el atributo. Por ejemplo:

(21) Su actitud excesivamente modesta **resulta** cómica e insoportable.

La semántica expresada en *resultar* (21) es diferenciada de *los pasajeros resultaron ilesos* debido a que el valor aspectual es mayor en esta oración, mientras que cuando implica evaluaciones como *resulta cómica e insoportable*, sólo se puede denotar la valoración del hablante ante la situación.

c) Otra subclasificación corresponde a la de Percepción y presentación, donde los verbos que la forman proceden de la desemantización de los verbos predicativos de las clases correspondientes. Por ejemplo:

- (22) a. Lo **vimos** nervioso (Predicativo transitivo)
b. Me **veo** borrosa (Predicativo transitivo reflexivo)
c. ¡Te **ves** estupenda! (pseudo-copulativo)
d. *El edificio se **veía** ruinoso⁶

Según las autoras, este tipo de verbos formarían una clase semántica denominada de “evidencialidad”, la cual sólo puede expresar características de los sujetos animados (19b y c) e imposible con los inanimados (19d). Sin embargo, en el análisis de este tipo de verbos desemantizados, también han faltado dos consideraciones más para notar el proceso por el cual el hablante es capaz de expresar sus percepciones y valoraciones; es decir, no se explican a partir de la gramaticalización y subjetivización.

La gramaticalización, bajo diferentes posturas teóricas, ha sido considerada como un proceso mediante el cual un elemento gramatical adquiere una función aún más gramatical, ya sea por diferentes mecanismos, entre ellos el de “desemantización”, sin tener

⁶ Esta oración resultaría aceptable, por lo que no se considera que sea una agramaticalidad en determinado dialecto, sino que parece un criterio dado por el idiolecto de las autoras o en quienes corroboraron la gramaticalidad de sus muestras.

que perder su forma fonológica (Hopper and Traugott, 1993; Heine, 2003; Traugott, 2003). Melis (2006) menciona que la desemantización, al analizar la formación de la perífrasis de futuro con los verbos de movimiento, es un proceso por el cual los elementos que corresponden a un significado léxico genuino, se alejan paulatinamente de ese origen para portar un significado parcial. Al observar los verbos pseudocopulativos aspectuales, por una parte, es notable que pierden el significado léxico para aportar sólo un elemento: el aspectual. Esto sigue uno de los patrones de gramaticalización, en el cual formas con estatus gramatical derivan a formas con estatus menos gramatical (Comany, 2004), por lo cual la pérdida del significado léxico verbal lleva al elemento o la construcción a operar como un portador sólo de la información gramatical del lexema, como tiempo, aspecto y concordancia morfológica dentro de la construcción de predicación.

En el caso de los verbos No aspectuales, se observa un tipo de cambio sintáctico-semántico también considerado dentro del proceso de gramaticalización: la Subjetivización. En términos generales, se habla de este proceso cuando una construcción adquiere significados valorativos, ya sean subjetivos o intersubjetivos, y que conllevan un debilitamiento del significado etimológico (Traugott, 1995). Esto parte de la actitud que toma el hablante frente a su expresión y encuentra en estructuras gramaticales la manera de codificarlo. Langacker (1991) considera que la subjetivización es un proceso de cambio semántico mediante el cual el hablante (conceptualizador), al describir una escena, no lo hace de manera objetiva (fuera de ella), sino introduce valores que parten de su experiencia subjetiva (esto es, el hablante de alguna manera logra incorporar su punto de vista, experiencia o juicios dentro de la escena). En otras palabras, “la subjetivización es un cambio de una construcción relativamente objetiva de alguna entidad a una más subjetiva” (Langacker, 2000: 297). En otro análisis, el de Traugott y Dasher (2002), se considera este proceso como un cambio sintáctico-pragmático debido a que la actitud del hablante en ciertos actos de habla es inmanente.

De esta manera, se consideran en este trabajo los verbos pseudocopulativos No Aspectuales como verbos Subjetivizados o bien Evaluadores, debido a que, como es el caso de los verbos que léxicamente designan una actividad corporal, tal como *oír*, *probar*, *ver*, etc., incorporan matices subjetivos (puntos de vista, juicios, relación de emociones con la

realidad, experiencias propias, etc.) a un evento, como *aunque suena bien, lo oigo deprimido*.

Como se puede observar en este subcapítulo, la participación de los verbos dentro de ambas predicaciones (secundaria y compleja) es contundente para analizar y conocer cuáles son las características con las que operan los adjetivos predicativos; esto es, el aporte de los verbos dentro de ambas construcciones, es fundamental para entender cómo se componen junto con el adjetivo para formar dichas unidades.

1.3 Los objetivos y preguntas

Después de observar el problema con el que ha sido suscrito (de manera hispanista) tanto el adjetivo como el verbo dentro de la predicación secundaria y los predicados complejos, el presente trabajo se orienta a mostrar un contraste de ambos elementos en sendas construcciones de predicación entre el s. XIII y el XX del español. Se seleccionaron ambos siglos, debido a que en este trabajo se intenta contrastar cómo se manifiestan las estructuras predicativas tanto en uno de los siglos del origen del español y en uno más contemporáneo. En ambos siglos se pretende analizar los tipos de adjetivos que operan como depictivos y complementos en los predicados complejos; de igual manera, conocer cuáles son las clases léxicas de verbos (según las clasificadas por Dixon) que construyen predicados primarios con depictivos y los que funcionan como verbos en las construcciones de predicación compleja. Estos dos objetivos generales están apoyados bajo los siguientes específicos:

En cuanto al análisis de los adjetivos como depictivos y complementos:

- 1) Revisar la construcción semántica (aspecto léxico) y morfológica del adjetivo que se presenta en ambas construcciones de predicación durante estos periodos para determinar si de ello depende la semántica predicativa que se expresa como depictivo o complemento.
- 2) Contrastar las características anteriores entre ambos siglos del español para conocer si el adjetivo ha operado como depictivo y complemento bajo las mismas características de construcción aspectual y morfológica.
- 3) A partir de la aportación de Schultze-Berndt y Himmelmann (2004) sobre el significado prototípico de los depictivos, constatar que el adjetivo expresa semánticamente los estados y cualidades de los participantes de las cláusulas o si hay diferencia en el depictivo encontrado en el español de ambos siglos.

- 4) Por último, conocer cuál es la clase semántica que se expresa en los complementos de la predicación compleja, para con ello conocer si el adjetivo mantiene la misma distribución semántica como depictivo y como complemento.

En lo referente al análisis de los verbos en predicación primaria y compleja, los objetivos que apoyan al general son los siguientes:

- 1) Describir la distribución de las clases léxicas de los verbos que operan como predicados primarios con depictivos (construcciones depictivas) y de aquellas que son seleccionadas para formar construcciones complejas (predicados complejos) en ambos siglos.
- 2) Revisar los aspectos léxicos que expresan los verbos que operan en ambas construcciones de predicación y su relación con la clase semántica que es seleccionada en ambas construcciones de predicación; a saber, por un lado, el aspecto de los verbos en construcción depictiva determinado por la clase semántica, y por el otro, las clases semánticas que mayormente son seleccionadas para construir las clases aspectuales de los verbos en construcción compleja.
- 3) Analizar cuáles de los tipos semánticos verbales (de las clases propuestas por Dixon) es el más recurrente dentro de los predicados primarios subsidiados por el depictivo.
- 4) Conocer cuáles son los verbos que al desemantizarse codifican los matices subjetivos o evaluativos de los hablantes en las construcciones complejas.
- 5) Comparar la distribución de los verbos en ambos siglos para determinar si ha existido el mismo comportamiento en los dos periodos sincrónicos, o bien si han habido diferencias semánticas para sendas construcciones.

Después exponer algunos de los trabajos precedentes, surgen varias hipótesis en cuanto a los elementos predicativos propios de este trabajo: los adjetivos en función de depictivo y complemento en el siglo XIII y XX, y los tipos verbales que forman las predicaciones que subsidian o complementan. La primera idea que surge después de leer los trabajos referenciados arriba, tiene que ver con que el adjetivo básico (como unidad léxica genuina) es el único elemento licenciado para realizar la función de predicación y, por ende, de la semántica depictiva; no obstante, al revisar un *corpus* de adjetivos en función depictiva, no se corrobora tal idea, puesto que aparece otro tipo de construcciones morfológicas adjetivales en mayor medida que las básicas. De aquí surgen las preguntas que aluden, por un lado, a la construcción morfológica de dicha clase de palabra y su

semántica léxica expresada dentro de la predicación; y por el otro, a los tipos verbales que participan dentro de ambas construcciones de predicación (la depictiva y la compleja). A saber:

- 1) Por un lado, al encontrarse presentes construcciones participiales fungiendo como depictivos, ¿el tipo de adjetivo que mayormente participa dentro de la construcción depictiva corresponde al participio? ya que como se ha mencionado, su significado codifica eventos que una predicación requiere; de tal suerte ¿la semántica prototípica de los depictivos (estados o condiciones) sea un término muy generalizado para describir el comportamiento de los elementos depictivos?
- 2) Al tener este trabajo como eje vector el análisis de dos periodos sincrónicos de la lengua (el s. XIII y el XX), ¿habrá diferencia en las construcciones morfológicas que inciden dentro de ambas construcciones en cada periodo?
- 3) En cuanto a los verbos que se espera encontrar dentro de la predicación primaria con depictivo y predicación compleja, ¿las clases semánticas de Movimiento y de Descanso son las que ocupan mayor recurrencia en ambas construcciones debido a su aspecto: el durativo?
- 4) ¿La desemantización de los verbos en la predicación compleja obedece a la semántica léxica de los verbos que operan dentro de la construcción?
- 5) ¿Los verbos subjetivizados o evaluadores corresponden a verbos que léxicamente designan la percepción o bien la corporalidad ya que son los mejores candidatos semánticos para codificar las experiencias que los hablantes tienen con su realidad inmediata (como puntos de vista, juicios y sensaciones)?

1.4 El corpus

Para realizar el estudio del presente trabajo se elaboraron dos *corpus* integrados por varias obras representativas de cada periodo sincrónico. Para el s. XIII se consideraron dos de diferente género literario y datación: *Calila e Dimna* (Anónimo) del año 1250, mencionada en adelante como *Calila*, es una narración en prosa que corresponde al subgénero de “Espejos de Reyes”; la *Primera crónica general de España* (Alfonso X), referenciada en este trabajo como *Crónica*, es una obra narrativa cuyo contenido la clasifica como histórica y de datación imprecisa debido a las alternancias de estructuras lingüísticas que se encuentran (no obstante corresponde a una obra consolidada en el s. XIII, por lo que el *corpus* mantienen la fecha propuesta por Menéndez Pidal: 1280).

Las obras seleccionadas para el español contemporáneo evidencian estructuras de la segunda mitad del s. XX, periodo en el que todas ellas fueron escritas por diferentes autores y en diferentes géneros: la primera pertenece a una crónica periodística del año 1971, *La noche de Tlatelolco* (de Elena Poniatovska), mencionada en adelante como *Tlatelolco*; otra, *Días de Guardar* (de Carlos Monsiváis) corresponde a una crónica literaria con contenido histórico-social de 1980, referenciada en los ejemplos como *Días*; por último, *La noche navegable* es una antología de cuentos escrita en 1980 por Juan Villoro, la cual más adelante se abrevia como *Noche*.

El criterio de selección de las obras partió de no discrepar, entre ambos siglos, el estilo y género de cada obra, por lo que se prefirió sólo el género narrativo de cuentos y crónicas: *Calila* y *Noche* como un género más cercano debido a sus estructuras narrativas (esto es, la fábula y el cuento respectivamente). Mientras que la *Crónica*, *Tlatelolco* y *Días*, aunque con diferente contenido histórico, reflejan las necesidades cronísticas de cada una de las épocas.

1.5 Metodología

Después de la conformación del *corpus*, se seleccionó una obra de cada periodo (*Calila* y *Noche*) para la realización de una muestra a manera de cala: se extrajeron mil cláusulas de cada texto, en las que se marcaron todos los adjetivos predicativos (complementos de cópula, complementos predicativos y adjuntos) y atributivos (en sus dos posiciones: antes y después de núcleo nominal), con el propósito de conocer la incidencia cuantitativa que tiene el presente objeto de estudio en comparación con las funciones que puede tomar el adjetivo dentro del español tanto medieval como contemporáneo. Se creó una base de datos en hoja Excel, en la que se apuntaron las cláusulas y su correspondiente tipo de adjetivo y función.⁷

Luego de los resultados obtenidos del paso anterior, se comenzó con la búsqueda de adjetivos que cumplieran con una función de predicación en cada una de las obras y se extrajeron con su contexto sintáctico-semántico, para localizar el predicado primario y controladores (en caso de ser adjunto). Por tal, se abrieron dos *corpus*: uno correspondiente al español del s. XIII (en el que se conjuntaron las oraciones de las obras *Calila* y *Crónica*); y otro, al español del s. XX (con la muestra integrada por *Noche*, *Días* y *Tlatelolco*). En

⁷ Vid. Capítulo II

cada *corpus*, se separaron en hojas Excel las oraciones de acuerdo a la función predicativa del adjetivo: en un hoja se analizaron las oraciones con adjuntos (en una columna se apuntó el depictivo; en otra, el verbo, y luego el controlador), y en otra, las conformadas por complementos (en una columna, el adjetivo como complemento; seguida por la que apunta el verbo en predicación). Dadas las propiedades del manejo del programa Excel, se pudo manipular también el conteo de los verbos tanto con depictivos como con complementos de cada *corpus*.

Al tener señalados los adjetivos y los verbos, se enlistaron en otra hoja Excel los tipos que fungen como depictivos y en otra, los complementos. En ambas se señaló la construcción morfológica (básico, participio, deverbativo, nominal, lábil), la clase de palabra a la que corresponde (adjetivo, verbo, sustantivo), clase semántica y aspecto léxico del elemento predicativo y sus ocurrencias dentro de su respectivo *corpus*. Los verbos también se enlistaron en Excel separando los que ocurren con depictivos de aquellos que requieren un complemento. En cada tipo de verbo, se señaló en varias columnas su clase semántica, aspecto léxico (durativo/puntual) y sus ocurrencias dentro del *corpus* que fue extraído; en los que se construyen con complemento, se apuntó otro en diferente orden: primero el aspecto que designan dentro de la construcción primaria (durativo/terminativo/incentivo), la clase semántica a la que corresponderían como verbos plenos y sus ocurrencias. Bajo esta tabla, se apuntó otra con los verbos subjetivizados, apuntando en una columna si son modales o de percepción y, en otra, la clase semántica a la que pertenecerían como verbos plenos.

En cuanto al criterio de análisis que cubrió el periodo medieval, se realizaron contrastes dentro de los corpus electrónicos (CORDE y Mark Davis) en estructuras que no eran muy claras de categorizar, tal como el aspecto o si su función predicativa era la de adjunto o complemento. Con ello, se lograría mayor conocimiento de la estructura gramatical de la propia época del español y no a partir de la deducción dada por conocimiento gramatical de español contemporáneo.

1.6 Estructura del trabajo

En adelante, el análisis del presente estudio se divide en varios capítulos que continúan numéricamente de éste. A saber, en el Capítulo II se expone la cala realizada en dos obras: una del s. XIII (*Calila*) y otra del XX (*Noche*), para conocer la distribución cuantitativa que tiene el adjetivo y sus construcciones morfológicas dentro de cada una de las predicaciones mencionadas: con cópula, en predicados complejos, en predicación secundaria depictiva; éstos en comparación con su función prototípica, la de atributo. El Capítulo III (periodo medieval) y, por su parte, el V (periodo contemporáneo) muestra el análisis y los resultados de los adjetivos dentro de la construcción depictiva y compleja; mientras que los capítulos IV (periodo medieval) y VI (periodo contemporáneo), presentan los verbos que funcionan como predicados primarios con depictivos y los que ocurren como aspectuales y evaluativos. Se expone en dos capítulos los resultados del contraste: en el Capítulo VII, los resultados encontrados del adjetivo en función depictiva y de complemento entre ambos siglos; y en el VIII, los correspondientes a los verbos con depictivo y con complemento de cada siglo. En un último capítulo, el IX, se muestran las conclusiones de esta tesis; y al final se muestra, a manera de Apéndice, el *corpus* del presente trabajo.

CAPÍTULO II

CALA EN AMBOS PERIODOS: LA DISTRIBUCIÓN DE LAS FUNCIONES DEL ADJETIVO

2.1 Introducción

Debido a que el adjetivo es una clase de palabra que puede presentar varias funciones dentro de una cláusula, es necesario contextualizar cuantitativamente la función del adjetivo de este trabajo, la predicativa, frente a otras de sus funciones dentro de la oración. Al cubrirse en este estudio dos periodos sincrónicos del español (el del s. XIII y el del XX), se realizaron dos calas en cada uno para entender la distribución del objeto de estudio con respecto a otras funciones del adjetivo. Para el s. XIII, se realizó la cala en la obra *Calila e Dimna* y, para el s. XX, en la *Noche navegable*; ambas obras pertenecen al género épico literario, aunque la primera al subgénero de las narraciones medievales de los *exemplos* o “espejo de reyes”, y analogada a ésta, la segunda corresponde a una antología de cuentos.

De cada obra se extrajeron 1000 cláusulas, compuestas por 55,300 palabras en la cala medieval, y 30,976 para la contemporánea; de estas palabras sólo se extrajeron, para observar su distribución, los adjetivos independientemente de su colocación sintáctica. El criterio de segmentación de las cláusulas se basó en Tallerman (1998) quien la define desde una perspectiva tipológica. Esta autora considera que la cláusula corresponde a una oración que contiene un predicado. Diferencia ambos conceptos partiendo del hecho de que la oración puede contener más de una cláusula y esta última se compone de dos partes: sujeto y predicado. Se había considerado al predicado como el que expresa un evento y típicamente centrado en un verbo, pero como un verbo solo; sin embargo, el predicado se compone también de otro elemento que lo modifica o es seleccionado por el verbo.

Hay diferentes tipos de cláusulas dependiendo de su estatus sintáctico: Principal y Subordinada. La primera también es llamada simple o independiente, que puede acontecer sola y no está unida a otras cláusulas; están construidas con verbos finitos, pues codifican morfológicamente el tiempo, persona, número y están marcados por alguna otra categoría gramatical asociada con el verbo, como el aspecto. El otro tipo de cláusula, la Subordinada, se forma tanto por verbos finitos como no finitos, los que generalmente no se encuentran marcados por el tiempo, concordancia o alguna otra categoría gramatical asociada con la

marcación de los verbos finitos, como aspecto y modo; los infinitos están integrados por los verbos infinitivos (en español corresponden a las formas terminadas en –ar, –er e –ir) y los participios (de presente: –ando, –iendo, y de pasado: –ado, –ido, –to, –so y –cho). Este segundo tipo de cláusula no es independiente, por el contrario, se encuentra incluida en la otra o bien incrustada (*embedded*) en la principal.

Para la separación de las cláusulas de la cala, entonces, se consideraron ambos tipos de verbos como constituyentes del predicado y por tal, como integrantes de cláusulas (principales e incrustadas) y se contaron de manera independiente; por ejemplo, la siguiente oración de la cala medieval:

- (1) “Et tovo por cosa vergonçosa de tornar a su señor el rey con tan mal recabdo, et quexóse desto a los filósofos de los reyes de India.”

(*Calila*, 100)

se segmentó en tres cláusulas, donde la primera corresponde al verbo en forma finita (*tovo*) junto con el complemento (*cosa vergonçosa*) y ambos son el predicado del sujeto tácito de tercera persona; la segunda segmentación expresa el verbo en forma infinita o el infinitivo *tornar* ya que éste expresa un evento realizado por el mismo sujeto correferenciado al anterior y selecciona *a su señor el rey con tan mal recabdo*; y la tercera por el verbo finito *quexóse*. Como se observa, la primera y la tercera cláusula se mantienen como dos cláusulas principales coordinadas, mientras que la segunda corresponde a una incrustada dentro de la primera.

2.2 El análisis

En cada cláusula se revisó la presencia de adjetivos y su función tanto como atributo o como predicativo, con los siguientes criterios:

- a) Atribución: los adjetivos que se insertan dentro de una frase nominal y funcionan como modificadores del núcleo. Se consideraron sólo los adjetivos del tipo calificativos y

relacionales⁸ debido a que, en el español, pueden aparecer antes del núcleo (posición prenuclear) o bien pospuesto al mismo (posición posnuclear).⁹ Por ejemplo, en las siguientes oraciones, se presentan los adjetivos (marcados en negritas; en cursivas, el núcleo de la frase), en colocación prenuclear, como en (2a) y (2b), y en postnuclear en (2c) y (2d).

- (2) a. Et miénbrate en cómmo en este cuerpo ha muchas ocasiones et cómmo es lleno de **malas cosas** lixosas
(*Calila*, 107)
- b. Pero en lugar del **manso rebaño** que él esperaba
(*Noche*, 686)
- c. que andava una noche un ladrón sobre una casa de un *omne* **rico**
(*Calila*, 109)
- d. con un golpetazo que era un adelanto de la *violencia* **eléctrica**
(*Noche*, 26)

Como el objetivo de esta cala sólo es observar la distribución cuantitativa de los adjetivos en sus diferentes funciones sintácticas, no se habla del alcance semántico que tiene la colocación del adjetivo en relación al sustantivo que modifican.¹⁰ Además de este empleo sintáctico, se encontraron tres tipos de adjetivos en función predicativa, los que se distinguen a continuación:

⁸ Término tomado de Demonte (1999) para diferenciarlos de los calificativos que atribuyen propiedades descriptivas del nombre a partir de propiedades ya sean estables o transitorias; los relacionales, en cambio, determinan un conjunto de propiedades del nombre con las que se establece una relación semántica (*vid.* Capítulo I, Marco teórico). Es importante destacar que en este trabajo de tesis no se hará un análisis cuantitativo y cualitativo de relacionales y calificativos, sino ambos insertados en la categoría de adjetivos derivados o básicos.

⁹ Se descartaron del conteo los adjetivos que cumplen con una función de determinación (como los demostrativos, cuantificadores, distributivos, etc). Company (2009) menciona que la distribución sintáctica de estos elementos siempre constituye la modificación del núcleo de la frase nominal en una misma colocación, antes del sustantivo o núcleo (anteposición), desde los textos alfonsíes y, por lo tanto, no se consideran en este análisis como tipos adjetivales para analizarlos dentro de la función predicativa.

¹⁰ Company (2009) presenta un análisis de la estructura general de la frase nominal, esto es analiza la distribución que tienen los constituyentes en relación al núcleo de manera cualitativa durante el siglo XIII, representado con obras alfonsíes. Ella ahí destaca que la posición de la frase adjetival sí tiene alcances semánticos y diferencias contrastivas desde el siglo XIII: *es un gran hombre*, vs. *es un hombre grade*. De ahí que las formas apocopadas de adjetivos (como *bueno~buen*, *grande~gran*) aparezcan desde este siglo.

b) Complemento de cópula: los adjetivos que se construyen dentro de las predicaciones con los verbos *ser* y *estar*, por ejemplo:

(3) a. que *eran* **acordados** en los cursos del año et de los meses et de los días, et en las naturas de los cuerpos, et en las cosas de las enfermedades, et en las maneras de sus melezinamientos et de su salud
(*Calila*, 108)

b. que la persecución no *era* **absurda**
(*Noche*, 30)

c. que *esté* lo suyo **guardado** que non lo mío
(*Calila*, 95)

d. con la seguridad de que su cara *estaría* **coloradísima**
(*Noche*, 11)

c) Complemento predicativo: aquellos adjetivos que tienen la propiedad de cumplir con la información que el verbo principal necesita para complementar el sentido de la oración (los llamados “pseudocopulativos”¹¹). Los adjetivos en esta función de complementos se marcan en los ejemplos de (4).

(4) a. et dar por él lo mucho así commo el mercador que *avía* una casa **llena** de oro et de plata
(*Calila*, 108)

b. fasta que topó en la señal que *tenía* **puesta**
(*Calila*, 96)

c. Durante dos horas se *sintió* profundamente **enamorado** de ella
(*Noche*, 14)

d. que todo tenía que *quedar* muy **claro**
(*Noche*, 11)

¹¹ Vid. Capítulo I, Marco Teórico. Morimoto y Pavón (2007) definen el concepto de pseudocopulativos. Cabe recordar que este término dentro de la tesis no se ocupa debido a que los alcances que tiene este concepto son superados por la misma función que realizan estos verbos. Durante el trabajo se les trata como desemantizados y por lo tanto gramaticalizados.

d) Depictivo: aquellos adjetivos que ocurren dentro de una predicación secundaria y sólo describen los estados o condiciones del sujeto u objeto de la oración. Tal es el caso de los que se observan en negritas:

- (5) a. Et *fallé* las leyes mucho **alongadas**¹²
(*Calila*, 108)
- b. que el chofer no esperaba *encontrar* la calle **llena** de gente
(*Noche*, 9)
- c. Ahí se *encontró* al flaco y a Sandra **tomados** de la mano
(*Noche*, 16)

De las anteriores clasificaciones, se encontró en ambas calas los resultados arrojados en el Cuadro (2).

Funciones del adjetivo	CALILA		NOCHE	
	Ocur.	%	Ocur.	%
Atributiva (prenuclear y posnuclear)	76	54%	136	64%
Predicativa	Complemento de cópula	37 26%	32 15%	
	Depictivo	1 1%	16 7%	
	Complemento predicativo	27 19%	30 14%	
Total de cláusulas con adjetivo	141	100%	214	100%

Cuadro (2). Resultados de la distribución cuantitativa de las funciones del adjetivo en ambas calas.

Se puede observar que, cuantitativamente, el adjetivo opera principalmente como modificador de núcleo nominal; esto es que en ambos periodos (y sobre todo su empleo en el contemporáneo) la función de atribución es la prototípica o bien esperable del adjetivo; mientras que la predicativa (sea como complemento copulativo, predicativo o bien como depictivo) es muy restrictiva en cuanto a adjetivos. Sin embargo, en el periodo medieval, según la cala en su correspondiente obra, la predicación del adjetivo con verbo copulativo y

¹² En la oración (5a) se concentra un problema de ambigüedad en la predicación del adjetivo dado por *fallar* (“hallar”), puesto que puede fungir como predicado primario (cuando mantienen sus significado básico), y como uno verbo desemantizado (sobre todo cuando aporta un significado aspectual del tipo incoativo o inceptivo, como se verá en capítulos posteriores). La lectura que se le atribuye a esta oración dependen de su contexto, en el que se expresa “alguien que se encontraba en búsqueda de las leyes y las encuentra (*fallé*), y destaca la condición de las mismas en ese momento”.

pseudocopulativo no se muestra tan limitada en comparación con la depictiva. A diferencia de este periodo, la cala del contemporáneo muestra un incremento en el empleo depictivo; mientras que en el de complemento, un considerable decremento en su frecuencia porcentual. Así que, el fenómeno que se analiza en el presente trabajo es de una incidencia muy baja dentro de las funciones sintáctico-semánticas que tiene el adjetivo en el español, aún y cuando se compara con la frecuencia de uso que podría tener en su función como complemento de verbo copulativo.

Para conocer cómo se distribuye el adjetivo en su función más destacable, la Atributiva, es necesario revisar cuál es su principal colocación dentro de la frase. Mencionado anteriormente, el atributo puede ser tanto prenuclear (antes de núcleo) y postnuclear (después de núcleo), y según los datos cuantitativos arrojados en el Cuadro (3), es más destacable la posición posnuclear que la otra.

Atributo	CALILA		NOCHE	
	Ocur.	%	Ocur.	%
Prenuclear	35	46%	35	26%
Postnuclear	41	54%	101	74%
Total de atributos	76	100%	136	100%

Cuadro (3). Colocación del atributo en ambas calas

Se ha señalado que la posición normal y más frecuente de la frase adjetiva se sitúa de manera inmediata postnuclear o también llamada postnominal (Demonte, 1999; Company, 2009). Dicha observación la podemos corroborar con el Cuadro (3), donde a partir de la distribución cuantitativa arrojada por la cala, la posición postnuclear resulta ser la más inestable en cuanto a incidencia se refiere, pues el incremento mostrado en la contemporánea es notable. Dentro de la posición prenuclear, la clase de adjetivos que sobresale en las ocurrencias son los determinantes (demostrativos y numerales) y predeterminantes (cuantificativos), mientras que en una baja incidencia se encuentran los posdeterminantes (los calificativos).¹³ Sin embargo, la autora señala que la posición

¹³ Terminología tomada del mismo estudio de Company (2009), según su colocación dentro del margen izquierdo (o anteposición) del núcleo nominal de los constituyentes de las frases nominales en el siglo XIII. Como se mencionaba arriba, en este estudio no se consideran elementos del análisis los tipos de predeterminación, determinación y postdeterminación.

prenuclear (o anteposicional) del adjetivo es una expansión y no la de un adjunto (función pertinente de los adjetivos no calificativos, como los demostrativos y cuantificadores) de la frase nominal; por tal que la ocupación de los adjetivos (calificativos) sea una casilla estructural después de núcleo.

La constitución morfológica de los adjetivos que integran ambas calas no corresponde a la misma, ya que se presenta una población heterogénea entre una y otra posición: unos corresponden a la morfología básica o a la derivada de sustantivos (llamada en este trabajo No deverbial, como los determinantes, cuantificadores, relacionales y algunos calificativos) y otros, a una derivación verbal (llamada Deverbial debido a la presencia de participios y de otras derivaciones de verbos en contraste con los anteriores que corresponden a lexemas básicos o genuinos del adjetivo y aquellos que son derivados de nombres, como los relacionales). Para observar la distribución que tiene esta clasificación: No deverbial (Básico y Derivado) frente a la Deverbial (Participio y Derivado), se presenta el siguiente Cuadro (4).

Atributo	Morfología		CALILA		NOCHE	
			Ocur	%	Ocur	%
Prenuclear	No deverbial	Básico	33	94%	23	66%
		Derivado	1	3%	6	17%
	Deverbial	Participio	1	3%	2	6%
		Derivado	0	0	4	11%
	Total		35	100%	35	100%
Postnuclear	No deverbial	Básico	17	42%	62	61%
		Derivado	10	24%	18	18%
	Deverbial	Participio	12	29%	13	13%
		Derivado	2	5%	8	8%
	Total		41	100%	101	100%

Cuadro (4). Distribución del adjetivo calificativo de acuerdo a su morfología dentro de la Frase Nominal en ambas calas

A partir de los datos arrojados en el Cuadro (4), se puede observar que la recurrencia del adjetivo básico se presenta en alta incidencia sobre los demás tipos morfológicos de los adjetivos tanto en la posición prenuclear como postnuclear. En cuanto a la primera colocación, se puede notar que en ambos periodos sobrepasa el 66% de los

tipos encontrados en ambas calas, por lo que su frecuencia de uso también es muy alta. Esta construcción morfológica se presentan de manera general en la posición posnuclear en ambos periodos tanto en números de tipos como en ocurrencias, y como se observa se muestra como la posición privilegiada de la frase adjetival en el s. XIII (Company, 2009) y en el s. XX. Aunado a ellos se presenta otro tipo morfológico, el participio, que cumple con las condiciones de atribución dentro de la frase nominal y según la cuantificación del Cuadro (4), tiene una incidencia considerable; no obstante, esta construcción no se presenta con una frecuencia de uso considerable en la posición prenuclear, por lo que su función como modificador no tiene los alcances de un adjetivo básico.

Conociendo cuantitativamente la participación de los adjetivos como atributos, es necesario contrastar su incidencia entre ambas funciones: predicativas y atributivas. Destacando la presencia de los participios frente a los básicos, en el siguiente Cuadro (5) se distinguen las clases de Participio y de No participio, para conocer la distribución que tienen los adjetivos entre ambas funciones a partir de la construcción morfológica.

Clase	Función	CALILA		NOCHE	
		Ocur	%	Ocur	%
Participio	Atributo prenuclear	1	2%	2	5%
	Atributo postnuclear	12	19%	13	35%
	Depictivo	---	---	5	13%
	Complemento copulativo	25	40%	8	22%
	Complemento predicativo	24	39%	9	24%
	Total	62	100%	37	100%
No participio	Atributo prenuclear	34	43%	33	18%
	Atributo postnuclear	29	37%	88	50%
	Depictivo	1	1%	11	6%
	Complemento copulativo	12	15%	24	14%
	Complemento predicativo	3	4%	21	12%
	Total	79	100%	177	100%

Cuadro (5). Ocurrencias del adjetivo a partir de su construcción morfológica en ambas calas.

Como se puede ver, el Cuadro (5) muestra las tendencias que tienen los Participios y No participios para distribuirse en las cuatro funciones. Los No participios tienen como

característica primordial el fungir como atributos (aunque haya una diferencia en las incidencias entre la cala medieval y la contemporánea: decremento en la contemporánea del prenuclear y aumento en el postnuclear). A diferencia de éstos, los Participiales muestran una tendencia en ambas calas para fungir como predicativos, sin embargo con algunos cambios cuantitativos: se observa que en la cala del contemporáneo aumenta la participación de los No participiales.

Después de observar los datos cuantitativos de las ocurrencias de los adjetivos en el Cuadro (5), se podría entender la siguiente distribución: los que se construyen como No participiales tienen como función primordial la de ocurrir como atributos, mientras que los Participiales sólo pueden presentarse como atributos postnucleares. Revisando sus ocurrencias dentro de los predicativos (depictivos y complementos), se muestra una incidencia destacable frente a los No participiales, por lo que la naturaleza de un adjetivo para ocurrir como predicativo es más alta en los adjetivos construidos como Participios que cualquiera otra de las construcciones morfológicas que se presenten.

A partir del contraste de ambas calas, es esperable encontrar en el análisis de los adjetivos predicativos una alta frecuencia de uso de participios frente a los que no lo son. En los capítulos siguientes se mostrará cuáles son las distribuciones cuantitativas a partir de sus construcciones semánticas para ocurrir como depictivos o complementos, y por tal razón, una aproximación a la explicación del porqué los participios ocupan prioritariamente la posición de predicativo que los corresponden a otra construcción.

CAPÍTULO III
EL ADJETIVO EN FUNCIÓN DEPICTIVA Y COMPLEMENTO
EN EL ESPAÑOL DEL SIGLO XIII.

3.1 Introducción

El adjetivo predicativo se puede encontrar en escritos que datan desde los comienzos de la Edad Media (s. XIII) del español, tanto en la construcción de predicación secundaria con semántica depictiva, como en la de predicación compleja; nótese en los siguientes ejemplos:

- (1) a. Et despues vino para el, estando en su cabo, et *entro* **triste** et **marrido**.
(*Calila*, 148)
- b. Et topo con los moros, et fue ferir en ellos, et desbaratolos et mato muchos dellos, et *leuolos* **vençudos** vna grant pieça, faziendo en ellos grant danno.
(*Crónica*, 335)
- c. A ti ruego et pido por merçed que, si yo só sin culpa et salva de lo que me apone mi marido, que tú *tornes* mis narizes **sanas**, asi commo ante eran, et demuestra ý tu miraglo.
(*Calila*, 144)
- d. Et Aluar Fannez dixo quel *dexara* en Valencia **sano** et **alegre**.
(*Crónica*, 594)

En las cuatro oraciones, se entienden los siguientes empleos semánticos de los adjetivos en predicación (en negritas) respecto al verbo (en cursivas) y al participante que orientan (en subrayado): en (1a) *marrido* (‘aconjugado’) y *triste* son dos adjetivos que expresan el estado de “alguien” al momento de *entrar*; en (1b), *vençudos* (‘vencidos’) menciona el estado o condición en el que son llevados *los moros*. Con el sentido de estas oraciones, este primer par corresponde a una construcción de predicación secundaria donde el adjetivo funge como depictivo.

En las siguientes dos oraciones no se puede emplear la misma paráfrasis, ya que los adjetivos son componentes semánticos de la propia predicación principal: en (1c), aunque *sanas* exprese características de *las narices*, se encuentra complementando la información del verbo principal, *tornar* (‘regresar’), debido a que éste no opera bajo su propia semántica de movimiento, sino de “cambio de estado” (de encontrarse en un estado x, ahora “están

sanas”); en (1d), *dexar* (‘dejar’) no implica tampoco una semántica de “descanso”, sino que el sujeto comience a estar *sano y alegre*, como resultado de una información. Por el comportamiento semántico de estos dos ejemplos, se presenta una construcción de predicación compleja, donde el adjetivo funge como el complemento del verbo conjugado, debido a que éste ha perdido parte de su significado léxico o bien se ha desemantizado.

Revisando el *corpus* extraído del español del s. XIII para este trabajo, se encontraron 305 tipos de adjetivos en ambas funciones de predicación (depictiva y de complemento). La distribución cuantitativa del tipo de adjetivos se puede observar en el Cuadro (6):

Adjetivo	Tipo	%	Ocurr.	%
Depictivo	106	35%	236	33%
Complemento	199	65%	484	67%
Total	305	100%	720	100%

Cuadro (6). Adjetivos encontrados en el corpus s. XIII

El adjetivo cuando es empleado en la predicación tiene mayor tendencia en una construcción que en otra, pues el 35% de éstos ocurren como depictivos; mientras que el 75%, como complementos. Para conocer cuáles son las características de este tipo de adjetivos que los hacen distribuirse en diferente construcción predicativa, en las siguientes secciones, se revisa sus estructuras semánticas y morfológicas.

3.2. Adjetivos en función depictiva (depictivos)

En los pasados ejemplos (1a) y (1b) se muestran dos adjetivos en función depictiva, sólo que sus predicaciones se dirigen u orientan a diferentes componentes de la oración; esto es, sus controladores ocupan diferentes funciones sintácticas: en (1a), *entró triste et marrido*, el sujeto de la acción principal es quien se encuentra en ambos estados, *triste y marrido*, al momento de *entrar*; mientras que en (1b) *leuolos vençudos*, el objeto directo de la oración es el que muestra tal condición, *vençudos*, cuando se realiza el evento, *llevar*. A continuación, se presentan otros ejemplos de esta distribución:

Con controlador sujeto:

- (2) a. Mas el rey don Sancho suffrio tal uenida del hermano assi como el pudo [...] et *reçibiol* muy apuestamiente et muy **alegre**
(*Crónica*, 403)
- b. *Tornóse Calila* a su posada muy **triste** et muy **cuidoso** con miedo de ser preso por el pecado de Digna
(*Calila*, 190)

En (2a), *el rey don Sancho* es quien se encuentra *alegre* al momento de realizarse el evento, *recibir*; al igual que en (2b), donde *Calila* está *triste* y *cuidadoso* cuando efectúa el evento de movimiento no traslativo expresado por *se torna*. En los ejemplos en (2), el depictivo está orientado hacia el sujeto, *el rey don Sancho* y *Calila*, mientras que en las oraciones de (3) lo está hacia el objeto:

Con controlador objeto:

- (3) a. Et quando el rey la vido **muerta**, mandó que le diesen a beber al físico de aquella melezina
(*Calila*, 192)
- b. Et Çuleyma luego que ouo tomado la cabeça, *enuiola* a aquel Obeydalla **enbuelta** en un panno, et con ella mill marauedis
(*Crónica*, 536)

En (3a) el participante que se encuentra en el estado designado por *muerta* es el objeto del verbo *ver* (codificado con el clítico de objeto femenino *la*); en (3b), *enbuelta* ('envuelta') expresa la condición con la que el objeto directo, *la cabeza*, se envía.

Al revisar la distribución que tienen los depictivos en relación con los participantes (ya sea en función de sujeto u objeto), en el *corpus* del s. XIII de este trabajo, se encontró que el 76% de los adjetivos en función depictiva se orientan a controladores sujetos, mientras que el 33% a objetos. Con este resultado cuantitativo, se refuta la aportación dada por Báez (1998), la que asegura que la mayoría de los predicativos encontrados en el español medieval sólo se refieren al objeto;¹⁴ mientras que los orientados al sujeto no fueron considerados por su baja incidencia. Casi todos los tipos de depictivos mencionados se encuentran distribuidos con ambos controladores, pero 11 de los 108 alternan en su

¹⁴ Vid Capítulo I donde se expone el trabajo de Báez (1998). Recuérdese que la autora analiza la predicación considerando a todas aquellas estructuras que funcionan como "predicativos" (desde adjetivos hasta frases preposicionales).

orientación sintáctica; éstos son *alegre, cautivo* ('capturado'), *preso, vivo, adormecido, envuelto, guisado* ('preparado'), *honrado, muerto, quebrantado y vestido*.

Al destacar lo anterior, en este trabajo se expone la función del adjetivo depictivo sin diferenciarlo por su baja o alta incidencia. La dirección que toma este análisis apunta a responder cuáles son los componentes internos de los adjetivos que los licencian como depictivos o complementos. Partiendo de esto último, se consideraron principalmente tres características léxicas: primeramente se ha de revisar uno de sus componentes semánticos, el aspecto, y con ello observar si tiene alguna relevancia en la construcción morfológica y en su clase semántica.¹⁵

3.2.1 Análisis aspectual del depictivo.

Uno de los rasgos semánticos con los que se componen los adjetivos es su aspecto. Como se menciona en el Capítulo I,¹⁶ se encuentran dos clases de aspecto: el Permanente y el Contingente. Por otro lado, la construcción depictiva tiene su propia aspectualidad. Allen (1990) menciona que la predicación secundaria (en general, tanto la depictiva, como la resultativa) expresaban la incoatividad del evento, pues los predicativos enfatizan las características de sus controladores en el momento en que comienza a realizarse el evento. Sin embargo, este autor no menciona cuáles son los aspectos intrínsecos de los propios elementos, por lo que es necesario revisar si el comportamiento aspectual de la construcción predicativa incide en la selección del adjetivo. Los tipos totales de depictivos encontrados en el *corpus* del s. XIII se muestran distribuidos cuantitativamente en el Cuadro (7), tanto en Permanentes como en Contingentes.

¹⁵ En el Capítulo I se exponen los criterios de clasificación de estas tres características léxicas. Para efectos no repetitivos, sólo se menciona las categorías de las clasificaciones y los tipos de adjetivos del siglo XIII que la componen.

¹⁶ A partir del estudio y clasificación de De Miguel (1999) y Bosque (1991).

Aspecto	Tipos	%
Permanente	21	20%
Contingente	85	80%
Total	106	100%

Cuadro (7). Aspecto relacionado con la construcción morfológica de los depictivos en el s. XIII.

La gran mayoría del aspecto léxico de los depictivos corresponde al Contingente (80% de los tipos), frente a los Permanentes (el 20%) que muestran la mínima incidencia en la construcción depictiva. Como adjetivos que expresan la aspectualidad Contingente se ejemplifican: *erradio* ('deconcentrado'), *loco*, *preso*, *sano*, *alongado*, *armado*, *andado*, *muerto*, etc. los que en los *corpus electrónicos* sólo se encuentran predicando con *estar*. Mientras que del lado de los permanentes se presentan: *blanco*, *esquiivo*, *maravilloso*, *delicioso*, *bueno*, *cierto*, *pequeño*, etc., mismos que sólo se predicán con *ser* y no en contextos de *estar*.

Ahora bien, es necesario relacionar este componente semántico con el morfológico, debido a que las formas de palabra que funcionan como depictivo corresponden a varias construcciones morfológicas. Con esto, se podría precisar si el aspecto determina el tipo de morfología de la palabra para entrar en la construcción depictiva.

3.2.2 Análisis morfológico del depictivo.

En el *corpus* del s. XIII, se presentan adjetivos que se distribuyen en las dos grandes clases morfológicas para este trabajo:

1. Participial: adjetivos como *cuitado* ('tímido' o 'agüitado'), *onrrado* ('honrado'), *ferido* ('herido'), *muerto*, *uencudo* ('vencido').
2. No participial: donde se pueden encontrar otras subclases, como la Básica (*blanco*, *hermoso*, *rápido*) y los derivados de bases nominales y verbales (*corriente*, *maravilloso*, *trabajoso*).

Para conocer la distribución cuantitativa de los depictivos a partir de su clasificación morfológica se puede apreciar en el Cuadro (8).

Clase Morfológica	Tipo	%	Ocur	%
No participial	27	27%	75	32%
Participial	79	73%	161	68%
Total	106	100%	236	100%

Cuadro (8). Construcción morfológica del depictivo del s. XIII

Por los porcentajes del cuadro, se observa que un adjetivo que opera como depictivo se construye morfológicamente como un Participial, debido a que cuantitativamente corresponde al 73% de los tipos de la muestra. La clase de menor incidencia es la del grupo No Participial, mas al ser un grupo componencialmente heterogéneo es necesario revisar cuál de las subclases es la que tiene más incidencia como depictivo. La clase No Participial está integrada por cuatro tipos de construcciones:

- 1) Básica: en esta subclase se encontraron adjetivos como *rico, alegre, leal*.
- 2) Lábil: por ejemplo los adjetivos *sano, lleno, preso, salvo, desnudo, espeso*.
- 3) Nominal: a esta subclase corresponden adjetivos del tipo *cuidadoso, humildoso* (actualmente sólo aceptable ‘humilde’), *justiciero, vicioso*.
- 4) Deverbativa: integrada sólo por *andante*.

En el Cuadro (9), se observan las distribuciones cuantitativas del depictivo en estas cuatro subclases. De los 27 tipos de adjetivos que se encuentran en este grupo, casi la mitad de la muestra corresponde a los básicos y en menor grado a las demás.

No Participial	Tipo	%	Ocur	%
Básico	12	45%	40	53%
Nominal	7	31%	11	15%
Lábil	7	21%	23	31%
Deverbativo	1	3%	1	1%
Total	27	100%	75	100%

Cuadro (9). Depictivos de la clase No participial del s. XIII

A pesar de que los adjetivos básicos son los prototipos de los adjetivos, por lo tanto se esperaba que éstos fueran los mejores representantes de la semántica depictiva. Sin

embargo, como se ha visto en las anteriores distribuciones, los adjetivos que parecen ser los especializados en esta construcción semántica son los participiales.

Las clases Nominal y Deverbativa muestran una baja incidencia, sólo que cumplen con una distribución muy clara en la función depictiva, debido a que son las únicas subclases cuyos depictivos sólo se orientan a un controlador, el sujeto, mientras que las subclases de la No Participial y la Participial tienden a orientarse a los dos controladores. Las siguientes oraciones muestran a cada uno de los depictivos nominales y al deverbativo con dicha relación sintáctico-semántica:

- (4) a. ca *salio* muy **justiciero** et muy sesudo et de muy grand coraçon et muy esforçado et muy temudo et muy leal et muy **uerdadero** et loçado
(*Crónica*, 588)
- b. Et dote segurança por mí et por mi conpañia que *bivas* muy **viçioso** et muy seguro
(*Calila*, 159)
- c. Et desque ennochecio uieron una serpiant yrada que *uinie* por el auer **sangrienta** et como rauisa
(*Crónica*, 585)
- d. et *tornosse* a la villa **perdidoso** et maltrecho et crebantado
(*Crónica*, 756)
- e. *vinieron* todos los de los castiellos al Cid muy **humildosos** a confirmar su amor con el
(*Crónica*, 712)
- f. Et en esto *pasó* por allí un lobo **fanbriento** et, desque los vio ansí todos muertos
(*Calila*, 212)
- g. Et *vino* el paxarero muy **gozoso** por las tomas
(*Calila* 203)
- h. *Tornóse* Calila a su posada muy triste et muy **cuidoso** con miedo de ser preso por el pecado de Digna
(*Calila*, 190)
- i. el rey don Ordonno *tornose* pora su tierra rico et bien **andant** et alegre et muy onrrado
(*Crónica*, 608)

De las oraciones (4a) a (4h) se muestran los depictivos nominales orientados al sujeto, mientras que en (4i) aparece el depictivo deverbativo también orientado al sujeto. Aunque en estos ejemplos aparecen en instancias seriadas, sólo se marcan los de la morfología a tratar, los adjetivos nominales y deverbativos.¹⁷ A partir de esta función sintáctico-semántica de los depictivos, se puede predecir que cuando su construcción morfológica es una categoría Nominal o Deverbativa, en el s. XIII, éstos tenderán por un controlador sujeto; mientras que si el depictivo corresponde a otra construcción morfológica no será sencillo determinar a qué tipo de controlador se orientará.

Para complementar el funcionamiento morfológico presentado, en la siguiente sección se expone si las características aspectuales léxicas determinan la construcción morfológica de los depictivos. Obsérvese el Cuadro (10)

Aspecto	Clase morfológica	Subclase	Tipos	%
Permanente	No Participial	Básico	12	11%
		Nominal	5	5%
Contingente	No participial	Lábil	6	6%
		Básico	2	2%
		Nominal	1	1%
		Deverbativo	1	1%
	Participial		79	74%
		Total	106	100%

Cuadro (10). Aspecto expresado por cada clase morfológica en el s. XIII dentro de la construcción depictiva

El rasgo aspectual contingente es el componente principal de los depictivos, y a partir de los datos arrojados por la construcción morfológica, se puede notar una clara relación que tiene dicho aspecto con todos los adjetivos participiales del *corpus*. El rasgo permanente se observa sólo en adjetivos no participiales, pero en muy baja incidencia. Sin embargo, este resultado no es el determinante para predecir la distribución del aspecto contingente frente al permanente, ya que gran número de la clase No Participial se expresa con el rasgo contingente.

Con lo anterior, se resalta que la configuración morfológica de los adjetivos participiales los obliga a expresar el rasgo contingente, ya que *caído*, *cansado*, *amortecido*

¹⁷ La morfología a la que pertenecen los demás corresponde a la Básica, Lábil o Participial.

(‘desmayado’, ‘sin sentido’), *ferido* (‘herido’) son participios que aceptan sólo *estar* y no *ser*, y lo mismo ocurre con todos los demás del *corpus*.

Por otro lado, la gran mayoría de los depictivos no participiales expresan el aspecto permanente, sólo que se tiene que tomar en cuenta que corresponden a los depictivos formados por una base nominal y aquellos que son adjetivos básicos, pues en el s. XIII sólo aceptaban predicarse con *ser*¹⁸: *ser justiciero, verdadero, vicioso, perdidoso* (construcción actualmente en desuso, sólo aceptable ‘perdido’), *humildoso, cuidadoso, hambriento, gozoso, y sangriento* es un adjetivo que aceptaba también *estar*. Mientras que el aspecto contingente se expresaba en los adjetivos de bases lábiles: *estar lleno, preso, desnudo, salvo* (‘a salvo’), *espeso* y *sano*, aunque en algunas ocasiones se podían encontrar en predicación con *ser*.

Para tener una visión más amplia del comportamiento morfológico y aspectual de la semántica depictiva, es necesario revisar si el rasgo semántico de los adjetivos que funcionan como depictivos tiene una función importante para que éste se realice como depictivo.

3.2.3 Análisis semántico del depictivo.

Tomando como base de clasificación semántica la propuesta por Dixon (1982/1999), los adjetivos del *corpus* del s. XIII se distribuyen en las siguientes clases:

- 1) Propensión humana: en esta clase se ejemplifica con adjetivos tales como *esquiivo* (‘esquivo’), *saluo, libre*.
- 2) Propiedades físicas: adjetivos como *derecho, flaco, fermoso* (‘hermoso’), *lleno*.
- 3) Cualidad o Valor: entre ellos se presentan *bueno, rico, cierto*.
- 4) Velocidad: sólo aparece en este *corpus* el adjetivo *presto* (‘rápido’ o ‘preparado’).

Los adjetivos de la clase No Participiales del *corpus* del s. XIII bien pueden seguir esta clasificación, sin embargo los depictivos participiales no toman los mismos rasgos semánticos, obsérvense en los siguientes ejemplos:

¹⁸ Cf. REAL ACADEMIA ESPAÑOLA: Banco de Datos (CORDE) [en línea]. Corpus Diacrónico del Español. <<http://www.rae.es>> [Enero del 2009]

- (5) a. Et él, quando *vido el can* todo **ensangrentado**, non dubdó que avía muerto al niño
(*Calila*, 266)
- b. et *uinieron todos* **armados** et prisieron a Yssem dentro en el alcaçar,
(*Crónica*, 764)

En el par de las oraciones anteriores, se encuentran participios que no establecen esos estados o condiciones anímicas y físicas que pertenecen a las clases semánticas anteriores, sino que expresan estados propiciados por la ejecución de una acción, v.g. *ensangrentar* en (5a) y *armarse* en (5b). Este tipo de adjetivos se insertan en otro tipo de categoría a la que se le ha llamado Eventiva.¹⁹

Revisando cuantitativamente el comportamiento de los adjetivos, el Cuadro (11) muestra la distribución de las clases semánticas que ocurren dentro de la construcción depictiva del s. XIII. En la primera columna se expone en orden de mayor a menor incidencia las clases semánticas junto con su número de tipos y de frecuencia; después aparecen las clases morfológicas con las que se encuentran las respectivas clases semánticas y su aspectualidad léxica expresada.

¹⁹ *Vid. Infra*. Clases semánticas explicadas en el Capítulo I.

Clase Semántica	Tipo	%	Frec.	%	Clase Morfol.	Tipo	%	Aspecto
Eventiva	75	72%	130	55%	Participio	70	89%	Contingente
					Lábil	3	4%	Contingente
					Básico	1	1%	Contingente
					Deverbativo	1	1%	Contingente
					Total	75	100%	
Propensión humana	19	17%	58	25%	Participio	8	42%	Contingente
					Básico	5	26%	Permanente
					Nominal	5	26%	Permanente
						1	4%	Contingente
					Total	19	100%	
Propiedad física	8	7%	33	14%	Básico	4	50%	Permanente
					Lábil	3	38%	Contingente
					Participio	1	12%	Contingente
					Total	8	100%	
Cualidad	2	2%	11	4.5%	Básico	2	----	Permanente
Velocidad	1	1%	1	0.5%	Básico	1	----	Permanente
Total	106	100%	236	100%				

Cuadro (11). Clases semánticas expresadas por el depictivo relacionadas con la morfología y aspecto del adjetivo del s. XIII.

En este cuadro se destaca la clase semántica con la que el adjetivo se codifica en la construcción depictiva: la Eventiva (72% de los tipos de la muestra). Como se observa, la clase Eventiva es con la que se expresa preferentemente y se encuentra conformada por diferentes construcciones morfológicas, como son la Participial (89% de los tipos), Lábil (integrada sólo por *preso*, *desnudo* y *salvo*), Básica (*cautivo*) y Deverbativa (*andante*); lo común en las cuatro construcciones morfológicas es el aspecto Contingente. Esto quiere decir que lo esencial en un depictivo es que el adjetivo seleccionado cumpla con este aspecto expresado en un participio con semántica eventiva. Véanse los siguientes ejemplos:

- (6) a. et preso al cabdiello de los de Cordoua et *aduxol catiuo*, et torno muy onrrado a so regno et con gran prez
(*Crónica*, 507).
- b. el rey don Ordonno *tornose* pora su tierra rico et bien **andant** et alegre et muy onrrado
(*Crónica*, 608).

- c. et assi como sopo el dia de la uenida desse cauallero Roy Gonçalez, tomo caualleros et ueno sobrel a desora et sin sospecha et prisol, et *aduxol* **preso** a Alarcón
(*Crónica*, 649).

En (6a) y (6c), los adjetivos *catiuo* y *preso* implican que anteriormente no estaba en ese estado en el momento en que se “le condujo”, *aduxol*. Al igual que en (6b), *andant* (‘andante’) es un adjetivo que no resalta características permanentes y previas al regresar, *tornar*.

Las demás clases semánticas tienen una menor incidencia, como la de Propensión humana (menos del 20%) y la Propiedad física (menos del 10%) y en menor recurrencia la Calidad y Velocidad. Los depictivos que expresan la semántica de las tres clases anteriores se presentan en las siguientes oraciones, donde (7a) muestra un adjetivo de Calidad y (7b) de Velocidad:

- (7) a. et torno **rico** et abandonado et con grand prez a Çamora
(*Crónica*, 323)
- b. Minaya [...] et tomo los caualleros et las otras cosas que el Çid dixiera, et *parosse* guisado et **presto** pora entrar en su camino
(*Crónica* 625)

Cabe resaltar que, dentro del *corpus*, aparecen cláusulas donde las instancias del depictivo son varias y constantes; esto supone ser un resultado de la cosmovisión de la época.²⁰ Nótese en las siguientes oraciones, algunos ejemplos con diferentes series de depictivos:

- (8) a. Et desta guisa se torno el noble rey don Alffonssso **onrrado** et **ryco** pora su tierra, sus yentes aprouechadas, et sus ordenes fechas ricas
(*Crónica*, 354)
- b. el rey don Ordonno tornose pora su tierra rico et bien andant et **alegre** et muy **onrrado**
(*Crónica*, 608)
- c. Desí tornáronse los cuervos a sus lugares **salvos** et **seguros**
(*Calila*, 247)

²⁰ *Infra* en el apartado 3.6 Empleo de los depictivos a partir de la estilística.

d. et enbiol con ellos en presente CC cauallos **enseellados** et **enfrenados**
(*Crónica*, 335)

e. nunca dalli adelante nos auedes de ueer **biuos** nin **mueertos**
(*Crónica*, 354)

Cada una de las series de depictivos que se observan de (8a) a (8c) es sólo un ejemplo, pero se repiten en varios contextos narrativos.

3.3 Adjetivos en función de complemento

Como se mencionaba al inicio de este capítulo, otro tipo de predicación, llamada Compleja, es aquella que está compuesta por un verbo desemantizado²¹ y un adjetivo que aporta el significado léxico; juntos forman una unidad principal de predicación. En las siguientes oraciones se encuentran ambos elementos en dicha formación:

(9) a. et es tal commo el sándalo frío que, si mucho es fregado, *tórnase* **caliente** et quema
(*Calila*, 134)

b. el buen apostol sant Pedro, fuese pora los çielos; et *finco* el palaçio **lleno** de vn olor tan sabroso, que non a coraçon en el mundo que lo podiesse asmar
(*Crónica*, 540)

c. [...] que esquite todas las que *provó* **trabajosas** et le fizieron aver cuidado et trizteza
(*Calila*, 97)

Como se observa en los tres ejemplos, el adjetivo es una parte importante dentro de la construcción, debido a que es el que aporta la información léxica de la predicación. Esto es, en (9a) *caliente* informa sobre el estado en el que *el sándalo* queda después de un proceso, por lo que el verbo *tórnase* sólo aporta la información aspectual al expresar el cambio y no el movimiento. En (9b), el adjetivo *lleno* también expresa el estado en el que se encuentra *el palacio*, y el verbo, aunque expresa el significado léxico de “permanecer” se encuentra usado en términos metafóricos. La última oración ejemplificada en (9c) muestra el adjetivo *trabajosas*, cuyo significado dentro de la construcción es resultado de la evaluación del sujeto, debido a que *povar* (‘probar’) implica una experimentación física o

²¹ En el siguiente capítulo se expone el comportamiento del verbo del siglo XIII dentro de esta construcción.

mental y no lo relacionado con el sentido del gusto. Por tal razón, el adjetivo dentro de esta construcción opera como “complemento”. A continuación se presenta el análisis de estos predicativos, considerando el mismo orden de exposición del depictivo.

3.3.1 Análisis aspectual del complemento

El adjetivo en función de complemento durante el s. XIII expresa dos tipos de aspectos: Permanente y Contingente. Este último, según los datos arrojados en el Cuadro (12), se perfila como el rasgo preferente dentro de la construcción de complemento.

Aspecto	Tipos	%
Permanente	24	12%
Contingente	175	88%
Total	199	100%

Cuadro (12). Aspecto de los complementos del siglo XIII.

De igual manera que se presentó en la construcción depictiva, los resultados cuantitativos arrojados por la distribución del complemento en ambas clases aspectual muestran la alta incidencia (88%) del Contingente. El rasgo aspectual permanente es expresado por muy pocos adjetivos en esta construcción, pues sólo corresponden al 12% del total de tipos del *corpus* del s. XIII. En los siguientes ejemplos se observan varios adjetivos que muestran ambos aspectos:

- (10). a. Et quando llego a la tierra, *fallola* tan **rica** et tan **abandonada**, pero que sufre siempre cuetas et periglos, que mas non la podrie seer otra tierra
(*Crónica*, 393)
- b. que esquite todas las que *provó* **trabajosas** et le fizieron aver cuidado et tristeza
(*Calila*, 97)
- c. et, matólos, et *dexómelos* **desollados et muertos** et levó los cueros consigo
(*Calila*, 310)

En los anteriores ejemplos, se puede observar cómo se expresan los complementos en relación con el aspecto. En (10a) se encuentran dos complementos, *rica* y *abandonada*, el primero expresa que la tierra permanece en esa condición desde antes de *fallarla*

(‘hallarla’) y en el momento del evento, a saber *es rica* y no **está rica*, lo que se relaciona con el aspecto permanente; mientras que el segundo corresponde a una predicación más puntual y con *estar*, por lo que su aspecto se relaciona con el Contingente. En (10b) se puede ver que *trabajosas* es un adjetivo de la clase Permanente, pues en la época sólo se podría predicar como *son trabajosas*. Por último, en la oración (10c), los dos complementos tanto *desollados*, como *muertos* corresponden al Contingente. Como se muestra en los ejemplos, cada uno de los complementos corresponde a configuraciones morfológicas diferentes, por lo que es importante indagar en el tipo de morfología para precisar si el aspecto determina el tipo de morfología del complemento.

3.3.2 Análisis morfológico del complemento.

Después de la revisión de los complementos del *corpus* del s. XIII, se encontró un resultado parecido al de los depictivos: la mayoría de ellos corresponden a una formación participial y, en menor medida, a otras construcciones morfológicas. El análisis morfológico y cuantitativo del complemento se muestra en el Cuadro (13):

Morfología	Tipo	%	Ocur	%
No participial	50	25%	103	21%
Participial	149	75%	381	79 %
Total	199	100	484	100

Cuadro (13). Distribución cuantitativo de los adjetivo del s. XIII según su morfología

La gran mayoría de los adjetivos que participan como complementos dentro de la predicación están contruidos morfológicamente como participios; mientras que en menor medida, aparecen los adjetivos no participiales. Debido a las subclases morfológicas con las que se forma la clase No participial, es necesario revisar cuáles de estas subclases son las más recurrentes como complemento. El Cuadro (14) muestra las distribuciones de los adjetivos en esta clase de manera cuantitativa:

No participial	Tipo	%	Ocur	%
Básico	35	70%	49	47%
Lábil	8	16%	47	46%
Nominal	7	14%	7	7%
Total	50	100	103	100

Cuadro (14). Distribución cuantitativa de las subclases del No participial

La alta recurrencia de la construcción Básica dentro de los complementos del s. XIII muestra cuál es la selección preferente de los complementos no participiales. Éstos tienden a seleccionar las clases genuinas de adjetivos, cuando se esperaría que fueran las derivadas. A diferencia de los depictivos, las construcciones no básicas (Lábil y Nominal) muestran una incidencia muy baja dentro de la construcción compleja. Ejemplos de los adjetivos en esta función se observa en las siguientes oraciones (11):

- (11) a. Et non ha pro el dezir sinon con el fazer, nin la castidat sinon con el temor de Dios, nin en ser omne verdadero sinon con lealtad, nin en ser artero si non *sale* ende **sano** et **salvo** et **seguro**
(*Calila*, 169)
- b. e quando *uio* aquella claridad tan grand et la cruz **fecha** et **acabada** tan ayna et de tan alta obra et tan **marauillosa**
(*Crónica*, 471)
- c. Pves que el rey don Sancho *ouo* **mirada** la çibdad et **dichas** a sus caualleros las palabras que dixiemos
(*Crónica*, 502)

En las tres anteriores oraciones, se muestran los complementos y los verbos de la predicación en diferentes construcciones morfológicas. En (11a) se encuentran tres adjetivos no participiales: dos lábiles (*sano* y *salvar*) y uno básico (*seguro*); en (11b) aparece un adjetivo no participial, *marauillosa* que corresponde al nominal, y dos participiales, *fecha* y *acabada*; mientras que en (11c) sólo se ejemplifica con dos participiales: *mirada* y *dichas*. En cuanto a los verbos de ambos ejemplos, se puede observar que no cumplen con su significado léxico genuino, sino que necesitan de los adjetivos para completar el significado de toda la predicación: (11a) contiene un verbo que implica el estado del sujeto después de una situación, lo que se codifica en el verbo *salir*; en

(11b), el verbo *ver* expresa una valoración o abstracción del objeto, y no la actividad realizada por los sentidos; y en (11c), *auer* ('haber') no mantiene el significado de pertenencia entre sujeto y objeto, sino que expresa que el objeto se mantienen en una dada condición desde un tiempo pasado hasta el momento de la enunciación²². Integrando la construcción morfológica en los rasgos aspectuales expresados por cada uno, nótese dicha distribución presentada en el Cuadro (15).

Aspecto	Clase morfológica	Subclases	Tipos	%
Permanente	No Participial	Básico	20	10
		Nominal	4	2
Contingente	No participial	Básico	12	6
		Lábil	11	5
		Nominal	3	2
	Participial		149	75
		Total	199	100%

Cuadro (15). Rasgos aspectuales relacionados con la clase morfológica de los complementos del s. XIII

Es interesante observar la cuantificación de los datos, debido a que la baja incidencia del rasgo permanente se relaciona con dos subclases morfológicas, la Básica y Nominal, sin embargo éstas mismas se expresan con el rasgo contingente. Dentro de este mismo aspecto, se presenta otra subclase más: la Lábil. Con ello se tiene una interpretación clara sobre la selección morfológica del complemento: mientras el adjetivo tenga una expresión aspectual no permanente en cualquier configuración morfológica, tendrá una alta participación dentro de la construcción. Las clases de palabra que expresan el aspecto permanente deben considerarse a partir de otras características léxicas, pues aunque su selección sea muy baja y restringida, es necesario saber el porqué pueden fungir como complementos. En el siguiente apartado se mencionan las clases semánticas que expresan cada uno de los complementos y la distribución que tienen los aspectos con sus respectivas clases morfológicas.

²² La forma en que operan los verbos conjugados dentro de la construcción de predicación compleja en el siglo XIII se exponen en el siguiente capítulo.

3.3.3 Análisis semántico de lo complemento.

Para complementar la descripción del adjetivo en esta construcción falta revisar su comportamiento semántico. Al observar las características semánticas del complemento, se presentan las mismas clases que en los depictivos. Es por ello, que en este análisis se emplea la misma clasificación semántica presentada anteriormente, esto es: Propensión humana, Propiedad física, Valor o Calidad, Color, Velocidad, Dimensión, Edad y Eventiva.

Los datos que se arrojan en el Cuadro (16) muestran la distribución por clase semántica en la función de complemento, al igual que el rasgo semántico y la construcción morfológica. El cuadro se divide de la misma manera que el Cuadro (11).

Clase semántica	Tipo	%	Ocur	%	Morfología	Tipo	%	Aspecto
Eventiva	129	65%	349	72%	Básico	1	.5%	Contingente
					Lábil	2	2%	Contingente
					Nominal	1	.5%	Permanente
					Participio	125	97%	Contingente
					Total	129	100	
Propensión humana	33	17%	60	12%	Básico	10	30%	Permanente
						2	6%	Contingente
					Lábil	2	6%	Contingente
					Participio	19	58%	Contingente
					Total	33	100%	
Propiedad física	22	11%	54	11%	Básico	9	41%	Contingente
						2	9%	Permanente
					Lábil	3	14%	Contingente
					Nominal	3	14%	Permanente
						2	9%	Contingente
					Participio	3	14%	Contingente
					Total	22	100%	
Dimensión	7	4%	11	2%	Básico	3	---	Permanente
					Lábil	2	---	Contingente
					Participio	2	---	Contingente
Cualidad	5	3%	7	1%	Básico	3	---	Permanente
					Nominal	1	---	Permanente
Color	2	1%	2	.4%	Básico	2	---	Permanente
Edad	1	1%	1	.4%	Básico	1	---	Permanente
Total	199	100	484	100				

Cuadro (16). Clases semánticas expresadas por el complemento relacionadas con la morfología y aspecto del adjetivo del s. XIII.

Cotejando los datos del Cuadro (11), el que corresponde al depictivo, con los del (16), se presenta una semejanza considerable tanto en la clase semántica, morfológica y aspectual. Comenzando con la clase semántica, el rasgo eventivo de los complementos es, al igual que en el depictivo, el que se presenta con mayor incidencia en los complementos. La construcción morfológica que impera en esta clase es el participio junto con el aspecto contingente, sin embargo a diferencia del depictivo, el complemento presenta un nominal

(con aspecto permanente) y un básico (con aspecto contingente). Obsérvense los ejemplos en (12):

- (12) a. non descendieron a tierra, mas mouieronse de Vlixbona et fueron sobre Seuilla et *touieronla **cercada*** XIII dias, et ouieron y su fazienda
(*Crónica*, 362)
- b. et non las fartava de comer, et *traílas **desnudas***
(*Calila*, 195)
- c. Capitulo de las azes de Abenhut et del ordenamiento de los cristianos, et de como don Aluar Perez fizo descabeçar los moros que *trayen **catiuos***
(*Crónica*, 411)

Los cuatro complementos marcados en negritas en cada una de las oraciones se predicaban con *estar* en el s. XIII, lo que los clasifica como Contingentes. Semánticamente estos tres complementos (*cercada*, *desnudas* y *catiuos*) tienen características similares: codifican el significado de un evento realizado y se agrupan dentro del Eventivo. No obstante, sus construcciones morfológicas son diferentes: se observa en (12a) un participio, *cercada*, cuya construcción es la que impera sobre todas las demás construcciones morfológicas; un lábil, en (12b), *desnudas*; y en (12c) un básico, *cautivo* ('capturado').

Tanto la Propensión humana, como la Propiedad física no son rasgos semánticos privilegiados en la selección como complementos, pues su frecuencia de uso es mucho menor a la Eventiva. Sin embargo, es destacable la recurrencia de la construcción participial sobre las demás clasificaciones morfológicas, y esto conlleva a la concurrencia del aspecto contingente. Los siguientes ejemplos muestran complementos cuyas respectivas construcciones morfológicas corresponden a la clase de Propensión humana:

- (13) a. que desde entendieron quel *tenien **alegre*** et pagado
(*Crónica*, 712)
- b. Et non ha pro el dezir sinon con el fazer, nin la castidat sinon con el temor de Dios, nin en ser omne verdadero sinon con lealtad, nin en ser artero si non *sale ende sano et **salvo*** et seguro
(*Calila*, 169)

- c. et finco alli aquel menssagero por ueer en que se pornie fecho de Valencia despues de la muerte daquell alguazil, ca los omnes *andauan* todos muy desarrados et muy **coytados**
(*Crónica*, 548)

La oración (13a) contiene el adjetivo básico *alegre*, cuyo aspecto léxico se relaciona directamente con el permanente: *es alegre*. En (13b), *salvo* es un adjetivo que corresponde a un lábil y de aspecto contingente, *está salvo* y no *es salvo*. Mientras que en (13c) se presenta un adjetivo participial, *coytados* ('tímido' o 'agüitado'), que mantiene un aspecto contingente.

Por otro lado, los siguientes ejemplos contienen complementos que expresan la Propiedad física:

- (14) a. Dos son los que veen: el que *ha* los ojos **claros**
(*Calila*, 293)
- b. Et después entró, el *falló* al niño **bivo** et **sano** et al culebro **muerto** et despedaçado, et entendió que lo avía muerto el can
(*Calila*, 266)
- c. et es tal commo el sándalo frío que, si mucho es fregado, *tórnase* **caliente** et quema
(*Calila*, 134)
- d. Et quando los *uieron* assi canssados et **solos** Viara et Galbe, ouieron ellos duelo, et fueronlos sacar de entre la priessa
(*Crónica*, 372)

En estas oraciones, se puede observar los complementos que expresan la Propensión humana, con sus respectivas construcciones morfológicas. El complemento de (14a), *claros*, corresponde al tipo de adjetivos básicos cuyos aspectos se relacionan con el Permanente. En (14b) se encuentran dos lábiles, *sano* y *vivo* ambos cumplen con la aspectualidad Contingente, y un participial, *muerto*, con el mismo carácter aspectual. Mientras que en (14c) se encuentra un nominal, *caliente*, también con aspectualidad Contingente. Como ejemplo de un adjetivo básico con este mismo aspecto se muestra en (14d), *solos*.

Los siguientes ejemplos muestran las clases semánticas con menor incidencia dentro de la selección como complementos: Dimensión, en (15); Cualidad, en (16); y Color y Edad se ejemplifican en (17).

Entre las oraciones con complementos que expresan Dimensión se encuentran:

- (15) a. [el so caballo, que el mucho preçiaba,] que gelo guardasse, et ella *teniel* muy **gordo** et muy fermoso de saluados, mas non de çeuada
(*Crónica*, 652)
- b. Et prouaron tres escaleras de fuste, et *fallaronlas* **cortas**, et desi ataronlas la vna con la otra et echaronlas a vna torre
(*Crónica*, 418)
- c. Pues que ell *ouo* desta guisa **alongados** de si estos dos hermanos que dixiemos
(*Crónica*, 431)

En los tres ejemplos anteriores, se observan algunos adjetivos que corresponden a diferentes construcciones morfológicas: primero, se encuentra un básico con aspecto permanente en (15a), *gordo*; luego, en (15b), *cortas* es un adjetivo que corresponde a la construcción Lábil y expresa un aspecto contingente; y por último, *alongados* en (15c), pertenece a los participiales y también al aspecto contingente.

Las siguientes oraciones contienen los dos tipos de construcciones morfológicas correspondientes a la Cualidad; en (16a) se encuentra un adjetivo básico, *buena*, con aspecto permanente, y en (16b), *maravillosa* pertenece a los nominales bajo el mismo comportamiento aspectual anterior. Nótese en los ejemplos:

- (16) a. et *paresciol* tan **buena** et tan fremosa que touo que nunca uira tierra que con ella pudiesse igualar
(*Crónica*, 376)
- b. e quando *uio* aquella claridad tan grand et la cruz fecha et acabada tan ayna et de tan alta obra et tan **marauillosa**
(*Crónica*, 471)

Por último, en los siguientes ejemplos se presenta una oración que muestra al complemento que expresa la semántica de Color, y otra que muestra un complemento de Edad:

(17) a. et *auien* los cabellos crespos et los dientes mui **blancos**
(*Crónica*, 335)

b. por que les *semeio* **uieio** et cansado et omne de muchos días, nol temiendo nin dando nada por el
(*Crónica*, 337)

Ambos complementos, *blancos* y *viejo*, pertenecen a la construcción básica con aspecto Permanente. Con estas clases semánticas se expone el comportamiento semántico de los complementos, el que tiene una relación con el depictivo. Como se observó, un adjetivo para que cumpla como complemento debe ser aquel que denote una semántica Eventiva y, por tal, una aspectualidad Contingente. Éste prototípicamente corresponde a los participiales, dadas sus condiciones de construcción morfológica: una base verbal cuyo sufijo codifica el resultado de una pasada acción o evento. A pesar de que la predicación compleja selecciona preferentemente adjetivos del tipo Contingente, también se encuentra una incidencia menor, pero considerable de permanentes, ya que hay adjetivos básicos que expresan cada una de las clases semánticas encontradas como complementos.

3.4 Alternancia de los adjetivos en ambas construcciones.

Dentro del *corpus* del s. XIII aparecen alternancias de adjetivos: un mismo tipo de adjetivo en función depictiva y en complemento. Esto se puede observar en las siguientes oraciones:

(18) a. el rey don Ordonno *tornose* pora su tierra **rico** et bien andant et alegre et muy onrrado
(*Crónica*, 608)

b. Et quando llego a la tierra, *fallola* tan **rica** et tan abandonada, pero que sufrie siempre cuetas et periglos, que mas non la podrie seer otra tierra
(*Crónica*, 393)

En las oraciones anteriores se observa el mismo adjetivo, *rico*, operando en diferentes funciones predicativas. En la primera oración (18a), se expresa como un depictivo (“el rey Ordoño se encuentra rico al mismo tiempo que regresa a su tierra”). En (18b), el mismo tipo se comporta como un complemento (“la tierra se encuentra rica”). Sin embargo, a diferencia de la función predicativa, no se encuentra alguna diferencia léxica

entre uno y otro empleo, pues su semántica léxica corresponde a la cualidad o valor, y expresa una aspectualidad Permanente.

En los Cuadros (11) y (16), se observaba que el adjetivo con mayor empleo en ambas predicaciones es el participio con semántica Eventiva y aspectualidad Contingente. Se esperaría que los adjetivos que mostraran algún comportamiento alternante fueran los eventivos por sus altas ocurrencias tanto en los depictivos como en los complementos; sin embargo, las oraciones de (18) evidencian otro tipo de construcción morfológica y semántica. Revisando los adjetivos que alternan dentro del *corpus*, se encuentra que de los 305 (100%) tipos totales en el s. XIII, sólo 15 (5%) alternan en ambas construcciones. En el Cuadro (17), se exponen las clases semánticas cuyos tipos alternan en ambas predicaciones.

Clase semántica	Tipos
Eventiva	<i>preso</i> <i>guisado</i> <i>vestido</i> <i>desamparado</i> <i>perdido</i> <i>abierto</i> <i>ayuntado</i> <i>vençudo</i>
Propensión humana	<i>onrrado</i> <i>alegre</i> <i>triste</i> <i>seguro</i> <i>vivo</i>
Propiedad física	<i>muerto</i>
Cualidad	<i>rico</i>

Cuadro (17). Tipos de adjetivos que alternan en ambas construcciones.

Tal como se observa en este cuadro, la clase Eventiva es el que sigue imperando en los adjetivos alternantes. No obstante, hay adjetivos que corresponden a otras tres clases semánticas que no se pueden soslayar: Propensión humana, Propiedad física y Cualidad; así que, revisando el porcentaje de frecuencia de cada uno de estos adjetivos en sendas construcciones, se podría determinar si también dentro de las alternancias estos adjetivos muestran tendencias para ocurrir como depictivo o como complemento, o bien si es indistinta su colocación.

El Cuadro (18) muestra que aunque ocurran traslapes, las tendencias de cada tipo están claramente establecidas entre fungir como depictivos o como complementos.

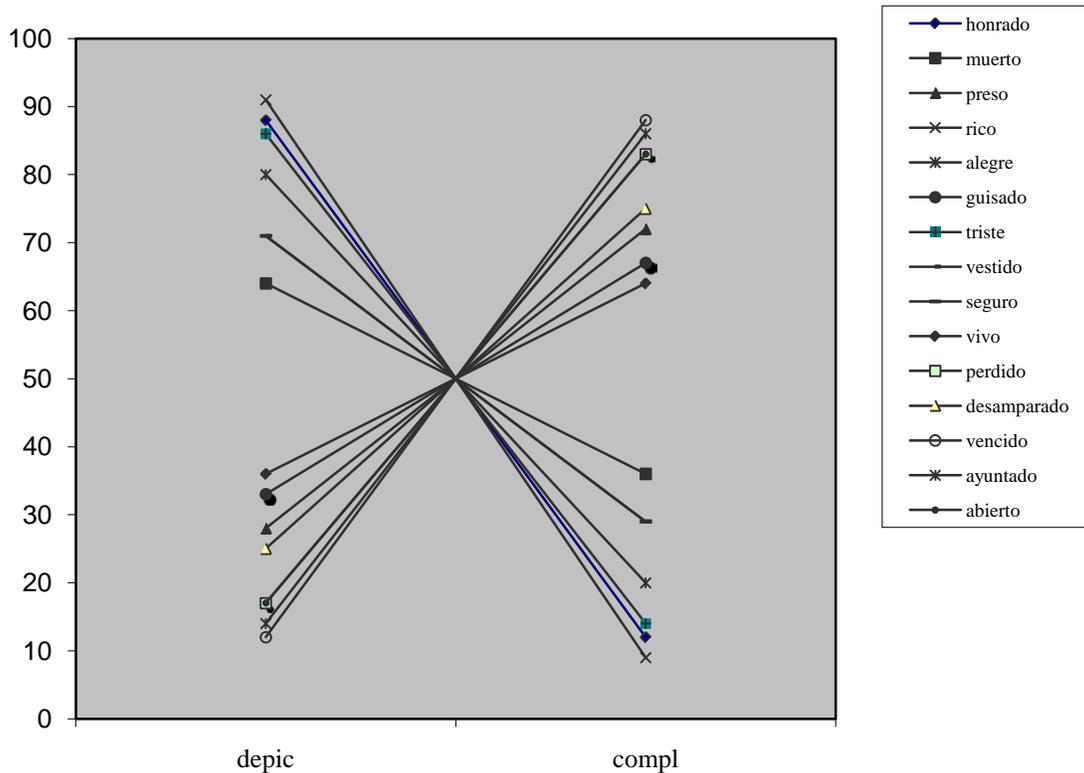
	Depict	%	Comp	%	Ocur Total	Clase Semántica	Constr. Morfol.
<i>rico</i>	10	91%	1	9%	11	Cualidad	Básico
<i>onrrado</i>	22	88%	3	12%	25	Propensión humana	Participio
<i>triste</i>	6	86%	1	14%	7	Propensión humana	Básico
<i>alegre</i>	8	80%	2	20%	10	Propensión humana	Básico
<i>vestido</i>	5	71%	2	29%	7	Eventiva	Participio
<i>seguro</i>	5	71%	2	29%	7	Propensión humana	Básico
<i>muerto</i>	21	64%	12	36%	33	Propiedad física	Participio
<i>uiuo</i>	4	36%	7	64%	11	Propiedad física	Básico lábil
<i>guisado</i>	6	33%	12	67%	18	Eventiva	Participio
<i>preso</i>	10	28%	26	72%	36	Eventiva	Participio
<i>abierto</i>	1	17%	5	83%	6	Eventiva	Participio
<i>vençido</i>	1	12%	7	88%	8	Eventiva	Participio

Cuadro (18). Tendencia cuantitativa de los tipos adjetivales que alternan entre ambas construcciones

En el Cuadro (18) se observa una línea horizontal gruesa que divide las tendencias de los adjetivos en alternancia. De la línea hacia arriba se encuentran los que tienden a estar en construcción depictiva: en su mayoría expresan Propensión humana, luego se encuentra uno de Propiedad física, otro de Cualidad y uno Eventiva. Aspectualmente, los adjetivos que se conforman en esta parte expresan el rasgo permanente, mientras que el único eventivo, *vestido*, es un contingente. Por otro lado, de la línea gruesa hacia abajo, se presentan los adjetivos que tienen una frecuencia de uso mayor en función de complemento, en los que son recurrentes los de semántica Eventiva, y por tener una construcción morfológica participial su expresión aspectual corresponde a la de un Contingente; también se presenta un lábil, el que se comporta aspectualmente del mismo modo que el participial.

Los porcentajes arrojados en el Cuadro (18) son claros para determinar la tendencia de función; sin embargo para visualizar claramente este comportamiento se presenta el siguiente Gráfico (1). En éste se muestra a la izquierda la escala porcentual del adjetivo como depictivo y a la derecha como complemento.

Gráfico 1. Tendencias de los predicativos en alternancia en el siglo XIII



En el Gráfico (1), se sugiere una “zona de neutralidad” donde el adjetivo indica que puede ocurrir indistintamente como depictivo y complemento: el espacio entre el 40 y el 60 por ciento. Lo que se observa es que no hay tal manifestación de ningún adjetivo dentro de ese espacio. El gráfico sugiere también que si un adjetivo aparece en una frecuencia alta en un tipo de construcción, entonces se encuentra como baja en la otra. Con lo anterior, se puede entender que el comportamiento del adjetivo está bien definido: cuando sus compuestos morfológicos y semánticos son básicos y, por lo tanto, expresan Propensión humana y Propiedad física tienden a ocurrir como depictivos; mientras que cuando éstos son participiales o lábiles con características semánticas eventivas tenderán a comportarse como complementos.

3.5 Resultados de los adjetivos predicativos del periodo del s. XIII

Este análisis mostró cómo el adjetivo tiene limitaciones al emplearse en alguna construcción predicativa. Los resultados encontrados en el adjetivo depictivo reflejan que la construcción morfológica seleccionada es la Participial, en comparación con la menor

incidencia de los adjetivos no participiales. Se observó la intrínseca relación que tienen los adjetivos participiales con la clase semántica Eventiva y la aspectualidad Contingente. Por otro lado, revisando el comportamiento del adjetivo como complemento, los resultados mostraron un comportamiento similar al depictivo: el mismo porcentaje de ocurrencias distribuido en construcción morfológica y clase semántica.

Por lo tanto, en este análisis se observó que el adjetivo con mayor empleo en ambas construcciones de predicación son los participiales. Los datos de este trabajo muestran que los adjetivos por su construcción morfológica expresan un significado eventivo (dado que sólo se puntualiza el momento del evento durante la predicación secundaria y no los estados inherentes de los controladores, por ello son empleados con baja frecuencia los básicos y nominales).

No obstante, al encontrar algunos tipos de adjetivos que no tienen una distribución clara en una y otra construcción, sí existe una tendencia léxica para seleccionar el adjetivo como depictivo o como complemento: para ocurrir como depictivo, los adjetivos seleccionados son los que manifiestan propiedades inherentes o permanentes, como los adjetivos que semánticamente corresponden a expresar propiedades humanas, físicas o cualidades. En función de complemento, los adjetivos que manifiestan propiedades contingentes o resultativas corresponden semánticamente a la clase Eventiva.

CAPÍTULO IV
LOS VERBOS EN CONSTRUCCIONES DEPICTIVA Y COMPLEJA EN EL ESPAÑOL
MEDIEVAL

4.1. Introducción

En el capítulo anterior, se revisó el comportamiento semántico y léxico del adjetivo en función depictiva y complemento. Debido a que ambos elementos operan como predicativos, en este capítulo se revisan los verbos conjugados con los que ocurren en el contexto sintáctico. Esto es, los depictivos (al ser predicados secundarios y opcionales) deben coexistir junto con un verbo que realice la predicación primaria; por otro lado, los complementos (al ser obligatorios) deben coocurrir con el verbo conjugado que realiza la función nuclear del predicado. A continuación se analizan los verbos encontrados en el *corpus* correspondiente al periodo medieval de ambas predicaciones, en las que se analiza la semántica de cada verbo para saber en qué consiste cada una de las predicaciones y si están restringidas a ciertos tipos de verbos o bien si se trata de construcciones sintáctico-semánticas abiertas a cualquier tipo de verbo.

En el español del s. XIII, la predicación primaria se construye en las mismas condiciones que en el español actual: expresa tanto el significado léxico, como el significado flexivo (tiempo, aspecto y número), y por sí sola puede manifestar la idea principal de la oración. Lo anterior se puede observar en el siguiente ejemplo donde el verbo principal o conjugado se enuncia en cursivas y el adjetivo en negritas:

- (1) a. Et la raposa fue a buscarlo, et *fallólo* **parado** en pies
(*Calila*, 353)
- b. et tornosse con el a sus castellanos; et *leuaron* **preso** a Burgos al rey don
Alffonso
(*Crónica*, 562)

Las oraciones de (1) marcan en negritas los adjetivos que se encuentran en posición de adjuntos (depictivos): *parado* (1a) expresa la condición en la que se encuentra el Objeto al momento de *fallarlo*, ‘hallarlo’; en (1b), *preso* indica también la condición con la que “el rey don Alffonso es llevado a Burgos”. Como se observa en los ejemplos, estos adjetivos

del s. XIII expresan propiedades semánticas de los sujetos u objetos de la oración y si se separan de la predicación principal funcionan como una oración aparte: “Alguien está parado cuando lo hallaron”, y “El rey don Alfonso estaba preso cuando lo llevaron”. Realizando la misma prueba de los depictivos contemporáneos, si éstos fueran elididos de la oración, no ocurre un cambio en el sentido de la oración y se comprobaría su opcionalidad semántica y sintáctica:

- (2) a. Et la raposa fue a buscarlo, et *fallolo*.
 b. et tornosse con el a sus castellanos; et *levaron* a Burgos al rey don Alfonso.

Los verbos en cursivas muestran su comportamiento de predicados primarios, pues al haber sido extraídos los adjetivos, éstos no pierden ninguna característica léxica y sintáctica que los hacen operar como verbos principales de la oración: mantienen su significado léxico genuino y predicán el evento principal de la oración.

Por otro lado, la Predicación Compleja es aquella en la que el verbo conjugado no ocupa la función principal en la predicación, sino que sólo es el portador del significado aspectual y temporal; mientras que el adjetivo complementa o aporta el significado léxico del predicado. En las siguientes oraciones, se puede constatar lo anterior:

- (3) a. et, matólos, et *dexómelos* **desollados** et **muertos** et levó los cuerpos consigo
 (*Calila*, 310)
 b. maguer que las çibdades et las pueblas dichas *auien yazido* **yermas** et **desertidas**
 de luengo tiempo ya
 (*Crónica*, 735)

En la oración de (3a), el verbo *dexar*, ‘dejar’, no tiene el significado de descanso en un determinado lugar, sino que manifiesta el estado (*desollados*) en el que se encuentran los objetos como resultado de la acción de matarlos. En (3b) ocurre lo mismo con el verbo *yacer* (léxicamente designaría el descanso de los sujetos): *las ciudades yacen yermas y desertidas* (‘desérticas’) tiene el sentido de la permanencia durante un cierto tiempo tanto de la ciudad como de los pueblos en tal estado. Otra consideración para no tratar estos verbos del s. XIII como predicados primarios tiene que ver con la falta de sentido, pues si se eliden los adjetivos, no está completa la idea de la oración, tal y como se puede observar

en las oraciones de (4) cuyas agramaticalidades están basadas en el conocimiento actual del estadio histórico de la lengua representada.

(4) a. *et, matólos, et *dexómelos* et levó los cuerpos consigo.

b. *las ciudades et las pueblas dichas *auien yazido*.

Al elidir los adjetivos *desollados* y *muertos* en (4a), *dexar* cumpliría con la función de colocación en un lugar, sin embargo implica –contrastándolo con (3a)- el estado en el que permanecen los cuerpos como resultado de un evento previo, sin sentido de dejarlo en un lugar. Mientras que en (4b) las ciudades y los pueblos no descansan por sí mismos (como léxicamente designaría *yacer*), ya que no pueden ejercer propiedades semánticas de los sujetos animados.

Por lo anterior, en este capítulo se presenta el comportamiento de los verbos que ocurren en cada una de las construcciones de predicación mencionadas. En el análisis se establece, primero, la clasificación semántica de cada uno de los tipos verbales atendiendo a la propuesta de Dixon (1991) así como su distribución en sendas construcciones. Esto tiene como intención el visualizar si los verbos presentan ciertos rasgos semánticos que los motiven a ocurrir en una u otra predicación.

El *corpus* del español del s. XIII está integrado por 718 frecuencias de verbos conjugados que se encuentran tanto en función de predicación primaria como en compleja. En el Cuadro (19) se presentan cuantitativamente distribuidos en ambas predicaciones:

Predicación	Tipos	%	Ocur	%
Primaria	38	65%	236	32%
Compleja	19	35%	482	68%
Total	57	100%	718	100%

Cuadro 19. Distribución cuantitativa del verbo en ambas construcciones en el s. XIII

Cuando se observa el análisis cuantitativo de los verbos en ambas construcciones, se encuentra un comportamiento irregular: es mayor la cantidad de tipos dentro de la predicación primaria en comparación con la compleja; sin embargo, la frecuencia de uso de

los verbos en la primaria es más baja (32%) que con la frecuencia de los de la compleja (68%), lo cual indica que los verbos en esta última muestran una flexibilidad sintáctico-semántica por estar gramaticalizados.

La evidencia de los datos cuantitativos por tipo apunta, por otro lado, a que la predicación primaria ofrece mayor licencia de aparición de lexemas, sin embargo, la de la compleja es más restrictiva. La revisión cuantitativa, como tal, sólo apoya esta interpretación del comportamiento de las construcciones, pero no indica cómo se otorga dicha selección, por lo que hay que revisar las condiciones cualitativas de los verbos seleccionados.

En seguida, se presenta el análisis que muestra el comportamiento de los verbos en cada construcción. Se han abierto dos secciones: una que corresponde a la exposición del análisis de los verbos en predicación primaria, y otra, a la de los verbos en predicación compleja.

4.2 Verbos en predicación primaria (verbos con depictivo).

Para hacer la revisión cualitativa de los verbos en predicación primaria, se clasificaron a partir de sus características semánticas. Con base en la propuesta de Dixon (1991)²³, sólo se encontraron ocho clases semánticas de verbos en el corpus del español del s. XIII, a saber: Movimiento, Descanso, Atención, Corporal, Donación, Suceso, Trato y Hecho. Todos ellos pertenecen al grupo Primario A y al B.

En el siguiente Cuadro (20), se enlistan los verbos que aparecen en el corpus del s. XIII que corresponden a cada una de las clases semánticas.

²³ Vid Marco Teórico en el que se expone y explica la propuesta de Dixon de clasificación cuyo empleo es pertinente para entender la función de los verbos en ambas predicaciones.

Clase Semántica	Tipo	%	Ejemplo
Movimiento	19	49%	<i>alzar, apartar, caer, aduxir “conducir”, entrar, enviar, huir, ir, llegar, llevar, mover, pasar, prender, quitar, salir, tomar, tornar, traer, venir.</i>
Descanso	7	18%	<i>dejar, fincar, haber, parar, poner, posar, yacer.</i>
Atención	4	10%	<i>aparecer, atender, hallar, ver.</i>
Corporal	3	8%	<i>despertar, morir, vivir.</i>
Donación	2	5%	<i>dar, recibir</i>
Suceso	1	3%	<i>acaecer</i>
Trato	1	3%	<i>lidiar</i>
Hecho	1	3%	<i>hacer</i>

Cuadro (20). Tipos y clases semánticas de verbos del español del s. XIII

Los verbos que con mayor frecuencia acompañan una construcción depictiva son los verbos de Movimiento, tal y como ya lo han mencionado estudiosos de la predicación secundaria (Schultze-Berndt y Himmelmann, 2004; Himmelmann y Schultze-Berndt, 2005). Los siguientes ejemplos muestran este tipo de verbos, como *aduxir*, ‘conducir’, en (5a), *llevar* en (5b), *tornar* en (5c) e *ir* en (5d).

- (5) a. et aduxieronlos **presos** por fuerça
(*Crónica*, 531)
- b. et fueron a la casa del orebz et fallaron y al religioso con los guarnimentos, et prendieronlo et *lleváronlo* **preso** al rey
(*Calila*, 320)
- c. et *tornosse* a la villa **perdidoso** et **maltrecho** et crebantado
(*Crónica*, 412)
- d. Mas pues que los hermanos *fueron* ya **canssados** lidiando, yuanse saliendo de entre la priessa
(*Crónica*, 570)

Otra clase semántica que aparece con frecuencia son los verbos de Descanso; por ejemplo *dexar* ‘dejar’ en (6a), *fincar* ‘permanecer’ en (6b), *auer* ‘tener’ en (6c), *parar* en (6d):

- (6) a. non oyera del ninguna nueuas. Et Aluar Fannez dixo quel *dexara* en Valencia
sano et alegre
(*Crónica*, 381)
- b. Et tornóse la liebre, et estorçieron las bestias del miedo en que eran et *fincaron*
seguras por sien pro
(*Calila*, 147)
- c. et a quantas cosas **honradas et presçiadadas** yo *he*, tan bien de mis bestias
commo de las otras cosas
(*Calila*, 286)
- d. el uno daquello aguijones siempre se *paraua* **derecho** a arriba, et fincaua en los
pies a los omnes et en la vnnas a los cauallos
(*Crónica*, 366)

Otra clase menos recurrente en tipos es Atención, cuyos cuatro verbos (*presciar* ‘aparecer’, *atender*, *fallar* ‘hallar’, *ver*) se presenta en las oraciones de (7):

- (7) a. Sobreste auenimiento de la muert quel alli contescio, dizen unos que non
prescio mas **uiuo nin muerto**
(*Crónica*, 333)
- b. Et desi fuesse Per Arias poral campo do *estaua ya atendiendo* don Diago
Ordonnez muy bien **armado**
(*Crónica*, 634)
- c. Et la raposa fue a buscarlo, et *fallólo* **parado** en pies
(*Calila*, 353)
- d. Et quando la leona tornó et *vio* sus fijos **desollados**, pesóle de muerte et ovo
tamaño dolor
(*Calila*, 301)

Los verbos que expresan eventos realizados por el cuerpo se muestran en (8); éstos son *despertar* (8a), *morir* (8b) y *vivir* (8c):

- (8) a. vido en sueños una vission siete vegadas, una en pos de otro, et *despertó* muy
espantado
(*Calila*, 280)
- b. que diz la estoria que *muerieon* y bien diez mill dellos **afogados**
(*Crónica*, 637)

- c. si quisieres, vamos a él et *beviremos* con él **salvos** et **seguros**
(*Calila*, 209)

Tres clases semánticas menos privilegiadas en ocurrir dentro de los predicados primarios dentro de la construcción depictiva son Donación, *dar* en (9a) y *recibir* en (9b); Suceso, *acaecer* en (9c); Trato, *lidiar* en (9d), y Hecho, *hacer* en (9e). Obsérvense las siguientes oraciones:

- (9) a. yo *darle* XV de mios fijos bien **guisados** de cauillos et de armas et de uindas
siquier por X annos
(*Crónica*, 717)
- b. Mas el rey don Sancho suffrio tal uenida del hermano assi como el pudo [...] et
reçibiol muy apuestamiente et muy **alegre**
(*Crónica*, 403)
- c. así commo la llaga que sobresana et *acaesçe* **ferida**
(*Calila*, 222)
- d. Et si lidiare contigo, *lidiará* muy **aperçebido**, et si se partiere, partirse a su
mejoría
(*Calila*, 153)
- c. et *fizo* su confession muy bien et **complida** generalmiente de todas aquellas
cosas que el entendio et sopo que alguna cosa y auie que a Dios non ploguiesse
(*Crónica*, 640)

4.2.1 Verbos en predicación primaria y aspecto.

Además de revisar la clasificación léxica de los verbos, también es pertinente considerar su aspecto y si éste tiene relación con los resultados mencionados en la sección anterior.

La mayoría de las clases verbales están compuestas por los dos tipos de aspecto:²⁴ Durativo y Puntual. Lo esperable es que si la clase de Movimiento es la que compone principalmente estos predicados primarios, entonces cabe la participación de ambos aspectos. Para precisar lo anterior, en el Cuadro (21) se encuentra la distribución cualitativa junto con sus datos cuantitativos.

²⁴ Vid Marco Teórico en el que se expone a De Miguel (1999) de quien parte la clasificación aspectual usada en los verbos.

Clase Semántica	Tipo	%	Ocur	%	Aspecto	Tipo	%	Ocur	%
Movimiento	19	49%	140	59%	durativo	12	63%	134	91%
					puntual	7	37%	13	9%
					Total	19	100%	147	100%
Descanso	7	18%	39	16.5%	durativo	4	---	36	---
					puntual	3	---	9	---
Atención	4	10%	29	12%	puntual	3	---	31	---
					durativo	2	---	2	---
Corporal	3	8%	14	6%	puntual	2	---	9	---
					durativo	1	---	4	---
Donación	2	5%	11	5%	puntual	2	---	11	---
Suceso	1	3%	1	0.5%	puntual	1	---	1	---
Trato	1	3%	1	0.5%	durativo	1	---	1	---
Hecho	1	3%	1	0.5%	durativo	1	---	1	---
Total	39	100%	236	100%					

Cuadro (21). Verbos (predicado primario) con depictivos del s. XIII

En el Cuadro (21) se puede observar que la mitad de los verbos que aparecen en la construcción como predicados primarios corresponden a verbos de Movimiento cuya aspectualidad léxica es Durativa. Véanse los siguientes ejemplos:

- (10) a. et diol otro colpe tal que *cayo el moro **muerto*** a tierra
(*Crónica*, 637)
- b. et assi como sopo el dia de la uenida desse cauallero Roy Gonçalez, tomo caualleros et ueno sobrel a desora et sin sospecha et prisol, et *aduxol **preso*** a Alarcon
(*Crónica*, 649)
- c. dalli adelante ouo mayormientre cuedado de desembargar su alma de sus peccados pora *enuiarla **limpia*** al su criador Dios
(*Crónica*, 703)

En (10a) se encuentra el verbo de Movimiento, *caer*, que léxicamente designa un aspecto puntual; en (10b), *aduxir*, ‘conducir’, aspectualmente codifica la duratividad, y (10c) expresa un verbo también durativo, *enviar*. Sin embargo, es relevante indicar que cuando el verbo entra en esta construcción depictiva, el aspecto ahora dependerá

propiamente de la incoatividad (Allen, 1990). Revisando los ejemplos en (10) se observa este rasgo aspectual: “el moro se encuentra muerto al momento de caer”; en (10b), “Roy Gonçalez comienza a estar preso en el momento en que es conducido”; y (10c), “el alma está limpia desde que es enviada”.

Cuantitativamente, las demás clases de verbos presentan una menor frecuencia cuando operan como predicado primario dentro de la construcción depictiva, como los de Descanso cuyo aspecto es mayormente durativo. Por otro lado los verbos de Atención y Corporales corresponden a aquellos que expresan un aspecto puntual en su mayoría, la única diferencia es que sólo un tipo en ambas clases corresponde al durativo. Debido a la baja incidencia de los verbos de Donación y Suceso, solamente se encontraron verbos cuyos aspectos léxicos expresan el rasgo puntual, a excepción de los de Trato y Hecho que corresponden al durativo. Véanse los siguientes ejemplos:

- (11) a. Mas el rey don Sancho suffrio tal uenida del hermano assi como el pudo [...] et *reçibiol* muy apuestamiente et muy **alegre**
(*Crónica*, 403)
- b. así commo la llaga que sobresana et *acaesçe* **ferida**
(*Calila*, 222)
- c. et *fizo* su confession muy bien et **complida** generalmiente de todas aquellas cosas que el entendio et sopo que alguna cosa y auie que a Dios non ploguiesse
(*Crónica*, 640)

Tal como se presentaba en los ejemplos de (10), los de (11) cumplen con la aspectualidad incoativa: *alegre*, *ferida*, ‘herida’, y *complida*, ‘cumplida’, expresan las condiciones o estados en el momento en que se realiza la acción o evento de cada una, y por tal, los verbos subsidiados (los predicados primarios) puntualizan el inicio del evento dentro de la construcción depictiva. En resumen, los predicados primarios participan dentro de la construcción con sus rasgos léxicos aspectuales y semánticos, sin embargo la focalización aspectual se deriva de la participación del depictivo junto con la realización de evento.

En la siguiente sección se presenta el análisis de los verbos que forman, junto con los complementos, la predicación compleja.

4.3 Verbos en Predicación Compleja

En los verbos del s. XIII se observa otro tipo de construcción de predicación en donde no operan de acuerdo con sus características semánticas propias como verbo principal, sino designando o aportando una información más aspectual que léxica. Obsérvense los siguientes ejemplos:

(12) a. et semeja que el amor *amaneçió* **caído** et la malquerença **avivada**
(*Calila*, 119)

b. et finco alli aquel messagero por ueer en que se pornie fecho de Valencia despues de la muerte daquell alguazil, ca los omnes *andauan* todos muy **desarrados** et muy **coytados**, et teniense por muy perdidosos por la muerte daquell alguazil
(*Crónica*, 548)

c. et quando llego y, *fallo* **finada** su muger donna Munina Duenna
(*Crónica*, 622)

En (12a), *amaneçer* se emplea de manera metafórica y no menciona las características semánticas correspondientes al Clima, sino a un sujeto inanimado que adquiere propiedades de agente, cuando no lo es. En (12b), *andaban* tampoco designa semánticamente el movimiento de *los omnes*, ‘los hombres’, sino la permanencia o la duración de sus estados anímicos expresados por los adjetivos. Por otro lado, *fallar* (‘hallar’), en (12c), no expresa su sentido léxico completo, pues no implica la búsqueda de *su muger* que tenía perdida y *la fallo*, sino que el verbo pierde esta característica léxico-semántica para expresar otra diferente: un significado más aspectual, es decir la oración tiene implicaciones más puntuales y con esto el evento adquiere características sorprendidas para el sujeto.

Este tipo de comportamiento verbal se ha tratado, bajo el punto de vista semántico, como un verbo que requiere de otro elemento para otorgar el significado completo de predicación,²⁵ o bien como un verbo dessemantizado. Este último concepto es resultado de

²⁵ Para Dixon (1991) hay verbos Primarios de la Clase B que necesitan de un complemento para tener una unidad de significación léxica y verbos Secundarios, en los que entran los modales u otras construcciones perifrásticas.

un proceso de gramaticalización (en el sentido de Traugott, 2003 y Heine, 2003)²⁶, en el cual el verbo, al desemantizarse, pierde sus rasgos léxico-semánticos en virtud de aportar un significado aspectual al predicado, como en (12).

Por lo anterior, los verbos que entran en la construcción de predicación compleja a diferencia de los que participan en la construcción depictiva, parten de otra clasificación que será primordialmente aspectual. Véanse más ejemplos:

- (13) a. Capitulo de las azes de Abenhut et del ordenamiento de los cristianos, et de como don Aluar Perez fizo descabeçar los moros que *trayen catiuo*
(*Crónica*, 411)
- b. Et non ha pro el dezir sinon con el fazer, nin la castidat sinon con el temor de Dios, nin en ser omne verdadero sinon con lealtad, nin en ser artero si non *sale ende sano et salvo et seguro*
(*Calila*, 169)
- c. ca estas çipdades desde el destroymiento de Espanna *fincaran yermas*
(*Crónica*, 382)

En las anteriores oraciones, los verbos que se encuentran en cursivas semánticamente corresponderían a la clase de Movimiento (13a y b) y a la de Descanso (13c): *trayen* ‘traen’, *sale*, *fincaron*, ‘quedarse o permanecer’. Revisando los contextos oracionales, éstos no designan ni Movimiento, ni Descanso, sino apoyan o “sostienen” la predicación: *trayen cativos* ‘traen capturados’, en (13a), expresa una continuidad en el tiempo del *estar cautivos* ‘capturados’; *sale sano, salvo y seguro* en (13b) habla del resultado en que se encuentra el “hombre” por vivir una situación; *fincaran yermas* en (13c) no señala que “se quedaron las ciudades yermas”, sino que durante el tiempo “las ciudades se mantienen yermas”.

Otra prueba para determinar el grado de dependencia y unidad que los verbos tienen con el adjetivo es si éste puede fungir como complemento y por tal no elidirse. Si lo anterior fuera inválido entonces se tendrían oraciones gramaticales sin el predicativo, pero ocurre lo contrario, tal como se muestra en la supuesta agramaticalidad de las oraciones de (14) para el periodo medieval:

²⁶ Vid Marco Teórico para una detallada exposición sobre los procesos de gramaticalización que sufren los verbos cuyos significados léxicos se pierden en virtud del aspectual dentro de construcciones predicativas como la que se expone.

- (14) a. *fizo descabeçar a los moros que *trayen*
- b. *nin ser omne verdadero sinon con lealtad, nin en ser artero si non *sale* ende
- c. *estas çipdades *fincaran*.

Como se observa en los ejemplos de (14), los verbos en cursivas no expresan un significado completo e independiente del adjetivo elidido, por lo que es evidente la desemantización que han sufrido y la necesidad de un elemento completivo que aporte la información léxica.

Dentro de la misma construcción de predicación compleja, se encuentra otro tipo de verbos que no presentan este comportamiento aspectual, sino las condiciones en las que el hablante manifiesta su juicio del evento. Obsérvense los siguientes ejemplos:

- (15) a. e quando *uio* aquella claridad tan **grand** et la cruz **fecha** et **acabada** tan ayna et de tan alta obra et tan **marauillosa**
(*Crónica*, 706)
- b. quando *oyo* estas palabras tan **desaguisadas** que ellos dizien contra el Çid, pesol mucho et non lo pudo sofrir
(*Crónica*, 723)
- c. que esquite todas las que *provó* **trabajosas** et le fizieron aver cuidado et tristeza
(*Calila*, 97)

El comportamiento de los tres verbos en cursivas (*ver*, *oír* y *probar*), aunque expresan sus significados léxicos completos, también integran otro rasgo: la evaluación del hablante acerca de los objetos que está percibiendo. No se puede afirmar que estos verbos también son resultado de una desemantización, sino todo lo contrario: su significado léxico de percepción se mantiene intrínseco en el verbo, pero ha ganado un elemento más, producto de otro proceso conocido como Subjetivización (Langacker, 1991, 2000; Traugott, 1995; Traugott y Dasher, 2002).²⁷

²⁷ Vid Marco Teórico del Capítulo I, en el que se expone el concepto de Subjetivización desde diferentes trabajos teóricos. No obstante, esto confirma que lo subjetivo ha ganado un paso más en el canal de gramaticalización al hacerlos operar de manera diferente (Company, 2004), puesto que en el contexto pragmático de la enunciación, el hablante no sólo “percibe”, enjuicia desde sus propias valoraciones. El verbo

En (15a), el verbo *ver* no se emplea literalmente, pues al introducir los adjetivos en la expresión, el sujeto de la oración está codificando en el verbo su percepción y, a la vez, el juicio que hace sobre *aquella claridad* y *la cruz*. En (15b), *oyo* también tiene un sentido de evaluación, pues de igual manera, el sujeto califica *las palabras* cuando las percibe; y en (15c), el verbo no manifiesta el significado de percepción por el sentido gustativo, sino la experimentación del sujeto en la situación. Por tal razón, estos verbos se analizan de manera separada que los que designan rasgos aspectuales a la construcción.

En las siguientes secciones se expone a detalle el análisis por separado de estas dos clases de verbos: primero, los aspectuales y, después, los subjetivizados.

4.3.1 Verbos Aspectuales

Como se ha mencionado, la característica básica de la construcción de predicación compleja es que el verbo conjugado no puede ocurrir sólo dentro de la oración, pues necesita de un complemento. La función del verbo, por tal, será sólo aportar el significado gramatical: persona, número, tiempo y modo, aun así el sentido que cobra el verbo dentro de esta unidad de predicación es aspectual:

- (16) a. Tres son los que fazen sin razón: el omne que viste los buenos paños et *anda*
descalço, et de pie
 (*Calila*, 294)
- b. Mas fazie entonçe fuerte tiempo de aguas, et las lluiias muchas, et los ríos
yuan muy **creçidos**
 (*Crónica*, 366)
- c. et *dexaron* las puertas **abiertas** del castiello et **desamparadas** de toda guarda
 (*Crónica*, 661)
- d. et commo *fallo* la puerta del corral **abierta**, enderesço poral el palacio, do el
 Çid estaua
 (*Crónica*, 603)

En (16a) no se pueden entender por sí sólo *el omne [...] anda*, ‘el hombre anda’, puesto que el verbo designa la duración del evento y el significado léxico es portado por el

ya no expresa una percepción, sino una actividad mental y por tal, enfatizador de una percepción personal. Esto último será importante tratarlo en futuros trabajos.

adjetivo *descalço*, ‘descalzo’. De la misma manera se lee el verbo en (16b), *yuan*, ‘iban’, el que focaliza la duración del evento. En (16c), *dexar* expresa un significado de cambio de estado del objeto directo (*puertas*): de “estar cerradas a abiertas y desamparadas”, así se observa que el verbo expresa el término o el resultado que léxicamente es designado por los adjetivos. El otro verbo, *fallar* en (16d), expresa un significado puntual e inesperado para el sujeto de la oración ya que éste no se encontraba en la búsqueda de *la puerta*, sino “el cómo estaba la puerta cuando alguien llegó al lugar y la vio en ese estado, y por lo tanto le causa asombro”. En este sentido, el verbo se manifiesta como un portador de información aspectual incoativa o inceptiva, y así, el adjetivo *abierta* tiene la función de complemento dentro de la construcción.

A esta unidad de predicación se la ha llamado Predicación Compleja porque, a diferencia de las perífrasis verbales, el verbo conjugado marca la información gramatical (número, persona, tiempo y modo), pero el otro constituyente codifica el género y el número de quien predica. Esto no ocurre en otro tipo de “verbos seriales”, en los que el participante que designa el significado léxico se encuentra en forma no personal y sin concordancia, como *voy a comer*, *tengo que decir*, *habrá venido*, *llegó a platicar*, *voy llegando*, etc.

En el *corpus* del s. XIII, se encontraron 14 tipos de verbos que fungen como marcadores aspectuales o verbos desemantizados. Analizando su comportamiento aspectual se hallan tres clases: Durativa, Resultativa e Inceptiva (De Miguel, 1999). En el Cuadro (22), se exponen estas clases de aspectos, la cantidad de verbos que las expresan y a qué clase semántica pertenecen de acuerdo a la propuesta de Dixon (1996), esto para observar si hay alguna relación del aspecto marcado por el verbo en virtud de la desemantización, y la clase semántica a la que correspondería como verbo con sentido completo.

Clase aspectual	Tipo	%	Ocur	%	Semántica	Tipo	%	Ejemplos
Durativa	6	50%	166	39%	Movimiento	3	50%	<i>andar, ir, traer</i>
					Descanso	3	50%	<i>fincar, tener, yacer</i>
					Total	6	100%	
Resultativa	5	36%	223	51%	Descanso	3		<i>poner, dejar, haber</i>
					Movimiento	2		<i>tornar, salir</i>
Inceptiva	2	14%	43	10%	Climático	1		<i>amanecer</i>
					Atención	1		<i>hallar</i>
Total	13	100%	432	100%				

Cuadro (22). Verbos dentro de la predicación compleja en el s. XIII.

Por los datos organizados en el Cuadro (22), se puede entender que el aspecto Durativo se codifica en verbos que semánticamente corresponderían a la clase de Movimiento y Descanso. Como se observa, estos verbos no definen *per se* que el evento llegue a un término, sino por sí mismos implican una continuidad de la acción. Así que la relación que toman como marcadores aspectuales de duración no es ajena a sus propias características semánticas, como se ha mostrado en ejemplos de arriba, a excepción de *tener* como lo muestra la siguiente oración:

- (17) assi como uno dellos, de la su uianda misma que *tenien adobada* poral conuento (*Crónica*, 492)

Considerando que *tener* es un verbo que codifica al poseedor y al poseído, Dixon (1996) lo clasifica como un verbo de Descanso. En este sentido, *tenien adobada*, ‘tenían preparada’, se entiende como “la vianda está preparada” y no algo que se posee materialmente.

Estas clases semánticas, Movimiento y Descanso, aportan otro valor aspectual a la construcción: el de “resultado”. La diferencia de estos verbos es que focalizan el término de la acción o evento, por lo tanto, cuando se desemantizan codifican el cambio o el término de un objeto en otro estado que no era el previo. Los verbos de este tipo de aspecto se han presentado en ejemplos de arriba a excepción de *haber*, el cual es un verbo inestable

semánticamente durante la Edad Media, ya que forma parte de construcciones con varios significados (Hernández, 2006): posesión, obligación, existencia y su gramaticalización hacia la formación de perífrasis verbales con valor aspectual perfectivo, del tipo *Fernanda ha escuchado el concierto a medias*. El *corpus* de este trabajo contiene construcciones del tipo:

- (18) a. quando oyo dezir como el conde Fernan Gonçalez *avie preso* el castillo que dizien
(*Crónica*, 388)
- b. Et loado sea Dios et la uuestra merced, muy meiores omnes que ello *he yo vencidos et presos*
(*Crónica*, 620)
- c. Pves que el rey don Sancho *ouo mirada* la çibdad et dichas a sus caualleros las palabras que dixiemos
(*Crónica*, 502)
- d. Andados dizinueve annos del regnado del rey don Alffonso el Catholico [...], pues que el rey don Alffonso *ouo poblados* los logares que uio que podrie mantener
(*Crónica*, 336)
- e. et *ouierala presa* synon fuese por la traycion que fizo
(*Crónica*, 348)

En las oraciones de (18) se presenta el verbo *haber* en diferentes formas: en otros contextos, *avie* y *he* que semánticamente corresponden al valor semántico de existencia, mientras que formas como *ouo* indican posesión (*cf.* Penny 1991). Sin embargo, en las oraciones de (18) no se expresan estos significados; por ejemplo: en (18a) *avie preso el castillo*, puede tener una lectura de perfecto en la que se codifica la acción concluida del sujeto, *Fernan Gonçalez*; esto indicaría que la construcción ya se está gramaticalizando, donde el verbo se encuentra en proceso hacia un auxiliar. Al observar (18b), *yo he vencidos et presos*, el comportamiento de la construcción con *haber* todavía no manifiesta la formación perifrástica debido a los rasgos morfosintácticos de la construcción: primero, el adjetivo mantiene la concordancia con el género y número de quien se predicada; luego, el sujeto, *yo*, se encuentra intercalado entre el verbo conjugado y el participio; y por lo tanto, el adjetivo no habla del sujeto, sino de otro participante que fungiría como objeto. Con esto,

la construcción manifiesta el término o el estado final de las entidades que se predicán, *el castillo está preso* (18a) y *los omnes están vencidos y presos* (18b) a causa de la acción realizada por el sujeto; pero el verbo conjugado no realiza la función de la predicación principal, sino que “sostiene” la construcción aportando el valor aspectual resultativo. Esto se confirma al observar la obligatoriedad del adjetivo en resultados supuestamente agramaticales en el español medieval, tales como: **Fernán Gonçalez avie el castillo y *muy meiores omnes que ellos yo he*, donde la lectura de existencia no tiene sentido.

En los ejemplos (18c) y (18d), la forma fonológica *ovo* presenta el mismo comportamiento morfosintáctico y semántico que las de (18a) y (18b): *ovo poblados los logares* (18c) expresa que el sujeto, *el rey don Alffonso*, ya ha terminado o concluido la acción de *poblar*; en (18d) el objeto estaría *presa* a consecuencia de algún evento previo. Por tal razón, la aspectualidad resultativa se refleja en el verbo *haber* y el significado léxico es aportado por los dos adjetivos que complementan al verbo.

Por otra parte, el aspecto inceptivo o incoativo es aquel que marca el inicio del evento, como se codifica en los verbos *amanecer* y *fallar*, cuyos significados léxicos corresponden a verbos de la clase semántica Clima y Atención respectivamente. Véanse los siguientes ejemplos:

- (19) a. et semeja que la franqueza *amaneció estragada* et la escaseza mejorándose
(*Calila*, 119)
- b. Quando el conde Fenand Gonçalez fue tornado de Leon, *fallo* todo con su condado **corrido** et **robado**, et pesol muy di coraçon
(*Crónica*, 418)

En (19a), el verbo *amanecer* parte de una construcción metafórica, donde se codifica el comienzo de *la franqueza* en un estado *estrugada*, ‘devastada o viciada’. Mientras que en (19b), el verbo *fallar* no tiene el significado de búsqueda anterior o de tener perdido su *condado*, sino que expresa el momento en que llega al *condado* y comienza a verlo *corrido et robado*.

Otros verbos arriba expuestos que también aparecen dentro de la predicación compleja son los que manifiestan una participación alta del sujeto dentro del evento, a los

que se llamarán Evaluadores o Subjetivizados. En la siguiente parte se presenta el análisis de estos verbos.

4.3.2 Verbos Evaluadores o Subjetivizados

Algunas construcciones de predicación encontradas en el *corpus* aportan significados de valor o bien características subjetivas que el sujeto incluye en el evento de la oración. A este tipo de verbos, Morimoto & Pavón (2007)²⁸ lo han clasificado como No Aspectuales, dado que se distinguen de los que al desementizarse aportan este rasgo a la construcción. Sin embargo, no sólo son verbos que se pueden clasificar como No Aspectuales, ya que sus comportamientos están más allá de carecer de dicho rasgo; también se puede interpretar que quien habla sobre la escena se involucra en ella no sólo como el conceptualizador fuera de la escena del evento, sino de manera tal que su actitud, perspectivas y juicios se encuentran marcadas en el evento (Langacker, 1991; Traugott & Dasher, 2002). Esto se puede notar en los siguientes ejemplos:

- (20) a. et *paresciol* tan **buena** et tan **fremosa** que touo que nunca uira tierra que con ella pudiesse egualar
(*Crónica*, 376)
- b. que esquite todas las que *provó* **trabajosas** et le fizieron aver cuidado et tristeza
(*Calila*, 97)
- c. Et quando los *uieron* assi **canssados** et **solos** Viara et Galbe, ouieron ellos duelo, et fueronlos sacar de entre la priessa
(*Crónica*, 729)

En los anteriores verbos, se pueden entender implicaturas como opinión o juicio de lo que se percibe. En (20a) *la mujer* no sólo es una entidad percibida, ya que alguien la evalúa o califica *buena* y *fremosas*, ‘hermosa’, sino que con el verbo, el sujeto emite sus juicios sobre el objeto. Lo mismo sucede con *provó trabajosas* en (20b), pues la experimentación de los sucesos se lleva al plano de lo epistémico, ya que no se trata de una experiencia dada por los sentidos, sino por una propia vivencia de la escena. En (20c), el verbo *ver* no se emplea para describir, mediante el sentido de la vista, los objetos o lo que

²⁸ Vid Marco Teórico

se encuentra en la escena, más bien expresa los estados anímicos de los participantes,²⁹ *Viara et Galbe*.

Siguiendo la clasificación de Morimoto & Pavón (2007), hay dos clases de verbos no aspectuales: los que atenúan los valores de verdad o falsedad de la atribución y por lo tanto codifican la posición del hablante, como es el caso de *parecer*; y los que mantienen sus significados de “percepción” y evalúan los participantes u objetos de la escena. En el Cuadro (23) se encuentran los tipos de verbos que aportan ambos matices semánticos.

Clase	Tipo	%	Ocur	%	Clase Sem	Ejemplo
De percepción	5	60%	42	91%	Atención	<i>ver, oír, probar, sentir.</i>
Modal	1	40%	4	9%	Parecer	<i>parecer, semejar</i>
Total	6	100%	46	100%		

Cuadro 23. Verbos no aspectuales en el español medieval

La evaluación del codificador se origina a partir de dos clases semánticas de verbos: Atención y Parecer. A partir del mecanismo de subjetivización, la aproximación evaluativa de la escena se da con verbos que léxicamente designan lo percibido a través de los sentidos (los de Atención) y por los que semánticamente manifiestan la modalidad del evento. Como ejemplo de los primeros verbos, se tienen los siguientes:

- (21) a. Et quando se *vieron* los moros **cuytados**, ayuntaronse todos en vno, los almorauides et los caualleros et tode el otro pueblo
(*Crónica*, 407)
- b. quando *oyo* estas palabras tan **desaguisadas** que ellos dizien contra el Çid pesol mucho et non lo pudo sofrir
(*Crónica*, 723)
- c. que esquite todas las que *provó* **trabajosas** et le fizieron aver cuidado et tristeza
(*Crónica*, 97)

²⁹ Si bien los verbos de Percepción ya implican lo subjetivo del experimentante, en estos contextos se agrega un valor más pragmático, puesto que en el verbo deja de tener denotación de una experimentación dada por los sentidos, sino se codifica una creencia sobre el cómo son las cosas o cómo está relacionándose con la escena.

En los ejemplos anteriores (21), el empleo de los verbos de percepción no hablan de los objetos o entidades que se perciben a través de los sentidos del cuerpo y, por lo tanto, están en la experiencia inmediata o común de todos los participantes de la escena. Por el contrario, en *vieron a los moros cuitados* (21a), *oyo estas palabras tan desaguizadas* (21b), *las que provó trabajosas* (21c), los verbos codifican la interpretación que se tiene de los objetos que se “perciben”; no se puede garantizar con ello, que los demás espectadores de la escena experimenten los mismos estados de ánimo sobre los objetos que califican.

En las siguientes oraciones, se encuentran los dos verbos clasificados como Modales, pues como se entiende tanto en (22a) como en (22b), no hay una calificación ni verdadera ni falsa del evento:

- (22) a. et *paresciol* tan **buena** et tan **fremosa** que touo que nunca uira tierra que con ella pudiesse egualar
(*Crónica*, 440)
- b. por que les *semeio* **uieio** et **candaso** et omne de muchos días, nol temiendo nin dando nada
(*Crónica*, 337)

Tal como mencionan Traugott & Dasher (2002), estos verbos tienen un significado en la escena deóntica o en la que se manifiesta un evento donde el codificador participa de manera objetiva. La clase de verbo que puede trasladar una parte meramente subjetiva del codificador (tal como lo que piensa o evalúa de la escena) a una realidad objetiva serían los que expresan una experimentación a través de los sentidos, lo que ocurre o se realiza en el terreno deóntico (la objetividad de la escena). Por tal no es de extrañar que los verbos de Percepción sean los que cumplen esta función evaluativa.

4.4 Verbos en traslape en ambas construcciones de predicación

Es de esperarse que los verbos que se mencionan como “desemantizados” sean los mismos que aparecen en la predicación primaria. En el *corpus* del s. XIII se encontró que de los 59 tipos de verbos (100%), 9 tipos (15%) alterna entre la construcción de predicación primaria y de la compleja. La distribución cuantitativa de estos 9 tipos se presenta en tres clases semánticas, tal como se observa en el Cuadro (24).

Clase Sem	Cantidad	%
Movimiento	4	44%
Descanso	4	44%
Atención	1	12%
Total	9	100%

Cuadro 24. Clases semánticas que se traslapan en el s. XIII.

Entre la selección de la clase de Movimiento y Descanso se podría suponer que no hay un parámetro de selección para que aparezca en una y otra construcción; sin embargo, si se revisa el empalme de los cuatro tipos de sendas clases se encuentra una distribución bien marcada. En el Cuadro (25) se observa la ocurrencia de cada uno de los tipos en ambas construcciones y, por lo tanto, el comportamiento cuantitativo que muestra en la alternancia.

Tipo	Ocur Depictivo	%	Ocur Compl	%	Clase Semántica
<i>tornar</i>	53	95%	3	5%	Movimiento
<i>ir</i>	8	89%	1	11%	Movimiento
<i>salir</i>	14	82%	3	18%	Movimiento
<i>yacer</i>	17	59%	12	41%	Descanso
<i>traer</i>	4	57%	3	43%	Movimiento
<i>poner</i>	2	33%	4	67%	Descanso
<i>fincar</i>	5	26%	14	74%	Descanso
<i>hallar</i>	5	12%	37	88%	Atención
<i>haber</i>	13	6%	186	94%	Descanso

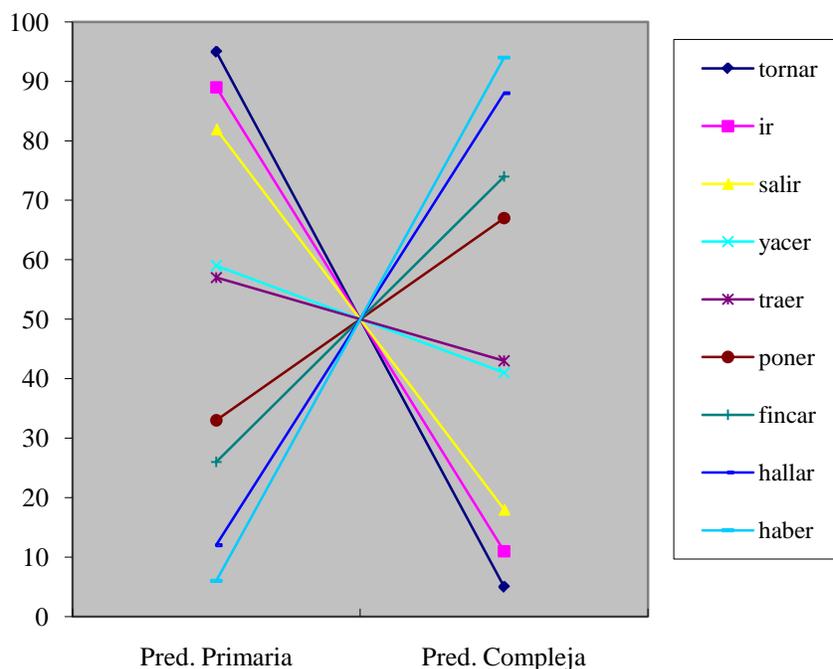
Cuadro 25. Traslape de verbos en ambas construcciones de predicación en el s. XIII.

Lo que se observa en el Cuadro (25) es lo siguiente: de la línea gruesa hacia arriba, el verbo tiene más empleos dentro de la construcción depictiva que con la de complemento. Esto es que su selección como verbo designador de aspecto no es muy alta, a excepción de *yacer* y *traer*. Los verbos de la línea gruesa para abajo muestran que ocurren mayormente con complemento o bien que se pueden encontrar mayormente como designador aspectual. Como se puede observar, ninguno de los verbos que léxicamente expresan movimiento se encuentra como verbo desemantizado o, en otras palabras, que forme un predicado complejo. Por el contrario, los verbos de Descanso sí se prestan a la

desemantización, incluso el verbo *yacer* que aparece con una tendencia mayor en los predicados primarios, no es tan alta como *tornar*, *ir* y *salir* (de Movimiento).

Lo anterior se puede visualizar en el siguiente Gráfico (2):

Gráfico 2. Tendencias de los verbos en alternancia en el siglo XIII



Los verbos *yacer* y *traer*, correspondientes a diferentes clases semánticas, son los únicos verbos que se observan en una distribución sin mayor tendencia entre ambas construcciones, pues las líneas que los representan casi se emparejan en una zona de neutralidad (representada por el eje horizontal en el porcentaje 50). En los demás verbos, al igual que se muestra en el Cuadro (25), se observan las tendencias de las líneas de manera más precisadas.

4.5 Resultados de los verbos en construcciones de predicación del periodo del s. XIII

En este capítulo, se presentó el comportamiento de los verbos que aparecen en ambas construcciones de predicación: Primaria y Compleja. Con base en la clasificación semántica que hace Dixon (1991) se encontró que la preferencia de selección de los verbos en la predicación primaria son los de Movimiento expresando un aspecto léxico de duración y en

menor frecuencia la puntualidad. Los verbos de Movimiento (por sus características prototípicas) designan un determinado tipo de desplazamiento, por lo que este rasgo aspectual es el que determina en su mayoría a los verbos que se seleccionarán en la predicación secundaria.

En cuanto a la predicación compleja, los verbos de Descanso son los preferentemente seleccionados para fungir como marcadores aspectuales, ya que para designar la duración o el resultado del significado léxico dado por el adjetivo, la clase de Descanso aporta mayormente ambas aspectualidades: primero, porque los de Descanso no expresarían dinamicidad, sino una estatividad del evento; y segundo, porque este mismo permite que se marque un término o resultado del mismo.

Con la revisión de la alternancia de los verbos entre la construcción de predicación primaria y compleja, se entiende el comportamiento de ambas: tienden a seleccionarse como predicados primarios con depictivos los verbos que corresponden a la clase de Movimiento; mientras que para la segunda, los de Descanso son los que tienden a desemantizarse más que los de Movimiento para fungir como elementos aspectuales dentro de la construcción.

CAPÍTULO V
EL ADJETIVO EN FUNCIÓN DEPICTIVA Y COMPLEMENTO
EN EL ESPAÑOL DEL SIGLO XX

5.1 Introducción

En el español contemporáneo, también se encuentran oraciones donde el adjetivo opera como predicativo, obsérvense los siguientes ejemplos:

- (1) a. Regresé a la sala de los Servicios Especiales donde Rebeca me *esperaba* muy **asustada**
(*Tlatelolco*, 105)
- b. Adriana se metió a bañar, al rato *salió* **contenta** porque Héctor ya estaría ahí
(*Noche*, 79)
- c. y el calor del lugar se *vuelve* **intolerable**
(*Días*, 54)
- d. Ay, viejo, discúlpame pero *me pongo* **retenerviosa** nomás pienso en la Chiquis
(*Días*, 126)

Aunque la función principal de los adjetivos en las cuatro oraciones sea la predicación, se observan diferencias en el comportamiento semántico. Como se presentó en el Capítulo III, en estas oraciones se puede mencionar el mismo tipo de predicación: en (1a), *asustada*, expresa el estado anímico en el que se encuentra *Rebeca* mientras *esperaba*; y en (1b), *contenta*, también describe el estado anímico en el que se encuentra *Adriana* cuando *sale*. En el último par de oraciones, el adjetivo no subsidia la acción del verbo, sino que lo complementa; por ejemplo, en (1c) el verbo *volver* no implica el “regreso del calor”, sino el cambio de un clima tolerable a *intolerable*; en (1d), *ponerse* designa el inicio del estado anímico del participante, *retenerviosa*, como consecuencia de un evento previo. Por expresar estos sentidos, los adjetivos de (1a) y (1b) describen los estados y condiciones de los participantes y, al subsidiar la acción o el evento principal, se comportan como predicados secundarios con semántica depictiva (Schultze-Berndt & Himmelmann, 2004), también llamados “depictivos”. Ahora bien, en (1c) y (1d) los adjetivos no se encuentran

subsidiando la predicación principal, sino que junto con el verbo forman una unidad que realiza las funciones del predicado principal, donde el adjetivo aporta el significado léxico y el verbo designa la información aspectual y temporal. Debido a que este adjetivo es un elemento imprescindible u obligatorio para el verbo, el primero recibe el nombre de “complemento” y toda la unidad de predicación se le denomina Predicación Compleja.

En el *corpus* correspondiente al español del s. XX se analizó el comportamiento de estos predicativos, integrado por 329 tipos de adjetivos distribuidos entre la función depictiva y la de complemento. Los datos cuantitativos de dicha función se pueden observar en el Cuadro (26):

Adjetivo	Tipo	%	Ocur	%
Depictivo	91	29%	118	28%
Complemento	238	71%	318	72%
Total	329	100%	436	100%

Cuadro (26). Adjetivos encontrados en el corpus s. XX

Con este resultado cuantitativo, se podría decir que la función predicativa en la que principalmente opera el adjetivo en el español del s. XX es la de complemento, puesto que más del 70% de los tipos, al igual que la frecuencia de uso, realizan esta función; mientras que la depictiva sería la de menor incidencia para el adjetivo. Sin embargo, estos resultados sólo muestran el comportamiento cuantitativo del adjetivo en dicha posición sintáctico-semántica, por lo que los números no ofrecen el comportamiento o el grado de selección del adjetivo en ambas construcciones. Para revisar el comportamiento cualitativo de estos tipos, en las siguientes secciones, se expone siguiendo el esquema presentado en el Capítulo III: el análisis semántico y morfológico del adjetivo que opera como depictivo y, después, el del complemento. Con esto se espera describir el porqué la construcción léxica del adjetivo es determinante para ocurrir en una u otra función en el español contemporáneo.

5.2 Adjetivos en función depictiva (depictivos)

En las siguientes oraciones, aparecen adjetivos que cumplen con la función de depictivos, obsérvese los ejemplos de (2):

- (2) a. Estos cuates *venían* muy **contentos**
(*Tlatelolco*, 267)
- b. Héctor *hablaba* **convencido** de que Adriana lo entendía
(*Noche*, 81)
- c. a *tomarte* otra cerveza bien **frívola** (si logras atravesar ese caos pegajoso, el espacio húmedo, las voces que se dejan caer como mentadas [...])
(*Días*, 286)
- d. Algunos muchachos estaban totalmente desvestidos y los *retuvieron* **desnudos** sobre las terrazas que forman los techos de los edificios
(*Tlatelolco*, 233)

Los adjetivos en negritas funcionan como depictivos debido a sus requisitos como elementos opcionales: *estos cuates venían* en (2a), *Héctor hablaba de que Adriana lo entendía* en (2b), *a tomarte otra cerveza* en (2c) y *los retuvieron sobre las terrazas* en (2d). Sin embargo, esos depictivos, como se menciona arriba, pueden predicar de esos mismos participantes: “estos cuates están contentos (cuando venían)”, “Héctor estaba convencido (cuando hablaba)”, “la cerveza está bien frívola (cuando alguien se la tome)” y “los muchachos estaban desnudos (cuando los retuvieron)”. Como se mencionaba en el Capítulo III, los depictivos describen u orientan sus predicaciones a determinados participantes de la oración llamados “controladores” (Schultze-Berndt & Himmelmann, 2004), cuyas colocaciones sintácticas pueden ser la de Sujeto u Objeto: en (2a) y (2b), funcionan como sujetos -*estos cuates* y *Héctor*-; en (2c) y (2d), como objetos directos -*otra cerveza* y *algunos muchachos* (retomado por *los*)-.

Es interesante mencionar la distribución que tiene el depictivo respecto a sus controladores, pues podría ser esperable que ambas orientaciones mostraran una frecuencia de uso indistinta. Los resultados obtenidos del *corpus* del s. XX contrarrestan toda predicción al respecto, puesto que la orientación hacia el Sujeto es la que tiene mayor

frecuencia de uso (76%), frente a la del Objeto (24%). También se esperaría que varios de los tipos de depictivos alternaran, y no es así: de los 91 tipos del *corpus* sólo 2, *desnudo* y *solo*, orientan su predicación a ambos controladores. En las siguientes oraciones (3), se muestran estos dos últimos depictivos con ambos controladores:

(3) a. *Van a bailar* **desnudos**

(*Días*, 25)

b. *y se fue* **sola**

(*Noche*, 16)

c. Algunos muchachos estaban totalmente desvestidos y los *retuvieron* **desnudos** sobre las terrazas que forman los techos de los edificios

(*Tlatelolco*, 233)

d. Mi mamá no me viene a ver porque tengo una hermana que está enferma y no la *puede dejar* **sola**

(*Tlatelolco*, 123)

El depictivo *desnudos*, en (3a), se orienta hacia un sujeto tácito, al igual que *sola* en (3b); mientras que *desnudos*, en (3c), y *sola*, en (3d), hacia los clíticos de Objeto. Para conocer las características léxicas de los adjetivos operando como depictivo, a continuación se presenta el análisis de su estructura interna: la revisión aspectual como preámbulo semántico del adjetivo, luego la importancia de la construcción partiendo del aspecto, y, por último, la clase semántica a la que pertenece el tipo de adjetivo.

5.2.1 Análisis aspectual del depictivo.

Siguiendo con la base teórica de Bosque (1991) y De Miguel (1999), el Cuadro (27) muestra cuantitativamente cómo se distribuyen los depictivos en ambas clases aspectuales: Permanente y Contingente. Sin embargo, algunos adjetivos del *corpus* presentaron doble predicación: tanto con *ser* como con *estar*, de tal suerte que aparecen uno tipos dentro de una clasificación marcada como Perm/Cont (Permanente y Contingente a la vez).

Aspecto	Tipos	%
Permanente	10	11%
Perm/Cont	11	12%
Contingente	70	77%
Total	91	100%

Cuadro (27). Aspecto relacionado con la construcción morfológica de los depictivos del s. XX

El rasgo aspectual mayormente expresado por un depictivo es el Contingente frente al Permanente; v.g. *asustado*, *cansado*, *voladaza* son depictivos que expresan un aspecto contingente (el que corresponde al 77% de los depictivos del *corpus*); depictivos del tipo *lento*, *veloz*, *líquido* que expresan el Permanente (el 11% del *corpus*); algunos tipos del *corpus* pueden aparecer con verbos copulativos de predicación distinta (*ser* o *estar*) como *feliz*, *tranquilo*, *fino*, *pobre*, etc., y como se observa en el cuadro, corresponden al 11% del *corpus* contemporáneo.

Para complementar estos resultados, es necesario analizar la importancia que tiene el aspecto en la clase morfológica de los depictivos del s. XX, lo que se expone a continuación.

5.2.2 Análisis morfológico del depictivo.

Lo que se muestra en esta sección corresponde a la revisión de la construcción de la palabra a partir de su morfología, esto es si la palabra corresponde a un lexema genuino (forma básica) o, bien, si su forma responde a una derivación (forma derivada). Los adjetivos depictivos del s. XX se encontraron distribuidos en las siguientes clasificaciones:

1. Participiales: *abrazado*, *absuelto*, *colocado*, *herido*, *encarcelado*, *transtornado*, *matizado*, etcétera.
2. No participiales: tanto los que corresponden a formas básicas: *solo*, *libre*, *tranquilo*, etc.; derivados de nominales o verbos: *nervioso*, *quemante*, *limpio*, etcétera.

En el Cuadro (28) se muestra la distribución cuantitativa de ambas clasificaciones morfológicas de los depictivos del s. XX, en ella se observa que la mayoría de la formación con la que tiende a ocurrir es la Participial.

Clase Morfológica	Tipos	%	Ocur	%
Participial	60	66%	68	56%
No Participial	31	34%	50	44%
Total	91	100%	118	100%

Cuadro (28). Construcción morfológica del depictivo en el s. XX

A partir de los datos apuntados en el Cuadro (28) se determina que un adjetivo participial tiende a ser potencialmente más depictivo que cualquiera otra clase, como la No Participial. Debido a la alta ocurrencia del primero de éstos, se puede predecir que cualquiera de los adjetivos participiales puede aparecer en una construcción de predicación secundaria con semántica depictiva; mientras que en el segundo caso no.

En la clase No Participial, se encuentran varias subclases en las que es interesante revisar cuál es la que muestra mayor tendencia para ocurrir como depictivo. Abajo se presentan las subclases encontradas en el corpus del s. XX y ejemplo de sus tipos:

- 1) Básica: *fino, pobre, seguro, vacío, etc.*
- 2) Lábil: *limpio, lleno, preso, etc.*
- 3) Nominal: *nervioso* (de *nervio* o *nervios*) único ejemplo encontrado en el corpus del s. XX.
- 4) Deverbativa: *desafiante, previsible, indiferente y quemante.*

En el Cuadro (29) se muestra la distribución cuantitativa de los 31 tipos de adjetivos que integran la clasificación No participial. De los subgrupos mencionados arriba, el que destaca tanto en el número de tipos como en la frecuencia de uso es el de los básicos.

No Participial	Tipo	%	Ocur	%
Básico	20	65%	32	65%
Lábil	6	20%	12	26%
Deverbativa	4	12%	4	5%
Nominal	1	3%	2	4%
Total	31	100%	48	100%

Cuadro (29). Depictivos de la clase No participial del s. XX

Aunque las subclases Deverbativa y Nominal presentan una baja incidencia, es notable su selección: esta construcción se encuentra en aquellos depictivos que orientan su semántica a controladores en función de Sujeto. Lo anterior, se puede comprobar en las siguientes oraciones:

- (4) a. Alfredo Elías Calles, uno de los productores, *pasea* **nervioso**
(*Días*, 21)
- b. como un vaquero que *avanzaba* **desafiante** por la calle principal del pueblo
(*Noche*, 100)
- c. Los burócratas, por ejemplo, *vinieron* **previsibles**, con sus tortas, sus blusas floreadas, sus camisolas amarillas
(*Días*, 309)
- d. Cómo es posible que *podamos vivir* tan “confortablemente” **solos**, tan bien **protegidos**, tan **indiferentes**
(*Tlatelolco*, 146)
- e. que la mirada de ella se le *pegaba* **quemante** en el cuello
(*Noche*, 23)

En las cinco oraciones anteriores, podemos observar los depictivos (en negritas) cuyas predicaciones se orientan a los sujetos de las oraciones (subrayados). Por ejemplo, en (4a), *nervioso* es un adjetivo de construcción morfológica nominal y que, al fungir como depictivo, orienta su predicación al sujeto de la oración, *Alfredo Elías Calles*. En las siguientes oraciones, de (4b) a (4e), se encuentran cuatro depictivos (*desafiante*, *previsible*, *indiferente* y *quemante*) que corresponden a la subclase Deverbativa y, como se observa, todos ellos predicán de los sujetos de las oraciones. Dichos depictivos son los únicos que

conforman la muestra de derivados en el español contemporáneo, con lo cual podríamos mencionar que éstos se especializan en predicar de aquellos sujetos de la oración principal y en operar junto con un verbo intransitivo o en voz media (como en 4e).

Integrando las características morfológicas de los depictivos con sus rasgos aspectuales, se presenta el siguiente Cuadro (30):

Aspecto	Clase morfológica	Subclase	Tipos	%
Permanente	No participial	Básica	6	7%
		Deverbativa	4	4%
Perm/Cont	No participial	Básica	8	9%
		Nominal	1	1%
		Lábil	2	2%
Contingente	No participial	Lábil	4	4%
		Básica	6	7%
		Participial		60
		Total	91	100%

Cuadro (30). Aspecto expresado por cada clase morfológica en el s. XX dentro de la construcción depictiva

Como indica el Cuadro, la clase Contingente es la que mayormente se presenta en los depictivos empleados en el s. XX. Esta característica está presente en todos los construidos morfológicamente como Participiales (agrupa el 66% de tipos de los depictivos del *corpus*), mientras que la minoría en No Participiales (menor al 34% entre todas las subclases). Se esperaba que los depictivos formados como participios cumplieran (sin excepción) con el aspecto contingente, mientras que los no participiales con el aspecto permanente. Partiendo de esto último, en el Cuadro (30), se muestran diferencias: los depictivos no participiales se encuentran distribuidos en tres comportamientos aspectuales: dentro de los permanentes se encuentran las subclases Básica (*incrédulo, indemne*) y la Deverbativa (*previsible, desafiante*); como Contingentes, las subclases de básicos (*solo, vacío, ruco*) y lábiles (*descalzo, lleno*). Como se ve, los depictivos de la clase Deverbativa sólo expresan el rasgo permanente, frente a los demás que se distribuyen en ambos; no obstante sólo en tres subclases también hay adjetivos que pueden expresar los dos aspectos

debido a las predicaciones que aceptan tanto *ser* como *estar*: los básicos (*feliz, tranquilo*), los lábiles (*contento, limpio*) y un nominal (*nervioso*).

Por lo tanto, las características léxico-aspectuales de los adjetivos que fungen como depictivos no resultan ser tan homogéneas cuando se trata de adjetivos no participiales; mientras que con los participiales habría una alta predictibilidad en su comportamiento como depictivo. Por lo tanto es importante determinar qué otras características semánticas se ven implicadas en la formación de los depictivos. A continuación se presenta el análisis donde se integran las dos construcciones anteriores, junto con la clase semántica que expresa cada uno de los adjetivos depictivos.

5.2.3 Análisis semántico del depictivo.

La clasificación de la semántica del depictivo se basa en la propuesta semántica de Dixon (1982/1999). Cada una de estas clases se presenta a continuación:

- 1) Entre los depictivos que expresan la Propensión humana se encuentran: *feliz, frívolo, incrédulo, indemne, expectante, nervioso*, etc.
- 2) De los depictivos que expresan Propiedades físicas de los participantes se presentan: *húmedo, líquido, suave, quemante, descalzo*, etc.
- 3) Otra de las clases encontradas entre los depictivos es la de Calidad y Valor, por ejemplo: *fino, pobre, seguro, libre, limpio* (adjetivo cuya designación tiene que ver con alguien “sin culpa o pena”), etc.
- 4) La clase de Velocidad se muestra en los siguientes depictivos: *volado, lento y veloz*.
- 5) La última clase en enunciar es Edad, la que sólo se encuentra con un depictivo: *ruco*.

Como se había mencionado anteriormente, no todos los adjetivos se ajustan a las clases expuestas por Dixon, pues la gran mayoría de los depictivos, al estar construidos en participio, no expresan estos significados léxicos. Por lo que también se incorporó la categoría llamada Eventiva, en la que entran tipos como *herido, impulsado, lesionado, parado, pertrechado, promulgado, protegido, vestido*, etc.

Con lo anterior, ya se tendría una interpretación de los datos: dado que la mayoría de los depictivos del *corpus* corresponden a participios, la clase semántica Eventiva se destaca por ser la más favorecida en esta construcción. Sin embargo, faltaría analizar cuál es la distribución semántica de los no participiales cuando expresan un aspecto Contingente; esto es, si lo anterior se relaciona intrínsecamente con su formación morfológica y por lo tanto con la semántica léxica del adjetivo. Así que en el siguiente Cuadro (31), se muestra la distribución que tienen las clases morfológicas (junto con su rasgo aspectual) en relación con la clase semántica que expresan.

Clase	Tipo	%	Ocur	%	Morf	Tipo	%	Aspec
Eventiva	42	46%	47	39%	Participio	39	93%	Contingente
					Lábil	2	5%	Contingente
					Básico	1	2%	Contingente
					Total	42	100%	
Propensión humana	26	29%	32	26%	Participio	16	61%	Contingente
					Básico	3	11%	Permanente
						2	8%	Contingente
						2	8%	Perm/Cont
					Deverbativo	1	4%	Permanente
					Lábil	1	4%	Contingente
					Nominal	1	4%	Perm/Cont
Total	26	100%						
Propiedad física	13	12%	18	15%	Básico	3	22%	Perm/Cont
						1	8%	Permanente
					Participio	4	31%	Contingente
					Lábil	4	31%	Contingente
					Deverbativo	1	8%	Permanente
Total	13	100%						
Cualidad	8	9%	16	13%	Básico	4	50%	Perm/Cont
						1	13%	Contingente
					Deverbativo	2	24%	Permanente
					Lábil	1	13%	Perm/Cont
					Total	8	100%	
Velocidad	3	3%	8	7%	Básico	2		Permanente
					Participio	1		Contingente
Edad	1	1%	1	1%	Básico	1		Contingente
Total	91	100%	122	100%				

Cuadro (31). Clases semánticas expresadas por el depictivo relacionadas con la morfología y aspecto del adjetivo del s. XX

Al revisar los datos del Cuadro (31), se observa que la clase semántica Eventiva es la más recurrente en los depictivos del s. XX. Aunque no sobrepase el 50% del número de tipos totales del *corpus*, su relevancia en la construcción es indiscutible, pues las siguientes

clases semánticas tienen una menor incidencia. También es considerable que la Propensión humana es uno de los rasgos que, según los datos cuantitativos arrojados en el Cuadro (31), resulta ser de los significados semánticos típicos dentro del depictivo, con un porcentaje de tipos que alcanza el 30%; todas las demás clases están por debajo del 12% del total de los tipos de este *corpus*.

Dentro de cada clase semántica, se puede observar que la mayoría de ellas está integrada por varias construcciones morfológicas. La Eventiva está compuesta casi en su totalidad de participios (95%) y, como es de esperarse, con el rasgo semántico contingente; sin embargo, en muy baja incidencia la Básica con el mismo elemento aspectual. En las siguientes oraciones se muestran depictivos con esta semántica:

- (5) a. Algunos muchachos estaban totalmente desvestidos y los *retuvieron* **desnudos** sobre las terrazas que forman los techos de los edificios
(*Tlatelolco*, 233)
- b. un día, sin más llegaron los granaderos a la Escuela de Bellas Artes con perros policía y cadenas y se *llevaron* a todo mundo **preso**
(*Tlatelolco*, 15)
- c. mientras el espíritu de los amantes de la belleza se *recreaba* **maravillado** en las filigranas de la arquitectura griega
(*Días*, 376)
- d. Una vez descalzos nos *formaron* **recargados** con las manos contra él y abiertos los pies y empezaron a golpearnos
(*Tlatelolco*, 128)

Como se ve en las oraciones anteriores, (5a) y (5b) muestran depictivos lábiles (*desnudos* y *preso*), con semántica Eventiva, ya que al referirse al controlador no expresan características físicas, ni anímicas, ya que codifican el resultado causado por un evento; lo mismo se interpreta en los participios de (5c) y (5d), en donde *maravillado* y *recargado* tampoco expresan características semánticas marcadas por las de Dixon, sino la misma eventividad codificada. Para concluir con esta clase semántica, resulta claro que la aspectualidad de ambos depictivos sea la Contingente, debido a que si la misma información semántica es la que codifica el resultado o el estado final de algún evento o

acción, el rasgo aspectual que se destaca es uno más puntual que inherente (como sería el caso de los Permanentes).

Los depictivos que expresan Propensión humana y Propiedad física se integran por depictivos cuyos rasgos aspectuales y morfológicos son heterogéneos. Es importante notar que en ambas clases semánticas el depictivo participial tiene un empleo relevante: en la Propensión humana representa el 61% de los adjetivos; en la Propensión física casi empata su empleo con la Básica (alrededor del 40% de los tipos de la clase). Como ejemplo de adjetivo en ambas clases se presentan las siguientes oraciones:

- (6) a. ¿Quién *llevó* **afligido** la colección de sombreros al desván [...]?
(*Días*, 309)
- b. De pronto salió un señor de baja estatura, grueso y sin pelo que *discutía* muy **enojado** con un periodista
(*Tlatelolco*, 103)
- c. Me vestí y *bajé* **despeinado** las tres escaleras que llevan al comedor
(*Noche*, 125)
- d. ¿Por qué *caminará* **Chuy** tan **encorvado**? Parece ruco
(*Tlatelolco*, 59)

Tanto en (6a) como en (6b), se presentan depictivos que están contruidos en participio y lo que expresan de sus controladores son características humanas o anímicas: “estaba afligido alguien mientras llevaba la colección de sombreros al desván” y “un señor estaba enojado mientras discutía”. Las oraciones de (6c) y (6d) también corresponden a la misma construcción morfológica, sólo que semánticamente se refieren a propiedades físicas de los controladores, por lo que las oraciones se entienden como “estaba despeinado cuando bajé las tres escaleras” y “Chuy está encorvado (en cuanto a una posición física) cuando camina”. La otra forma de palabra que se presenta en estas clases es la Básica, véanse los siguientes ejemplos:

- (7) a. Alfredo Elías Calles, uno de los productores, *pasea* **nervioso**, *aguarda* **incrédulo** un visible desfile de encapuchados
(*Días*, 21)

- b. *Respiré más tranquilo*
(*Noche*, 111)
- c. toda la vida *recordaré su mano arrugada, el pañuelo arrugado, el rostro ruquito* volteando hacia mí
(*Tlatelolco*, 29)
- d. Mejor decidí convertirme en simpático, un simpático profesional que *aceptaba los besos húmedos* de la abuela y se ríe cuando lo voltean a ver en la película de Chaplin
(*Noche*, 113)

En (7a) se observan dos depictivos de morfología básica, *nervioso* e *incrédulo*, además manifiestan características humanas y anímicas de los participantes o controladores, al igual que el presentado en (7b), *tranquilo*; esto es, “Alfredo Elías Calles está nervioso cuando pasea e incrédulo cuando aguarda” y “estoy tranquilo mientras respiro”. El siguiente par, (7c) y (7d), presentan depictivos con la misma forma morfológica, pero expresan características físicas de los controladores -a excepción de los depictivos construidos en participio, *arrugada* y *arrugado*, en (7c)-; entiéndanse como “recordaré la mano en un estado arrugado” y “estaban húmedos los besos que aceptaba”.³⁰

Las demás clases semánticas presentadas en el Cuadro (31) corresponden al menor número de tipos (por debajo del 10%) del *corpus* de depictivos del s. XX; éstas son Cualidad y Velocidad. La categoría morfológica presentada con mayor incidencia en estas clases semánticas es la Básica, por ejemplo:

- (8) a. Sí, con voluntad Héctor se podía levantar y dejar que Samuel y Adriana lloraran solos
(*Noche*, 79)

³⁰ Cabe mencionar en esta parte la doble interpretación que se puede generar cuando el adjetivo se encuentra dentro de una frase nominal en función de Objeto: ya sea como un atributo, o bien como un depictivo (tal es este el caso). El criterio para determinar que éstos adjetivos cumplen con la condición del segundo se debe a que un atributo tiene una modificación directa del núcleo, por lo que no puede ocupar otro lugar fuera de la Frase Nominal, por ejemplo: *se puso los zapatos azules*, no **se puso azules los zapatos*, puesto que la característica del depictivo es que habla del controlador en el momento de la acción, y, en el ejemplo, *azules* resulta ser la característica de los zapatos independientemente del evento que se realice. El sentido del atributo no guarda ninguna relación con la predicación del verbo principal (o bien primaria), mientras que el depictivo se apoya de éste, ya que habla del momento del evento, por lo que tiene como prueba los movimientos sintácticos dentro de la cláusula: *recordaré la mano arrugada*, *recordaré arrugada la mano* y *la recordaré arrugada*.

b. como un río que *fluye* **lento**
(*Noche*, 24)

c. llegué y *me metí* al edificio **voladaza** y cerré, ¡y derecho a mi departamento!
(*Tlatelolco*, 99)

La Cualidad, en (8a), se codifica en el depictivo *solos* debido a que éste no expresa ni estados físicos o anímicos de los participantes, sino una condición o valor, pues dada la paráfrasis se entiende “éstos están solos cuando lloran”. Mientras que para mencionar los depictivos que se refieren a la Velocidad de los controladores, se presentan dos tipos de clases morfológicas: Básica, como *lento* (8b), y Participial, con *voladaza* (8c); esta última se considera importante debido a que no se esperaría un participio en esta clase, sino en la Eventiva.

A excepción de estas tres últimas clases verbales, el depictivo se construye a partir de una estructura morfológica Participial. Léxicamente, los adjetivos seleccionados para fungir dentro de la semántica depictiva expresan un aspecto Contingente y su semántica corresponde a las clases Eventiva, y en menor grado a la Propensión humana y Propiedad física. Mientras que los que presentan menor incidencia en la construcción predicativa son los adjetivos cuya construcción morfológica es la No Participial o adjetivos léxicamente genuinos (o bien básicos). La mayoría de éstos tiene un aspecto léxico Permanente y se relacionan con las categorías que Dixon establece (Velocidad, Cualidad, Propensión humana y Propiedad física).

A continuación se presenta el mismo orden de análisis de los complementos encontrados en el *corpus* del s. XX, en el que se verán el comportamiento aspectual, morfológico y clase semántica.

5.3 Adjetivos en la Predicación Compleja (complementos)

En esta sección se presenta la estructura predicativa compuesta por un verbo desemantizado y un adjetivo que complementa o aporta el significado léxico a la predicación principal. Obsérvense los siguientes ejemplos:

- (9) a. La politización, al precisar de un centro de gravedad, se opone y denuncia a la locura, a la pérdida de perspectiva, al delirio que *declara* **abolido y liquidado** el tiempo
(*Días*, 153)
- b. ¿Detesta las injusticias pero prefiere *permanecer* **callado**?
(*Días*, 325)
- c. *Nos encontrábamos* permanentemente “**acelerados**” y es fácil entender el porqué: agosto y septiembre de 1968 fueron dos meses muy intensos para México
(*Tlatelolco*, 131)
- d. A cada rato *se oían* **descargadas** y las ráfagas de las ametralladoras y de los fusiles de alto poder zumbaban en todas direcciones
(*Tlatelolco*, 197)

En las oraciones se observan los adjetivos en función de complemento en negritas, y el verbo desemantizado, en cursivas. Se explicaba que esta construcción realiza una unidad de predicación debido al siguiente comportamiento: obsérvese en (9a) que *declarar* es en principio un verbo que requiere de un complemento, ya que si se enunciara de manera aislada produciría una oración agramatical: **al delirio que declara*, si no se elidiera el complemento directo la expresión sería: *?al delirio que declara el tiempo* por lo que el uso de los clíticos tampoco lo hace gramatical: *?el delirio que lo declara*. Sin embargo, si se anexaran los adjetivos, éstos no estarían tomando el lugar de un atributo, pues la función de ellos no es expresar las características del sustantivo, sino de “saturar” el significado léxico del verbo para predicar algo de *el tiempo*; entonces *el delirio que declara* **abolido y liquidado** *el tiempo* y no *?el delirio que declara el tiempo* **abolido y liquidado** (volviendo a la posición de los adjetivos como atributos: *?el delirio que lo declara*).

En (9b), se presenta el mismo comportamiento verbal: si fuera opcional el adjetivo, el primero carecería de sentido, por ejemplo *?prefiere permanecer*; no obstante el adjetivo completa el sentido de la predicación: *prefiere permanecer* **callado**. En (9c), se encuentra otro verbo que ahora pierde todo significado léxico, puesto que si se elidiera el adjetivo, éste no cumple con el significado original del verbo, sino que se encuentra cumpliendo con otra información, véase: *nos encontrábamos* **permanentemente** *acelerados*, no implica que se buscaban y se encontraban, sino que “siempre estaban acelerados en ese periodo de

tiempo” a partir de uno no determinado en la enunciación. Se entiende, entonces, que el verbo está cumpliendo con una información incoativa en la predicación, mientras que el adjetivo aporta el significado léxico. En (9d) se presenta otro tipo de fenómeno en la construcción: *oírse* no expresa el significado de percepción corporal, sino “el que el sonido que producen las ametralladoras se evalúe de esa manera, *descargadas*, por los receptores”, pues el pronombre *se* no codifica el reflexivo, ni la voz media de la construcción; así que no sólo “se oyen”, como emisión física y perceptiva, sino de manera impersonal pero con un dejo de juicio por parte de quien describe la percepción.

Como se lee, las construcciones predicativas presentadas en (9) no tienen un comportamiento homogéneo. Por tal razón, en esta parte se presenta el análisis del complemento para conocer la motivación construccional que tienen este tipo de adjetivos, considerando la estructura semántica y morfológica que conforman al elemento en esta función.

5.3.1 Análisis aspectual del complemento.

Al igual que en el depictivo, en el *corpus* de los complementos se encontraron adjetivos con rasgos aspectuales permanentes, contingentes y los que pueden expresar ambos. Para observar si las cantidades se distribuyen igual que en el depictivo, en el Cuadro (32) se presentan las recurrencias que tienen dichos rasgos aspectuales en los adjetivos que funcionan como complementos.

Aspecto	Tipos	%
Contingente	137	56%
Permanente	71	30%
Perm/Cont	30	14%
Total	238	100%

Cuadro (32). Aspecto relacionado con la construcción morfológica de los complementos en el s. XX

A partir de los datos cuantitativos del Cuadro, se puede entender que el aspecto contingente es el que impera sobre la mayoría de los complementos del *corpus* del s. XX y

en menor grado, el rasgo permanente. Como ejemplos de complemento en cada uno de los comportamientos aspectuales se enuncian: entre los adjetivos que expresan el rasgo Contingente están *hambriento, descalzo, desnudo, abierto, agotado, mullido, fijado, impresionado*, etc.; entre los que se enumeran dentro de la clase de Permanente se pueden mencionar *confuso, difícil, malo, raro, injurioso, lejano, pavoroso*, etc.; y aquellos que pueden expresar las dos aspectualidades son *delgado, gordo, largo, rabón*, etc.

Es importante presentar estos tres comportamientos aspectuales de los complementos en contraste con los que se muestran en los depictivos: el rasgo contingente muestra una tendencia mayor en su selección cuando se trata de tipos adjetivos para fungir como depictivo (el 77% del total de depictivos) que como complemento (sólo el 56%); sin embargo, cuando se trata de adjetivos que expresen el rasgo permanente aumenta su selección como complemento (el 30%) que como depictivo (sólo el 11% de los tipos); por último, si el adjetivo puede expresar ambas predicaciones (*ser* y *estar*), no hay un criterio de selección para fungir como depictivo o complemento, pues sus en ambas funciones está casi empatada (12% para depictivo y 14% para complemento).

5.3.2 Análisis morfológico del complemento.

Al realizar la clasificación morfológica del complemento del *corpus* del s. XX, se encontró que no hay una relevancia significativa entre la selección de una construcción frente a otra. Obsérvese el Cuadro (33) donde los porcentajes en ambas clases (No Participial y Participial) se distribuyen casi equitativamente tanto en el número de tipos como de ocurrencias.

Clase	Tipo	%	Ocur	%
No Participial	116	49%	155	49%
Participial	122	51%	163	51%
Total	238	100%	318	100%

Cuadro (33). Distribución cuantitativo de los adjetivo según su morfología.

Con base en los resultados anteriores, no se pudo conjeturar la categoría morfológica más favorecida para ocurrir en esta construcción predicativa. No obstante, al saber que la clase No Participial está compuesta por otras subclases es necesario saber cuál o cuáles son las construcciones que inciden más en la construcción. Obsérvese el Cuadro (34):

No Participial	Tipo	%	Ocur	%
Básico	74	64%	89	58%
Nominal	17	14%	22	14%
Deverbativa	15	13%	19	12%
Lábil	10	9%	25	16%
Total	116	100%	155	100%

Cuadro (34). Distribución cuantitativa de las subclases del No participial

Después de observar el Cuadro, se puede notar que la construcción morfológica que incide mayormente como complemento es la Básica (69% de los tipos del s. XX) y entre los menos seleccionados están la Nominal y Deverbativa (con una diferencia porcentual no significativa) y, en última instancia, la clase Lábil (9%).

En las siguientes oraciones (10), se encuentran expresadas las cuatro subclases que integran la clase morfológica No participial y, por otro lado, un tipo de la Participial. Obsérvese el comportamiento que cada complemento tiene a partir de su construcción morfológica:

- (10) a. ¿Hemos perfeccionado nuestra humildad para *hacernos dignos* de las investiduras supremas?
(*Días*, 67)
- b. Pedro *tenía* un rostro tan **doloroso**, que casi no lo reconocí por la intensidad que el sufrimiento había impreso en sus rasgos
(*Tlatelolco*, 111)
- c. la palabra *se tornará* **dirigible** y se predirirá el cielo de la patria y flotará hasta *verse* **amenazada** por otro palabra
(*Días*, 69)

d. Se sintió **desprotegido, desnudo, vulnerable**
(*Noche*, 90)

Algunas de estas oraciones muestran dos o más complementos que corresponden a diferentes clases. En (10a), *dignos* corresponde a la subclase Básica, y funge como complemento debido a que el verbo *hacer* no designa su significado genuino sino que “el propio sujeto se causa el cambio de un estado previo al estado expresado por el complemento”. En (10b), el complemento *doloroso* corresponde a la subclase Nominal, y expresa “el estado en el que permanecía el rostro de Pedro”, y no “el rostro que posee Pedro”. En (10c) se expresan dos complementos de diferentes categorías morfológicas: *dirigible* y *amenzada*, la primera pertenece a la subclase Deverbativa y la segunda, a la Participial: *se tornarán dirigible* designa un significado de “cambio de estado” y no el genuino, que designa la dirección; en *verse amenazada* la construcción sintáctico-semántica del verbo no manifiesta la de un reflexivo objetivo, sino la de un evaluativo o apreciativo (subjetivo) de “cómo la palabra se encuentra en tal situación”. En la última oración, (10d) aparecen tres complementos de diferentes construcciones morfológicas y sintácticamente en serie: *desprotegido, desnudo* y *vulnerable*. El primero pertenece a la clase Participial; el segundo, a la Lábil, y el tercero, al Deverbativo; todos ellos complementan al verbo *sentir*, el cual no designa una percepción física, sino la evaluación (mismo caso de *verse amenazada*).

Obsérvense las siguientes oraciones y la manera en que se comportan aspectualmente los complementos:

(11) a. Lo toqué y aunque no me *pareció* muy **seguro** me acosté
(*Tlatelolco*, 135)

b. entonces lo *consideraron* una persona **peligrosa**
(*Tlatelolco*, 73)

c. y yo pensé que no se alejaba de los enfermos sino del sufrimiento que había sido *andar* **despierta** toda la noche aplicando medicinas
(*Noche*, 51)

- d. Si la ocupación de la Ciudad Universitaria *halló* completamente **desprevenidos** a los universitarios, no sucedió lo mismo el Casco de Santo Tomás (*Tlatelolco*, 82)

Si bien, como se ha leído anteriormente, los verbos son los que aportan la información aspectual de la predicación y los adjetivos que fungen como complementos tienen aspectos léxicos con los que participan en la construcción. Como se aprecia en el primer par de oraciones, los dos complementos corresponden a diferentes subclases de los No Participiales: *seguro* (11a) es un adjetivo básico y *peligrosa* (11b) es un nominal.

Aunque a partir de los datos arrojados en el Cuadro (34) sobre cuál de los complementos no participiales tiene mayor intervención, esto es que la Básica sobresale de todas las subclases posibles para ser seleccionadas como complementos, es necesario revisar si los aspectos léxicos también favorecen la construcción morfológica (como se vio en los depictivos). En el Cuadro (35) se muestra la distribución de las subclases con cada uno de los rasgos aspectuales encontrados en los complementos del s. XX.

Aspecto	Clase morfológica	Subclase	Tipo	%
Contingente	Participial		122	51%
		No participial		
		Básica	8	3%
		Lábil	4	2%
		Nominal	3	1%
Permanente	No participial	Básica	44	19%
		Derivativa	14	6%
		Nominal	13	5%
Perm/Cont	No participial	Básica	22	9%
		Nominal	2	1%
		Lábil	6	3%
		Total	238	100%

Cuadro (35). Aspecto relacionado con la construcción morfológica de los complementos del s. XX

Al observar la distribución que tiene la subclase Básica en el Cuadro (35), su comportamiento parece ser muy inestable, pues es recurrente en los tres tipos de aspectos.

A saber, se encuentran complementos básicos con rasgos contingentes del tipo *repleto*; permanentes, como *vasto*, y con ambos, los tipos *gordo*, *largo*. Otra de las subclases de los no participiales que se distribuye en los tres rasgos léxicos aspectuales es la Nominal, como lo muestran los tipos *rabioso* y *furioso* (contingentes), *doloroso*, *espectral*, *espantoso*, etc. (permanentes), y *nervioso* y *celoso* (permanente y contingente). La subclase Lábil es la única de los no participiales que no expresa la aspectualidad Permanente, sino sólo la Contingente (como *corto*, *lleno*, *descalzo* y *desnudo*), o bien los que expresan ambos (como *alegre*, *agrio*, *espeso*, *seco*, *vivo* y *tibio*). Destacando cuantitativamente la participación de éstos dentro de la construcción compleja, se observa que no es tan privilegiada como la que tienen los participios. Es así que se observa cómo el rasgo Contingente, en el español contemporáneo se manifiesta en diferentes construcciones morfológicas: en todos los participiales, pero en ningún deverbativo.

5.3.3 Análisis semántico de los complementos.

Revisando las características semánticas del complemento, se presentan las mismas clases como en los depictivos. Es por ello, que en este análisis se emplea la misma clasificación semántica presentada anteriormente, a saber: Propensión humana, Propiedad física, Valor o Cualidad, Color, Velocidad, Dimensión, Edad y Eventiva.

Los datos que se ven en el Cuadro (36) revelan la clase semántica mayormente seleccionada en la función de complemento, al igual que el rasgo semántico y la construcción morfológica.

Clase Sem	Tipo	%	Ocur	%	Morfol	Tipo	%	Aspecto
Eventiva	106	45%	142	44.8%	Participio	101	95%	Contingente
					Básico	2	2%	Contingente
					Lábil	2	2%	Contingente
					Nominal	1	1%	Contingente
					Total	106	100	
Cualidad o valor	56	24.5%	66	20.8%	Básico	27	50%	Permanente
						2	3%	Contingente
					Deverbativo	15	24%	Permanente
					Nominal	12	22%	Permanente
					Total	56	100	
Propensión humana	37	15%	58	18.3%	Participio	17	47%	Contingente
					Básico	12	33%	Permanente
						1	3%	Contingente
						2	3%	Perm/Contt
					Nominal	2	8%	Contingente
						2	3%	Perm/Contt
					Lábil	1	3%	Perm/Contt
Total	37	100						
Propiedad física	27	10.5%	32	10%	Básico	16	59%	Permanente
						1	4%	Contingente
						1	4%	Perm/Contt
					Lábil	5	18%	Perm/Contt
					Participio	4	15%	Contingente
					Total	27	100	
Dimensión	8	3.4%	16	5%	Básico	4	50%	Perm/Contt
						1	12.5%	Permanente
						1	12.5%	Contingente
					Lábil	2	25%	Contingente
					Total	8	100%	
Color	3	1.3%	3	10%	Básico	3		Permanente
Edad	1	0.4%	1	.3%	Básico	1		Contingente
Total	238	100	318	100%				

Cuadro (36). Clases semánticas expresadas por el complemento relacionadas con la morfología y aspecto del adjetivo en el s. XX

A partir de los datos del Cuadro (36), se puede observar que la clase Eventiva es la que tiene mayor incidencia de tipos dentro de la construcción de predicación compleja. Ésta se integra por las dos clases morfológicas: Participiales y No Participiales (ambos con la aspectualidad léxica Contingente). La clase semántica de Cualidad muestra una incidencia considerable, aunque se diferencia cualitativamente con la Eventiva: sus tipos adjetivales no corresponden a ningún participio, todos corresponden a construcciones de la categoría de los no participiales (Básica, Nominal y Deverbativa). Si se comparan los comportamientos de ambas construcciones predicativas (depictiva y complemento) del español contemporáneo, se muestra un gran contraste: la clase semántica de Cualidad en los adjetivos que funcionan como depictivo se compone sólo por dos construcciones morfológicas (Básica y Deverbativa) y en los complementos ocurre también la Nominal, obsérvense los siguientes ejemplos:

- (12) a. ¿Hemos perfeccionado nuestra humildad para *hacernos* **dignos** de las investiduras supremas?
(*Días*, 67)
- b. eso *pone* a mi señora muy **celosa**, pero luego se calma
(*Días*, 116)
- c. Ella [...] se sigue metiendo en mi vida porque la *siento* muy **diferente** y empieza a contarme
(*Noche*, 46)

La construcción de los adjetivos en (12a), *dignos*, y (12c), *diferente*, expresan la clase semántica de Cualidad; sin embargo el de tipo de (12b), *celosa*, corresponde a la clase Nominal, la que no aporta tipos a la construcción depictiva del s. XX.

Por otra parte, la cantidad de tipos que inciden en la clase Cualidad en ambas construcciones muestra una notable diferencia: la recurrencia en los depictivos es muy baja, ya que muestra un porcentaje por debajo del 10%; mientras que en la construcción compleja aumenta, pues conforma el 25% de su muestra. Esto último resulta importante, ya que las clases semánticas seleccionadas típicamente para operar como depictivos son la Eventiva, Propensión humana y Propiedad física; y en los complementos se encuentran la clase Eventiva, Cualidad y Propensión humana, lo que quiere decir que en esta

construcción los adjetivos permanentes con morfología no participial obtienen rasgos predicativos que en la función depictiva no se muestran.

Respecto a las clases de Propensión humana y Propiedad física, la función del participio es primordial en la primera; mientras que en la segunda es de muy baja incidencia, pues el número de tipos no participiales es alto. Es importante destacar que el aspecto léxico Contingente es el que impera en los tipos que expresan estas dos clases semánticas. Mas, como se observa en el Cuadro (34), algunos tipos de la categoría No Participial contienen dos categorías aspectuales: la Contingente y también los que expresan ambas (Permanente y Contingente). Véanse los siguientes ejemplos:

- (13) a. Lo vimos cuando cayó de un balazo en el pecho; poco después *sacaríamos* a la niña **indemne** y la entregamos a la madre que *parecía* **sonámbula**, víctima de un tremendo shock nervioso
(*Tlatelolco*, 226)
- b. Ningún click *viene* **solo**, ningún flash concluye en sí mismo
(*Días*, 129)
- c. él siempre ha *tenido* una expresión **triste**
(*Tlatelolco*, 227)
- d. los muchachos se *pusieron* **furiosos**, ¿ves?
(*Tlatelolco*, 94)
- e. Luego me dije a mí mismo como mil veces que no me podía *poner* **nervioso**
(*Noche*, 47)

Se muestra en (13a), que el complemento *sonámbula* corresponde al grupo de los básicos cuyo rasgo aspectual se trata del permanente: *es sonámbula*/**está sonámbula*. Este tipo de comportamiento, como se mencionaba arriba, se esperaría de todos los complementos básicos, sin embargo se encuentran otros de la misma construcción morfológica que presentan lo contrario: *solo* en (13b) se predica más con *estar*, y su predicación con *ser* resulta un tanto dudosa; mientras que *triste* puede construirse con ambos predicados, más aún dentro de la construcción compleja se expresan los rasgos permanentes tanto por el verbo *tener* como el *aktionsar* de la oración soportado por *siempre*. Ahora bien, el comportamiento aspectual de los complementos de (13d) y (13e)

sigue siendo el mismo de los anteriores: *furioso* y *nervioso* son adjetivos nominales predicables con *estar* aunque su combinación con *ser* tenga sentido en el caso de *nervioso* (*está furioso*/**es furioso*; *está nervioso*/?*es nervioso*).

En el caso de los complementos de la clase No Participial, se presenta el siguiente comportamiento, obsérvense las oraciones de (14):

- (14) a. La manda se ha fundado en un accidente del cual se *salió ileso* o en un hijo paralítico que ahora duerme
(*Días*, 352)
- b. ¿Qué es “*sentirse vivo*” en este contexto?
(*Días*, 161)
- c. preguntarles si de verdad Dios *tenía* un dedo **luminoso** como anuncio de refrescos
(*Noche*, 110)
- d. Le dio un beso; ¿por qué las mujeres *tendrán* siempre los labios **húmedos**?, qué padre
(*Noche*, 78)
- e. Le pasa un dedo por la boca, tirando el impermeable que cae al suelo como un ahogado, y la *sientes tibia* y después todo se desvanece
(*Noche*, 53)

El complemento de (14a), *ileso*, corresponde a un básico cuyo aspecto sólo puede ser Contingente, pues su predicación con *ser* resulta agramatical: **es ileso*. Los adjetivos de las otras oraciones no presentan las mismas características, pues de (14b) a (14c) los complementos (a excepción de *vivo*, cuya predicación con *ser* es un tanto dudosa: *?la materia es viva*) aceptan ambas predicaciones y por lo tanto pueden expresar los dos aspectos. En el caso de (14c) y (14d), los complementos expresan el rasgo permanente: *el dedo es luminoso* y *los labios son húmedos*; mientras que en (14b) y (14e), se encuentra la aspectualidad Contingente en *vivo* y *tibia*.

Las demás clases (Dimensión, Color y Edad) son de baja incidencia dentro de la función de complemento. Los adjetivos con dichas clases muestran el aspecto Contingente en construcción morfológica No Participial; a excepción de la clase Color donde la

construcción Básica expresa rasgos aspectuales permanentes. Véanse las siguientes oraciones:

(15) a. que tenía *el pelo* demasiado **corto**.

(*Noche*, 25)

b. Después me fui alzando despacio hasta abarcar todo el cuarto de pelón que *tenía* la cabeza **blanca** por la crema de afeitar

(*Noche*, 60)

c. ¿Por qué caminará Chuy tan encorvado? *Parece* **ruco**

(*Tlatelolco*, 59)

En las anteriores oraciones, los complementos *corto* (Dimensión), *blanca* (Color) y *ruco* (Edad) ejemplifican a los no participiales con bajo porcentaje, pero, como se ha de entender en la paráfrasis, el aspecto con el que aparecen es diferente: **es llena* frente a *está llena*, *?es ruco* frente a *está ruco*, pero no cabe duda que la categoría de Color está compuesta por rasgos permanentes y no contingentes: *es blanca la cabeza al tiempo de tenerla* y muy raro **está blanca la cabeza al momento de tenerla*.

Para terminar, el adjetivo que funge como complemento requiere de ciertas condiciones morfológicas y aspectuales parecidas a las del depictivo: adjetivos contingentes mayoritariamente contruidos en participio. La diferencia de ambas funciones en el *corpus* del s. XX es la alta incidencia de los no participiales, dentro de los cuales el rasgo contingente también sobresale.

5.4 Alternancia de los adjetivos en ambas construcciones.

Como se expuso en el Capítulo I, algunos adjetivos no sólo aparecen en una construcción, sino que también tienden a ocurrir en ambas funciones de predicación. Lo anterior, no sólo es una característica de los adjetivos del s. XIII, pues también se encontraron estas dobles ocurrencias en los del s. XX. Como ejemplo, obsérvense las siguientes oraciones, donde un adjetivo opera como depictivo y complemento:

- (16) a. toda la vida *recordaré* su mano arrugada, el pañuelo arrugado, el rostro **ruquito** volteando hacia mí...
(*Tlatelolco*, 29)
- b. ¿Por qué caminará Chuy tan encorvado? *Parece ruco*
(*Tlatelolco*, 59)
- c. ¡Todavía ayer había hombres que *leían* el periódico **sentados** en las bancas!
(*Tlatelolco*, 205)
- d. Se *vio* **sentado** en la banca, recibiendo las instrucciones del entrenador
(*Noche*, 98)

Las oraciones anteriores muestran dos tipos de adjetivos (*ruco* y *sentado*) que cumplen con las características necesarias para fungir en ambas predicaciones: en (16a) y (16c) cada uno de los adjetivos se comporta como depictivo (*el rostro está ruquito mientras lo recuerde / ellos están sentados mientras leen el periódico*); mientras que en (16b) y (16c), como complementos. Con esto se puede observar que no todos los adjetivos se distribuyen complementariamente entre las funciones de predicación mencionadas, sino que hay ciertos rasgos que los hacen cumplir con ambas funciones.

A partir de los resultados obtenidos en las tablas que corresponden a cada una de las construcciones de predicación,³¹ se esperaría que los adjetivos con semántica Eventiva y morfología Participial fueran los candidatos para encontrarse en alternancia. Sin embargo, como se ve en el par de ejemplos de (16a) y (16b), también los adjetivos con otra semántica (como el caso de *ruco* que corresponde a la Edad) y otra construcción morfológica (*ruco* corresponde a un básico) pueden traslapar sus funciones.

Al revisar la cantidad de adjetivos que se encuentra en alternancia en el *corpus* del s. XX, se encuentra un porcentaje muy bajo: de 320 adjetivos predicativos (100%), sólo 25 (8%) de ellos alterna. Estos tipos se encuentran enumerados en el Cuadro (37), donde se agrupan de acuerdo a su clase semántica.

³¹ Vid Cuadros (31) y (36)

Clase Semántica	Tipos
Eventiva	<i>sentado</i> <i>parado</i> <i>tomado</i> <i>desnudo</i> <i>tirado</i> <i>preso</i> <i>rodeado</i> <i>aislado</i> <i>armado</i> <i>cubierto</i> <i>herido</i> <i>lesionado</i>
Propensión humana	<i>decidido</i> <i>enojado</i> <i>frívolo</i> <i>cansado</i> <i>feliz</i>
Propiedad física	<i>suave</i> <i>húmedo</i> <i>nervioso</i> <i>descalzo</i> <i>lleno</i>
Cualidad	<i>solo</i> <i>seguro</i>
Edad	<i>ruco</i>

Cuadro (37). Tipos de adjetivos junto con su semántica que alternan en ambas construcciones en el s. XX.

Resultaría esperable que la clase Eventiva fuera la semántica de los tipos en alternancia con mayor incidencia, debido a su alto número de tipos dentro del *corpus*; no obstante también se presentan otras clases semánticas y también otras construcciones morfológicas. Ahora bien, es necesario revisar si el número de ocurrencias de cada tipo es también el mismo en cada función predicativa. Obsérvese en el Cuadro (38) la tendencia que tiene cada tipo con ambas construcciones de predicación.

	Depic	%	Comp	%	Ocur Total	Clase Semántica	Constr. Morfol.
<i>suave</i>	3	75%	1	25%	4	Propiedad física	Básico
<i>sentado</i>	2	67%	1	33%	3	Eventiva	Participio
<i>solo</i>	6	50%	6	50%	12	Cualidad	Básico
<i>decidido</i>	2	50%	2	50%	4	Propensión humana	Participio
<i>aislado</i>	1	50%	1	50%	2	Eventiva	Participio
<i>armado</i>	1	50%	1	50%	2	Eventiva	Participio
<i>enojado</i>	1	50%	1	50%	2	Propensión humana	Participio
<i>frívolo</i>	1	50%	1	50%	2	Propensión humana	Básico
<i>húmedo</i>	1	50%	1	50%	2	Propiedad física	Básico
<i>parado</i>	1	50%	1	50%	2	Eventiva	Participio
<i>ruco</i>	1	50%	1	50%	2	Edad	Básico
<i>tomado</i>	1	50%	1	50%	2	Eventiva	Participio
<i>desnudo</i>	2	40%	3	60%	5	Eventiva	Participio
<i>cansado</i>	1	33%	2	67%	3	Propensión humana	Participio
<i>detenido</i>	1	33%	2	67%	3	Eventiva	Participio
<i>herido</i>	1	33%	2	67%	3	Eventiva	Participio
<i>lesionado</i>	1	33%	2	67%	3	Eventiva	Participio
<i>seguro</i>	1	33%	2	67%	3	Cualidad	Básico
<i>tirado</i>	1	33%	2	67%	3	Eventiva	Participio
<i>nervioso</i>	2	25%	6	75%	8	Propiedad física	Nominal
<i>descalzo</i>	1	25%	3	75%	4	Propiedad física	Participio
<i>feliz</i>	1	25%	3	75%	4	Propensión humana	Básico
<i>preso</i>	1	25%	3	75%	4	Eventiva	Lábil
<i>rodeado</i>	1	25%	3	75%	4	Eventiva	Participio
<i>lleno</i>	2	20%	8	80%	10	Propiedad física	Lábil

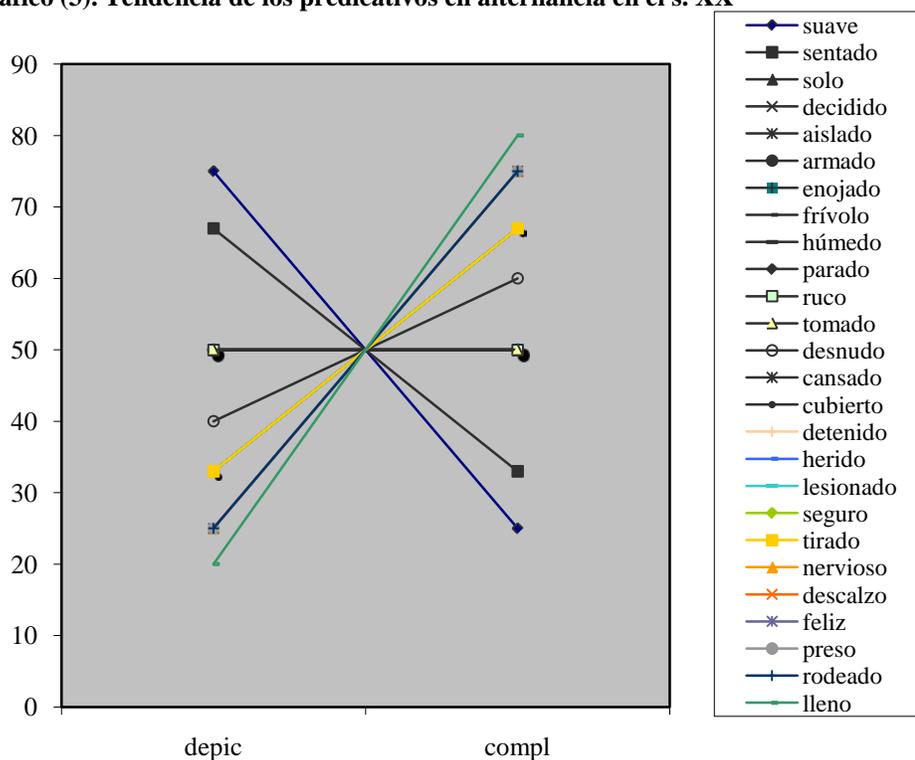
Cuadro (38). Tendencias de los tipos adjetivales para alternar entre ambas construcciones en el s. XX

Como se puede ver en el Cuadro (38), es muy bajo el número de tipos que tienden a ocurrir más como depictivo que como complemento, pues sólo se encuentran dos: *suave* y *sentado*. Ahora que tampoco sus composiciones morfológicas y semánticas son precisas para determinar una mayor tendencia a fungir en una u otra construcción. Bajo la primera línea horizontal gruesa del Cuadro, se encuentran los adjetivos cuyas ocurrencias son las mismas en ambas funciones, entre ellos se encuentran 6 participios (de la clase Eventiva y Propensión humana) y 4 básicos (de diferentes clases semánticas). De la segunda línea

gruesa hacia abajo se encuentran los que presentan mayor tendencia en la función de complemento: 9 corresponden a participios de la clase Eventiva y sólo uno a Propiedad física; 2 a básicos: uno de Cualidad y otro de Propensión humana; 2 lábiles con diferentes semánticas (uno de la clase Eventiva y el otro de Propiedad física), y por último, un nominal que expresa Propiedad física.

Con lo anterior, se podría decir que aunque el participio con semántica Eventiva es un adjetivo potencialmente alternante, esto no determina que funcione más dentro de una u otra construcción. Lo que se puede entender es que en el español del s. XX, la construcción depictiva es muy restrictiva en el tipo de adjetivos a seleccionar, mientras que la construcción compleja tiene características más predicativas que permite que cualquier adjetivo funja como complemento (véase la heterogeneidad de semántica y morfología que muestran los adjetivos con mayor tendencia en el complemento). Ahora bien, la construcción morfológica Participial o Básica, por sí sola no es contundente para predecir si el adjetivo tenderá a ocurrir más como depictivo que como complemento (o *viceversa*), pues como se aprecia en los tipos que están entre las dos líneas gruesas son dos clases las que muestran un traslape o neutralidad en ambas funciones. Para visualizar esto, en la siguiente Gráfico (3) se evidencian las tendencias de uso de cada tipo en ambas funciones.

Gráfico (3). Tendencia de los predicativos en alternancia en el s. XX



Como se observa en el Gráfico (3), en la zona de neutralidad se encuentran “traslapados” varios adjetivos: arriba de éstos, el espacio que corresponde a la variable deictivo (depic), sólo muestra dos tipos de estos adjetivos, mientras que del lado de la de complemento (compl) se encuentra más concurrida, dadas las condiciones mencionadas en párrafos arriba.

5.5 Resultados de los adjetivos predicativos del periodo del siglo XX

Después de revisar la estructura morfológica y semántica de los adjetivos que componen el corpus del s. XX, se presentan características léxicas muy recurrentes en cada una de las dos construcciones sintáctico-semánticas y, por lo tanto, no permiten determinar alguna distribución complementaria dentro de las funciones predicativas. Sin embargo, es posible mencionar que es más amplia o permisible la selección del adjetivo como complemento, mientras que la del deictivo es más restrictiva.

En cada una de las construcciones, no obstante, hay características más destacables para las predicaciones. Esto es, los depictivos presentan componentes morfológicos y semánticos muy destacables: la mayoría de los adjetivos en dicha función poseen rasgos aspectuales contingentes y una semántica Eventiva, ya sea en construcciones morfológicas Participiales o No participiales. El aspecto Permanente (o rasgos semánticos inherentes) es muy restringido, y sólo se encontrará en algunos depictivos no participiales con semántica propia de los adjetivos genuinos: Propensión humana, Propiedad física, Calidad y Velocidad.

En cuanto a los complementos, el rasgo morfológico y aspectual destacable es el participial con aspectualidad Contingente y semántica Eventiva. Sin embargo, aquí hay un elemento más a destacar que en el depictivo: el número de adjetivos no participiales con aspecto permanente aumenta; más aún en clases semánticas de adjetivos que no se esperarían como predicativas: Calidad y Propensión humana. Esta es la gran diferencia que se presenta respecto a los depictivos: la alta selección de adjetivos No participiales con aspectualidad Permanente propone a adjetivos de Calidad a participar dentro de esta construcción.

Por último, se presenta una tendencia muy favorable de los adjetivos con cualidades predicativas (aspecto, morfología y semántica) hacia la construcción de complemento, más que hacia la depictiva.

CAPÍTULO VI
LOS VERBOS EN CONSTRUCCIONES DEPICTIVA Y COMPLEJA
EN EL ESPAÑOL DEL SIGLO XX

6.1 Introducción

En el capítulo anterior, se presentó el comportamiento que tienen los depictivos dentro de la construcción de predicación secundaria y los complementos en la construcción de predicación compleja en el *corpus* del s. XX. En el presente apartado, se expone el análisis (en el *corpus* del s. XX) de los verbos principales de la oración que aparecen junto con los depictivos, y aquellos que coocurren con los complementos para realizar la predicación principal.

Como se mencionaba en el Capítulo IV, la predicación primaria se presenta en oraciones donde un verbo expresa tanto su significado léxico, como su significado flexivo (esto es que su construcción morfológica expresa el tiempo, aspecto y número), y por sí sólo puede manifestar la idea principal de la oración. Por ejemplo:

- (1) a. Terminado el registro, los soldados nos **llevaron** a los jóvenes *detenidos* al pie de un camión del ejército
(*Tlatelolco*, 128)
- b. y **vio** a Willy *acostado* junto a un coche
(*Noche*, 18)

En las anteriores oraciones, los verbos *llevaron* (1a) y *vio* (1b) construyen la predicación principal; esto es, si los adjetivos (en cursivas) se elidieran de la oración, no se alterarían sus correspondientes significados, pues cada verbo cumple con la información completa del evento: en (1a), al elidirse de la oración el depictivo *detenidos* se entiende completamente y el sentido del verbo quedaría pleno: *los soldados nos llevaron a los jóvenes al pie de un camión del ejército*; en (1b), al omitirse *acostado*, también se cumple con el significado completo, mientras que el elemento elidido ampliaría la información orientada al objeto. Así que los verbos mencionados en ambas oraciones cumplen con la función de una predicación primaria, y los adjetivos, como elementos adjuntos.

Por otro lado, la predicación compleja (también expuesta en el Capítulo IV) está construida por un verbo conjugado cuya función no es la de designar el significado primigenio del evento, sino aportar la información aspectual de la construcción predicativa y la información gramatical que corresponde a la persona, número, tiempo y modo. Mientras que el elemento que añade el significado léxico a la predicación es el adjetivo. Como ejemplos de este tipo de verbos dentro del *corpus* del s. XX, se pueden observar en (2):

- (2) a. se han destruido los últimos contextos que **volvían** *inaudible* la demagogia pública
(*Días*, 18)
- b. dándome cuenta que **sigo** un poco *borracho* y que todo se **está volviendo** demasiado *confuso*
(*Noche*, 122)

Al observar la función sintáctico-semántica de los verbos en (2a) y (2b), se entiende que éstos no portan un significado genuino de su clase verbal, a saber: *volvían*, en (2a), pertenece a la clase verbal de Movimiento y, al formar parte de ella, destacaría el sentido de “retorno” de un agente a una meta; cuando se encuentra en enunciaciones como la de esta oración, se entiende que el verbo implica “un cambio de estado provocado a una entidad” y esa afectación está codificada semánticamente en el adjetivo *inaudible*. En (2b) se presentan dos predicaciones construidas de manera compleja: *sigo borracho*, donde *seguir* no designa movimiento sino “la permanencia de una condición X en un sujeto”, y *se está volviendo confuso*, responde a la misma construcción explicada en (2a).³² Otra característica más de la predicación compleja en el s. XX es que si se elidiera el adjetivo, el verbo no aportaría la información suficiente para expresar el sentido completo de la oración, como puede observarse en (3):

- (3) a. *se han destruido los últimos contextos que **volvían**
- b. *dándome cuenta que **sigo** y que todo se **está volviendo**

³² Vid La justificación del porqué a este tipo de estructuras se les llama predicados complejos y no perífrasis verbales se expone en el Capítulo I.

Dada la agramaticalidad que se produce al elidir los adjetivos o complementos, se entiende que los verbos conjugados no operan como predicados primarios y no aportan su significado léxico sino parcialmente, pues necesitan del complemento para construir una función gramatical.

El *corpus* del s. XX está compuesto por un total de 98 tipos distribuidos entre la predicación primaria y la compleja. Obsérvese el Cuadro (39), donde se expone dicha distribución de manera cuantitativa.

Predicación	Tipos	%	Ocur	%
Predicación primaria	55	54%	118	27%
Predicación compleja	43	46%	318	73%
Total	98	100%	436	100%

Cuadro (39). Distribución cuantitativa del verbo en ambas construcciones en el s. XX

En los datos del Cuadro (39), se pueden observar dos comportamientos en ambas predicaciones: uno, la cantidad de tipos y, dos, si la cantidad de éstos dentro del *corpus* apunta a ser la más empleada; esto no coincide con la interpretación cuantitativa entre la cantidad de tipos y el de las ocurrencias de cada predicación. Esto es, la distribución de los porcentajes en los tipos de verbos no es muy determinante para describir que la predicación primaria o compleja sea la más recurrente en el español actual, pues la diferencia que tienen no es tan significativa para lograr conclusiones. Al observar las ocurrencias y sus porcentajes se puede decir lo contrario, debido a que la frecuencia de uso de las enunciaciones de la estructura compleja es mucho más alta que en la primaria.

Para conocer con detalle dicha distribución, a continuación se presenta el análisis semántico de los verbos que ocurren en ambas construcciones de predicación (tal como se presentó en el Capítulo IV): el tipo de clase semántica y rasgo aspectual, primero, de los verbos que participan como predicados primarios, y luego, el de los que se encuentran en la predicación compleja.

6.2 Verbos en predicación primaria (verbos con depictivo).

Para hacer la revisión cualitativa de los verbos en predicación primaria en el s. XX, se presenta a continuación la clasificación de los tipos a partir de su semántica léxica basada

en las clases propuestas por Dixon (1991).³³ En este periodo sincrónico de la lengua se encontraron 11 clases semánticas de verbos en el *corpus*, las que son: Movimiento, Descanso, Corporal, Afectación, Atención, Dicción, Decisión, Pensamiento, Actuación, Donación y Relación. A todas estas, el autor las agrupa en los verbos Primarios, los que aportan todo el significado verbal y no necesitan aparecer con cualquier tipo de complementación. Los tipos que se agrupan en estas clases son:

- a) Movimiento: *avanzar, bailar, bajar, caer, caminar, correr, cruzar, fluir, hacer un recorrido,*³⁴ *huir, ir, llevar pasar, pasear, patinar, arrebatarse, emerger, entrar, meter, recibir, sacar, salir, saltar y venir.*
- b) Descanso: *esperar, retener, abrir, acostar, dejar y levantarse.*
- c) Corporal: *llorar, reír, respirar, vivir, nacer y tomar* (como sinónimo de *beber*).
- d) Afectación: *luchar, cundir, formar, pegarse y penetrar.*
- e) Dicción: *discutir, hablar, platicar y escribir.*
- f) Atención: *aguardar, contemplar y ver.*
- g) Pensamiento: *leer y recordar.*
- h) Actuación: *recrearse y trabajar.*
- i) Decisión: *aceptar*
- j) Donación: *dar*
- k) Relación: *pertenecer*

Otra información léxica necesaria a considerar en el comportamiento de los verbos en predicación primaria es el rasgo aspectual. Para ello, se han clasificado a partir de dos características: Durativa y Puntual.³⁵ En el Cuadro (40), se presenta la distribución

³³ Vid Marco Teórico, donde se exponen la clasificación verbal y los rasgos que Dixon encuentra en los verbos del inglés.

³⁴ El verbo *hacer* por sí mismo no corresponde a esta clase, sin embargo no se pudo elidir el complemento nominal *un recorrido*, debido a que se presenta una estructura lexicalizada: *hacer un recorrido* designa *recorrer*.

³⁵ Rasgos de los que se ha hecho referencia en el Capítulo IV y en Marco Teórico.

cuantitativa que tiene cada tipo del *corpus* con estas características aspectuales en cada clase semántica.

Clase Semántica	Tipo	%	Ocur	%	Aspecto	Tipo	%	Ocur	%
Movimiento	24	44%	61	52%	durativo	15	61%	30	50%
					puntual	9	39%	31	50%
Corporal	6	11%	17	14%	durativo	4	---	14	---
					puntual	6	---	3	---
Descanso	6	11%	8	7%	durativo	2	---	3	---
					puntual	4	---	5	---
Afectación	5	9%	5	4%	puntual	4	---	4	---
					durativo	1	---	1	---
Dicción	4	7%	6	5%	durativo	4	---	6	---
Atención	3	5%	11	9%	durativo	2	---	2	---
					puntual	1	---	9	---
Pensamiento	2	4%	5	4%	durativo	2	---	5	---
Actuación	2	4%	2	2%	durativo	2	---	2	---
Decisión	1	.8%	1	1%	puntual	1	---	1	---
Donación	1	.8%	1	1%	puntual	1	---	1	---
Relación	1	.8%	1	1%	durativo	1	---	1	---
Total	55	100%	118	100%					

Cuadro (40). Verbos (Predicados Primarios) con depictivos del s. XX

Al observar la distribución cuantitativa de los tipos en cada clase semántica, se evidencia la alta participación que tiene el significado de movimiento en los verbos que fungen como predicados primarios, y en mínima ponderación se reparten los que no designan este sentido. Esto es, la clase de Movimiento se impone con el 44% de los tipos, mientras que el 56% restante se distribuye entre 11 clases semánticas más. Es necesario señalar, a partir de los datos arrojados en el cuadro anterior, que el aspecto durativo también tiene una participación alta en los verbos seleccionados: la clase de Movimiento se componen por el 61% de sus correspondientes tipos; la Corporal, Dicción, Atención, Pensamiento, Actuación y Relación también son clases que, en su mayoría, presentan el

rasgo durativo. El rasgo puntual sobresale en las clases de Descanso, Afectación, Decisión y Donación. El comportamiento cuantitativo que indica el cuadro se orienta a determinar que el rasgo aspectual más recurrente en los verbos de predicación primaria que acompañan a los depictivos será el que denota la duratividad del evento, y quienes resultan ser los mejores candidatos para ello son los verbos de Movimiento.

Como ejemplo de los verbos de Movimiento en predicación primaria, se pueden observar en las siguientes oraciones:

- (4) a. como un vaquero que **avanzaba** *desafiante* por la calle principal del pueblo
(*Noche*, 100)
- b. y **bajó un hombre** *vestido* de civil que dijo
(*Tlatelolco*, 247)
- c. De todo esto me voy acordando ahora que la lluvia **cae** *fin*a sobre el parque
(*Noche*, 50)
- d. Todos **huían** *despavoridos* y muchos caían en la Plaza, en las ruinas prehispánicas frente a la iglesia de Santiago Tlatelolco
(*Tlatelolco*, 167)
- e. **Entró** *feliz*, como si lo siguieran bailarinas y mariachis.
(*Noche*, 56)
- f. Desde la casa **llevé** una camisa *limpia* para que se cambiara y le pregunté a uno de los agentes si se la podía poner
(*Tlatelolco*, 105)
- h. llegué y me **metí** al edificio *voladaza* y cerré, ¡y derecho a mi departamento!
(*Tlatelolco*, 99)

Parafraseando las oraciones de (4), se pueden apreciar las características léxicas que les permiten fungir como verbos de predicación primaria junto con construcciones depictivas. Los verbos remarcados en negritas corresponden a verbos de Movimiento con diferentes rasgos aspectuales: de (4a) a (4d), se ejemplifican aquellos verbos que designan semánticamente un desplazamiento durativo, tal como *avanzar*, *bajar*, *caer* y *huir*; dentro de las oraciones, además, fungen como predicados primarios porque no pierden el sentido completo de la oración, mientras que los adjetivos (en cursivas) subsidian su función de

predicación expresando “el estado o condición en que los participantes realizan dicho desplazamiento”. De (4e) a (4g), se presentan tres verbos que designan léxicamente un movimiento más puntual, puesto que focalizan el momento de culminación del evento, tal como *entrar*, *llevar*, *meter*; semánticamente el depictivo expresará “el estado o condición de los participantes en el preciso momento en el que se realiza ese tipo de desplazamiento”.

La clase de Descanso y Corporal son las que aportan el mismo número de verbos a la construcción primaria de este *corpus*. Como se observa en el cuadro, ambas están integradas tanto por el rasgo durativo, como el puntual, lo que se aprecia en los siguientes ejemplos:

- (5) a. Algunos muchachos estaban totalmente desvestidos y **los retuvieron desnudos** sobre las terrazas que forman los techos de los edificios
(*Tlatelolco*, 233)
- b. Cuando **las puertas de la Philipshalle se abrieron decididas**
(*Noche*, 26)
- c. qué ganaría con **vivir angustiado** y de ese modo no se ayuda a nadie
(*Días*, 293)
- d. no absolverlo de ningún modo, puesto que **nació absuelto** desde que fue concebido, *Silvestre nació absuelto* porque previamente ya era un ser condenado sin remedio
(*Días*, 72)

En (5a) y (5b), se muestran dos oraciones con verbos de Descanso, pero con aspecto léxico diferente: *retener* implica una duración en el tiempo y el adjetivo expresa la condición física en la que permanecieron sujetos; *abrir* sólo focaliza el estado final del evento y el adjetivo manifiesta la actitud con la que “las puertas se encuentran en ese momento”. En las siguientes tres oraciones, se encuentran dos verbos corporales que, también, designan diferentes aspectos: *vivir* expresa la duración y *angustiado*, el estado anímico en que el participante se encuentra durante el evento; mientras que *nacer* expresa un momento puntual y *absuelto*, el estado en el que *nace*.

Las clases de Afectación, Dicción y Atención inciden poco dentro de la predicación primaria. En cuanto a la primera y la tercera de estas clases, se integran por verbos de

diferente aspecto, mientras que los cuatro verbos de Dicción sólo expresan el rasgo durativo. Como ejemplos de los anteriores, obsérvese (6):

- (6) a. de qué heroica manera siguió **luchando** aun *expulsado* del Partido Comunista
(*Días*, 225)
- b. **Cunde** el ánimo *expectante*
(*Días*, 22)
- c. Se le sigues **escribiendo** *descalzo* a tu chava va a pensar que estabas en una clínica del Dr. Scholl
(*Noche*, 62)
- d. **vi** sus ojos azules muy *sumidos* en sus cuencas
(*Tlatelolco*, 226)
- e. Consciente de su carácter propiciatorio, **contempla** *divagada* algo que puede ser el público, Dios o el infinito
(*Días*, 193)

Los verbos de (6a) y (6b) corresponden a la clase de Afectación, pero cada uno expresa diferente aspecto: en el primer par de oraciones, *luchar*, designa la duración, y *cundir*, la puntualidad del evento. En la siguiente oración, (6c), el verbo de Dicción, *escribir*, expresa la duración de la realización del evento. Mientras que el último par, (6d) y (6e), ejemplifican dos verbos de atención, *ver*, cuya aspectualidad designa la puntualidad del evento, y *contemplar*, la duración. Los respectivos adjetivos de cada oración funcionan como los predicados secundarios depictivos, ya que expresan condiciones o estados de los participantes mientras se realizan dichos eventos.

Las últimas clases semánticas que se observan en el Cuadro (40) son las que presentan la menor cantidad de tipos: dos que expresan el rasgo puntual y uno, el durativo. Nótese en las de (7):

- (7) a. Mejor decidí convertirme en simpático, un simpático profesional que **aceptaba** los besos húmedos de la abuela y se ríe cuando lo voltean a ver en la película de Chaplin
(*Noche*, 113)
- b. me **dio** unos pesos *liados* en un pañuelo o en un trapito
(*Tlatelolco*, 29)

- c. los continuos recordatorios de la nacionalidad a que se **pertenece** *promulgados* en un tono donde predomina la estética sobre la moral
(*Días*, 186)

Como se observa, en (7a) se presenta un verbo de Decisión, *aceptar*, que expresa la puntualidad del evento, y por tal se entiende que *húmedo* es “el estado en que el participante recibe *los besos*”; en (7b) el verbo de Donación, *dar*, también expresa la puntualidad de la acción y “el momento en cómo se encuentran los *pesos*”; y por último, en (7c), el verbo de Relación, *pertenecer*, focaliza la duración del evento y, así “la condición en la que los participantes deben permanecer durante la relación, *promulgados*”.

Como se mencionaba al inicio de este capítulo, los verbos, en el español del s. XX, también aparecen dentro de construcciones donde no fungen como predicados primarios, sino que operan de una manera parcial. A continuación se presenta el análisis de estos verbos, los cuales aparecen dentro de la construcción de predicación compleja.

6.3 Verbos en predicación compleja (verbos con complemento).

Al igual que en el análisis de los predicados primarios, este tipo de verbos también son revisados a partir de sus rasgos semánticos: clase semántica (Dixon, 1991) y su aspecto (De Miguel, 1999). Sin embargo, los verbos que se analizan en esta sección se presentan dentro de la estructura de manera desemantizada y no cumplen con la función completa con la que opera típicamente un verbo (como ocurre en la predicación primaria). Obsérvense las siguientes oraciones:

- (8) a. y yo pensé que no se alejaba de los enfermos sino del sufrimiento que había sido **andar** *despierta* toda la noche aplicando medicinas
(*Noche*, 51)
- b. y recuerdo que me **conservé** muy *erguida* en el asiento pensando que quizá alguien vería y por lo tanto, me ayudaría
(*Tlatelolco*, 140)

Al analizar el sentido que tienen los verbos en negritas de las oraciones (8a) y (8b), se evidencia la característica de todos los verbos que han pasado por un proceso de desemantización: semánticamente no se desempeñan con su significado léxico, sino con un

significado parcial. Esto es, *andar* (8a) corresponde a la clase de Movimiento debido a que expresa el desplazamiento cuyo inicio o fin no se encuentra codificado; pero al revisar su comportamiento dentro de dicha oración no designa tal significado, ya que éste le asigna propiedades aspectuales a la predicación principal: la duración o una permanencia en el tiempo y el sentido léxico se codificará en el adjetivo, *despierta*. El mismo comportamiento aspectual se puede encontrar en (8b), *conservar*, ya que no mantiene su sentido como verbo pleno: **me conservé en el asiento*, además de resultar agramatical, no tiene relación con “cuidar, guardar”, sino que adquiere otro sentido al indicar un control sobre un objeto de manera consciente y permanente en un cierto tiempo, y la manera en cómo se “mantiene” dicho evento se lexicaliza también en el adjetivo, *erguida*. En la siguiente sección, se expone el análisis de los verbos que se comportan como aspectuales y no como verbos con sentido pleno.

6.3.1 Verbos aspectuales

Al observar el sentido de las oraciones parafraseadas, se puede notar que la clasificación con la que se analizan estos verbos no puede sólo basarse en clases léxicas (Dixon, 1991), sino por una que parte de la función aspectual con la que operan dentro de la predicación. Ahora bien, es importante considerar a qué clase semántica corresponderían en una función de predicación principal, pues con ello se podría entender si a partir de dicha clase hay una correspondencia con su comportamiento aspectual. A partir de la clasificación de De Miguel (1999), estas clases de verbos que se encuentran en predicación compleja aportan diferentes aspectos. En las siguientes oraciones, obsérvese los verbos en relación a su codificación aspectual:

- (9) a. Ningún click **viene solo**, ningún flash concluye en sí mismo
(Días, 129)
- b. La manda se ha fundado en un accidente del cual se **salió ileso** o en un hijo paralítico que ahora duerme
(Días, 352)
- c. Se nos **declaró** formalmente *presos* y *acusados* de 10 delitos y *sentenciados* a 16 años de cárcel
(Tlatelolco, 134)

Realizando las pruebas de sentido completo que deben guardar los verbos, no se cumpliría en ninguna de las anteriores oraciones. Sin embargo se observa el comportamiento aspectual de sendos verbos: en (9a) se muestra el verbo *venir* (el cual léxicamente pertenece a la clase de Movimiento), pero parafraseando la construcción de predicación, el sentido de duración que el verbo expresa resulta indudable: “ningún click se presenta solo”, lo remota *venir* ya que *el click* no es un objeto que se desplace en el espacio y tiempo de manera voluntaria. En el caso de (9b), *salir* también es un verbo que corresponde a la misma clase semántica que *venir*, pero la participación dentro de la construcción de *salir* implica otro aspecto, el Resultativo: de un accidente no se “sale”, pues se refiere a un suceso cuyo resultado es una alteración del estado original de las entidades, de tal forma que *ilesa* codifica ese estado final y, el verbo, el sentido del resultado. En estos verbos lo que se puede notar es que el proceso de desemantización es consecuencia de un comportamiento metonímico de los verbos para evidenciarse como marcadores aspectuales, ya que sólo funcionan con algunas de sus propiedades semánticas (o semas) y pierden sólo el elemento léxico.³⁶

Siguiendo con la paráfrasis de los verbos de (9), se presenta el verbo *declarar* cuyo sentido de dicción no es ajeno a él, pero no es un verbo que gramaticalmente se enuncie **se nos declaró*.³⁷ La razón principal, emitida por su comportamiento, puede ser el que al necesitar del complemento (en este caso del adjetivo *presos, acusados y sentenciados*) funciona como un marcador aspectual, debido a que el significado de la incoatividad o el rasgo inceptivo se encuentra explícito en él: “a partir de ese momento, somos considerados (declarados) *presos, acusados y sentenciados*”.

El comportamiento cuantitativo de estos verbos se muestra en el Cuadro (41), cuya primera columna enlista las tres clases aspectuales mencionadas: Durativa, Resultativa e Inceptiva, con las que se encuentran funcionando los verbos del *corpus* del s. XX. En la primera mitad de la columna, se presenta la clase del rasgo aspectual y sus cantidades

³⁶ Vid En Marco Teórico referente al proceso de gramaticalización expuesto por Melis (2004).

³⁷ En algunos dialectos del español, pertinentemente en el de México, y en factores generacionales como en los jóvenes de secundaria y preparatoria, la construcción de *se me declaró* pertenece al contexto de las relaciones amorosas y en ella, semánticamente, se elide una construcción de fondo: “me declaró su amor”; con el marcador de voz media, *se*, cumple con la gramaticalidad de la oración, ya que no podría enunciarse como **se declaró*, además de que el contexto de habla no sería el mismo.

correspondientes al número de tipos y ocurrencias que la integran; y en la otra mitad, las clases semánticas de verbos que aportan tal aspecto.

Clase aspectual	Tipo	%	Ocur	%	Clase Semántica	Tipo	%	Ocur	%
Resultativa	16	50%	101	56%	Movimiento	6	37%	20	20%
					Descanso	4	25%	50	50%
					Atención	2	13%	12	12%
					Afectación	1	6%	1	1%
					Hecho	3	19%	18	18%
Durativa	14	43%	73	40%	Movimiento	7	50%	25	34%
					Descanso	3	21%	41	57%
					Comienzo	1	7%	3	4%
					Pensamiento	1	7%	2	3%
					Uso	1	7%	1	1%
					Afectación	1	7%	1	1%
Inceptiva	1	7%	6	4%	Dicción	1	---	6	---
Total	31	100%	180	100%					

Cuadro (41). Verbos (Predicación Compleja) con complementos en el s. XX.

Según las cantidades arrojadas en el Cuadro (41), es notable el margen de diferencia entre la clase Resultativa y la Durativa: no hay una diferencia significativa entre la cantidad de tipos en la selección de uno u otro rasgo aspectual, pero se puede decir lo contrario en sus porcentajes referidos a la frecuencia de uso. Las clases semánticas más sobresalientes que componen estos rasgos son las de Movimiento y Descanso (lo esperable debido a su alta participación como verbos dentro de la construcción primaria), aunque la primera clase sea la más alta en tipos y en frecuencia de uso en ambas clases aspectuales. La tercera de las clases mencionadas en el cuadro, la Inceptiva, tiene una participación muy baja dentro de la selección (sólo el 7% de los tipos y el 4% de la frecuencia de uso), debido a que sólo un tipo y una clase semántica la componen. En las siguientes oraciones, en (10), se observan verbos de ambas clases que expresan los dos tipos de aspecto:

- (10) a. y el aplauso mayor de la noche se deja caer complacido
(Días, 63)

- b. posterga la irrupción gloriosa de The Beautiful People, que va **llegando** *envuelta* en esa pausa metafísica
(*Días*, 21)
- c. La manda se ha fundado en un accidente del cual se **salió** *ilesa* o en un hijo paralítico que ahora duerme
(*Días*, 325)

Los verbos de Movimiento que aportan el aspecto resultativo dentro de la construcción de predicación compleja tienen una gran relación con el punto de referencia de su significado; es decir son verbos que codifican el final del movimiento o la progresión del movimiento hacia una meta, como se observa en los ejemplos de (10a) a (10c): no se habla de un movimiento objetivo y traslativo, más bien se describe un movimiento abstracto o metafórico: con *caer* en (10a), se expresa la fuerza y el ímpetu con lo que la “gente” esta complacida y aplaude al unísono; en (10b), *llegar*, el sujeto inanimado y por lo tanto abstracto toma rasgos animados para desplazarse y codificar en el verbo la manera en que se percibe: *envuelta en pausa metafísica*; y en (10c), el verbo *salir* tampoco implica el movimiento de egreso, sino que codifica “la afectación provocada por el suceso previo al evento”. Como estos tres tipos de verbos, también aparecen en el *corpus*: *retornar*, *volcar* y *volver*.

Otros verbos de esta misma clase se distribuyen con el rasgo durativo, como se puede observar en las siguientes oraciones:

- (11) a. todos vienen en filas apretadas, felices, **andan** *felices*, *pálidos*, sí, y un poco *borroneados*, pero felices
(*Tlatelolco*, 13)
- b. Entonces me acuerdo que **llevo** *puesto* un impermeable estilo Frank Sinatra
(*Noche*, 43)
- c. Los que **íbamos** *preparados* para discutir nos quedamos callados porque una de las madres empezó con una especie de queja
(*Tlatelolco*, 271)

Los verbos marcados en negritas en las oraciones de (11) corresponden a aquellos cuyo significado léxico designa el movimiento focalizando la traslación o el desplazamiento, como *andar* (11a), *ir* (11b) y *llevar* (11c). Dentro de la predicación sólo

mantienen una parte de su significado, que es el que expresa la duración del evento y los adjetivos *-felices, pálidos, borroneados* en (11a), *puesto* en (11b) y *preparados* en (11c)-complementarán la información léxica de dicha predicación. Otros cuatro verbos también aportan el rasgo durativo a esta construcción, dos de ellos corresponden a este mismo tipo de verbos de movimiento: *pasar, seguir*; los otros dos corresponden a los de (10), los que focalizan el punto final del referente como *traer* y *venir*. Sin embargo, dado el contexto de la oración, estos verbos codifican el rasgo durativo y no el resultativo, puesto que sustituyen otro significado, el de “una muestra o presentación durante un tiempo determinado”. Véanse las oraciones:

- (12) a. Claro que yo **le traía** *agarrado* del cinturón
(*Tlatelolco*, 33)
- b. Ningún click **viene solo**, ningún flash concluye en sí mismo
(*Días*, 129)

Por otro lado, en ambos aspectos, también se presentan los verbos de Descanso. Esta clase también se distribuye en función del rasgo que aporta: resultativo o durativo. Los que designan el primero de éstos se observan en los siguientes ejemplos:

- (13) a. Me dice que se llama Claudia y después se va con un vaivén que me **deja entusiasmado** a pesar de parecerme exactamente igual al de los patos y los gansos
(*Noche*, 47)
- b. Luis Latapí también se **puso espléndido** y regaló cuentas de ahorro a través del Banco Internacional
(*Días*, 58)
- c. Los que íbamos preparados para discutir nos **quedamos callados** porque una de las madres empezó con una especie de queja
(*Tlatelolco*, 271)

Como se observa, los verbos de Descanso que léxicamente expresan la colocación o bien focalizan el final de un movimiento previo,³⁸ expresan el rasgo resultativo en la

³⁸ Esto lleva implícito un movimiento, sin embargo Dixon no los clasifica en la clase correspondiente, sino en la de Descanso, específicamente en el Descanso-c, subtipo de Poner (véase Marco Teórico).

construcción compleja. Parafraseando el sentido de estas oraciones con los verbos *dejar* en (13a), *poner* en (13b) y *quedar* en (13c) se entendería que “alguien experimenta un determinado estado como consecuencia de un evento previo”.

De los mismos verbos de Descanso, otros se distribuyen con el rasgo aspectual durativo. Éstos se pueden notar en las oraciones de (14):

- (14) a. Algún día una lámpara votiva se levantará en la Plaza de las Tres Culturas en memoria de todos ellos. Otros jóvenes la conservarán *encendida* (*Tlatelolco*, 255)
- b. Este relato recuerda a una madre que durante días **permaneció** *quieta*, endurecida bajo el golpe y, de repente, como animal herido (*Tlatelolco*, 164)
- c. Descubrí que **tenía** algo *envuelto* en un periódico, luego me quedé mirando como quien pide una explicación (*Noche*, 56)

En estas oraciones, se observan tres verbos que corresponden al descanso, pero su significado no es el léxico, sino un comportamiento aspectual durativo. *Conservar* en (14a) no expresa su significado de “guardar perennemente” sino el de “mantener algo”, por lo que el adjetivo es imprescindible para expresar el rasgo léxico dentro del contexto de la oración, pues en caso contrario, la oración sería agramatical; *permanecer* en (15b) no guarda el sentido completo de “estar en un lugar voluntariamente de manera indefinida”, pero sí “estar en un estado anímico permanentemente”; y *tener* en (14c), no implica la posesión de algo en una determinada condición o estado, sino algo que “permanece en relación con alguien ya sea de manera inalienable (*tener el cabello rubio*), o alienable, como es el caso de “algo que se tiene sin control o de manera voluntaria” (como el caso de *tengo mi casa limpia*).³⁹

Sólo falta por mencionar las demás clases que aparecen distribuidas en los aspectos señalados en el Cuadro (41). Algunos de los verbos de las clases que expresan el rasgo

³⁹ En el presente análisis sólo se revisan los verbos dentro de la construcción de predicación compleja, de tal suerte que ayude a entender su empleo junto con un adjetivo. Sin embargo, el análisis de este verbo, en especial, resulta muy rico de analizar, pues al observar su comportamiento semántico es amplio y rico, tal como algunos estudios diacrónicos lo han reflejado, pero no como un verbo desamentizado en una construcción de este tipo. Queda para el futuro un análisis y profundizar en las características que se explican en el párrafo correspondiente a esta nota.

resultativo son Atención, Afectación y Hecho; otros que expresan el rasgo durativo son los que corresponden a las de Comienzo, Pensamiento y Uso; mientras que sólo un tipo de verbos dentro del *corpus* contemporáneo designa el rasgo inceptivo, el que corresponde a la clase de Dicción. En las oraciones de (15) se presentan algunos ejemplos con verbos que aportan el rasgo resultativo:

- (15) a. al profesionalista que goza su domingo, que lo que ahora atisba, que el mundo visual donde se **halla** *inmerso*, es el de todos los días
(*Días*, 44)
- b. Ahí se **encontró** al flaco y a Sandra *tomados* de la mano
(*Noche*, 116)
- c. detrás de mí, entonces al llegar a la esquina de la calle **pegué** una carrera pero *espantosa*
(*Tlatelolco*, 99)
- d. Las consignas de las pancartas son un metalenguaje: se bastan a sí mismas, explican la marcha y **hacen** *innecesarias* las pancartas
(*Días*, 35)
- c. hablar de él **resulta** casi *intolerable*; indagar, horadar, tiene sabor de insolencia
(*Tlatelolco*, 164)

En las construcciones de predicación compleja mostradas en las oraciones anteriores, se nota cómo los verbos que corresponden a clases semánticas léxicas como Atención (*hallar* y *encontrar*), Afectación (*pegar*) y Hecho (*resultar* y *hacer*) aportan el significado aspectual resultativo. En (15a), *el profesionalista* no está en su propia búsqueda y ni se encuentra en un mundo en un estado *inmerso*; con esto se observa que el verbo no cumple con el sentido de una predicación primaria y el adjetivo en la secundaria, sino que “el profesionalista tiene consciente la condición, *inmerso*, que ocupa en un espacio y en el tiempo”; luego, en (15b), *encontró*, tampoco guarda el sentido del verbo de atención, sino que “el sujeto de la oración se sorprende al ver en la escena *al flaco y a Sandra* en una determinada condición, *tomados de la mano*”. En (15c), *pegar* puede causar una ambigüedad con un verbo que exprese la incoatividad o inceptividad del evento, pues se puede connotar el inicio de la realización del mismo; sin embargo lo que se focaliza es que se afecta el tipo de carrera debido a una situación previa que cambia su estado o su

intención de realizarla: “algo causa que la carrera no sea tranquila, sino espantosa”, por lo tanto la manera en que se ejecuta la acción ya es espantosa. Por último, en los dos pares siguientes, los verbos por sí solos codifican el estado de las cosas dadas como resultado de un evento previo: *hacer innecesaria* en (15d) y *resultar intolerable*, por lo tanto se entiende la falta de sentido en **hacer las pancartas* y la agramaticalidad en **hablar de él resulta*.

Los verbos que se encuentran agrupados en el rasgo durativo debido a su designación aspectual dentro de la construcción compleja son los que se muestran enseguida:

- (16) a. Y no me dejaron salir, así que **continué** muy *satisfecha* pero con algo de coraje
(Tlatelolco, 143)
- b. y sobre los miles de desaparecidos que **sabíamos** *encarcelados*
(Tlatelolco, 142)
- c. "Jesucristo **usaba** el pelo largo"
(Días, 24)

En las oraciones anteriores, los verbos que designan el comienzo (*continuar*), pensamiento (*saber*) y uso (*usar*) denotan la duración en el tiempo en una condición, estado, característica, etc. de los sujetos u objetos y, con las pruebas sintácticas de las que se ha hablado, el sentido de una predicación primaria y la manera aislada de enunciarlo no es posible: ?*y me dejaron salir, así que continué pero con algo de coraje*, **los miles de desaparecidos que sabíamos* y **Jesucristo usaba el pelo*.

La última clase que se muestra en el Cuadro (41) sólo se representa con un solo tipo de verbo: *declarar* que corresponde a la clase semántica de Dicción. Véase el siguiente ejemplo:

- (17) Se nos **declaró** formalmente *presos y acusados* de 10 delitos y *sentenciados* a 16 años de cárcel
(Tlatelolco, 134)

La focalización del inicio de la situación del sujeto en tal estado está codificado en el verbo *declarar*, pues a partir de esta sentencia “los sujetos son *presos, acusados* y *sentenciados* durante ese momento hasta que cumplan los 16 años en la cárcel”. Aunque

este verbo guarda todo su sentido de dicción, no puede fungir como un predicado principal aislado **se nos declaró*.

Ahora bien, no todos los verbos que aparecen en este tipo de predicación aportan significados aspectuales. Otros aportan significados de valor o bien características subjetivas que el hablante incluye en la enunciación. En la siguiente sección se presenta el análisis de estos verbos.

6.3.2 Verbos Evaluadores o Subjetivizados

A este tipo de verbos Morimoto & Pavón (2007)⁴⁰ los han clasificado como No aspectuales; sólo que en este trabajo son denominados Evaluadores debido a que se encuentran en una fase de la gramaticalización, ya sea en un estado desemantizado o en un proceso de subjetivación (Langacker, 1991; Traugott & Dasher, 2002). Obsérvense los siguientes ejemplos:

(18) a. mientras **sentía** las sábanas frescas como agua de colonia
(*Noche*, 109)

b. ese vacío que dentro de unas horas se **verá** *sustituido* por el regreso del ídolo a su cuarto natal
(*Días*, 285)

c. Ahora me **parecía** *víctima* de una conflagración maligna
(*Noche*, 37)

En las oraciones de (18), lo que codifican los conceptualizadores de la escena es la evaluación de los objetos de manera subjetiva, pues no se sabe si se comparte con la misma experiencia del sujeto: en (18a), el sujeto es el que “siente la sábanas en ese estado”; en (18b), “el conceptualizador de la escena es el que cree que ese vacío estará sustituido por el regreso del ídolo”, y en (18c), el mismo verbo *parecer* denota toda la subjetividad del espectador, pues al no estar seguro del estado del objeto, lo codifica de manera perceptual.

En el *corpus* del español del s. XX, se encontraron varias clases de verbos que resultan las más viables para codificar el sentido de subjetivación y, por lo tanto, que sus significados los extiendan a otros dominios, como es el de la precepción del espacio y, de

⁴⁰ Vid Marco Teórico

ahí, evaluarlos. En el Cuadro (42) se encuentran distribuidas las cantidades de tipos y ocurrencias a partir de la función principal del verbo: portador de una evaluación y modalidad a partir de la percepción del hablante. En la primera columna se encuentra esta clasificación; en las siguientes columnas, las cantidades correspondientes al tipo y ocurrencia; y en la última columna, la clase semántica que corresponde léxicamente el verbo.

Clase	Tipo	%	Ocur	%	Clase Sem	Tipo	%	Ocur	%
De percepción	10	91%	105	85%	Atención	6	66%	100	95%
					Pensamiento	3	33%	5	5%
					Decisión	1	1%		
Modal	1	9%	18	15%	Parecer	---	---	---	---
Total	11	100%	123	100%					

Cuadro (42) Verbos no aspectuales en el español del s. XX

Los datos que arroja el Cuadro (42) son claros para observar la tendencia de los verbos que se pueden comportar como verbos subjetivizados: el 90% de los tipos son aquellos que corresponden a la clase de Percepción.⁴¹ La clase semántica que más aporta este tipo de evaluación es la de Atención (66% de los tipos), en menor medida los de la clase de Pensamiento y Decisión (34%)

- (19) a. Nuestros pasos se oían *suaves* y la siluta de Claudia se recortaba contra el espejo
(*Noche*, 50)
- b. los manifestantes se vieron *reprimidos y perseguidos*
(*Días*, 234)
- c. Finalmente lo hizo y yo me sentí *perdonado*
(*Noche*, 40)
- d. Rodolfo llegó a la recámara sin escuchar las palabras *cansadas* que murmuraba Laura
(*Noche*, 88)

⁴¹ *Supra* Nota al pie de página 27, además de entender porqué los verbos de Percepción codifican léxicamente un sentido subjetivo, pragmáticamente designan lo que el sujeto enjuicia, no lo que perciben a través de sus sentidos. Por tal que los verbos de Percepción sean los mejores candidatos para subjetivarse.

e. Afuera **miré** el cielo *tranquilo* y *lleno* de estrellas
(*Noche*, 68)

f. Cuando esto acontece (el sol) **se muestra** muy *rojo*; ya no permanece quieto
(*Días*, 110)

Los verbos que pertenecen a la clase de Atención y se comportan como verbos subjetivizados son aquellos que designan la percepción de los acontecimientos como: *oír* (19a), *ver* (19b), *sentir* (19c), *escuchar* (19d), *mirar* (19e) y *mostrar* (19f). Como se nota en las oraciones, estos verbos al ser empleados como elementos de predicación expresan características o descripciones de los elementos de la escena de manera subjetiva, lo cual tendría consecuencias en percepciones relativas, pues cada participante codificará en la predicación sus estados anímicos, psíquicos o cognitivos. El sentido de estos verbos se orienta más a expresar los dos primeros sobre los participantes humanos u objetos, a saber: en (19a), *los pasos* no tienen la propiedad de adjetivarse con texturas (probablemente la tesitura sea menos relativa, pero aún así la calificación estaría basada en una disposición de ánimo), sin embargo el receptor manifiesta en el adjetivo la manera en cómo puede describir lo que le provocan dichas palabras; en (19b), el verbo *ver* no tendría por sí mismo un alcance en la conducta psicológica de las entidades a las que dirige su percepción, y más aún: el *se* no se entiende con la codificación reflexiva de los participantes, sino de manera ambigua puede connotar la voz media o el clítico impersonal de la voz pasiva;⁴² en (19c), *sentir* al igual que verbos como *creer* implican una actitud propia del experimentante y por tal una situación relativa; en (19d) se encuentra el mismo comportamiento que tiene el verbo de (19a), pues el objeto inanimado adquiere características anímicas que el sujeto le atribuye; en (19e), también se puede notar que el sujeto transfiere sus estados anímicos a las propiedades de *el cielo*; y por último, en (19f), *el sol* no tiene la propiedad de los animados en aparecer de manera voluntaria con ciertas características físicas (como el color), por lo que en *el sol* se atribuye dicha capacidad codificada en el verbo *mostrar*.

Otra clase de verbos que se comporta de manera subjetivizada es la de Pensamiento. A diferencia de los de Atención, el hablante expresa sus actitudes cognitivas, juicios y por

⁴² Esta parte del análisis se enfrenta a otro que no es considerado dentro de la tesis, pero resulta pertinente e interesante que haya un futuro trabajo sobre el tema, pues este tipo de construcciones hipotéticamente estaría basado en una construcción pasiva en la que se codificaría en el *se* el agente de manera impersonal y el verbo marcaría lo que dicho agente enjuicia del paciente, a partir del proceso de subjetivación.

lo tanto, con tendencia a la objetividad. Estos verbos por lo tanto, implican más una evaluación que los mismos verbos de atención. Véanse los siguientes ejemplos:

(20) a. no me creas tan *insensible* y *superficial* y *frívola*. También está la sencillez para vivir en medio del lujo y el buen gusto y la buena cuna y la devoción religiosa
(*Días*, 377)

b. entonces lo consideraron una persona peligrosa
(*Tlatelolco* 73)

Creer y *considerar* son los dos verbos encontrados en el *corpus* del s. XX, cuyas oraciones muestran complementos donde el sujeto codifica características de manera valorativa.

Para Morimoto & Pavón (2007), el verbo *parecer* es un tipo clasificado como pseudocopulativo; otras gramáticas, lo agrupan en los copulativos por tener el comportamiento sintáctico de *ser* y *estar* (como Gili Gaya, 1961). Sin embargo, en este trabajo se clasifica dentro de los modales, debido a que, además de presentar el comportamiento de subjetivización, también tiene la propiedad de codificar una realización epistémica. Obsérvese en (21):

(21) Lo vimos cuando cayó de un balazo en el pecho; poco después sacaríamos a la niña indemne y la entregamos a la madre que **parecía** *sonámbula*, víctima de un tremendo shock nervioso
(*Tlatelolco*, 226)

La madre no puede adquirir características de un *sonámbulo*, sino sólo de manera metafórica; no obstante, cuando se emplea un verbo con una función modal, el evento adquiere una realización epistémica y junto con su complemento adquiere mayor sentido la construcción.

Como se ha mencionado, estos verbos que aparecen dentro de la construcción de predicación compleja, no son diferentes a los que funcionan en una primaria; por tal razón es necesario cuantificar cuántos de ellos y sus correspondientes clases, también aportan los sentidos de aspecto y de evaluación. A continuación se presenta dicho análisis para observar las alternancias verbales que se encontraron en el *corpus*.

6.4 Verbos en traslape en ambas construcciones de predicación

De los 98 tipos de verbos que componen el *corpus* del español del s. XX, sólo 12 se encuentran tanto en función de predicación primaria y en predicación compleja. Esta cantidad corresponde al 12% de la muestra. En el Cuadro (43), se muestran las clases semánticas que alternan y las respectivas cantidades de verbos en cada grupo.

Clase Sem	Cantidad	%
Movimiento	6	50%
Descanso	2	17%
Atención	2	17%
Afectación	1	8%
Corporal	1	8%
Total	12	100%

Cuadro (43). Clases semánticas de verbos que se traslapan en el s. XX.

Los verbos que léxicamente designan el movimiento son los que ocurren en la alternancia más que otra clase semántica. Éstos corresponden al 50% de las ocurrencias de los verbos en alternancia. Observando todos los verbos que presentan esta cualidad, sus cantidades divergen en ambas predicaciones, pero una de ellas se encuentra más privilegiada que la otra en cuanto a ocurrencias. El Cuadro (44) muestra esta distribución de ocurrencia con cada tipo de verbo.

Tipo	Ocur Depictivo	%	Ocur Compl	%	Clase Semántica
<i>venir</i>	10	91%	1	9%	Movimiento
<i>salir</i>	12	75%	4	25%	Movimiento
<i>llevar</i>	5	71%	2	29%	Movimiento
<i>mirar</i>	2	67%	1	33%	Atención
<i>caer</i>	2	50%	2	50%	Movimiento
<i>pasar</i>	1	50%	1	50%	Movimiento
<i>pegar</i>	1	50%	1	50%	Afectación
<i>ir</i>	3	43%	4	57%	Movimiento
<i>dejar</i>	3	33%	6	67%	Descanso
<i>permanecer</i>	2	22%	7	78%	Descanso
<i>ver</i>	11	16%	57	84%	Atención
<i>sentir</i>	2	6%	32	94%	Corporal

Cuadro (44). Tipos de verbos y sus ocurrencias en cada construcción en el s. XX.

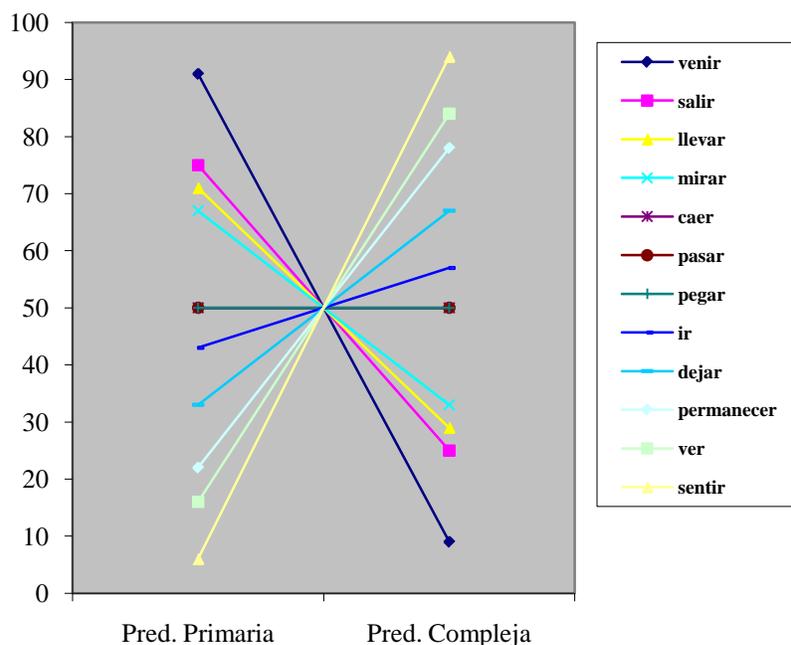
Como se observa, el cuadro se divide en dos líneas horizontales gruesas: de la primera hacia arriba se encuentran los verbos que tienden a ocurrir en una construcción de predicación primaria con depictivo. De la segunda línea hacia abajo, se enlistan los verbos que muestran una mayor tendencia en la construcción de predicación compleja. Los verbos que se encuentran entre la primera y segunda línea no muestran ninguna preferencia de construcción, sino una neutralidad para ocurrir en ambas predicaciones.

La clase de Movimiento se asocia fuertemente con las construcciones con como depictivo, esto quiere decir que funge más como predicado primario que complejo; mientras que los verbos que designan descanso, atención y lo corporal tienden a ocurrir mayormente con los predicados complejos. La zona de traslape fuerte es la de dos verbos de Movimiento y sólo uno de Afectación. Los de Movimiento se gramaticalizan para focalizar la duración del tiempo dentro del predicado complejo; sin embargo, aunque *pegar* también se encuentre gramaticalizado en las construcciones complejas, tiene una relación con su significado léxico, el que designa una afectación sobre una superficie, y su significado gramaticalizado implica una afectación puntual y, por lo tanto resultativa: *pegué una carrera espantosa*.

Es relevante que la clase de atención tenga dos verbos y ambos estén claramente distribuidos: *mirar* tiende a fungir más como predicado primario, ya que su significado se orienta menos a una evaluación de las cosas externas del hablante; mientras que *ver*, implica más una actividad tanto cognitiva como sensorial, por lo que es un verbo fuertemente evaluativo y por lo tanto más gramaticalizado que *mirar*.

Para observar estas tendencias, a continuación se presenta el Gráfico (4), donde dichas distribuciones se esquematizan:

Gráfico 4. Tendencia de los verbos en alternancia en el s. XX



En el gráfico se puede observar claramente la zona de neutralidad (la línea 50) en la que coocurren *pasar*, *pegar* y *caer*; mientras que los demás verbos, a medida que se alejan de dicha zona, se distribuyen con la predicación primaria o compleja.

6.5 Resultados de los verbos en construcciones de predicación del periodo del s. XX

Los verbos que semánticamente corresponden a la clase de Movimiento son los que más tipos y frecuencia de uso tienen como predicados primarios, por tal razón los más frecuentes dentro de las construcciones depictivas. Estos tienden a mostrar más tipos que aspectualmente designan una duratividad, sin embargo sus ocurrencias muestran verbos que aportan la puntualidad del evento.

Los verbos que aparecen como gramaticalizados dentro de la construcción de predicación compleja son más recurrentes los que expresan un aspecto resultativo que los que designan el durativo. Cabe destacar que en ambos aspectos, la clase verbal que aporta mayor cantidad de tipos es la de Movimiento; sin embargo, la frecuencia de uso de Descanso supera a la anterior con más del 50% de ocurrencias dentro del *corpus*. Pero al

tratarse de verbos que por subjetivización se comportan como evaluadores, la clase de Atención es la que aporta dichos rasgos que la alejan de un comportamiento más aspectual.

Cuando observamos las clases verbales que alternan sus usos en ambas predicaciones, se observa una mayor tendencia en sus comportamientos: la clase de Movimiento muestra mayor distribución con predicados primarios; la de Descanso, con los predicados complejos.

CAPÍTULO VII
 CONTRASTES DE LOS ADJETIVOS ENTRE LOS SIGLOS XIII Y XX EN
 CONSTRUCCIONES DEPICTIVA Y COMPLEJA

7.1 Introducción

En este capítulo, se presentan las diferencias cuantitativas y cualitativas dadas por el contraste entre los dos periodos sincrónicos de este estudio, sólo mostrando los resultados del adjetivo en su función de pictiva como compleja. Con esto se observará si el adjetivo, durante la historia del español, se ha sometido a algunos cambios semánticos o morfológicos dentro de las construcciones, y, al final, una comparación estilística en el empleo del de pictivo.

7.2 El contraste

En principio, los datos obtenidos en cada siglo coinciden cuantitativamente en el empleo de una y otra construcción. Esto es, en ambas funciones predicativas del adjetivo, el número de tipos y de ocurrencias de cada uno de los periodos estudiados presenta ciertas variaciones. Obsérvese el Cuadro (45):

Adjetivo	Tipos				Ocurrencias			
	Medieval		Contemporáneo		Medieval		Contemporáneo	
Depictivo	106	35%	91	28%	236	33%	118	28%
Complemento	199	65%	238	72%	484	67%	318	72%
Total	305	100%	329	100%	717	100%	436	100%

Cuadro (45). Adjetivos encontrados en ambos periodos.

A partir de los datos del cuadro, se evidencia que la función predicativa en donde aparecen más cantidad de tipos de adjetivos y de frecuencia de uso en ambos periodos corresponde a la de complemento. En el total de cada una de las muestras sincrónicas (la medieval y la contemporánea), se observa que el complemento las integra con más del 65% de los tipos y frecuencias de uso; mientras que el de pictivo sólo las compone con menos del 35%. Considerando estos datos, se podría afirmar que el adjetivo ha tenido una selección muy restrictiva en ambos siglos cuando va a operar como de pictivo (considerando que la

muestra se ha obtenido del texto escrito), en comparación con su selección como complemento.

Sin embargo, entre uno y otro periodo no se encuentra un comportamiento cuantitativo semejante, sino todo lo contrario: la cantidad de tipos y ocurrencias del depictivo presenta un decremento del s. XIII al XX, frente al complemento que la incrementa. Para complementar los datos arrojados en el Cuadro (45), será necesario revisar las distribuciones semánticas y morfológicas de los adjetivos en ambas funciones dentro de cada periodo.

7.2.1 El depictivo

Siguiendo el esquema de presentación de análisis de cada uno de los capítulos correspondientes al adjetivo, primero se mencionan los rasgos aspectuales encontrados en ambos adjetivos predicativos, seguido por su distribución en cada una de las construcciones morfológicas, y luego la integración de éstos niveles de análisis dentro de las clases semánticas léxicas a las que corresponden los adjetivos. En principio, habiendo mencionado éstos resultados, en el Cuadro (46) se presentan las diferencias aspectuales entre uno y otro periodo.

Aspecto	Tipos			
	Medieval		Contemporáneo	
Permanente	21	20%	10	11%
Perm/Cont	---	---	11	12%
Contingente	85	80%	70	77%
Total	106	100%	91	100%

Cuadro (46). Aspecto de los depictivos en ambos periodos.

Es destacable, a partir de los datos arrojados por el cuadro anterior, que entre uno y otro periodo la clase aspectual Permanente/Contingente no estaba presente en los adjetivos predicativos del s. XIII, por lo que la distribución del 100% de los tipos se distribuía sólo en dos rasgos: menor incidencia de adjetivos con aspecto Permanente (20%) frente al Contingente (80%). Al observar la distribución en los datos del español contemporáneo de México, el decremento de los predicativos con el rasgo Permanente es destacable (sólo se

presenta el 10% de la muestra), lo que representa la mitad de los tipos medievales en los contemporáneos; mientras que aparecen otros adjetivos que pueden ser predicables con ambos aspectos (Perm/Cont)⁴³ con una población de tipos significativa (12% de los adjetivos del s. XX) en comparación a la cantidad de tipos Permanentes. Como era de esperarse a partir de estos datos cuantitativos, el rasgo Contingente es el que en ambos periodos sincrónicos sobrepasa el 70% de la muestra de tipos que funge como depictivo.

Estos aspectos guardan una relación con las construcciones morfológicas mencionadas en capítulos previos, así que será necesario revisar cuáles son aquellas que operan bajo el rasgo permanente en el medieval frente a los que ocurren en el contemporáneo, destacando cuáles clases de formas de palabra cumplen con el aspecto Permanente/Contingente. Véanse los datos del Cuadro (47)

Aspecto	Clase morfológica	Subclase	Tipos			
			Medieval		Contemporánea	
Permanente	No participial	Básica	12	11%	6	7%
		Nominal	5	5%	---	---
		Deverbativa	---	---	4	4%
Perm/Cont	No participial	Básica	--	---	8	9%
		Nominal	--	---	1	1%
		Lábil	--	---	2	2%
Resultativa	No participial	Lábil	6	6%	4	4%
		Básica	2	2%	6	7%
		Nominal	1	1%	---	---
		Deverbativa	1	1%	---	---
	Participial		79	74%	60	66%
		Total	106	100%	91	100%

Cuadro (47). Contraste de las formas de palabra con cada aspecto del depictivo entre el español medieval y contemporáneo.

⁴³ Aquellos que tanto pueden ser predicables con *ser* y *estar*: *es feliz* y *está feliz*. Predicaciones que no se encontraron en el español del s. XIII. *Supra* 5.2.1 Análisis aspectual del depictivo (pág. 99)

La diferencia entre el español del s. XIII y el XX es notable a partir de los datos arrojados en el Cuadro (47), debido a que los aspectos Permanente y Permanente/Contingente son los que muestran mayores contrastes en la construcción depictiva. Se ha mencionado que el Permanente se relaciona con los adjetivos no participiales en el español medieval debido a que algunos sólo se pueden predicar con *ser* y otros con *estar*, de ahí que sólo haya básicos con aspecto Permanente y otros (en menor incidencia) con el rasgo Contingente; sin embargo, en el español contemporáneo, una gran parte de este tipo de subclase (9% de toda la muestra de depictivos del s. XX) pueda predicarse tanto con *ser* como con *estar*, de ahí a que deba clasificarse bajo otro aspecto, el Permanente/Contingente; mientras que un 7% con el rasgo permanente y otro en el Contingente. Otra diferencia se presenta con la clase Nominal, la que durante el español del s. XIII se encuentra distribuida entre el rasgo permanente y el contingente (en muy baja incidencia); mientras que en el contemporáneo, el tipo que aparece en el *corpus* es predicable tanto con *ser* como con *estar* y, por lo tanto, adquiere rasgos de Permanente/Contingente. La clase Deverbativa cambia sus rasgos aspectuales a partir de los ejemplos encontrados en ambos *corpus*, pues el 1% de los depictivos sólo se presenta con aspecto Contingente en el medieval, mientras que en el contemporáneo, con el Permanente. Por último, la clase Lábil tiende a ser más estable que las demás subclases No participiales, pues en ambos periodos expresa el rasgo Contingente, aunque en el contemporáneo algunos de los depictivos de esta clase también se expresan con el rasgo Permanente/Contingente. Obsérvense los siguientes ejemplos:

- (1) a. ca *salio* muy **justiçiero** et muy sesudo [...] et muy esforçado et muy temudo et muy **leal** et muy **uerdadero** et loçado
(*Crónica*, 536)
- b. Et daquela uez non quiso mas guerrear tierra de moros, et *tornosse* pora Leon **rico** et onrrado
(*Crónica*, 595)
- c. dalli adelante ouo mayormiente cuedado de desembargar su alma de sus peccados pora *enuiarla* **limpia** al su criador Dios
(*Crónica*, 703)

- d. el rey don Ordonno *tornose* pora su tierra rico et bien **andant** et alegre et muy onrrado
(*Crónica*, 608)
- e. aquí uno se *acuesta* **pobre** y se *levanta* más **pobre**
(*Días*, 283)
- f. Desde la casa *llevé* una camisa **limpia** para que se cambiara y le pregunté a uno de los agentes si se la podía poner
(*Tlatelolco*, 105)
- g. Alfredo Elías Calles, uno de los productores, *pasea* **nervioso**
(*Días*, 21)
- h. como un vaquero que *avanzaba* **desafiante** por la calle principal del pueblo
(*Noche*, 100)

En (1a), se presenta un depictivo básico permanente, *leal*, al igual que en (1b), *rico*; mientras que en (1c), *limpia*, corresponde a los básicos contingentes. En el español contemporáneo se encuentra a este tipo de adjetivos pero cumpliendo con una doble predicación: *pobre* en (1e). En cuanto a los nominales, *verdadero* en (1a) y *nervioso* en (1g) corresponde a la expresión de diferente rasgo aspectual: el primero es un permanente y el segundo a ambos rasgos. Por otro lado, los deverbativos se pueden observar en *andant*, ‘andante’, en (1d) y *desafiante* en (1h) cuyos rasgos aspectuales tampoco son los mismos, pues para el primero corresponde el Contingente, frente al segundo que expresa el Permanente. Respecto a la Lábil, en el español contemporáneo se encuentra un adjetivo que en el medieval correspondía a una estructura básica: *limpia* (1f) y por tal sus rasgos corresponden al Permanente/Contingente.

Por lo anterior, se podría pensar que durante la diacronía la aspectualidad léxica de los adjetivos ha variado, pues a partir de las distribuciones que se observan en el Cuadro (47) y los ejemplos de (1), han retomado otros rasgos semánticos, como es el aspectual.⁴⁴

En lo que corresponde a los participiales, no se presenta un cambio complejo o una redistribución aspectual como con los no participiales. Se podría suponer que su comportamiento léxico en el caso aspectual no ha presentado alternancia, como es el caso de los depictivos en negritas que se presentan a continuación:

⁴⁴ No obstante queda un trabajo a futuro en el que se revisen los caminos del cambio aspectual léxico de estos adjetivos.

- (2) a. Et él, quando *vido el can* todo **ensangrentado**, non dubdó que avía muerto al niño
(*Calila*, 266)
- b. ca *salio* muy justiçiero et muy **sesudo** [...] et muy **esforçado** et muy **temudo** et muy leal et muy uerdadero et **loçado**
(*Crónica*, 536)
- c. Et daquela uez non quiso mas guerrear tierra de moros, et *tornosse* pora Leon rico et **onrrado**
(*Crónica*, 595)
- d. et *uinieron todos* **armados** et prisieron a Yssem dentro en el alcaçar
(*Crónica*, 764)
- e. *Yoli* se *había reído* **despreocupada**, igual que siempre, tomando las cosas así nomás
(*Noche*, 74)
- f. Estudiar en los jardines era meterse en un quázar, *vivir* **rodeado** de vapores y diminutas partículas celestes
(*Noche*, 86).

Sin embargo, resulta decisivo otro factor semántico, pues como se puede ver en *onrrado*, ‘honrado’ en (2c), su construcción participial es clara, ya que en ambos periodos corresponde a la misma construcción, pero no a la misma clase semántica. Esto es, en el medieval corresponde a un adjetivo eventivo, puesto que dicha condición se adquiere “al ser honrado”, o bien porque “el pueblo honra a sus reyes, caballeros, etc.”; en el contemporáneo lo podemos encontrar con otra implicación semántica: “alguien que tiene honradez” y no precisamente “el que es honrado por logros, hazañas o por estar en una escala social superior”, como se puede ver en la siguiente oración,⁴⁵ y de ahí que sus rasgos semánticos correspondan a una propiedad humana más que a un eventivo. Por tal, para conocer la distribución cuantitativa de los tipos en las diferentes clases semánticas léxicas mencionadas en los anteriores capítulos, obsérvese el Cuadro (48) que se presenta a continuación:

⁴⁵ De manera interesante, no se encontró en función depictiva en el español del siglo XX, sino en función de complemento, por ejemplo:

Me *sentiría* muy **honrado** con que usted aceptase cenar conmigo una noche de éstas (*Días*, 360)

Semántica	Tipo			
	Med	%	Cont	%
Eventiva	75	72%	42	46%
Propensión humana	19	17%	26	30%
Propiedad física	8	7%	9	10%
Cualidad o valor	2	2%	8	9%
Dimensión	1	1%	2	2%
Velocidad	1	1%	4	3%
Edad	---	---	1	1%
Total	106	100%	91	100%

Cuadro (48). Clase semántica encontrada en ambos periodos.

Cuantitativamente, se aprecian diferencias entre las clases a partir de sus recurrencias como depictivo. En el s. XIII, la construcción depictiva requeriría mayormente de adjetivos con características semánticas eventivas, pero desciende considerablemente en el s. XX, pues se encuentra por debajo de la mitad de la muestra. Con esto último se puede observar el incremento de adjetivos que designan la Propensión humana y la Cualidad. Otras diferencias radican en el empleo de la Velocidad, pues aumenta sus tipos en el s. XX, y, por otro lado, en el s. XIII no se presentaron tipos en la clase Edad.

Como se mencionaba en los resultados del contraste expuestos en el Cuadro (47), hay clases morfológicas que se distribuyen a partir del rasgo que toman en el español del s. XX. Para observar si esto tiene relación con la redistribución de los depictivos a partir de sus clases semánticas, véase el Cuadro (49).

Semántica	Morfol	Tipo				
		Med	%	Cont	%	Aspecto
Eventiva	Participio	70	91%	39	90%	Contingente
	Lábil	3	4%	2	5%	Contingente
	Nominal	2	3%	---	---	Contingente
	Deverbativo	1	1%	---	---	Contingente
	Básico	1	1%	1	2%	Contingente
	Total	77	100%	42	100%	
Propensión Humana	Participio	8	42%	16	62%	Contingente
	Nominal	6	32%	---	---	Permanente
		---	---	1	4%	Perm/Contt
	Básico	5	26%	3	11%	Permanente
		---	---	2	8%	Contingente
		---	---	2	8%	Perm/Contt
	Lábil	---	---	2	4%	Contingente
	Deverbativo	---	---	1	4%	Permanente
	Total	19	100%	26	100%	
	Propiedad Física	Básico	3	37%	2	33%
		1	13%	1	11%	Permanente
Lábil		3	37%	1	11%	Contingente
Participio		1	13%	4	44%	Contingente
Deverbativo		---	---	1	11%	Permanente
Total		8	100%	9	100%	
Cualidad	Básico	1	50%	4	50%	Perm/Contt
		---	---	1	13%	Contingente
	Nominal	1	50%	---	---	Permanente
	Deverbativo	---	---	2	25%	Permanente
	Lábil	---	---	1	12%	Perm/Contt
	Total	2	100%	8	100%	
Dimensión	Lábil	1	100%	---	---	
		---	---	1	50%	Perm/Contt
	Básico	---	---	1	50%	Contingente
Velocidad	Básico	1	100%	2	67%	Permanente
	Participio	---	---	1	33%	Contingente
Edad	Básico	---	---	1		Contingente
Total		108	100%	91	100%	

Cuadro (49). Aspectualidad relacionada con la construcción morfológica y su expresión semántica.

En el Cuadro (49), la presencia de participios sobresale en más clases semánticas del español del s. XX (en 4 de ellas), que en las del s. XIII (sólo en 3). Por ejemplo en la Propensión humana y en la Propiedad física aumenta la muestra de participios, y en la clase de Velocidad aparece un participial que no había en el s. XIII. Por ejemplo en (3):

- (3) a. qué ganaría con *vivir* **angustiado** y de ese modo no se ayuda a nadie
(*Días*, 293)
- b. Héctor *hablaba* **convencido** de que Adriana lo entendía
(*Noche*, 81)
- c. Regresé a la sala de los Servicios Especiales donde Rebeca me *esperaba* muy **asustada**
(*Tlatelolco*, 105)
- d. toda la vida *recordaré* su mano **arrugada**, el pañuelo **arrugado**, el rostro ruquito volteando hacia mí...⁴⁶
(*Tlatelolco*, 29)
- e. Me vestí y *bajé* **despeinado** las tres escaleras que llevan al comedor
(*Noche*, 125)
- f. llegué y me *metí* al edificio **voladaza** y cerré, ¡y derecho a mi departamento!
(*Tlatelolco*, 99)

Los ejemplos de (3) muestran depictivos participiales expresando Propensión humana, los de (3a) a (3c), Propiedad física, de (3d) a (3e), y Velocidad (3f).

Otro de estos aumentos considerables es el empleo otras subclases morfológicas en Propensión humana y Cualidad, como los tipos de depictivos que se presentan en los ejemplos de (4):

- (4) a. Adriana se metió a bañar, al rato *salió* **contenta**
(*Noche*, 79)
- b. Cómo es posible que *podamos vivir* tan "confortablemente" **solos**
(*Tlatelolco*, 146)

En donde *contenta*, de Propiedad humana, en (4a) y *solos*, de Cualidad, en (4b) corresponden a depictivos que expresan un aspecto Contingente, resultado no esperado debido a que por ser adjetivos no participiales (de la clase Básica) se supondría que expresarían el Permanente.

⁴⁶ Como se ha mencionado, la función del adjetivo dentro del objeto directo tiende a ser en ocasiones ambigua. En este caso podría tener ambas lecturas: tanto la de atributo como la de depictivo, sin embargo, en los contextos del hablante, "la mano será recordada en ese estado y no en otro, al igual que el pañuelo" por lo que la lectura del depictivo funciona.

A partir de este contraste, el panorama de los depictivos durante el español del s. XIII deja ver que los adjetivos que fungen como depictivos tienen distribuciones claras: las construcciones participiales con semántica eventiva tienden a ocurrir mayormente como depictivos, ya que su aspecto léxico, el Contingente, los promueve para fungir en dicha construcción. Sin embargo, en el español del s. XX se observa que el paradigma de selección de los depictivos tiende a aumentar en otras construcciones no participiales, debido a que los adjetivos de las subclases como Básica, Lábil y Nominal han aumentado junto con su designación semántica, pues algunos de ellos aportan el rasgo contingente.

7.2.2 El complemento

Al igual que en los depictivos, se presenta a continuación el contraste cuantitativo entre las clases aspectuales presentadas en los adjetivos que fungen como complementos. El Cuadro (50) muestra dicha distribución.

Aspecto	Tipo			
	Medieval		Contemporáneo	
Permanente	38	19%	71	30%
Perm/Contt	----	----	30	12%
Contingente	159	81%	137	58%
Total	197	100%	238	100%

Cuadro (50). Contraste de la distribución del aspecto en la función de complemento en ambos periodos

En ambos periodos, los datos destacan la incidencia del aspecto Contingente en los adjetivos que toman función de complemento en las construcciones de predicación compleja. Como se puede observar, en el periodo del s. XIII sobresale el rasgo contingente sobre el permanente, mientras que en el contemporáneo gana otra distribución: decrece la cantidad de tipos (aunque cubre más del 50% de la muestra de este periodo) que designan dicho rasgo aspectual, pero aumenta considerablemente la aparición de los permanentes y otros adjetivos que aceptan la doble aspectualidad (Permanente y Contingente). De acuerdo a esto último, es necesario revisar cuáles tipos de construcciones morfológicas son las que

expresan dichos rasgos. Observando el siguiente Cuadro (51) se puede notar el aumento de otras categorías dentro de la construcción.

Aspecto	Clase morfológica	Subclases	Tipo			
			Medieval		Contemporáneo	
Permanente	No participial	Básico	29	15%	44	19%
		Nominal	5	2%	12	5%
		Deverbativo	----	----	15	6%
Perm/Contt	No participial	Básico	----	----	22	9%
		Nominal	----	----	2	1%
		Lábil	----	----	6	3%
Contingente	No participial	Básico	5	2%	8	4%
		Nominal	1	.5%	3	1%
		Lábil	9	4.5%	4	2%
	Pariticipial	149	76%	122	51%	
Total			197	100%	238	100%

Cuadro (51). Distribución del aspecto en relación con su clase morfológica en el complemento en ambos periodos

Como se observa en el Cuadro (51), la incidencia de No participiales dentro de la predicación compleja aumenta en el español contemporáneo, sobre todo con el rasgo de doble aspectualidad. Es importante destacar la incursión dentro de esta construcción de un nuevo tipo morfológico, el Deverbativo. Con base en este contraste, se revisa si estos resultados tienen efectos en la incidencia de las clases semánticas, puesto que como se mencionó en los depictivos, mientras la clase semántica se componga por adjetivos con rasgos contingentes tenderá a ocurrir más como predicativo. En el Cuadro (52), se presenta el contraste de las clases semánticas en los complementos:

Clase Semántica	Tipo			
	Medieval		Contemporáneo	
Eventiva	129	65%	106	45%
Propensión humana	33	17%	37	15%
Propiedad física	21	11%	27	10.5%
Dimensión	7	4%	8	3.5%
Cualidad	5	3%	56	24.5%
Color	1	.5%	3	1%
Edad	1	.5%	1	.5
Total	197	100%	238	100%

Cuadro (52). Comportamiento semántico de los complementos entre ambos periodos.

Aunque la clase semántica Eventiva se mantiene en ambos periodos con la mayor recurrencia dentro de los adjetivos que funcionan como complementos, decrece la frecuencia de uso en el español contemporáneo en virtud de otras clases semánticas que presentan una incursión importante como complemento; en el periodo del s. XX, la Cualidad manifiesta una conducta predicativa fuerte que el español del s. XIII no presentaba; mientras que en las demás, como Propensión humana y Propiedad física, no ocurren cambios cuantitativos con una relevancia considerable. Para saber cuáles son los rasgos aspectuales y morfológicos que componen los complementos que expresan la Cualidad, véase el Cuadro (53):

Clase Semántica	Tipo				Aspecto	
	Morf.	Med	%	Cont	%	
Eventiva	Participio	125	97%	101	95%	Contingente
	Básico	1	.5%	2	2%	Contingente
	Lábil	2	2	2	2%	Resulttivo
	Nominal	1	.5%	1	1%	Resulttivo
	Total	127	100%	106	100%	
Propensión Humana	Participio	19	58%	17	46%	Contingente
	Básico	10	30%	12	32%	Permanente
		2	6%	1	3%	Contingente
		----	----	2	5%	Perm/Contt
	Lábil	2	6%	1	3%	Contingente
	Nominal	----	----	2	5%	Contingente
				2	5%	Inher/Resultt
	Total	33	100%	37	100%	
Propiedad Física	Básico	9	43%	16	59%	Permanente
		2	10%	1	4%	Contingente
				1	4%	Perm/Contt
	Nominal	3	14%	---	----	Permanente
		1	5%	----	----	Contingente
	Lábil	3	14	5	19%	Contingente
	Participio	3	14%	4	15%	Contingente
Total	21	100%	27	100%		
Dimensión	Básico	3	42%	1	12.5%	Permanente
		----	----	1	12.5%	Contingente
		----	----	4	40%	Perm/Contt
	Lábil	2	29%	2	25%	Contingente
	Participio	2	29%	----	----	Contingente
	Total	7	100%	8	100%	
Cualidad	Básico	4	75%	27	48%	Permanente
		----	----	2	4%	Contingente
	Nominal	1	25%	12	27%	Permanente
	Deverbatio	----	----	15	21%	Permanente
	Total	5	100%	56	100%	
Color	Básico	1	----	3	----	Permanente
Edad	Básico	1	----	1	----	Permanente
Total		197	100%	237	100%	

Cuadro (53). Aspectualidad, construcción morfológica y clase semántica de los complementos

Como se observa en el cuadro anterior, debido a la alta incidencia de adjetivos básicos con aspecto permanente (en el contemporáneo), las clases semánticas como Cualidad y Propensión física comienzan a tener una considerable selección dentro de la

función de complemento. En cuanto a la Cualidad, aparece la clase morfológica que en el *corpus* del s. XIII no se presentaba, la Deverbativa, como se ejemplifica en las siguientes oraciones:

- (5) a. y la palabra se *tornará* **dirigible** y se predicará el cielo de la patria
(*Días*, 69)
- b. Y Raphael desaparecía y se *volvía* **insignificante** en medio de la adhesión tal a Raphael
(*Días*, 51)
- c. un entrenamiento pedagógico que *vuelva* **intolerable** la paciencia, **insufrible** la espera, para que el espectáculo, [...], se transforme en acto sacro y el disidente no sea tan sólo un espectador
(*Días*, 47)
- d. porque lo creía **insuperable** en la patineta
(*Noche*, 21)
- e. hablar de él *resulta* casi **intolerable**; indagar, horadar, tiene sabor de insolencia
(*Tlatelolco*, 164)

Los complementos marcados en negritas corresponden a los adjetivos deverbativos permanentes dentro de la clase de Cualidad sólo en el español contemporáneo, ya que como se menciona en el Cuadro (53), en ésta sólo se encontró Básico y Nominal con aspectualidad Permanente como los siguientes:

- (6) a. que era marauilla en commo *tenie* la espada tan **derecha** e tan **igual**
(*Crónica*, 637)
- b. e quando *uio* aquella claridad tan **grand** et la cruz fecha et **acabada** tan ayna et de tan alta obra et tan **marauillosa**
(*Crónica*, 471)

En (6a) se muestran el complemento *igual*, ‘igual’, que corresponde a un básico permanente y en (6b), *maravillosa*, a un nominal permanente. Otros complementos subrayados que se presentan en las oraciones anteriores corresponden a otras clases semánticas como *derecha* (6a), básico de Propiedad física; *grand*, ‘grande’, básico de Dimensión; *fecha*, ‘hecha’, y *acabada* corresponden a participios de la clase Eventiva.

Para finalizar, en ambos tipos de funciones predicativas, se pueden mencionar conclusiones semejantes: semánticamente, los datos arrojados en el corpus muestran que la clase que mejor expresa la predicación depictiva y compleja es la Eventiva (misma que se compone sólo por predicativos con aspecto Contingente); estos rasgos semánticos se codifican en la construcción morfológica participial. Sin embargo se destaca un comportamiento más no esperado: al incidir otra clase morfológica que no corresponde a la anterior, como es la Básica, la aspectualidad Permanente comienza a adquirir rasgos predicativos, por lo cual se encuentra una alta incidencia en el español contemporáneo de este tipo de adjetivos tanto en función de depictivo como de complemento. Por lo anterior se considera que las clases semánticas como la Cualidad comienzan a tener una relevancia significativa en la expresión semántica en la predicación.

Como se leía en el Capítulo I, Schultze-Berndt y Himmelmann (2004, 2005) mencionan que las características semánticas de los depictivos es la de expresar “estados o condiciones” de los participantes, mismas que Demonte (1999) recoge en la clasificación de Dixon (1982/1991) como adjetivos de Propensión humana y Propiedades físicas; sin embargo, los resultados arrojados en ambos periodos coinciden en que los mejores candidatos para ser seleccionados como predicativos es su semántica Eventiva, la que codifican el estado final dado por un evento previo y no necesariamente la que exponen estos autores.

7.3 Contraste en el empleo de los depictivos y complementos a partir de la estilística

Durante el análisis de los adjetivos predicativos en los Capítulos III, V y el presente, se enunciaron algunas cláusulas mostrando un predicativo y, otras, con varios de ellos en secuencia ya fuera de manera yuxtapuesta o coordinada. Referente a esta última observación, se puede entender que la construcción predicativa (ya sea con depictivo o complemento) resulta ser una secuencia sintáctica flexible que permite tener de una a varias instancias para predicar sobre un controlador; v.g.:

- (7) a. Desí vénose el çarapico a la fenbra muy **cuidadoso** et muy **triste**, et dexo la fenbra
(*Calila*, 346)

- b. Estonces el rey don Sancho [...] tornosse dalli pora su tierra muy **alegre** et muy **onrrado**, dexando el otrosi a aquellos reyes alegres et pagados con el su sennorio del
(*Crónica*, 627)
- c. Son las tres de la mañana y alguien muy **ebrio** o **muy fatigado**, con la voz enronquecida [...] *discute* el oportunismo de Kautsky
(*Días*, 226)
- d. el aplauso prematuramente nostálgico a los primeros compases de la melodía de moda, los chiflidos y las expropiaciones, dibujan a una audiencia **hambrienta**, vivamente **cursi**, **rejojante**, **escabrosa**, **reoprimida**, **malévola**, **indomeñable**
(*Días*, 355)
- e. todos vienen en filas apretadas, felices, andan **felices**, **pálidos**, sí, y un poco **borroneados**, pero felicies
(*Tlatelolco*, 13)

En los anteriores ejemplos, se puede notar que cada cláusula expresa una secuencia de dos a más depictivos orientados a un solo controlador ya sea mediante una estructura coordinada, como en (7a), (7b) y (7c), o una yuxtapuesta, como en (7d). No obstante, no se puede mencionar lo mismo para el español medieval, pues en el *corpus* de este trabajo, sólo se encontraron cláusulas con depictivos coordinados y no en yuxtaposición. Sería una imprecisión mencionar que la yuxtaposición corresponde a una innovación de las características sintácticas del depictivo, pues también se debe considerar que el empleo del predicativo parte del estilo de quien las produce (en este caso de los autores de las obras).

Al observar las cláusulas con complementos, no se encuentran estructuras de coordinación o yuxtaposición en el *corpus* del s. XIII. Con ello, tampoco se podría afirmar su nula expresión en dicho periodo, puesto que el estilo del autor también es un factor importante en la construcción de las cláusulas. Para conocer el grado de construcción, sea de manera creativa o bien idiosincrática del autor, a continuación se describen las secuencias de cada periodo.

En cuanto a una comparación cuantitativa, como se ha anunciado en el párrafo anterior, se observan diferencias. Considérese el siguiente Cuadro (54):

Secuencias	Medieval				Contemporáneo			
	Cláusulas	%	Tipos	%	Cláusulas	%	Tipos	%
Con depictivo	25	11%	12	11%	6	5%	13	14%
Con complemento	---	---	---	---	21	6%	57	27%

Cuadro (54). Cantidad de cláusulas y tipos predicativos en secuencia sintáctica presentes en las obras de ambos periodos

De las 236 cláusulas (100%) encontradas en el s. XIII, sólo en el 11% de ellas se presentan depictivos en secuencia y sólo el 11% de los 106 tipos (100%) del *corpus* se encuentran la construcción junto con otro. Los datos del contemporáneo, por el contrario, muestran una menor cantidad de cláusulas que el medieval: el 5% de las 118 (100%), y en cuanto a tipos, casi la misma cantidad: 14% de los 91 (100%). El contraste significativo arrojado por los datos de los *corpus* es el que corresponde a los complementos, puesto que sólo se encuentra con dicha licencia sintáctica en el contemporáneo con un alta incidencia de tipos: 27% de los 236 (100%), aunque en el mismo porcentaje de cláusulas de los depictivos (6% de las 329 cláusulas totales).

En cuanto a diferencias cualitativas, también podemos observar contrastes, ya que en las estructuras del s. XIII se presenta la coordinación de pares de depictivos recurrentes que no necesariamente corresponden a las mismas clases semánticas, por ejemplo (8):

- (8) a. Et desta guisa se torno el noble rey don Alffonso **onrrado** et **ryco** pora su tierra, sus yentes aprouechadas, et sus ordenes fechas ricas
(*Crónica*, 354)
- b. Et daquela uez non quiso mas guerrear tierra de moros, et tornosse pora Leon **rico** et **onrrado**
(*Crónica*, 595)
- c. et tornosse dalli **rico** et **onrrado** pora su tierra
(*Crónica*, 511)
- d. El ifante don Alfonso et don Aluar Perez, et las otras conpannas que con ellos eran, tornaron **rricos** et **onrrados** para sus tierras
(*Crónica*, 457)

- e. et ellos tomaron lo que les dio aquel rey moro, et tornaronse pora Castiella **muy ricos et muy onrrados**
(*Crónica*, 463)
- f. el rey don Ordonno tornose pora su tierra **rico** et bien andant et alegre et muy **onrrado**
(*Crónica*, 627)
- g. estos dos reyes tornaronse desta guisa **ricos et onrrados** pora sus tierras
(*Crónica*, 366)
- h. por que sea muy **rico et muy onrrado** et como sea Dios y muy seruido siempre por los que y yoguieremos enterrados>>
(*Crónica*, 648)

Esto es, los adjetivos *rico* (Cualidad) y *onrrado* (Propensión humana) tienden a aparecer en una secuencia sintáctica en todas sus ocurrencias como depictivos. En estas oraciones se observa que además estos depictivos se acompañan por el verbo *tornarse* ('regresarse') y sólo uno por el verbo *ser*, por lo que se entiende que el *rico et onrrado* ('rico y honrado') es una construcción de ocurrencia léxica bien determinada y definida sintácticamente para enfatizar la gloria de los caballeros o reyes después de una lucha ganada.

Además de los anteriores, también se encuentran otras series de depictivos que expresan ciertas clases semánticas en menor frecuencia. Por ejemplo, en (9) se encuentran los depictivos *alegre* y *onrrado* (ambos de Propensión humana):

- (9) a. el rey don Ordonno tornose pora su tierra rico et bien andant et **alegre** et muy **onrrado**
(*Crónica*, 608)
- b. Estonces el rey don Sancho [...] tornosse dalli pora su tierra muy **alegre** et muy **onrrado**, dexando el otrossi a aquellos reyes alegres et pagados con el su sennorio del
(*Crónica*, 627)
- c. tornose el rey don Alffonssso a Toro muy **onrrado** et con grandes robos et grandes ganancias et muy **alegre**
(*Crónica*, 598)

Las siguientes oraciones (10) presentan la serie de otros dos depictivos que expresan Propiedad física, *sano*, y Propensión humana, *alegre*:

- (10) a. non oyera del ninguna nueuas. Et Aluar Fannez dixo quel dexara en Valencia **sano et alegre**
(*Crónica*, 381)
- b. que les dixiesse como el conde Fernand Gonçalez su sennor era aquell que uinie alli **sano et alegre**, et aduzie la infante [...]
(*Crónica*, 404)

En (11) se observan dos depictivos de Propensión humana, *triste* y *cuidadoso*:

- (11) Tornóse Calila a su posada muy **triste** et muy **cuidoso** con miedo de ser preso por el pecado de Digna
(*Calila*, 190)

Los dos depictivos en (12) corresponden a la clase Eventiva, *salvo*, y a la de Propensión humana, *seguro*:

- (12) a. Desí tornáronse los cuervos a sus lugares **salvos** et **seguros**
(*Calila*, 247)
- b. si quisieres, vamos a él et beviremos con él **salvos** et **seguros**
(*Calila*, 209)
- c. El que tiene por pagado et por abondado con lo que le viene [bive] **salvo** et **seguro**
(*Calila*, 258)

Hay otros depictivos en serie, dentro del *corpus*, que no sólo hablan de estados anímicos o morales, sino también cuestiones de condiciones, como los que expresan una propiedad física o bien algunos eventivos. Por ejemplo, en (13) los depictivos muestran la característica física con la que son regalados y apreciados los caballos:

- (13) a. con Colada et tizon, et muchos pannos de lana et de seda, et dioles çient cauallos **enseellados** et **enfrenados**, et çient mulas otrosy enselladas e enfrentadas et diez copas de oro et çient vasos de plata
(*Crónica*, 664)
- b. et enbiol con ellos en presente CC cauallos **enseellados** et **enfrenados**
(*Crónica*, 335)

- c. et del su quinto enbiauos, sennor, CC cauallos **enseellados** et **enfrenados**,
quales agora podedes ver>>
(*Crónica*, 335)

Y para concluir con este tipo de adjetivos en una serie sintáctica, se encuentran en el *corpus* medieval dos adjetivos de la clase de Propiedad física, *muerto* y *vivo*:

- (14) a. ca nunca del despues podieron saber parte nin mandado, nil podieron fallar
muerto nin **viuo**
(*Crónica*, 333)
- b. Sobreste auenimiento de la muert quel alli contescio, dizen unos que non
prescio mas **uiuo** nin **muerto**
(*Crónica*, 333)
- c. ca nos non nos partiremos daqui fasta que te non prendamos a manos o **uiuo** o
muerto
(*Crónica*, 603)
- d. nunca dalli adelante nos auedes de ueer **biuos** nin **muertos**
(*Crónica*, 354)

En los ejemplos anteriores, es necesario destacar un comportamiento de estilo, al que probablemente se deba esta concatenación o instancias que toman los depictivos dentro de la construcción sintáctica. Cada grupo de ejemplos siempre corresponde a una misma obra y no se presenta en las dos del *corpus* a la vez. Esto podría relacionarse ya sea con el idiolecto del escritor o bien al género de la obra, pero sí podría reflejarse como estructuras idiomatizadas de la época.

En el español contemporáneo, por el contrario, no se presentan estructuras idiomatizadas, pero sí aquellas estructuras sintácticas depictivas que reflejen el estilo del autor. Para ejemplificar el fenómeno, considérense las siguientes cláusulas:

- (15) a. Son las tres de la mañana y alguien **muy ebrio** o **muy fatigado**, con la voz
enronquecida [...] discute el oportunismo de Kautsky
(*Días*, 226)
- b. Entonces no tuve más remedio que calmarme, [...] y mitad por que la música
salía **matizada**, **tranparente**, del disco de Yes y a mí eso me relaja mucho
(*Noche*, 47)

- c. los otros venían **mojados, descalabrados** y sin zapatos
(*Tlatelolco*, 247)
- d. Yo me bajé y veo frente a los caldos dos coches **parados llenos** de gente
(*Tlatelolco*, 56)
- e. quienes la habitan (en el nivel del símbolo) vivirán [...], **reconciliados** con el catolicismo decente de Ávila Camacho y **disgustados** [...] por el imperio de la nueva moda
(*Días*, 278)
- f. Cómo es posible que podamos vivir tan “confortablemente” **solos**, tan bien **protegidos**, tan **indiferentes**
(*Tlatelolco*, 146)

Al igual que en el español del s. XIII, la secuencia de depictivos no necesariamente tiene que predicar con la misma clase semántica; pero resulta una diferencia en la construcción sintáctica, pues en los ejemplos del medieval se recurre a una estructura de depictivos coordinados (ya sea de manera copulativa o disyuntiva), mientras que en los contemporáneos, las secuencias tienden a expresarse tanto de manera yuxtapuesta como coordinada.

Una característica fundamental de discernimiento en la función sintáctica del predicativo en ambos periodos se revela en el *corpus* del s. XIII: no se encontró algún complemento secuenciado por otro, ya fuera de manera yuxtapuesta o coordinada como las que se exponen del depictivo; mientras que en el s. XX, la producción resulta significativa:

- (16) a. La politización, al precisar de un centro de gravedad, se opone y denuncia a la locura, a la pérdida de perspectiva, al delirio que declara **abolido** y **liquidado** el tiempo
(*Días*, 153)
- b. Se sintió **desprotegido, desnudo, vulnerable**
(*Noche*, 90)
- c. “Soy una locomotora”, se dijo, mientras corría despacio, sintiendo los pies **entumidos, dolorosos**
(*Noche*, 91)
- d. todos vienen en filas apretadas, felicies, andan **felices, pálidos**, sí, y un poco **borroneados**, pero felicies
(*Tlatelolco*, 13)

- e. no me creas **tan insensible** y **superficial** y **frívola**. También está la sencillez para vivir en medio del lujo y el buen gusto y la buena cuna y la devoción religiosa
(*Días*, 377)
- f. No quise pensar en los ruidos del bosque que se oían **lejanos, entremezclados** con palabras en inglés
(*Noche*, 55)
- g. “y te has vuelto **medrosa y cobarde**”
(*Tlatelolco*, 25)
- h. Uno de los empleados que hacen la limpieza la encontró medio **muerta**, tirada en el mosaico del baño
(*Tlatelolco*, 71)
- i. Las estudiantinas no expresan un romanticismo **populista** y **dulzón**
(*Días*, 358)
- j. Se nos declaró formalmente **presos** y **acusados** de 10 delitos y sentenciados a 16 años de cárcel
(*Tlatelolco*, 134)
- k. medrosos jóvenes de clase media cuya docilidad para creer en el ahorro se veía ahora **promovida** y **recompensada**
(*Días*, 200)
- l. Incluso el insulto se ve **proscrito** y **multado**
(*Días*, 356)
- m. ese local que parecía demasiado **pulcro** y **ordenado**
(*Noche*, 29)
- n. Sobre Monte Albán se veían unos nubarrones **púrpuras, mullidos** y **acolchonaditos**
(*Noche*, 71)

En este enlistado de ejemplos, se puede observar que ninguno de ellos es repetitivo o constante en alguna seriación. Además de estos ejemplos, aparecen dos que sólo corresponden a un autor (Monsiváis), los que resultan destacables, debido a la cantidad de instancias que toma el complemento en la cadena sintáctica. Nótese lo anterior en (17):

- (17) a. Y te ves **sensass**. Y **tan fabuss** y **tan extraordinariss** y **tan groovy** y **tan esplendiss** y **tan magnifiss** y **tan deslumbrass** y **tan superb**. Eso es lo que eres, Jenny, superb
(*Días*, 377)
- b. el aplauso prematuramente nostálgico a los primeros compases de la melodía de moda, los chiflidos y las expropiaciones, dibujan a una audiencia **hambrienta**, vivamente **cursi**, **regocijante**, **escabrosa**, **reoprimida**, **malévola**, **indomeñable**
(*Días*, 355)

Por lo anterior, no se puede describir al adjetivo en predicación (ya sea en su función depictiva o de complemento) como un elemento con ciertas instancias dentro de un contexto predicativo: el número que puede tomar es indeterminada y puede depender del estilo propio de quien los expresa (ya sea en un contexto formal, como el autor, o en uno informal o coloquial) en el español contemporáneo. Por último, también se puede descartar que obedezcan a estructuras idiomáticas de la lengua del s. XX (a diferencia del medieval), pues estos ejemplos no muestran la selección de uno o dos adjetivos en combinación con otros para reflejar estados o condiciones denotadas con el mismo sentido por una comunidad de hablantes.

CAPÍTULO VIII
 CONTRASTES DE LOS VERBOS ENTRE LOS SIGLOS XIII Y XX EN
 PREDICACIÓN PRIMARIA Y COMPLEJA

8.1 Introducción

En este capítulo se presentan los resultados del comportamiento cuantitativo y cualitativo de los verbos en ambas predicaciones a partir del contraste entre el español medieval y el contemporáneo. En primera instancia, se presentan los verbos en predicación primaria (los verbos que mantienen su significado completo dentro de la oración y que, dentro de los *corpus*, se acompañan de los depictivos) tanto en su comportamiento semántico como aspectual; después se expone el verbo en predicación compleja (aquel que pierde su significado parcialmente y requiere del adjetivo predicativo para operar léxicamente como predicado), exponiendo su carácter como verbo aspectual y evaluativo.

8.2 Verbos en predicación

La cantidad de tipos y su frecuencia de uso entre ambos periodos sincrónicos muestran un comportamiento casi parecido, pues sus diferencias cuantitativas no son muy significativas para suponer un cambio en las tendencias de los verbos en las predicaciones. Obsérvese el Cuadro (55).

Predicación	Medieval				Contemporáneo			
	Tipos	%	Ocur	%	Tipos	%	Ocur	%
Primaria	38	65%	236	32%	55	54%	118	27%
Compleja	19	35%	482	68%	43	46%	318	73%
Total	57	100%	718	100%	98	100%	436	100%

Cuadro (55). Distribución cuantitativa de las predicaciones en ambos periodos.

Es destacable que en ambos periodos la recurrencia de los tipos verbales para fungir como predicados primarios se impone (con más del 54% de los tipos) sobre los que operan como complejos (menos del 46%). Sin embargo, las ocurrencias o frecuencias de uso de las construcciones no se relacionan con la cantidad de tipos, pues la tendencia de uso es diametralmente opuesta al de los tipos. Será más frecuente encontrar oraciones con

construcciones complejas (más del 68% de las frecuencias) que primarias (menos del 32%), y tal parecería que los hablantes encuentran mayor creatividad para expresar eventos, acciones o estados en las construcciones complejas que lo que brindaría un verbo en función primaria. Para tener un panorama más amplio de la distribución que toman sendas predicaciones, es necesario revisarlas por separado.

Se mencionaba que la construcción de predicación primaria tiene la mayor selección de verbos que la compleja, pues más del 60% de los tipos verbales dentro de los dos *corpus* operan como primarios. Sin embargo, los verbos no expresan las mismas características o propiedades semánticas en las predicaciones, por lo que contrastando ambos periodos se observa (*Vid.* Cuadro 56) diferencias en las clases semánticas de los verbos que aparecen en predicados primarios con depictivos.

Clase Semántica	Medieval				Contemporáneo			
	Tipo	%	Ocur	%	Tipo	%	Ocur	%
Movimiento	19	49%	140	59%	24	44%	61	52%
Descanso	7	18%	39	16.5%	6	11%	8	7%
Atención	4	10%	29	12%	3	5%	11	9%
Corporal	3	8%	14	6%	6	11%	17	14%
Donación	2	5%	11	5%	1	.8%	1	1%
Suceso	1	3%	1	.5%	----	----	----	----
Trato	1	3%	1	.5%	----	----	----	----
Hecho	1	3%	1	.5%	----	----	----	----
Afectación	----	----	----	----	5	9%	5	4%
Dicción	----	----	----	----	4	7%	6	5%
Pensamiento	----	----	----	----	2	4%	5	4%
Actuación	----	----	----	----	2	4%	2	2%
Decisión	----	----	----	----	1	.8%	1	1%
Relación	----	----	----	----	1	.8%	1	1%
Total	39	100%	236	100%	55	100%	118	100%

Cuadro (56). Contraste de las clases semánticas de los verbos en predicación primaria en ambos periodos.

La clase semántica que impera en los tipos verbales corresponde a la de Movimiento en ambos periodos. Además de esta clase, las de Descanso, Atención, Corporal y Donación son las únicas que aparecen en ambos periodos, pues con las demás ocurre lo contrario:

unas sólo se presentaron en el *corpus* del s. XIII y las demás en el s. XX. De las clases que aparecen en ambos periodos, la Corporal es la que logra tener más tipos dentro del contemporáneo que en el medieval; las otras tres (Descanso, Atención y Donación) presentan casi los mismos tipos en ambos periodos, sólo que con manifestaciones porcentuales diferentes, ya que las poblaciones de ambas muestras son diferentes y la cantidad de clases semánticas es mayor en el español contemporáneo que en el medieval.

Por tal razón, las demás clases semánticas tienen una distribución muy clara a partir de los dos *corpus*: sólo tres aparecen en el periodo medieval (Suceso, Trato y Hecho), mientras que el doble, en el contemporáneo (Afectación, Dicción, Pensamiento, Actuación, Decisión y Relación). Por tal, será más predecible encontrar verbos de Movimiento, Descanso, Atención, Corporal, Donación dentro de las construcciones de predicados primarios con depictivo durante el desarrollo del español que otras clases semánticas esperables.

Además de esta distribución, es necesario complementarla con otro rasgo semántico necesario dentro de las predicaciones: el aspecto léxico, ya que con éste se observará si la clase semántica mantiene los mismos aspectos en sus verbos entre cada uno de los periodos, y por tal razón algunas se mantienen y otras no se presentan en ambos *corpus*. Obsérvese el siguiente Cuadro (57).

Clase Semántica	Aspecto	Tipo			
		Medieval		Contemporáneo	
Movimiento	durativo	12	63%	15	61%
	puntual	7	37%	9	39%
Descanso	durativo	4	57%	2	33%
	puntual	3	43%	4	67%
Atención	puntual	3	60%	2	67%
	durativo	2	40%	1	33%
Corporal	puntual	2	67%	2	33%
	durativo	1	33%	4	67%
Donación	puntual	2	100%	1	100%
Suceso	puntual	1	100%	----	----
Trato	durativo	1	100%	----	----
Hecho	durativo	1	100%	----	----
Afectación	puntual	----	----	4	80%
	durativo	----	----	1	20%
Dicción	durativo	----	----	4	100%
Pensamiento	durativo	----	----	2	100%
Actuación	durativo	----	----	2	100%
Decisión	puntual	----	----	1	100%
Relación	durativo	----	----	1	100%

Cuadro (57). Contraste de aspectos en predicación primaria de cada clase en cada uno de los periodos.

Como muestra el Cuadro (57), el aspecto relacionado con cada clase varía. No obstante se puede ver que dentro de cada una, la cantidad de tipos verbales muestra ciertas tendencias. Por ejemplo, la clase que se selecciona más que otras para ocurrir como verbo en función primaria con depictivos es la de Movimiento con aspecto durativo en ambos periodos; véase los siguientes ejemplos:

- (1) a. Desí **alçó** la cabeça muy *espantado*, et boló el cuervo por el aire por catar si vería a alguno que buscasse al gamo
(*Calila*, 220)
- b. La condessa donna Sanchga otrossi quando los oyo **cayo** *amortida* en tierra, et yogo por muerta una grand piesça
(*Crónica*, 665)
- c. Respiré hondo, sintiendo que me **iba a caer** *desmayado* junto a Claudia
(*Noche*, 49)
- d. ¿Por qué **caminará** Chuy tan *encorvado*? Parece ruco
(*Tlatelolco*, 59)

Otra de las clases que mantiene un aspecto destacable en ambos periodos es la de Atención, la cual designará comúnmente la puntualidad, como se ejemplifica a continuación:

- (2) a. Et la raposa fue a buscarlo, et **fallólo** *parado* en pies
(*Calila*, 353)
- b. Et en esto pasó por allí un lobo fanbriento et, desque los **vio** así todos *muertos*
(*Calila*, 212)
- c. Consciente de su carácter propiciatorio, **contempla** *divagada* algo que puede ser el público, Dios o el infinito
(*Días*, 193)
- d. y **vio** a Willy *acostado* junto a un coche
(*Noche*, 18)

Mientras que las de Descanso y Corporal contrastan entre lo durativo y puntual en cada periodo. Con lo anterior, se puede ver que no hay relación entre la aspectualidad mencionada por Allen (1990) y el aspecto léxico de los verbos que son seleccionados para fungir como predicados principales dentro de las construcciones secundarias con semántica depictiva.

Sin embargo, el aspecto léxico de cada verbo sí es contundente para revisar los tipos que aparecen dentro de la otra construcción de predicación, la compleja, ya que de los mismos que funcionan como primarios -ya sea en los términos de Dixon (1991): verbos primarios A y primarios B- se presenta la lista de los complejos. De ahí que la clasificación de estos verbos parta de una categorización aspectual, pues sus significados léxicos no son los que se codifican dentro de la construcción, sino sólo la información gramatical focalizando la aspectualidad de la construcción (por tal razón que se consideren verbos gramaticalizados). En el siguiente Cuadro (58) se muestra dicha clasificación entre ambos periodos.

Aspecto	Medieval				Contemporáneo			
	Tipo	%	Ocur	%	Tipo	%	Ocur	%
Durativo	6	50%	166	39%	14	50%	72	40%
Resultativo	5	36%	223	51%	16	46%	102	56%
Inceptivo	2	14%	43	10%	2	4%	6	3%
Total	13	100%	432	100%	32	100%	180	100%

Cuadro (58). Contraste de verbos aspectuales dentro de la predicación compleja en ambos periodos.

El aspecto durativo es el rasgo mayormente empleado para construir los predicados complejos, aunque se presenta una mínima variación en el español del s. XX, pues la cantidad de tipos verbales encontrados en este *corpus* muestra una competencia entre este rasgo aspectual y el resultativo. Para conocer cómo se determina dicha distribución, es necesario conocer la procedencia semántica de los verbos que configuran cada uno de los aspectos. El Cuadro (59) muestra las clases semánticas que se agrupan en cada categoría aspectual entre ambos periodos.

Aspecto	Semántica	Medieval			Contemporáneo		
		Tipo	%	<i>Ejemplos</i>	Tipo	%	<i>Ejemplos</i>
Durativo	Movimiento	3	50%	<i>andar, ir, traer</i>	7	50%	<i>andar, ir, llevar, pasar, seguir, traer, venir</i>
	Descanso	3	50%	<i>fincar, tener, yacer</i>	3	21%	<i>conservar, permanecer, tener</i>
	Afectación	---	---		1	7%	<i>privar</i>
	Comienzo	----	----		1	7%	<i>continuar</i>
	Pensamiento	----	----		1	7%	<i>saber</i>
	Uso	----	----		1	7%	<i>usar</i>
Resultativo	Descanso	3	60%	<i>poner, dejar, haber</i>	4	25%	<i>poner, dejar, quedar, recoger</i>
	Movimiento	2	40%	<i>salir, ir, tornar</i>	6	37%	<i>caer, llegar, retornar, salir, volcar, volver</i>
	Hecho	----	----		3	19%	<i>hacer, resultar, producir</i>
	Atención	----	----		2	13%	<i>encontrar, hallar</i>
	Afectación	----	----		1	6%	<i>pegar</i>
	Inceptivo	Climático	1	50%	<i>amancer</i>	----	----
Atención		1	50%	<i>hallar</i>	----	----	
Dicción		----	----		2	100%	<i>declarar, expresar</i>

Cuadro (59). Contraste de las clases semánticas y aspecto en la predicación compleja entre ambos periodos

Observando las cantidades arrojadas en el Cuadro (59), se presenta una tendencia en la integración de los principales rasgos aspectuales de la predicación compleja: la clase semántica de Movimiento es la que destaca en la selección de los verbos que operan en esta construcción, como son los del tipo en negritas de las siguientes oraciones:

- (3) a. et finco alli aquel menssagero por ueer en que se pornie fecho de Valencia despues de la muerte daquell alguazil, ca los omnes **andauan** todos muy *desarrados* et muy *coytados*, et teniense por muy perdidosos por la muerte daquell alguazil (*Crónica*, 548)
- b. Mas fazie entonçe fuerte tiempo de aguas, et las lluiias muchas, et los rios **yuan** muy *creçidos* (*Crónica*, 366)
- c. Ningún click **viene solo**, ningún flash concluye en sí mismo (*Días*, 129)
- d. ¿has visto a Luisa?, su mamá **anda** rete *apurada* (*Tlatelolco*, 205)

Al contrastar estas cantidades con las de los primarios, se destaca la de los verbos de Movimiento, por eso se explicaría la alta incidencia de esta clase dentro de la compleja. Por otro lado, la clase de Descanso es otro grupo seleccionado para fungir como primario, aunque en menor grado que la de Movimiento, y lo mismo se puede observar en la selección de estos verbos para aportar ya sea la duratividad o resultatividad de la predicación. Por ejemplo en los verbos en negritas de (4):

- (4) a. et alli en Valladolid fue el conde don Alvaro **puesto** en prisión, *preso* et *atado* et muy bien *recabdado* (*Crónica*, 383)
- b. púsole esta sávana, et **dexó** lo suyo *descubierto* (*Calila*, 95)
- c. Está demasiado dulce -este comentario me **dejó** *asombradísimo* (*Noche*, 37)

- d. El habitante de la gallola se **pone bravo**, vocifera, se cura la conciencia, se enorgullece de un país donde se dicen en voz alta las verdades
(Días, 356)

En cuanto a los demás verbos, al tener una participación tan baja en la formación de los grupos aspectuales, no se puede determinar si sólo aportan dicho aspecto u otro, o en qué momento de la diacronía comenzaron a ocurrir dentro de la construcción de predicación compleja.

Otros de los verbos que aparecen en esta construcción son los llamados Evaluativos, los que codifican las intenciones del hablante o del conceptualizador y no sólo los rasgos aspectuales. Estos verbos, explicados en los capítulos IV y VI, además focalizan en su expresión los juicios o los puntos de vista que tienen de la escena de la predicación (a lo que se considera otra estructura gramaticalizada por un proceso más: el de la subjetivización).

Contrastando ambos periodos sincrónicos, se observa que los verbos evaluativos ocurren en estos dos estadios del español, aunque con diferencias cuantitativas. Como se mencionaba en capítulos anteriores, estos verbos se diferencian en dos clases: los que expresan una percepción (codificándola en verbos que léxicamente correspondan a diferentes clases) o bien una modalidad. Obsérvese el Cuadro (60).

Clase	Clase Semántica	Medieval			Contemporáneo		
		Tipos	%	Ejemplos	Tipos	%	Ejemplos
De percepción	Atención	5	83%	<i>oir, probar, semejar, ver, sentir</i>	6	55%	<i>escuchar, mirar, mostrar, oír, sentir, ver</i>
	Pensamiento	---	---		3	27%	<i>considerar, creer, dibujar</i>
	Decisión	---	---		1	9%	<i>preferir</i>
Modal	Parecer	1	17%	<i>parecer</i>	1	9%	<i>parecer</i>
Total		6	100%		11	100%	

Cuadro (60). Contraste de verbos evaluativos en ambos periodos.

Es notable que este tipo de construcción dentro de la predicación compleja ha ocurrido en ambos periodos -aunque la incidencia mostrada en el Cuadro (60) sea baja-, por

lo que no pertenecería a una innovación de un periodo más actual. Como se ve, la formación de verbos evaluativos corresponden a aquellos que también aparecen dentro de los primarios, como se presenta en la lista del cuadro: Atención, Pensamiento, Decisión y Parecer. La única diferencia destacable dentro de este tipo de construcción es que se presentan en el *corpus* del contemporáneo dos tipos de verbos correspondientes a la clase de Pensamiento y Decisión dentro de la clase de Percepción. Los dos ejemplos son los siguientes:

(5) a. entonces lo **consideraron** una persona *peligrosa*
(*Tlalelolco*, 73)

b. no me **creas** tan *insensible* y *superficial* y *frívola*. También está la sencillez para vivir en medio del lujo y el buen gusto y la buena cuna y la devoción religiosa
(*Días*, 377)

Aunque se presente esta diferencia de empleo de los verbos evaluativos, no se puede precisar si en el español medieval no se haya desarrollado dicho uso de verbos de Pensamiento y Decisión y sea una innovación del contemporáneo; sin embargo sí es importante considerar el estilo de quien escribe las obras y por ello que no aparezcan en el *corpus*.

CAPÍTULO IX

CONCLUSIONES

En los capítulos anteriores, se expuso el análisis del comportamiento del adjetivo en una de sus funciones sintáctico-semánticas: la predicativa. Como se ha mencionado, han sido varios los autores que han abordado el estudio de los elementos (desde distintas clases de palabras hasta frases preposicionales) que operan como predicativos. Dichos estudios abarcan tanto perspectivas tradicionales, como las más actuales de corte tipológico, así como estudios sincrónicos que explican el comportamiento del predicativo (considerando sólo el adjetivo). Uno de estos trabajos se refiere al de Báez (1988) donde, al analizar una muestra del español medieval, se menciona que los predicativos dentro del Objeto tienen mayor ocurrencia que los del Sujeto. En este trabajo, se mostró el comportamiento del adjetivo predicativo en ambas funciones sintácticas (Sujeto y Objeto), para observar cómo operaba en los inicios del español y contrastarlo con su expresión contemporánea.

A partir del análisis de Schultze-Berndt y Himmelmann (2004) se observó que el término “predicativo”, expresado en las gramáticas tradicionalistas de corte formal, resultaba muy amplio y por lo tanto ambiguo. Esta terminología no logra ser la más precisa, debido a que sus características sintácticas son muy distintas dependiendo de la construcción predicativa en la que se encuentran: por un lado, como predicador secundario (depictivo) y, por el otro, como predicador primario (en su estructura compleja). Con base en el análisis cuantitativo del presente estudio, se puede afirmar que la recurrencia del depictivo en el discurso de ambos periodos del español medieval y contemporáneo, es considerablemente más baja que las construcciones complejas. A saber, en cuanto al uso de dichas estructuras, la depictiva tiende a ser restrictiva, mientras que en la compleja, el adjetivo tiene más libertad de ocurrencia; esto se debe a que el verbo conjugado resulta el soporte de información gramatical (concordancia, tiempo y aspecto) en las construcciones complejas. Así que clasificar indistintamente al adjetivo en ambas funciones como “predicativo” no deja claro el referente o fenómeno de explicación, ya que éste toma diferentes comportamientos semánticos y léxicos en ambas construcciones de predicación, las que se mencionan a continuación.

Del análisis del depictivo, se puede mencionar que su comportamiento sintáctico-semántico respecto a sus controladores muestra diferencias, debido a que la orientación hacia un Sujeto es la más recurrente; es decir, el depictivo tiende a “hablar de los estados o condiciones de los participantes que realizan la predicación” no tanto a “hablar de aquellos que reciben o padecen la acción principal”. Además de que la orientación al Objeto es menos productiva, se muestra que en ciertos contextos sintáctico-semánticos, se produce una lectura ambigua dentro de la frase: ya sea que el adjetivo funja como depictivo y por lo tanto tenga alcances semánticos en el verbo principal al subsidiar su predicación o bien que sólo funja como atributo del núcleo nominal de la frase. Este comportamiento no muestra contraste en cada periodo analizado, pues se encuentra la misma tendencia en ambos siglos.

El mismo comportamiento encontrado en ambos periodos se refiere a su función semántica. Schultze-Berndt y Himmelmann (2004) mencionan que un depictivo es aquel que expresa “los estados y condiciones de los participantes”. Partiendo de esta definición, el adjetivo depictivo se clasificaría en un sentido muy generalizado. Al analizar la clasificación semántica de los adjetivos registrados en la muestra (Demonte, 1999; Frawley, 1992; Dixon, 1991 y 1982), se encontraron varias clases expresadas por los que funcionan como depictivos. Se ha observado la tendencia a expresar Propensiones humanas y Propiedades físicas de los participantes durante el siglo XIII, y con estas clases semánticas se observaría una mayor precisión en su denotación; en el español contemporáneo, la Cualidad toma relevancia en la codificación del depictivo. Sin embargo, las clases semánticas adjetivales propuestas por Dixon y retomadas por Demonte no fueron suficientes para clasificar los depictivos de la muestra del presente trabajo, puesto que la mayoría de ellos (en ambos periodos) codifica una semántica Eventiva. Esto mismo se presenta en los adjetivos en función de complemento.

También es importante considerar la aspectualidad y la morfología del adjetivo en ambas funciones. Al analizar cada una de las construcciones, se observa que los adjetivos en ambas funciones tienden a expresar el aspecto contingente en participios con semántica Eventiva. Por otro lado, el aspecto permanente constituye la mayoría de los adjetivos básicos que codifican una semántica no Eventiva (Propensión humana, Propiedad física, Cualidad, Velocidad, Dimensión y Edad).

Una diferencia sincrónica corresponde a las innovaciones del adjetivo en ambas construcciones: por un lado, en la clase de Velocidad, se observa que durante el siglo XIII los adjetivos básicos cumplían con dicha información, mientras que en el contemporáneo, la forma participial comenzó a denotarla. Por otro lado, hay un considerable aumento de la construcción morfológica básica con rasgos contingentes en el español contemporáneo, sobre todo en su función como complemento (durante el siglo XIII dicha morfología se caracterizaba por tener una aspectualidad permanente). Esto lleva a pensar que durante el desarrollo diacrónico la morfología básica comenzó a tomar rasgos predicativos gracias a su función como complemento, ya que es donde se observa más la incidencia de básicos dentro de la Cualidad. Con esta licencia predicativa, los adjetivos con rasgos aspectuales permanentes (ya sean básicos o derivados nominales) obtuvieron mayor incidencia en otra función de predicación: la depictiva. De ahí que se encuentre en el español contemporáneo un incremento considerable de este tipo de adjetivos fungiendo como depictivos.

Es importante mencionar que del análisis de esta tesis se podrían desprender otros más que contribuirían al enriquecimiento de este trabajo. Lo anterior hace referencia a dos temas: primero, sólo se encontró en ambos periodos sincrónicos del español que los adjetivos depictivos orientados a los sujetos son los más recurrentes, pero sería interesante conocer si otros elementos (tal como los sustantivos y las frases preposicionales) que fungen como adjuntos con semántica depictiva tienen el mismo comportamiento diacrónico. Segundo, dar un aporte que muestre el momento o periodo del español donde los adjetivos básicos comenzaron a tomar los rasgos aspectuales de contingencia dentro de la predicación.

Respecto de los verbos empleados tanto en la predicación primaria (la que subsidia el depictivo) como en la compleja (donde el verbo necesita un complemento para designar la predicación principal de la cláusula), se presentan las siguientes conclusiones reflejadas en ambos periodos: la tendencia de los verbos en una y otra construcción muestra la clase semántica de Movimiento con la mayor ocurrencia, seguida por la de Descanso. Esta afirmación ya ha sido planteada por los estudios previos a este trabajo; sin embargo, el análisis de los verbos no había considerado los rasgos semánticos con los que fungen en la construcción compleja. Lo anterior se debe a que al considerar el adjetivo como predicativo, la cualidad del verbo sólo se mencionaba como pseudocopulativo o aspectual.

Una de las diferencias de los verbos con depictivo es que, si bien se mantienen los verbos de Movimiento y Descanso como los más recurrentes, en el español contemporáneo, la clase Corporal equipara su nivel de incidencia junto a la de Descanso. Por tal, se puede afirmar que en el siglo XX, a diferencia del siglo XIII, la gama de elección en cuanto a clases semánticas de los verbos de las construcciones con depictivos o con complementos adjetivales es más amplia.

Además, se presenta en ambos periodos que el comportamiento verbal entre una y otra construcción no es semejante: aunque se hable de la misma clase semántica, el verbo opera como un elemento léxico pleno en la predicación primaria (portador de la información léxica y gramatical); mientras que cuando se construye junto con el adjetivo para realizar la predicación, sólo expresa la información gramatical. El aspecto con mayor recurrencia en ambos periodos ha sido el durativo (designado por un verbo de Movimiento); sin embargo, en el contemporáneo, el resultativo (también designado por la misma clase) se presenta con una incidencia muy alta. Por tal, el comportamiento de ambas construcciones muestra que los verbos de Movimiento son el apoyo principal para realizar la predicación en cada periodo del español. Lo interesante es considerar en un futuro trabajo el periodo en el que la clase de Movimiento gana dicho aspecto dentro de esta clase semántica.

En cuanto al otro tipo de comportamiento verbal dentro de la construcción compleja, los verbos subjetivizados o evaluadores corresponden a aquellos que léxicamente designan la percepción o bien la corporalidad. Con esto, se puede mencionar que el hablante, al juzgar el espacio desde una manera subjetiva, tiende a seleccionar verbos que evalúen el espacio desde una manera más directa, como son los verbos que codifican sus sentidos corporales y su cognición. Además, en ambos periodos del español estudiados en este trabajo, estos verbos corresponden a clases semánticas que designan la Atención; sin embargo en el siglo XX dentro de este tipo de verbos se presenta una innovación: los verbos de Pensamiento y Decisión que no había en el siglo XIII, comienzan a tomar estos rasgos subjetivos para expresar los juicios, puntos de vista y sensaciones.

Como se puede notar, la presente tesis mostró el contraste del comportamiento adjetival como depictivo y complemento en dos periodos de la historia de la lengua española, y se han observado cambios importantes. Éstos llevan a proponer la revisión de

distintos periodos para conocer el momento de la diacronía en la que comenzaron a ocurrir, y con ello conocer y aportar en qué momentos se gestaron.

BIBLIOGRAFÍA

Referencias bibliografía

Aissen, Judith. Notas del curso “Taller sobre la predicación”, impartido en CIESAS-Sureste, San Cristóbal de las Casa, Chiapas 1-11 de agosto, 2001.

Allen G., Steven. (1990). *Secondary Predication in English and Spanish*. Tesis no publicada para acceder al grado de Doctor en Filosofía en las Lenguas y Literaturas Hispánicas en la Universidad de Universidad de California en Berkeley.

Báez M., Inmaculada C. (1998). *La construcción con predicativo del complemento directo en castellano medieval*. Vigo: Universidad de Vigo.

Bath, D.N.S. (1994). *The Adjectival Category. Criteria for differentiation and identification*. John Benjamins Publishing Company: Amsterdam/Philadelphia.

Bosque, Ignacio. (1991). *Las categorías gramaticales: relaciones y diferencias*. España: Síntesis.

Company C., Concepción. (2009). “Estructura general de la frase nominal en el español alfonsí. Esbozo de diacronía”, en Concepción Company (ed.), *Sintaxis histórica de la lengua española. Primera parte: la frase verbal*. Vol.2, México: FCE-UNAM.

Company C., Concepción. (2004). “¿Gramaticalización o desgramaticalización? El reanálisis y subjetivización de verbos como marcadores discursivos en la historia del español”, en *Revista de Filología Española*, 84:1, 59-83.

De Miguel, Elena. (1999). “El aspecto léxico”, en Ignacio Bosque y Violeta Demonte (eds.), *Gramática descriptiva de la lengua española*. Tomo 2. Madrid: Espasa Calpe. 2977-3060.

- Demonte, Violeta. (1999). “El adjetivo: clases y usos. La posición del adjetivo en el sintagma nominal”, en Ignacio Bosque y Violeta Demonte (eds.), *Gramática descriptiva de la lengua española*. Tomo 2. Madrid: Espasa Calpe.129-216.
- Demonte, Violeta & P. Masullo. (1999). “La predicación: los complementos predicativos”, en Ignacio Bosque y Violeta Demonte (eds.), *Gramática descriptiva de la lengua española*. Tomo 2. Madrid: Espasa Calpe. 2461-2524
- Dixon, R. M. W. (1982). “Where are all adjectives gone?”. Reeditado en R. M. W. Dixon (1999). *Where have all the adjectives gone? And other essays in semantics and syntax*. Berlin: Mouton de Gruyter.
- Dixon, R.M.W. (1991). *A new approach to English grammar on semantic principles*. Oxford: Oxford University Press.
- Gili G., Samuel. (1943/1993). *Curso superior de sintaxis española*. Barcelona: Vox
- Heine, Bernd. (2003). “On degrammaticalization”, en B. Joseph y R. Janda (eds.). *The handbook of historical linguistics*. Malden-Oxford: Blackwell. 165-179.
- Hernández, Axel. (2006). “Posesión y existencia. La competencia de haber y tener y haber existencial”, en Concepción Company (ed.), *Sintaxis histórica de la lengua española. Primera parte: la frase verbal*. Vol.2, México: FCE-UNAM. 1055-1164.
- Himmelmann, Nikolaus & Eva Shultze-Berndt (2005). *Secondary Predication and Adverbial Modification: The Typology of Depictives*. New York: Oxford University Press
- Hopper, P.J. & E. Traugott. (1993). *Grammaticalization*. Cambridge: Cambridge University Press.

- Langacker, R. W. (1991). "Subjectification", en *Concept, Image and Symbol. The Cognitive Basis of Grammar*. Berlin/New York: Mouton de Gruyter. 315-342.
- Langacker, R. W. (2000). "Subjectification and grammaticization", en *Grammar and Conceptualization*. Berlin/New York: Mouton de Gruyter. 297-315.
- Melis, Chantal. (2006). "Verbos de movimiento. La formación de los futuros perifrásticos", en Concepción Company (ed.), *Sintaxis histórica de la lengua española. Primera parte: la frase verbal*. Vol.2, México: FCE-UNAM. 875-970.
- Morimoto, Yukio & Ma. Victoria Pavón L. (2007). *Los verbos pseudo-copulativos del español*. Madrid: Arco/Libros
- Penny, Ralph. (2002). *Gramática histórica del español*. Reino Unido: Cambridge University Press.
- Schultze-Berndt, Eva & Nikolaus Himmelmann. (2004). "Depictive secondary predicates in crosslinguistic perspective", *Linguistic Typology* 8: 59-130. Walter de Gruyter
- Tallerman, Maggie. (1998). *Understanding Syntax*. USUA: Oxford University Press.
- Tornel S., José Luis. (1995). "El nuevo acercamiento al atributo del sujeto", en *Anuario Lingüística Hispánica*, XI, 1995, pp. 367-401
- Traugott, Elizabeth & R. B. Dasher. (2002). *Regularity in Semantic Change*. Cambridge: Cambridge University Press.
- Traugott, Elizabeth. (1995). "Subjectification in grammaticalization", en D. Stein y S. Wright (eds.). *Subjectivity and subjectivication in language*. Cambridge: Cambridge University Press.

Traugott, Elizabeth. (2003). "Constructions in grammaticalization", en B. Joseph y R. Janda (eds.). *The handbook of historical linguistics*. Malden-Oxford: Blackwell. 634-647.

Zagona, (2002). *The Syntax of Spanish*. Reino Unido: Cambridge University Press

Corpus

Calila (1250) = Anónimo. *Calila e Dimna*, edición de Juan Manuel Cacho Blecua y María Jesús Lacarra. Madrid: Castalia. 1984.

Crónica (1280 aprox.) = Alfonso X. *Primera crónica general de España*, edición de Ramón Menéndez Pidal. Madrid: Gredos. 1955.

Días (1970)= Carlos Monsiváis. *Días de guardar*. México: Era. 1980.

Tlatelolco (1971)= Elena Poniatovska. *La noche de Tlatelolco*. México: Era. 1971.

Noche (1980)= Juan Villoro. *La noche navegable*. México: Planeta. 1980

DEPICTIVO MEDIEVAL (S. XIII)

	pág.	Obra	Cláusula	Adjunto	lexema	verbo	controlador	Anim	Función	Estructura	Tipo
1	126	Calila	[...] al sacar de la cuña apretó la viga et tomóle dentro los conpañones et machucógelos, et cayó amortescido.	amortecido		caer	(3° sg)	HUM	SUJ	v+adj	depic
2	139	Calila	Et mandóle que fuese a su amigo, et que le feziere saber que su marido] [era] conbidado et que non tornarí sinon beudo et grant noche.	beudo		tornar	(3° sg)	HUM	SUJ	v+conj+adj	depic
3	147	Calila	Et tornóse la liebre, et estorçieron las bestias del miedo en que eran et fincaron seguras por sien pre.	seguro	seguro	fincar	las bestias	ANIM	SUJ	v+adj	depic
4	148	Calila	et después vínose para él, estando en su cabo, et entró triste et marrido.	marrido	marrido	entrar	(3° sg)	HUM	SUJ	v+adj	depic
5	148		et después vínose para él, estando en su cabo, et entró triste et marrido.	triste	triste	entrar	(3° sg)	HUM	SUJ	v+adj	depic
6	153	Calila	et tú fincarás escarnido.	escarnido		fincar	tú	HUM	SUJ	s+v+adj	depic
7	153	Calila	Et si lidiare contigo, lidiará muy aperçebido, et si se partiere, partirse a su mejoría;	aprecibido		lidiar	(3° sg)	HUM	SUJ	v+adj	depic
8	159	Calila	Et dote segurança por mí et por mi conpañ que bivas muy viçioso et muy seguro.	seguro	seguro	vivir	(2° sg)	HUM	SUJ	v+adv+adj	depic
9	159	Calila	Et dote segurança por mí et por mi conpañ que bivas muy viçioso et muy seguro.	vicioso	vicioso	vivir	(2° sg)	HUM	SUJ	v+adv+adj	depic
10	186	Calila	Et pues que lo ovo respondido Digna así, salíose el otro muy triste et muy avergonçado de lo que le dixiera Digna.	triste	triste	salir	el otro	HUM	SUJ	v+s+adv+adj	depic
11	186	Calila	Et pues que lo ovo respondido Digna así, salíose el otro muy triste et muy avergonçado de lo que le dixiera Digna.	avergonzado		salir	el otro	HUM	SUJ	v+s+adv+adj	depic
12	188	Calila	Et quando entró et lo vio preso, lloró et dixo:	preso	preso	ver	(3° sg)	HUM	OBJ	(cl)v+adj	depic
13	190	Calila	Tornóse Calila a su posada muy triste et muy cuidadoso con miedo de ser preso por el pecado de Digna,	triste	triste	tornar	Calila	ANIM	SUJ	v+s+adv+adj	depic
14	190	Calila	Tornóse Calila a su posada muy triste et muy cuidadoso con miedo de ser preso por el pecado de Digna,	cuidadoso		tornar	Calila	ANIM	SUJ	v+s+adv+adj	depic
15	193	Calila	Et quando el rey la vido muerta, mandó que le diesen a beber al físico de aquella melezina,	muerto	muerto	ver	(3° sg)	HUM	OBJ	(cl)v+adj	depic
16	203	Calila	Et vino el paxarero muy gozoso por las tomas,	gozoso		venir	el paxarero	HUM	SUJ	v+s+adj	depic
17	209	Calila	si quisieres, vamos a él et beviremos con él salvos et seguros.	salvo	salvo	vivir	(1° pl)	HUM	SUJ	v+obl+adj	depic
18	209	Calila	si quisieres, vamos a él et beviremos con él salvos et seguros.	seguro	seguro	vivir	(1° pl)	HUM	SUJ	v+obl+adj	depic
19	212	Calila	Et en esto pasó por allí un lobo fanbriento et, desde los vion ansí todos muertos, dixo: [...]	hambriento		pasar	un lobo	ANIM	SUJ	v+s+adj	depic

20	212	Calila	Et en esto pasó por allí un lobo fanbriento et, desque los vio ansí todos muertos, dixo: [...]	muerto	muerto	ver	todos	ANIM	OBJ	v+adv+obj+adj	depic
21	216	Calila	et fue a tunbos et tastréme fasta que fue en la cueva, et caíme amortecido sin seso et sin recabdo,	amortecido		caer	(1° sg)	HUM	SUJ	v+adj	depic
22	220	Calila	et vine fuyendo mucho espantado.	espantado		venir	(1° sg)	HUM	SUJ	v+ger+adv+adj	depic
23	222	Calila	así commo la llaga que sobresana et acaesçe ferida;	herido		acaecer	la llaga	INANIM	SUJ	v+adj	depic
24	222	Calila	Quando esto vio el venador, et vido sus cuerdas tajadas,	tajado	tajado	ver	sus cuerdas	INANIM	OBJ	v+obj+adj	depic
25	228	Calila	Ca el entendido por mejor tiene la muerte, muriendo honrado et guardando su derecho, que la vida, biviendo sometido et soseído.	honrado	honrado	morir	(3° sg)	HUM	SUJ	v+adj	depic
26	228	Calila	Ca el entendido por mejor tiene la muerte, muriendo honrado et guardando su derecho, que la vida, biviendo sometido et soseído.	sometido	sometido	vivir	(3° sg)	HUM	SUJ	v+adj	depic
27	228	Calila	Ca el entendido por mejor tiene la muerte, muriendo honrado et guardando su derecho, que la vida, biviendo sometido et soseído.	soseído	soseído	vivir	(3° sg)	HUM	SUJ	v+adj	depic
28	247	Calila	Desí tornáronse los cuervos a sus lugares salvos et seguros.	salvo	salvo	tornar	los cuervos	ANIM	SUJ	v+s+obl+adj	depic
29	248	Calila	Desí tornáronse los cuervos a sus lugares salvos et seguros.	seguro	seguro	tornar	los cuervos	ANIM	SUJ	v+s+obl+adj	depic
30	258	Calila	El que tiene por pagado et por abondado con lo que le viene [bive] salvo et seguro.	salvo	salvo	vivir	(3° sg)	HUM	SUJ	v+adj	depic
31	259	Calila	El que tiene por pagado et por abondado con lo que le viene [bive] salvo et seguro.	seguro	seguro	vivir	(3° sg)	HUM	SUJ	v+adj	depic
32	266	Calila	¿Et qué es este culbreo que veo despedaçado et este can muerto?	muerto	muerto	ver	este can	ANIM	OBJ	obj+adj	depic
33	266	Calila	¿Et qué es este culbreo que veo despedaçado et este can muerto?	despedazado		ver	culebra	ANIM	OBJ	obj+[rel+v+adj]	depic
34	266	Calila	Et él, quando vido el can todo ensangrentado, non dubdó que avía muerto al niño.	ensangrentado		ver	el can	ANIM	OBJ	v+obj+Q+adj	depic
35	280	Calila	vido en sueños una visión siete vegadas, una en pos de otro, et despertó muy espantado.	espantado		despertar	(3° sg)	HUM	SUJ	v+adv+adj	depic
36	285	Calila	et a quantas cosas honradas et presçiadadas yo he, tan bien de mis bestias commo de las otras cosas.	honrado		haber	quantas cosas	INANIM	OBJ	obj+s+v	depic
37	286	Calila	et a quantas cosas honradas et presçiadadas yo he, tan bien de mis bestias commo de las otras cosas.	preciado	preciado	haber	quantas cosas	INANIM	OBJ	obj+adj+v	depic
38	287	Calila	Et la sangre en que te veías bañado es que te enbiará el rey de Cadarón unos paños muy ricos que son llamados alholla, que reluzen en tiniebla.	bañado		ver	(2° sg)	HUM	SUJ	(refl)v+adj	depic

39	290	Calila	Desí veno Belet con su espada sangrienta, et entró al rey muy triste.	triste	triste	entrar	Belet	HUM	SUJ	v+loc+adv+adj	depic
40	292	Calila	Desçendió un ximio de un árbol et tomó un puño lleno de ellas.	lleno	lleno	tomar	un puño	INANIM	OBJ	v+obj+adj+C	depic
41	292	Calila	Et quando el marido lo vido lleno,	lleno	lleno	ver	(3° sg)	INANIM	OBJ	(cl)v+adj	depic
42	301	Calila	Et quando la leona tornó et vio sus fijos desollados, pesóle de muerte et ovo tamaño dolor,	desollado		ver	sus hijos	HUM	OBJ	v+obj+adj	depic
43	302	Calila	et desí torna a lo que uele fazer et non lo puede cobrar, et finca turbado.	turbado	turbado	fincar	(3° sg)	HUM	OBJ	v+adj	depic
44	320	Calila	et fueron a la casa del orebz et fallaron y al religioso con los guarnimentos, et prendieronlo et llevaronlo preso al rey.	preso	preso	llevar	(3° sg)	HUM	OBJ	v(cl)+adj	depic
45	323	Crónica	et torno rico et abandonado et con grand prez a Çamora.	rico	rico	tornar	(3° SG)	HUM	SUJ	vb+adj	depic
46	327	Calila	Et desque llegó a su posada, enbió una su muger a él; et la muger fue a él, et fallólo adormecido del cuidado que tenía, et despertólo,	adormecido		hallar	(3° sg)	HUM	OBJ	v(cl)+adj+C	depic
47	333	Crónica	Sobrete auenimiento de la muert quel alli contescio, dizen unos que non prescio mas uiuo nin muerto;	muerto	muerto	aparescer	(3° SG)	HUM	SUJ	vb+[adv+adj]	depic
48	333	Crónica	Sobrete auenimiento de la muert quel alli contescio, dizen unos que non prescio mas uiuo nin muerto;	uiuo	vivo	aparescer	(3° SG)	HUM	SUJ	vb+CC+adj	depic
49	333	Crónica	Et segund cuenta la estoria por so latin, tornose rico et onrrado pora su tierra con gran robo et muchos presos.	onrrado	honrado	tornarse	(3° SG)	HUM	SUJ	vb+adj	depic
50	334	Crónica	et que traye su flota bien basteçida de gente et de armas et de gran vianda et de todas las cosas que mester eran para guisamiento de çerca;	abasteçida	abasteçido	traer	su flota	HUM	OBJ	vb+OD+[adv+adj]	depic
51	335	Crónica	et enbiol con ellos en presente CC cauallos enseellados et enfrenados,	enfrenados	enfrenado	enuiar	CC cauallos	ANIMADO	OBJ	vb+CC+OD+adj	depic
52	335	Crónica	et enbiol con ellos en presente CC cauallos enseellados et enfrenados,	ensellados	ensellado	enuiar	CC cauallos	ANIMADO	OBJ	vb+CC+OD+adj	depic
53	335	Crónica	et del su quinto enbiauos, sennor, CC cauallos enseellados et enfrenados, quales agora podedes ver>>.	ensellados	ensellado	enuiar	CC cauallos	ANIMADO	OBJ	vb+OD+adj	depic
54	335	Crónica	et topo con los moros, et fue ferir en ellos, et desbaratolos et mato muchos dellos, et leuolos vençudos vna grant pieça, faziendo en ellos grant danno.	vençudos	vencido	leuar	(3° SG)	HUM	OBJ	vb+adj	depic
55	337	Crónica	Et desi tornose pora su tierra muy onrrado, con grandes aueres de oro et de plata et pannos de seda et con muchos catiuos.	onrrado	honrado	tornarse	(3° SG)	HUM	SUJ	vb+CC+[adv+adj]	depic
56	343	Calila	Tengo por bien que nos mudásemos deste mente et buscásemos otro, et quiça fallarlo famos tan viçioso.	vicioso	vicioso	hallar	(3° sg)	INANIM	OBJ	v+adv+adj	depic
57	346	Calila	Desí vénose el çarapico a la fenbra muy cuidadoso et muy triste, et dexo la fenbra:	triste	triste	venir	el zarapico	ANIM	SUJ	v+s+adv+adj	depic

58	346	Calila	Desí vénose el çarapico a la fenbra muy cuidadoso et muy triste, et dexo la fenbra:	cuidadoso		venir	el zarapico	ANIM	SUJ	v+s+adv+adj	depic
59	348	Crónica	et desy sallieron otros quatrocientos caualleros, otrossi muy bien guisados;	guisados	guisado	salir	otros quatrocientos caualleros	HUM	SUJ	vb+S+[adv+[adv+adj]]	depic
60	348	Crónica	et torno rico et abandonado et con grand prez a Çamora.	abandonado	abandonado	tornar	(3° SG)	HUM	SUJ	vb+adj	depic
61	349	Crónica	ca moros et cirstianos cansados fincauan ya lidiando et matando en si,	cansados	cansado	fincar	moros et cristianos	HUM	SUJ	adj+vb	depic
62	349	Crónica	Et desi tornosse pora Leon con grandes aueres que tomo alli, [...] muy onrrado et con grand prez.	onrrado	honrado	tornarse	(3° SG)	HUM	SUJ	vb+CC+[adv+adj]	depic
63	349	Crónica	et ellos tomaron lo que les dio aquel rey moro, et tornaronse pora Castiella muy ricos et muy onrrados.	ricos	rico	tornarse	(3° SG)	HUM	SUJ	vb+CC+[adv+adj]	depic
64	349	Crónica	Abdalla quando uio all hermano muerto et todos los otros perdidos, desamparo el campo, et fluxo a guisa de malandant,	muerto	muerto	uer	su hermano	HUM	OBJ	vb+OD+adj	depic
65	353	Calila	Et la raposa fue a buscarlo, et fallólo parado en pies,	parado	parado	hallar	(3° sg)	ANIM	OBJ	v(cl)+adj	depic
66	354	Crónica	ca salio muy justiçero et muy sesudo et de muy grand coraçon et muy esforçado et muy temudo et muy leal et muy uerdadero et loçado.	temudo	temido	salir	(3° SG)	HUM	SUJ	vb+[adv+adj]	depic
67	354	Crónica	Et desta guisa se torno el noble rey don Alffonso onrrado et ryco pora su tierra, sus yentes aprouechadas, et sus ordenes fechas ricas.	onrrado	honrado	tornarse	el noble rey don Alffonso	HUM	SUJ	vb+S+adj	depic
68	354	Crónica	nunca dalli adelante nos auedes de ueer biuos nin muertos;	muertos	muerto	uer	(1° PL)	HUM	OBJ	vb+adj	depic
69	356	Crónica	et yazen todos soterrados en la claustra, et faz Dios por ellos muchos miraglos.	soterrados	soterrado	yazer	(3° PL)	HUM	SUJ	vb+S+adj	depic
70	358	Crónica	ca salio muy justiçero et muy sesudo et de muy grand coraçon et muy esforçado et muy temudo et muy leal et muy uerdadero et loçado.	justiçero	justiciero	salir	(3° SG)	HUM	SUJ	vb+[adv+adj]	depic
71	359	Crónica	Et los alaraues, que yazien ençerrados en la çipdat, salieron los cuerpos saluos,	saluos	salvo	salir	los cuerpos	HUM	SUJ	vb+OD+adj	depic
72	364	Crónica	et llego todos huessos de los reys et de los obispos que yazien esparzudos por muchos logares por los astragamientos de los moros que uinieran en la tierra et lo fizieran,	esparzudos	esparcido	yazer	todos los huessos de los reys et de los obispos	HUM	SUJ	vb+adj	depic
73	365	Crónica	Desi enuio este miraglo escripto al papa Leo,	escripto	escrito	enuiar.	este miraglo	INANIM	OBJ	vb+OD+adj	depic

74	366	Crónica	con Colada et tizon, et muchos pannos de lana et de seda, et dioles çient cauhallos enseellados et enfrenados, et çient mulas otrosy enseelladas et enfrentadas et diez copas de oro et çient vasos de plata,	enseelladas	enseellado	dar	çient mulas	ANIMADO	OBJ	vb+OD+adj	depic
75	366	Crónica	el uno dquello aguijones siempre se paraua derecho a arriba, et fincaua en los pies a los omnes et en la vnnas a los cauhallos.	derecho	derecho	pararse	uno daquellos aguijones	ANIMADO	SUJ	vb+adj	depic
76	366	Crónica	estos dos reyes tomaronse desta guisa ricos et onrrados pora sus tierras.	onrrados	honrado	tornarse	estos dos reyes	HUM	SUJ	vb+CC+adj	depic
77	366	Crónica	Et el rey cataua al rostro al Çid, et veyegelos tan fresco et tan liso et los oios tan claros et tan fermosos et tan egualmente abiertos que non semeiaua sinon viuio,	claros	claro	ver	al rostro del Çid	INANIMADO	OBJ	vb+OD+[adv+adj]	depic
78	370	Crónica	con Colada et tizon, et muchos pannos de lana et de seda, et dioles çient cauhallos enseellados et enfrenados, et çient mulas otrosy enseelladas et enfrentadas et diez copas de oro et çient vasos de plata,	enseellados	enseellado	dar	çient cauhallos	ANIMADO	OBJ	vb+OD+adj	depic
79	375	Crónica	Et esse rey don Ramiro otrosi en tan grand priessa se uio que ouo a foyr desnuyo en pannos de lino et descalço et en un cauhallo sin siella et sin freno [...]	descalço	descalzo	foyr	esse rey don Ramiro	HUM	SUJ	vb+adj	depic
80	381	Crónica	non oyera del ninguna nueuas. Et Aluar Fannez dixo que dexara en Valencia sano et alegre,	alegre	alegre	dejar	(3° SG)	HUM	OBJ	vb+CC+adj	depic
81	383	Crónica	con Colada et tizon, et muchos pannos de lana et de seda, et dioles çient cauhallos enseellados et enfrenados, et çient mulas otrosy enseelladas et enfrentadas et diez copas de oro et çient vasos de plata,	enfrenados	enfrenado	dar	çient cauhallos	ANIMADO	OBJ	vb+OD+adj	depic
82	384	Crónica	Et el rey don Fernando recibio de los alaraues ssus tributos et sus pecho conplidos et bien parados et basteçido et fortaleçido et puesto en recabdo,	fortaleçido	fortalecido	recibir	sus tributos et sus pechos	INANIMADO	OBJ	vb+CC+OD+adj	depic
83	384	Crónica	Et el rey don Fernando recibio de los alaraues ssus tributos et sus pecho conplidos et bien parados et basteçido et fortaleçido et puesto en recabdo,	puesto	puesto	recibir	el rey don Fernando	HUM	SUJ	vb+CC+OD+adj	depic
84	385	Crónica	de quisa quel ouo de llegar el golpe fasta lo oios, assi que cayo muerto en tierra.	muerto	muerto	caer	(3° SG)	HUM	SUJ	vb+adj	depic
85	385	Crónica	E el faziendo todas estas cosas que auemos dichas, lleo mandado de Ysca amiramomellin que fuesse contra los franceses et los guerreasse.	mandado	mandado	llegar	(3° SG)	HUM	SUJ	vb+adj	depic
86	386	Crónica	et tornosse a la villa perdidoso et maltrecho et crebantado.	maltrecho	maltrecho	tornarse	(3° SG)	HUM	SUJ	vb+CC+adj	depic

87	387	Crónica	Et fueronse ende los infantes de Carrion et su tio Suer Gonçales feridos et muy desonrrados, et tales quales ellos mereçien;	feridos	herido	irse	los infantes de Carrion et su tio Suer Gonçales	HUM	SUJ	vb+S+adj	depic
88	400	Crónica	et enterraronle onrradamiente cerca otros obispos muchos que yazien y enterrados.	enterrado	enterrado	yazer	(3° SG)	HUM	SUJ	vb+CC+adj	depic
89	401	Crónica	el rey don Ordonno tornose pora su tierra rico et bien andant et alegre et muy onrrado.	onrado	honrado	tornarse	el rey don Ordonno	HUM	SUJ	vb+CC+[adv+adj]	depic
90	402	Crónica	de los pannos en que yogo enbuelto en el pesebre;	enbuelto	envuelto	yacer	(3° SG)	HUM	SUJ	vb+adj	depic
91	403	Crónica	Mas el rey don Sancho suffrio tal uenida del hermano assi como el pudo [...] et reçibiol muy apuestamiente et muy alegre.	alegre	alegre	reçibir	el rey don Sancho	HUM	SUJ	vb+[adv+adj]	depic
92	403	Crónica	Quendo esto uio el rey don Alfonso, ouo ende muy gran pesar, y tornose a la posada muy yrado et muy sannudo.	yrado	irado	tornarse	el rey don Alfonso	HUM	SUJ	vb+CC+[adv+adj]	depic
93	404	Crónica	que les dixiesse como el conde Fernand Gonçalez su senor era aquell que uinie alli sano et alegre, et aduzie la infante [...]	alegre	alegre	uenir	el conde Fenand Gonçalez	HUM	SUJ	vb+CC+adj	depic
94	404	Crónica	et uenie muy alegre cantando et departiendo a sus caualleros como auie uencido al rey don Sancho yl tenie preso.	alegre	alegre	uenir	(3° SG)	HUM	SUJ	vb+[adv+adj]	depic
95	406	Crónica	Et dalli se torno muy onrrado et con gran prez et con grad auer de robos [...]	onrado	honrado	tornarse	(3° SG)	HUM	SUJ	vb+[adv+adj]	depic
96	407	Crónica	et yo que so ell hermano mayor yl deuia auer todo por derecho, non lo he, et tomo y tuerto.	tuerto	tuerto	tomar	(1° SG)	HUM	SUJ	vb+CC+adj	depic
97	408	Crónica	Et el rey don Ordonno, luego que lo sopo, salio contra ell muy bien guisado, et fallaronse, et lidiaron un dia todo [...]	guisado	guisado	salir	el rey don Ordonno	HUM	SUJ	vb+CC+[adv+[adv+adj]]	depic
98	410	Crónica	et mataron muchos dellos et prisieron otrosi muchos dellos, et tornaronse onrrados et sin danno ninguno.	onrrados	honrado	tornarse	(3° PL)	HUM	SUJ	vb(cl)+adj	depic
99	412	Crónica	et tornosse a la villa perdidoso et maltrecho et crebantado.	crebantado	quebrantado	tornarse	(3° SG)	HUM	SUJ	vb+CC+adj	depic
100	413	Crónica	et tornosse pora su tierra rico et onrrado et bienandante, el et toda su yent.	rico	rico	tornarse	(3° SG)	HUM	SUJ	vb+CC+adj	depic
101	415	Crónica	yd muy esforçados et todos salgamos a ora fuera,	esforçados	esforzado	ir	(2° PL)	HUM	SUJ	vb+[adv+adj]	depic
102	416	Crónica	ca y era ya, vieron venir la senna del Çid et toda su companna mucho apostadamente vestidos,	vestidos	vestido	uer	la senna del Çid et toda su companna	HUM	OBJ	vb+S+[adv+[adv+adj]]	depic

103	418	Crónica	Et el rey don Fernando recibio de los alaraues ssus tributos et sus pecho conplidos et bien parados et basteçido et fortaleçido et puesto en recabdo,	basteçido	bastecido	recibir	sus tributos et sus pechos	INANIMADO	OBJ	vb+CC+OD+adj	depic
104	420	Crónica	et siempre lleuaron al cuerpo del Çid en su cauallo [...] mas yua uestido de muy nobles pannos,	uestido	vestido	ir	al cuerpo del Çid	INANIM	SUJ	vb+adj	depic
105	424	Crónica	tornose el rey don Alffonso a Toro muy onrrado et con grandes robos et grandes ganancias et muy alegre.	onrrado	honrado	tornarse	el rey don Alffonso	HUM	SUJ	vb+S+CC+[adv+adj]	depic
106	432	Crónica	quando sopo que el rey don Fernando assi uinie apoderado a Sant Arem,	apoderado	apoderado	uenir	el rey don Fernando	HUM	SUJ	vb+adj	depic
107	439	Crónica	et pusieronle su espada tizon en la mano, et el braço atado et auysado yuso de la uestidura,	ayusado	ayusado	poner	el braço	INANIM	OBJ	vb+(OD)+adj	depic
108	441	Crónica	Pero en tod esto Gonçalo Gonçalez, el menor de todos los VII hermanos que estaua aun por descabesçar, quando los hermanos uio descabeçados ante si entendio que assi yrien todos fasta que uiniesen a ell [...]	descabeçados	descabezado	uer	los hermanos	HUM	OBJ	vb+adj	depic
109	445	Crónica	mas ruego a mis hermanas et mando que assi me sotierren en Leon en los fierros en que yago preso>>.	preso	preso	yazer	(1° SG)	HUM	SUJ	vb+adj	depic
110	446	Crónica	et punnemos de sobir por ellas; et suban los meiores algaruiados que fueren entre nos et vayan vestidos como moros,	vestidos	vestido	ir	(2° PL)	HUM	SUJ	vb+adj	depic
111	452	Crónica	et prendieron muchos dellos que leuaron catiuos, et leuaron ende muy gran algo que y fallaron, et tomaronse para Triana.	catiuos	cautivo	leuar	muchos dellos	HUM	SUJ	vb+adj	depic
112	453	Crónica	que luego a los primeros colpes cayeron muchos de los aragoneses muertos a tierra.	muertos	muerto	caer	muchos de los aragoneses	HUM	SUJ	vb+S+adj	depic
113	453	Crónica	et ueyen el omne andar, desi caerse muerto;	muerto	muerto	caerse	el omne	HUM	SUJ	vb+adj	depic
114	454	Crónica	que los moros llegaron en sus zabras, que trayen muy bienn guisadas;	guisadas	guisado	traer	sus zabras	?	OBJ	vb+[adv+[adv+adj]]	depic
115	454	Crónica	mas el poder de Dios por la su merced lidio allí por los soyos que yazien encerrados,	encerrados	encerrados	yazer	los soyos	HUM	SUJ	vb+adj	depic
116	456	Crónica	apresentole luego aquellos XXX caualllos que el Çid le enuiaua como dixiemos, muy bien guisados.	guisados	guisado	enuiar	aquellos XXX caualllos	ANIMADO	OBJ	vb+[adv+[adv+adj]]	depic
117	457	Crónica	El ifante don Alfonso et don Aluar Perez, et las otras conpannas que con ellos eran, tomaron rricos et onrrados para sus tierras;	onrrados	honrado	tornar	el ifante don Alfonso et don Aluar Perez	HUM	SUJ	vb+adj	depic

118	461	Crónica	Desi tornose el rey don Ramiro pora su tierra onrrado et en paz.	onrrado	honrado	tornarse	el rey don Ramiro	HUM	SUJ	vb+S+CC+adj	depic
119	461	Crónica	Muchos fueron los cristianos que aquel dia alli fueron muertos; de los omnes de pie tantos et tan espesos yazien abueeltas de los moros que los caualleros non podien poner espuelas antellos;	esposos	espeso	yazer	los omnes	HUM	SUJ	[adv+adj]+vb	depic
120	463	Crónica	et ellos tomaron lo que les dio aquel rey moro, et tomaronse pora Castiella muy ricos et muy onrrados.	onrrados.	honrado	tornarse	(3° SG)	HUM	SUJ	vb+CC+[adv+adj]	depic
121	471	Crónica	quano uiron uenir contra si a los reuellados tan negros et tan espantosos con sus dientes regannados,	espantoso		uenir	los reuellados	HUM	SUJ	vb+CC+OD+[adv+adj]	depic
122	493	Crónica	et tornosse dalli rico et onrrado pora su tierra	rico	rico	tornarse	(3° SG)	HUM	SUJ	vb+CC+adj	depic
123	495	Crónica	Et esse rey don Ramiro otrossi en tan grand priessa se uio que ouo a foyr desnuyo en pannos de lino et descalço et en un cauallo sin siella et sin freno [...]	desnuyo	desnudo	foyr	esse rey don Ramiro	HUM	SUJ	vb+adj	depic
124	496	Crónica	Et el rey cataua al rostro al Çid, et veyegelo tan fresco et tan liso et los oios tan claros et tan fermosos et tan egualmente abiertos que non semeiaua sinon viuio,	abierto	abierto	ver	al rostro del Çid	INANIMADO	OBJ	vb(cl)+[adv+adj]	depic
125	503	Crónica	Los franceses, quando uieron so cabdiello muerto, desampararon el campo et fuxieron.	muerto	muerto	uer	cabdiello	ANIMADO	OBJ	vb+Od+adj	depic
126	507	Crónica	et preso al cabdiello de los de Cordoua et aduxol catiuo, et torno muy onrrado a so regno et con gran prez [...]	catiuo	cautivo	aduxir	(3° SG)	HUM	OBJ	vb(cl)+adj	depic
127	511	Crónica	et tornosse dalli rico et onrrado pora su tierra	onrrado	honrado	tornarse	(3° SG)	HUM	SUJ	vb+CC+adj	depic
128	512	Crónica	Quando esto uio el rey don Alfonso, ouo ende muy gran pesar, et tornose a la posada muy yrado et muy sannudo.	sannudo	sañado	tornarse	el rey don Alfonso	HUM	SUJ	vb+CC+[adv+adj]	depic
129	517	Crónica	et leuo ende muchos moros catiuos;	catiuos	cautivo	leuar	muchos moros	HUM	OBJ	vb+CC+OD+adj	depic
130	517	Crónica	et assi uinien esforçados que amanos se le cuedaron tomar.	esforçados	esforzado	uenir	(3° PL)	HUM	SUJ	vb+adj	depic
131	517	Crónica	Quando el conde Fernand Gonçalez uio uenir al rey assi uenir guarnido,	guarnido	guarnido	uenir	al rey	HUM	SUJ	vb+adj	depic
132	518	Crónica	rien et escarnescien all arçobispo porque assi uinie reuestido;	reuestido	revestido	uenir	all arçobispo	HUM	SUJ	vb+adj	depic
133	526	Crónica	<<desnuyo Sali del uiente de mi madre et desnuyo tornare alla;	desnuyo	desnudo	salir	(1° SG)	HUM	SUJ	adj+vb	depic
134	528	Crónica	Estonces el rey don Sancho [...] tomosse dalli pora su tierra muy alegre et muy onrrado, dexando el otrossi a aquellos reyes alegres et pagados con el su sennorio del.	onrrados.	honrado	tornarse	el rey don Sancho	HUM	SUJ	vb+CC+[adv+adj]	depic
135	529	Crónica	et apartaronse de los del rey percibidos et mientesmetidos que si el rey alguna cosa quisiesse fazer de los caualleros,	mientesmetidos	mientesmetidos	apartarse	(3° PL)	HUM	SUJ	vb+CC+adj	depic

136	529	Crónica	et apartaronse de los del rey percibidos et mientesmetidos que si el rey alguna cosa quisiese fazer de los caualleros,	percibidos	percibido	apartarse	(3° PL)	HUM	SUJ	vb+CC+adj	depic
137	529	Crónica	et quando y llegue, dixieronme como era muerto et mostraronme el logar do yazie enterrado.	enterrado	enterrado	yazer	(3° SG)	HUM	SUJ	vb+adj	depic
138	530	Crónica	Et segund cuenta la estoria por so latin, tornose rico et onrrado pora su tierra con gran robo et muchos presos.	rico	rico	tornarse	(3° SG)	HUM	SUJ	vb+adj	depic
139	531	Crónica	et aduxieronlos presos por fuerça	presos	preso	aduxir	(3° PL)	HUM	OBJ	vb(cl)+adj	depic
140	532	Crónica	donna Sancha su esposa fizo estonces tan grand duelo sobre ella que mas semiaua ya muerta que uiua.	muerta	muerto	semeiar	donna Sancha	HUM	SUJ	vb+CC+adj	depic
141	533	Crónica	tornose et con gran prez et muy onrrado pora Çamora.	onrado	honrado	tornarse	(3° SG)	HUM	SUJ	vb+[adv+adj]	depic
142	536	Crónica	et enuiolas cargadas de mucho algo con donna Teresa,	cargadas	cargado	enuiar	(3° SG)	?	OBJ	vb(cl)+adj	depic
143	536	Crónica	Et Çuleyma luego que ouo tomado la cabeça. Enuiola a aquel Obeydalla enbuelta en un panno, et con ella mill marauedis.	enbuelta	envuelto	enuiar	la cabeça	INANIM	OBJ	vb+OI+adj	depic
144	536	Crónica	ca salio muy justiçero et muy sesudo et de muy grand coraçon et muy esforçado et muy temudo et muy leal et muy uerdadero et loçado.	sesudo	sesudo	salir	(3° SG)	HUM	SUJ	vb+[adv+adj]	depic
145	546	Crónica	et quando uio a todos sus caualleros muertos, pesol muy de coraçon et lloraua fieramiente rompiendose todo por ellos.	muerdos	muerto	uer	todos sus caualleros	HUM	OBJ	vb+OD+adj	depic
146	559	Crónica	Et el rey don Fernando recibio de los alaraues ssus tributos et sus pecho conplidos et bien parados et basteçido et fortaleçido et puesto en recabdo,	conplidos	complido	recibir	sus tributos et sus pechos	INANIMADO	OBJ	vb+CC+OD+adj	depic
147	559	Crónica	ca salio muy justiçero et muy sesudo et de muy grand coraçon et muy esforçado et muy temudo et muy leal et muy uerdadero et loçado.	loçado	lozado	salir	(3° SG)	HUM	SUJ	vb+[adv+adj]	depic
148	559	Crónica	Et otro dia manna quando ellos uiron las tiendas de los moros fincadas assi como las uiran ante noche,	fincadas	fincado	uer	las tiendas	INANIMADO	OBJ	vb+OD+adj	depic
149	562	Crónica	et tornosse con el a sus castellanos; et leuaron preso a Burgos al rey don Alffonso.	preso	preso	leuar	al rey don Alffonso	HUM	OBJ	vb+adj	depic
150	568	Crónica	Et apareşçiol alli el monge sant Pelayo uestido de pannos tan blancos como la nieue,	uestido	vestido	apareşçer	el monge sant Pelayo	HUM	SUJ	vb+CC+S+adj	depic
151	570	Crónica	Mas pues que los hermanos fueron ya canssados lidiando, yuanse saliendo de entre la priessa,	canssados	cansado	ir	los hermanos	HUM	SUJ	vb+CC+adj	depic

152	581	Crónica	El ifante don Alfonso et don Aluar Perez, et las otras conpannas que con ellos eran, tornaron rricos et onrrados para sus tierras;	rricos	rico	tornar	el ifante don Alfonso et don Aluar Perez	HUM	SUJ	vb+adj	depic
153	585	Crónica	Et desque ennocheio uieron una serpiet yrada que uinie por el aier sangrienta et como rauisa	sangrienta	sangrienta	uenir	la serpiet	ANIMADO	SUJ	vb+CC+OD+adj	depic
154	588	Crónica	ca salio muy justiciero et muy sesudo et de muy grand coraçon et muy esforçado et muy temudo et muy leal et muy uerdadero et loçado.	uerdadero	verdadero	salir	(3° SG)	HUM	SUJ	vb+[adv+adj]	depic
155	594	Crónica	estos dos reyes tomaronse desta guisa rricos et onrrados pora sus tierras.	ricos	rico	tornarse	estos dos reyes	HUM	SUJ	vb+CC+adj	depic
156	595	Crónica	Et daquela uez non quiso mas guerrear tierra de moros, et tornosse pora Leon rico et onrrado.	rico	rico	tornarse	(3° SG)	HUM	SUJ	vb+CC+adj	depic
157	596	Crónica	ca salio muy justiciero et muy sesudo et de muy grand coraçon et muy esforçado et muy temudo et muy leal et muy uerdadero et loçado.	leal	leal	salir	(3° SG)	HUM	SUJ	vb+[adv+adj]	depic
158	598	Crónica	tornose el rey don Alffonssso a Toro muy onrrado et con grandes robos et grandes ganancias et muy alegre.	alegre	alegre	tornarse	el rey don Alffonssso	HUM	SUJ	vb+S+CC+[adv+adj]	depic
159	598	Crónica	A la noche tomaronse los cristianos a sus tiendas muy lazrados;	lazrados	lazrado	tornarse	los cristianos	HUM	SUJ	vb+S+CC+[adv+adj]	depic
160	599	Crónica	Et ganolo todo el rey don Ordonno, et leuaronlo el et los suyos; et tornose el rey muy onrrado et con grand prez a los que dexara en la erca	onrrado	honrado	tornarse	el rey	HUM	SUJ	vb+S+[adv+adj]	depic
161	599	Crónica	tornosse dalli ell emperador muy noble por la batalla [...]	noble	noble	tornarse	ell emperador	HUM	SUJ	vb+CC+S+[adv+adj]	depic
162	603	Crónica	ca nos non nos partiremos daqui fasta que te non prendamos a manos o uiuo o muerto,	muerto	muerto	prender	(3° SG)	HUM	OBJ	vb+CC+adj	depic
163	606	Crónica	Desi estropeço el cauallo con el, et cayo, et finco apeado, et despues cobro, et caualgo en su cauallo,	apeado	apeado	fincar	(3° SG)	HUM	SUJ	vb+adj	depic
164	608	Crónica	Et despues tornosse Abeniasf a la villa muy triste et muy cuytado;	cuytado	agüitado	tornarse	Abeniasf	HUM	SUJ	vb+S+CC+[adv+adj]	depic
165	608	Crónica	Et pues que ovieron consagrada la iglesia de Santyague, tornaronse todos muy alegres cada unos pora sos logares.	alegres	alegre	tornarse	todos	HUM	SUJ	vb+S+[adv+adj]	depic
166	608	Crónica	el rey don Ordonno tornose pora su tierra rico et bien andant et alegre et muy onrrado.	andant	andante	tornarse	el rey don Ordonno	HUM	SUJ	vb+CC+[adv+adj]	depic
167	608	Crónica	Et tornosse el mandadero con la carta muy lazdrado et con grant miedo,	lazdrado	lazdrado	tornarse	el mandadero	HUM	SUJ	vb+S+CC+[adv+adj]	depic

168	620	Crónica	assi como dizen que sera el pregonel dia del juyzio que saldran de las fuessas et se aiuntaran todos; assy sallien todos demudados.	demudados	demudado	salir	todos	HUM	SUJ	vb+OD+adj	depic
169	625	Crónica	Minaya [...] et tomo los caualllos et las otras cosas que el Çid dixiera, et parosse guisado et presto pora entrar en su camino.	guisado	guisado	pararse	Minaya	HUM	SUJ	vb+adj	depic
170	625	Crónica	Minaya [...] et tomo los caualllos et las otras cosas que el Çid dixiera, et parosse guisado et presto pora entrar en su camino.	presto	presto	pararse	Minaya	HUM	SUJ	vb+adj	depic
171	627	Crónica	Estonces el rey don Sancho [...] tornosse dalli pora su tierra muy alegre et muy onrrado, dexando el otrossi a aquellos reyes alegres et pagados con el su sennorio del.	alegre	alegre	tonarse	el rey don Sancho	HUM	SUJ	vb+CC+[adv+adj]	depic
172	627	Crónica	el rey don Ordonno tornose pora su tierra rico et bien andant et alegre et muy onrrado.	alegre	alegre	tornarse	el rey don Ordonno	HUM	SUJ	vb+CC+adj	depic
173	634	Crónica	Et desi fuesse Per Arias poral campo do estaua ya atendiendo don Diago Ordonnez muy bien armado.	armado	armado	atender	don Diago Ordonnez	HUM	SUJ	vb+S+[adv+[adv+adj]]	depic
174	634	Crónica	Et muchos de los otros: que meior era de la correr et de la taiar ante algunas vezes, et desque la ouiese bien quebrantada et se viesen esos moros della apremiados,	quebrantada	quebrantado	auer	(3° SG)	??	OBJ	cl+vb+[adv+adj]	depic
175	634	Crónica	Et desta guisa se torno el noble rey don Alffonso onrrado et ryco pora su tierra, sus yentes aprouechadas, et sus ordenes fechas ricas.	ryco	rico	tornarse	el noble rey don Alffonso	HUM	SUJ	vb+S+adj	depic
176	637	Crónica	et diol otro golpe tal que cayo el moro muerto a tierra.	muerto	muerto	caer	el moro	HUM	SUJ	vb+S+adj	depic
177	637	Crónica	que diz la estoria que muerieon y bien diez mill dellos afogados,	afogados	ahogado	morir	diez mill dellos	HUM	SUJ	vb+CC+OD+adj	depic
178	637	Crónica	[...] et començaron a mouer muy derraniados et muy denodadamente.	derraniados	derraniado	mouer	(3° SG)	HUM	SUJ	vb+[adv+adj]	depic
179	638	Crónica	et fuxo del campo mui mal desbaratado, et acogiosse a Murcia.	desbaratado	desbaratado	fuir	(3° SG)	HUM	SUJ	vb+CC+[adv+[adv+adj]]	depic
180	639	Crónica	tomo ende el cuerpo del rey don Ramiro que yazie y enterrado en Destrina,	enterrado	enterrado	yazer	el cuerpo del rey don Ramiro	HUM	SUJ	vb+CC+adj	depic
181	639	Crónica	quando los llegaron, fallaron D et X sin los que yazien muertos en el campo;	muertos	muerto	yazer	(3° PL)	HUM	SUJ	vb+adj	depic
182	640	Crónica	et fizo su confession muy bien et complida generalmiente de todas aquellas cosas que el entendio et sopo que alguna cosa y auie que a Dios non ploguiesse;	complida	complido	fazer	su confession	INANIM	OBJ	vb+OD+adj	depic
183	640	Crónica	auiendo grand pesar del padre que yazie preso, fablo con los castellanos et dixoles assi:	preso	preso	yazer	(3° SG)	HUM	SUJ	vb+adj	depic

184	641	Crónica	ca aduxo muchos moros de allend mar consigo assoldados,	assoldados	asoldado	aduxir	moros	HUM	OBJ	vb+OD+CC+adj	depic
185	648	Crónica	quano uiron uenir contra si a los reuellados tan negros et tan espantosos con sus dientes regannados,	negro		uenir	los reuellados	HUM	SUJ	vb+CC+OD+[adv+adj]	depic
186	648	Crónica	[...] por que sea muy rico et muy onrrado et como sea Dios y muy seruido siempre por los que y yoguieremos enterrados>>.	enterrados	enterrado	yazer	(3° PL)	HUM	SUJ	vb+adj	depic
187	649	Crónica	et assi como sopó el día de la uenida desse cauallero Roy Gonçalez, tomo caualleros et ueno sobrel a desora et sin sospecha et prisol, et aduxol preso a Alarcon.	preso	preso	aduxir	(3° SG)	HUM	OBJ	vb+OD+adj	depic
188	649	Crónica	ca nos non nos partiremos daqui fasta que te non prendamos a uiuo o uiuo o muerto,	uiuo	vivo	prender	(3° SG)	HUM	OBJ	vb+CC+adj	depic
189	652	Crónica	aun depues deso, fizo el rey don Fernando en ella otro fijo que dixieron don simon, el qual yaze agora soterrado en Toledo	soterrados	soterrado	yazer	don simon	HUM	SUJ	vb+CC+adj	depic
190	662	Crónica	et que tan bien acordara en guardas su omenaie et en quitar las arcas llenas de piedras et de arena, touironlo por muy grant maravilla;	llenas	lleno	quitar	las arcas	INANIMADO	OBJ	vb+Od+adj	depic
191	664	Crónica	Et ella con aquel miedo, beuio el uino, et cayo luego muerta.	muerta	muerto	caer	(3° SG)	HUM	SUJ	vb+CC+adj	depic
192	664	Crónica	et el moro cayo en tierra muerto daquel golpe.	muerto	muerto	caer	el moro	HUM	SUJ	vb+CC+adj	depic
193	664	Crónica	de guisa eu luego cayo en tieira muerto a pies del cauallo.	muerto	muerto	caer	(3° SG)	HUM	SUJ	vb+CC+adj	depic
194	664	Crónica	cayo otrosi luego muerto en tierra fuera de la sennal.	muerto	muerto	caer	(3° SG)	HUM	SUJ	vb+CC+adj	depic
195	664	Crónica	et cayo diag Arias muerto en tierra.	muerto	muerto	caer	Diag Arias	HUM	SUJ	vb+S+adj	depic
196	664	Crónica	Rodrig Arias otrosi, leuandol el su cauallo en pos Diago Ordonnez, cayo del cauallo esse Rodrig Arias muerto en tierra.	muerto	muerto	caer	Rodrig Arias	HUM	SUJ	vb+CC+S+adj	depic
197	664	Crónica	con Colada et tizon, et muchos pannos de lana et de seda, et dioles çient cauillos enseellados et enfrenados, et çient mulas otrosi enselladas et enfrentadas et diez copas de oro et çient vasos de plata,	enfrenadas	enfrenado	dar	çient mulas	ANIMADO	OBJ	vb+OD+adj	depic
198	664	Crónica	Et desque esto ouo dicho el Çid, paro mientes et vio los moros entrar muy derranchados por las huertas;	derranchados	derranchado	entrar	los moros	HUM	SUJ	vb+[adv+adj]	depic
199	664	Crónica	Et id todos perçebidos por que me ayudedes, diziendo et faziendo a lo que uso yo llamare,	perçebidos	percibido	ir	todos	HUM	SUJ	vb+S+adj	depic
200	664	Crónica	et metiera muchos logares so el su sennorio, et siempre uencie et tornaua onrrado.	onrrado	honrado	tornar	(3° SG)	HUM	SUJ	vb+adj	depic
201	664	Crónica	el rey don Ordonno tornose pora su tierra rico et bien andant et alegre et muy onrrado.	rico	rico	tornarse	el rey don Ordonno	HUM	SUJ	vb+CC+adj	depic
202	665	Crónica	La condessa donna Sanchga otrosi quando los oyo cayo amortida en tierra, et yogo por muerta una grand pieça[...]	amortida	amortido	caer	La condessa donna Sancha	HUM	SUJ	vb+adj	depic

203	673	Crónica	et tornaronse muy onrrados et con gran ganancia al Caripio.	onrado	honrado	tornarse	(3° SG)	HUM	SUJ	vb+[adv+adj]	depic
204	674	Crónica	porque era cosa despuesta de tan grand prinçep como este don Fernando, rey de Castiella, ueuir desordenado et por casa et sin mugier linda,	desordenado	desordenado	ueuir	(3° SG)	HUM	SUJ	vb+adj	depic
205	676	Crónica	Et fueronse ende los infantes de Carrion et su tio Suer Gonçales feridos et muy desonrrados, et tales quales ellos mereçien;	desonrrados	deshonrado	ir	los infantes de Carrion et su tio Suer Gonçales	HUM	SUJ	vb+S+[adv+adj]	depic
206	695	Crónica	ca salio muy justiçero et muy sesudo et de muy grand coraçon et muy esforçado et muy temudo et muy leal et muy uerdadero et loçado.	esforçado	esforzado	salir	(3° SG)	HUM	SUJ	vb+[adv+adj]	depic
207	703	Crónica	dalli adelante ouo mayormiente cuedado de desemb argar su alma de sus peccados pora enuiarla limpia al su criador Dios,	limpia	limpia	enuiar	su alma	ANIMADO	OBJ	vb(cl)+adj	depic
208	706	Crónica	depues ouo otro fiyo que morio a pocos dias depues que naçio el qual dixieron don Johan: este yaze soterrado en la yglesia mayor de Santa Maria de Cordoua,	soterrados	soterrado	yazer	don Johan	HUM	SUJ	vb+adj	depic
209	712	Crónica	vinieron todos los de los castiellos al Cid muy humildosos a confirmar su amor con el,	humildosos	humildoso	venir	todos los de los casitellos	HUM	SUJ	vb+S+OI+[adv+adj]	depic
210	716	Crónica	Ell arçobispo don Rodrigo de toledo dize, por auentura por affremosar la palabra, que murio colgado.	colgado	colgado	morir	(3° SG)	HUM	SUJ	vb+adj	depic
211	717	Crónica	et yo darle XV de mios fijos bien guisados de caualllos et de armas et de uiandas siquier por X annos,	guisados	guisado	dar	XV de mios fijos	HUM	OBJ	vb+CC+OD+[adv+adj]	depic
212	718	Crónica	et preso al cabdiello de los de Cordoua et aduxol catiuo, et torno muy onrrado a so regno et con gran prez [...]	onrado	honrado	tornar	(3° SG)	HUM	SUJ	vb+[adv+adj]	depic
213	720	Crónica	mas mucho mas se marauillo quando vio venir al Cid en su cauallo et tan noblemiente vestido;	vestido	vestido	venir	al Çid	HUM	OBJ	vb+	depic
214	726	Crónica	Et el conde don Remondo ueno por la montanna fasta cerca delll, et poso arrendrado dend a una legua,	arrendrado	arrendrado	posar	CONDE Remondo	HUM	SUJ	vb+adj	depic
215	728	Crónica	que les dixiesse como el conde Fernand Gonçalez su sennor era aquell que uinie alli sano et alegre, et aduzie la infante [...]	sano	sano	uenir	el conde Fenand Gonçalez	HUM	SUJ	vb+CC+adj	depic
216	728	Crónica	Onde uso ruego que me dedes al conde San Diaz que yaze preso.	preso	preso	yazer	conde San Diaz	HUM	SUJ	vb+adj	depic
217	730	Crónica	dezidle commo por sanna que pues que a uso non lo da, que lo de a su padre que yaze preso en las torres de Luna>>.	preso	preso	yazer	(3° SG)	HUM	SUJ	vb+adj	depic

218	733	Crónica	Et despues tornosse Abeniaf a la villa muy triste et muy cuytado;	triste	triste	tornarse	Abeniaf	HUM	SUJ	vb+S+CC+[adv+adj]	depic
219	736	Crónica	Et el rey don Fernando recibio de los alaraues ssus tributos et sus pecho conplidos et bien parados et basteçido et fortaleçido et puesto en recabdo,	parados	parado	recibir	sus tributos et sus pechos	INANIMADO	OBJ	vb+CC+OD+[adv+adj]	depic
220	747	Crónica	Et al conde aduzien le bien acompannado caualleros de cada parte [...]	acompannado	acompañado	aduxir	(3° SG)	HUM	OBJ	vb(cl)+[adv+adj]	depic
221	750	Crónica	et fallaronle en la ribera de Duero do yazie ferido de muerte;	ferido	herido	yazer	(3° SG)	HUM	SUJ	vb+adj	depic
222	756	Crónica	et tornosse a la villa perdidoso et maltrecho et crebantado.	perdidoso	perdidoso	tornarse	(3° SG)	HUM	SUJ	vb+CC+adj	depic
223	764	Crónica	et uinieron todos armados et prisieron a Yssem dentro en el alçaçar,	armados	armado	uenir	(3° PL)	HUM	SUJ	vb+S+adj	depic
224	772	Crónica	ca nunca del despues podieron saber parte nin mandado, ni podieron fallar muerto nin viuo,	viuo	vivo	fallar	(3° SG)	HUM	OBJ	vb+adj	depic
225	(3°	Calila	Desí alçó la cabeça muy espantado, et boló el cuervo por el aire por catar si vería a alguno que buscasse al gamo;	espantado		alzar	(3° sg)	INANIM	SUJ	v+obj+adj	depic
226		Crónica	ca nunca del despues podieron saber parte nin mandado, ni podieron fallar muerto nin viuo,	muerto	muerto	fallar	(3° SG)	HUM	OBJ	vb+CC+adj	depic
227		Crónica	<<desnuyo Sali del uiente de mi madre et desnuyo tornare alla;	desnuyo	desnudo	tornar	(1° SG)	HUM	SUJ	adj+vb	depic
228		Crónica	Et daquela uez non quiso mas guerrear tierra de moros, et tornosse pora Leon rico et onrrado.	onrrado	honrado	tornarse	(3° SG)	HUM	SUJ	vb+CC+adj	depic

COMPLEMENTO MEDIEVAL (S. XIII)

pág.	Obra	Cláusula	Adjunto	lexema	verbo	Asp.	controlador	Función	Estructura	Tipo	
1	90	CALILA	que cuando el moço oviere hedat et su entendimiento conplido , et pensajre en lo que dello oviere decorado en los días que en ello estudió,	cumplido	cumplido	haber	durativo	su entendimiento	OBJ	v+obj+adj	Compl
2	90	CALILA	que cuando el moço oviere hedat et su entendimiento conplido, et pensajre en lo que dello oviere decorado en los días que en ello estudió,	decorado	decorado	haber	durativo	(3° sg)	OBJ	v+adj	Compl
3	90	CALILA	Et ayuntáronseles para esto tres cosas buenas: la primera, que los fallara[n] usados en razonar , et trobáronlos según [...]	usado	usado	hallar	evaluador	(3° pl)	OBJ	(cl)v+adj+C	Compl
4	91	CALILA	et fiziéronlo desta guisa gasta que ovieron levado todo el tesoro.	llevado	llevado	haber	término	todo el tesoro	OBJ	v+adj+obj	Compl
5	92	CALILA	mas falló que cada uno de aquellos avía apartado para sí lo que levara.	apartado	apartado	haber	término	(3° sg)	OBJ	v+adj	Compl
6	92	CALILA	Et por ende, si el entendido alguna cosa leyre deste libro, es menester que lo afirme bien, et que entienda lo que leyre, et que sepa que ha otro seso encubierto ;	encubierto	encubierto	haber	durativo	otro seso	OBJ	v+obj+adj	Compl
7	93	CALILA	Quiero callar fasta ver lo que fará, et de que oviere acabado de tomar lo que quisiere,	acabado	acabado	haber	término	(3° sg)	OBJ	v+adj+C	Compl
8	95	CALILA	[...] púsole esta sávana, et dexó lo suyo descubierto .	descubierto	descubierto	dejar	resultativa	lo suyo	OBJ	v+obj+adj	Compl
9	95	CALILA	Et después su compañero vino et falló la sávana cobierta sobre su síamo.	cubierto	cubierto	hallar	incoativo	la sávana	OBJ	v+obj+adj	Compl
10	96	CALILA	Et andudo catando et atentando fasta que topó en la señal que tenía puesta .	puesto	puesto	tener	durativo	(3° sg)	OBJ	v+adj	Compl
11	97	CALILA	[...] que esquive todas las que provó trabajosas et le fizieron aver cuidado et trizeza	trabajoso	trabajoso	provar	evaluador	(3° pl)	OBJ	v+adj	Compl
12	97	calila	Et tomó una sávana que traía cobierta e tendióla en el suelo [...]	cubierto	cubierto	traer	una sávana	INANIM	obj+[rel+v+adj]		Compl
13	103	CALILA	[...] et ellos criáronme lo mejor que pudieron, gobernándome de las mejores viandas que pudieron, fasta que ove nueves años conplidos .	cumplido	cumplido	haber	durativo	nueve años	OBJ	v+obj+adj	Compl
14	108	CALILA	Et fallé las leyes mucho alongadas et las setas muchas, et aquellos que las tenían avianlas heredado de sus padres , et otros que las tenías avidas por fuerça	heredado	heredado	haber	término	(3° sg)	OBJ	v(cl)+adj	Compl

15	108	CALILA	Et fallé las leyes mucho alongadas et las setas muchas, et aquellos que las tenían avíanlas heredado de sus padres, et otros que las tenían avidas por fuerça	alongado	alongado	hallar	evaluador	las leyes	OBJ	v+obj+adv+adj	Compl
16	108	CALILA	Et fallé las leyes mucho alongadas et las setas muchas, et aquellos que las tenían avíanlas heredado de sus padres, et otros que las tenían avidas por fuerça	habida	habido	tener	durativo	(3° sg)	OBJ	(cl)v+adj	Compl
17	112	CALILA	Ya lleg[u]é fasta el caño et fallé el pozo caído.	caído	caído	hallar	incoativo	el pozo	OBJ	v+obj+adj	Compl
18	114	CALILA	et dexaría algunas cosas que tenía començadas de que avría provecho.	comenzado	comenzado	tener	durativo	(3° sg)	OBJ	v+adj	Compl
19	119	CALILA	et semeja que el amor amanejó caído et la malquerencia abivada;	avivado	avivado	amanecer	la malquerencia	INANIM	s+adj		Compl
20	119	CALILA	et semeja que el amor amanejó caído et la malquerencia abivada;	caído	caído	amanecer	el amor	INANIM	s+v+adj		Compl
21	119	CALILA	et semeja que la franqueza amanejó estragada et la escaseza mejorándose	estragado	estragado	amanecer	la franqueza	INANIM	s+v+adj		Compl
22	119	CALILA	et semeja que el bien amanejó perdido et el mal fresco;	fresco	fresco	amanecer	el mal	INANIM	s+adj		Compl
23	119	CALILA	et semeja que la mentira nació frutuosa et la verdat seca	frutuoso	frutuoso	amanecer	la mentira	INANIM	s+v+adj		Compl
24	119	CALILA	et semeja que la mentira nació frutuosa et la verdat seca	seco	seco	amanecer	la verdad	INANIM	s+adj		Compl
25	134	CALILA	Et pues que se ovo solazado Digna con el león, dixo:	solazado	solazado	haber	término	Digna	SUJ	v+adj	Compl
26	134	CALILA	et es tal commo el sándalo frío que, si mucho es fregado, tórnase caliente et quema.	caliente	caliente	tornar	resultativa	(3° sg)	HUM	v(rfl)+adj	Compl
27	140	CALILA	A ti ruego et pido por merçed que , si yo só sin culpa et salva de lo que me apone mi marido, que tú tornes mis narizes sanas , asó commo ante eran, et demuestra ý tu miraglo.	sano	sano	tornar	resultativa	mis narices	OBJ	v+obj+adj	Compl
28	140	Calila	Et levantóse, et ençendió lumbre, et fuela a ver, et quando le vio sus narizes sanas, pidióle perdón et repentióse;	sanas	sano	ver	sus narices	INANIM	v+obj+adj	j	Compl
29	143	CALILA	Et después que gelo ovo fecho muchas de vezes, ovo muy grant cuita et querellóse a un su amigo de los lobos çervales,	hecho	hecho	haber	término	(3° sg)	OBJ	v+adj	Compl
30	145	CALILA	Desí tórnose el cangrejo a las truchas, et díxoles las nuevas de la garça et de las truchas que levava cada día et las comía, et que la avía muerta , et moráronse en su lugar.	muerto	muerto	haber	término	(3° sg)	OBJ	(cl)v+adj	Compl

31	153	calila	El que ha el diente podrido que le faze doler ninca fuelga fasta que lo saca;	podrido	podrido	haber	el diente	INANIM	v+obj+adj j		Compl
32	155	CALILA	Et pues que ovo Sençeba esto oído et se nenbró del omenaje que l'fiziera,	oído	oído	haber	término	esto	OBJ	v+s+obj+adj	Compl
33	160	CALILA	Comamos este camello que anda entre nos dilihoso sin pro,	delicioso	delicioso	andar	durativo	este camello	SUJ	v+Obl+adj	Compl
34	162	calila	¿Et cómmo conbrá a tí, ca tú sabes que heles muy mal et has el vientre lixoso ?	lixoso	lijoso	haber	el vientre	INANIM	v+obj+adj j		Compl
35	169	CALILA	Et sepas qu' el saber tuelle al omne agudo et acabado su beudez, et anda en la beudez dél loco ,	loco	loco	andar	durativo	(3° sg)	SUJ	v+Obl+adj	Compl
36	169	CALILA	Et non ha pro el dezir sinon con el fazer, nin la castidat sinon con el temor de Dios, nin en ser omne verdadero sinon con lealtad, nin en ser artero si non sale ende sano et salvo et seguro .	salvo	salvo	salir	resultativa	(3° sg)	OBJ	v+adv+adj	Compl
37	169	CALILA	Et non ha pro el dezir sinon con el fazer, nin la castidat sinon con el temor de Dios, nin en ser omne verdadero sinon con lealtad, nin en ser artero si non sale ende sano et salvo et seguro .	sano	sano	salir	resultativa	(3° sg)	OBJ	v+adv+adj	Compl
38	169	CALILA	Et non ha pro el dezir sinon con el fazer, nin la castidat sinon con el temor de Dios, nin en ser omne verdadero sinon con lealtad, nin en ser artero si non sale ende sano et salvo et seguro .	seguro	seguro	salir	resultativa	(3° sg)	OBJ	v+adv+adj	Compl
39	171	CALILA	Et pues que gelo ovo dicho muchas vezes, desçendió a ellos por los castigar, et pasó por ý un omne et dixo al ave:	dicho	dicho	haber	término	(3° sg)	OBJ	(cl)v+adj	Compl
40	177	CALILA	et pues que lo ovo muerto , repintióse, et pensó de su fazienda [...]	muerto	muerto	haber	término	(3° sg)	OBJ	(cl)v+adj	Compl
41	179	CALILA	Fallamos en los libros de las estorias qu' el león, pues que ovo muerto al buey , a pocos días pasados repintióse porque lo matara ravisamente,	muerto	muerto	haber	término	al buey	OBJ	v+adj+obj	Compl
42	183	CALILA	[...] es sinon porque te ha dexado sano et salvo fasta oy,	salvo	salvo	dejar	resultativa	(2° sg)	OBJ	v+adj	Compl
43	183	CALILA	[...] es sinon porque te ha dexado sano et salvo fasta oy,	sano	sano	dejar	resultativa	(2° sg)	OBJ	v+adj	Compl
44	186	CALILA	Et pues que lo ovo respondido Digna así, salfóse el otro muy triste et muy avergonçado de lo que le dixiera Digna.	respondido	respondido	haber	término	(3° sg)	OBJ	(cl)v+adj	Compl
45	187	CALILA	En atreverte tú a dezir tal fecho ant' el rey es maravilla cómmo te dexa bivo .	vivo	vivo	dejar	resultativa	(2° sg)	OBJ	v+adj	Compl

46	190	CALILA	Et yazía en la cárcel un lobo preso , et estava çerca de Digna,	preso	preso	yacer	durativo	un lobo	OBJ	v+obl+obj+adj	Compl
47	193	calila	Fulán dixo en los libros de los sabios que el que ha el ojo siniestro pequeño et guña dél mucho,	pequeño	pequeño	haber	el ojo siniestro	INANIM	v+obj+adj		Compl
48	193	CALILA	et tiene las cejas alongadas , et entre las cejas tres pelos [...]	alongado	alongado	tener	durativo	las cejas	OBJ	v+obj+adj	Compl
49	193	CALILA	et tiene la nariz enclinada faza la diestra parte,	enclinado	inclinado	tener	durativo	la nariz	OBJ	v+obj+adj	Compl
50	195	CALILA	et non las fartava de comer, et traílas desnudas .	desnudo	desnudo	traer	durativo	(3° pl)	OBJ	v(cl)+adj	Compl
51	200	CALILA	Si dexas a Digna bivo , faziendo tal traición,	vivo	vivo	dejar	resultativa	a Digna	OBJ	v+obj+adj	Compl
52	200	CALILA	Et pues que gelo ovo dicho muchas vezes al león, entendió que Digna lo avía metido a ello [...]	dicho	dicho	haber	término	(3° sg)	OBJ	(cl)v+adj	Compl
53	200	CALILA	Et pues que gelo ovo dicho muchas vezes al león, entendió que Digna lo avía metido a ello [...]	metido	metido	haber	término	(3° sg)	OBJ	(cl)v+adj	Compl
54	212	CALILA	Estonçe llegó al arco por comer la cuerda et, desde la ovo tajada , desenpolgóse el arco,	tajado	tajado	haber	término	(3° sg)	OBJ	(cl)v+adj	Compl
55	213	Calila	et deseperé de mí mismo et sentíme muy quebrantado et muy menguado en mi fuerça.		menguado	sentir		(1° sg)	SUJ	v+adv+adj	Compl
56	213	Calila	et deseperé de mí mismo et sentíme muy quebrantado et muy menguado en mi fuerça.	quebrantado	quebrantado	sentir	(1° sg)		SUJ	v+adv+adj	Compl
57	215	CALILA	et quien ha perdida la vergüença pierde la nobleza del coraçón;	perdido	perdido	haber	término	la vergüenza	OBJ	v+adj+obj	Compl
58	222	CALILA	aviendo ya el mur las cuerdas tajadas et el galápago ido.	tajado	tajado	haber	durativo	las cuerdas del mur	OBJ	v+adv+s+obj+adj	Compl
59	229	CALILA	et que lo desengañe de su fazienda ; et si viere que la trae mala , que gela desvía:	malo	malo	traer	durativo	(3° sg)	OBJ	(cl)v+adj	Compl
60	237	CALILA	fasta que yo me venga para ti et te faga saber todo lo que oviere fecho .	hecho	hecho	haber	término	(3° sg)	OBJ	v+adj	Compl
61	241	CALILA	Et avíase estonçes adormido el marido so el lecho,	adormido	adormido	haber	término	el marido	SUJ	v+conj+adj+s	Compl
62	242	CALILA	Et sallió él de so el lecho, et falló a su muger adormida ;	adormido	adormido	hallar	incoativo	su muger	OBJ	v+obj+adj	Compl
63	248	CALILA	Non fallé ninguno dellos sesudo si non una que consejava mi muerte.	sesudo	sesudo	hallar	evaluador	ninguno dellos	OBJ	v+obj+adj	Compl

64	266	CALILA	Et después entró, el falló al niño bivo et sano et al culebro muerto et despedaçado , et entendió que lo avía muerto el can.	despedazado	despedazado	hallar	incoativo	al culebro	OBJ	v+obj+adj	Compl
65	266	CALILA	Et después entró, el falló al niño bivo et sano et al culebro muerto et despedaçado , et entendió que lo avía muerto el can.	muerto	muerto	hallar	incoativo	al culebro	OBJ	v+obj+adj	Compl
66	266	CALILA	Et después entró, el falló al niño bivo et sano et al culebro muerto et despedaçado , et entendió que lo avía muerto el can.	vivo	vivo	hallar	incoativo	al niño	OBJ	v+obj+adj	Compl
67	269	CALILA	et me fueres fiador de me librar de los otros que me tienen çercado ,	cercado	cercado	tener	durativo	(1° sg)	HUM	(cl)v+adj	Compl
68	269	CALILA	Déxame llegar a ti, ca el búho et el lirón, quando nos vieren atreguados , tornarse an.	atreguado	atreguado	ver	evaluador	(1° pl)	OBJ	(cl)v+adj	Compl
69	273	CALILA	Et veno Catra, el falló su fijo muerto , et dio bozes, et fizo grant duelo,	muerto	muerto	hallar	incoativo	su hijo	OBJ	v+obj+adj	Compl
70	281	CALILA	Et quando ellos venieron, fallaron al rey con grant cuita et muy espantado de la visión que viera.	espantado	espantado	hallar	incoativo	al rey	OBJ	v+obj+adj	Compl
71	282	CALILA	Et fuese para la casa que tenía apartada para sus tristezas et para pensar en los acaescimientos del mundo.	apartado	apartado	tener	durativo	(3° sg)	OBJ	v+adj	Compl
72	290	CALILA	pues quíerola dexar biva fasta ve qué terná el rey por bien de fazer.	vivo	vivo	dejar	resultativa	(3° sg)	OBJ	(cl)v+adj	Compl
73	293	calila	Dos son los que veen: el que ha los ojos claros et el sabio.	claro	claro	haber	los ojos	INANIM	v+obj+adj	j	Compl
74	294	CALILA	Tres son los que fazen sin razón: el omne que viste los buenos paños et anda descalço , et de pie;	descalzo	descalzo	andar	durativo	el hombre	SUJ	v+adj	Compl
75	298	CALILA	Ya lo he muy bien entendido , et le he dado enxemplos por lo conortar de Helbed.	entendido	entendio	haber	término	(3° sg)	OBJ	(cl)v+adv+adj	Compl
76	308	CALILA	Si me tú quisieres honrar, déxame en estos canpos seguro , que me non aya enbidia ninguna,	seguro	seguro	dejar	resultativa	(1° sg)	OBJ	v(cl)+adj	Compl
77	310	CALILA	et, matólos, et dexómelos desollados et muertos et levó los cueros consigo.	desollado	desollado	dejar	resultativa	(3° pl)	OBJ	(cl)v+adj	Compl
78	310	CALILA	et, matólos, et dexómelos desollados et muertos et levó los cueros consigo.	muerto	muerto	dejar	resultativa	(3° pl)	OBJ	(cl)v+adj	Compl
79	311	CALILA	Señor, pues se a descubierta esta falsedat en este engañador, n	descubierto	descubierto	haber	término	esta falsedat	OBJ	v+adj+obj	Compl
80	324	CRÓNICA	et açotolos et atormentolos mui mal, et fizo a guisa de princep mui cruel por tal que descrobiessen el auer que tienen alçado.	alçado	alzado	tener	tener	durativo	objeto	vb+adj	Compl

81	324	CRÓNICA	Segúnd cuenta Silgiberto, sobre Constantinopla, et touola cercada tres annos.	cercada	cercado	tener	tener	durativo	objeto	vb(cl)+adj	Compl
82	330	CALILA	Et quando esto ovo dicho , consciólo el rey de los otros nobles que el mesmo era,	dicho	dicho	haber	término	esto	OBJ	obj+v+adj	Compl
83	331	CALILA	Et después que aquel rey nuevo ovo pasado los siete días, et quisieronlo traer en el elefante commo acostunbravan fazer a los otros reyes, mandó él guisar un elefante [...]	pasado	pasado	haber	término	los siete días	OBJ	v+s+adj+obj	Compl
84	333	CRÓNICA	et andidieron partidos yaquantos annos, assi se ayuntaron de cabo agora desta vez en este rey don Fernando, et del aca andidieron siempre ayuntados, et andan oy en dia con este nuestro sennor rey don Sancho el seteno, que los mantien.	partidos	partido	andar	andar	durativo	sujeto	vb+adj	Compl
85	333	CRÓNICA	pues que Carlos Martel el grand lidiador ouo asseçagado et mucho acrescentado el regno de los franceses, murio,	asseçagado	aseçagado	auer	haber	durativo	SUJ	vb+adj	Compl
86	333	CRÓNICA	E el luego que ouo leydas las cartas, fuesse pora Cordoua quanto mas pudo,	leydas	leído	auer	haber	término	OD	vb+adj	Compl
87	334	CRÓNICA	estando ya en paz et eniendo su regno bien asseçgado, pues que ouo acabados cinco años que regnara,	acabados	acabado	auer	haber	término	OD	vb+adj	Compl
88	334	CRÓNICA	E pues que ouo llegada muy gran heste de moros,	llegada	llegado	auer	haber	término	OD	vb+adj	Compl
89	335	CALILA	Et fallé y una jarra llena de maravedís , et descubríla et vio lo que y avía.	lleno	lleno	hallar	incoativo	una jarra	OBJ	v+adv+obj+adj+C	Compl
90	335	CRÓNICA	Pues que Abdelmelic esto ouo acabado fue contra la tercera parte que era yda [...]	acabado	acabado	auer	haber	término	SUJ	vb+adj	Compl
91	335	CRÓNICA	et auien los cabellos crespos et los dientes mui blancos.	blancos	blanco	auer	ver	durativo	OD	vb + nom +adj	Compl
92	335	CRÓNICA	et auien los cabellos crespos et los dientes mui blancos.	crespos	crespo	auer	haber	durativo	OD	vb + nom +adj	Compl
93	335	CRÓNICA	Belgi quando ouo leydas las cartas, fue mui sannudo ademas,	leydas	leído	auer	haber	término	OD	vb+adj	Compl
94	335	CRÓNICA	que auie ya dizesiete días que tenien cercada la uilla, et matolos y a todos.	cercada	cercado	tener	tener	durativo	objeto	vb+adj+OD	Compl
95	335	CRÓNICA	con la gran nemiga que el tenie criada en el coraçon de luengo tiempo,	criadas	criado	tener	tener	durativo	objeto	vb+adj	Compl
96	336	CRÓNICA	Andados dizinueve annos del regnado del rey don Alfonso el Catholico [...], pues que el rey don Alfonso ouo poblados los logares que uio que podrie mantener,	poblados	poblado	auer	haber	término	OD	vb+adj	Compl

97	337	CRÓNICA	Andados dizinueve annos del regnado del rey don Alfonso el Catholico [...], et ouo mucho bien fecho en las eglesias, et puesto obispos alli o los auie de auer,	fecho	hecho	auer	haber	término	SUJ	v+adv+adj	Compl
98	337	CRÓNICA	E pues que la ell ouo metida so el su sennorio, fue sobre los nauarros,	metida	metido	auer	haber	término	OD	vb+adj	Compl
99	337	CRÓNICA	por que les semeio uieio et candaso et omne de muchos días, nol temiendo nin dando nada por el,	cansado	cansado	semejar	semejar	evaluador	objeto	vb+adj	Compl
100	337	CRÓNICA	por que les semeio uieio et candaso et omne de muchos días, nol temiendo nin dando nada por el,	uieio	viejo	semejar	semejar	evaluador	objeto	vb+adj	Compl
101	338	CALILA	Et después que su marido ouo dicho su acerdo a la muger, pesóle mucho por se apartar de çarapico	dicho	dicho	haber	término	su acuerdo	OBJ	v+adj+obj	Compl
102	338	CRÓNICA	pero que lo non fallamos en toda la estoria que auemos contada, sinon aquí en este logar, [...]	contada	contado	auer	haber	término	OD	vb+adj	Compl
103	339	CALILA	¿Por qué te veo en tal estado? ¿Qué te ha tornado tan magro et tan falco?	flaco	flaco	tornar	resultativa	(2° sg)	OBJ	(cl)v+adv+adj	Compl
104	339	CALILA	¿Por qué te veo en tal estado? ¿Qué te ha tornado tan magro et tan falco?	magro	magro	tornar	resultativa	(2° sg)	OBJ	(cl)v+adv+adj	Compl
105	339	CRÓNICA	et una espada a que dizen Joyosa que me ouo dado en donas aquel Brmant>>.	dado	dado	auer	haber	término	OD	vb+adj	Compl
106	340	CALILA	Et desque fue adelante, falló la serpente biva , et saltó a él et tragólo.	vivo	vivo	hallar	incoativo	la serpente	OBJ	v+obj+adj	Compl
107	342	CALILA	Et en llegando al marido falló y al çarapico, que le avía ya otrogado lo que le rogara.	otrogado	otrogado	haber	término	lo que le rogara	OBJ	v+adv+adj+obj	Compl
108	343	CALILA	Et yazían y ençerrados comiendo de aquellas yervas et de aquellas frutas,	encerrados	encerrado	yacer	durativo	(3° pl)	OBJ	v+adv+adj	Compl
109	344	CALILA	et non nos quitemos dél fasta que lo dexemos muerto , ca, maguer que alguno de nos se pierda,	muerto	muerto	dejar	resultativa	(3° sg)	OBJ	(cl)v+adj	Compl
110	344	CALILA	et non lo dexaron nin se partieron dél fasta que lo dexaron muerto.	muerto	muerto	dejar	resultativa	(3° sg)	OBJ	(cl)v+adj	Compl
111	346	CRÓNICA	e con estos dineros acabo el la mezquita de Cordoua que su padre auie començada.	començada	comenzado	auer	haber	término	OD	vb+adj	Compl
112	346	CRÓNICA	Et essa misma cibdad le auie ell enagenada, et metiosse en el su poder.	enagenada	enajenado	auer	haber	durativo	OD	vb + pron +adj	Compl
113	347	CALILA	si tú oviesses acabado lo que te yo mando fazer.	acabado	acabado	haber	término	lo que yo te mando fazer	OBJ	v+adj+obj	Compl
114	347	CALILA	et librarás a ti et a mí de una tentación que he pavor que nos averná, segúnt que yo he barruntado en él, que nos tiene encubierta.	encubierto	encubierto	tener	durativo	(3° sg)	OBJ	v+adj	Compl

115	347	CRÓNICA	se alegrauan los omnes mancebos que nunca le ouieran uisto de primero,	uisto	visto	auer	haber	término	oD	vb+adj	Compl
116	348	CRÓNICA	et ouierala presa synon fuese por la traycion que fizo y vn conde que [...]	presa	preso	auer	haber	término	OD	vb(clit)+adj	Compl
117	349	CRÓNICA	Desque los cristianos ouieron el conpo robado, fueron desçender en las tiendas de los moros; et fallaron las tiendas tan pobladas, que non ouieron mester tomar afan de enviar a otra parte por lo que mester ouieron;	pobladas	poblado	fallar	hallar	incoatividad	objeto	vb+OD+adv+adj	Compl
118	349	CRÓNICA	En este anno otrossi recibieron los ffranceses la cibdad de Barcelona que tienen cercada.	cercada	cercado	tener	tener	durativo	objeto	vb+adj	Compl
119	349	CRÓNICA	Abdalla quando uio all hermano muerto et todos los otros perdidos, desamparo el campo, et fuxo a guisa de malandant,	perdidos	perdido	uer	ver	evaluador	objeto	vb+OD+adj	Compl
120	349	CRÓNICA	E pues que se uio bien apoderado, passo aquende mar, [apoderado	apoderado	uerse	ver	evaluador	sujeto	vb+[adv+adj]	Compl
121	352	CALILA	Et quando ponía sus huevos, sacávalos; et desque los tenía sacados , veníase una gulpeja a ella que la solía requerir a la sazón que salían et que andaan ya sus palominos.	sacado	sacado	tener	durativo	(3° pl)	OBJ	(cl)v+adj	Compl
122	353	CALILA	Et desque le ovo aconsejado el alcaraván esta arte,	aconsejado	aconsejado	haber	término	esta arte	OBJ	v+adj+s+obj	Compl
123	353	CRÓNICA	guisandose para venir cobrar la tierra que auia perdida, [...]	perduda	perdido	auer	haber	término	OD	vb+adj	Compl
124	354	CALILA	Así que en la lid non eres fallado covarde , nin en las piresas non eres aquexados.	cobarde	cobarde	hallar	evaluador	(2° sg)	OBJ	v+adj	Compl
125	354	CRÓNICA	Et algunos de los suyos que fuxieran et andauan erradios, acogieronse a el[...]	erradios	erradio	andar	andar	durativo	sujeto	vb+adj	Compl
126	354	CRÓNICA	Et amanso et asesego toda aquella trycion que tienen asmada para fazer,	asmada	asamdo	tener	tener	durativo	objeto	vb+adj	Compl
127	354	CRÓNICA	Et el conde quando se leuanto, uio todo su pueblo muy espantado de aquella uision que uieran,	espantado	espantado	uer	ver	evaluador	objeto	vb+OD+adv+adj	Compl
128	354	Crónica	Et luego que Hayram se sintió sano et guarido, fuesse pora aquellos que tienen Oriuela.		guarido	sentirse		Hayram	SUJ	vb+adj	Compl
129	355	CRÓNICA	[...] et los auie mucho apremiados et crebantados con lides et correduras	apremiados	apremiado	auer	haber	durativo	OD	vb+[adv+adj]	Compl
130	355	CRÓNICA	Pues que esto ouo fecho, tornose Carlos para Francia.	fecho	hecho	auer	haber	término	OD	vb+adj	Compl
131	355	CRÓNICA	guisandose para venir cobrar la tierra que auia perdida,	perduda	perdido	auer	haber	término	OD	vb+adj	Compl

132	355	CRÓNICA	Mas pues que Alhacan ouo puesta su amor et sus pazes con sus tios,	puesta	puesto	auer	haber	término	OD	vb+adj	Compl
133	355	CRÓNICA	mas ruegouos et pidouos por merçed que me dedes mio padre que tenedes preso en las otrres de Luna>>.	preso	preso	tener	tener	durativo	objeto	vb+adj	Compl
134	359	CRÓNICA	Et el rey don Ramiro, pues que ouo librada la fazienda et finco con el campo,fue luego delante, et pirso dessa [...]	librada	librado	auer	haber	término	OD	vb+adj	Compl
135	359	CRÓNICA	[...] et los auie mucho apremiados et crebantados con lides et correduras	crebantados	quebrantado	auer	haber	durativo	OD	vb+[adv+adj]	Compl
136	360	CRÓNICA	Et desque esto ouo fecho et acabado, murio;	fecho	hecho	auer	haber	términ	OD	vb+adj	Compl
137	360	CRÓNICA	[...] tu uençras cras en la mannana con ella yuda de Dios a todos estos moros que te agora tienen cercado.	cercado	cercado	tener	tener	durativo	objeto	cl+vb+adj	Compl
138	362	CRÓNICA	non descendieron a tierra, mas mouieronse de Vlixbona et fueron sobre Seuilla et touieronla cercada XIII dias, et ouieron y su fazienda [...]	cercada	cercado	tener	tener	durativo	objeto	vb(cl)+adj	Compl
139	364	CRÓNICA	Et desque esto ouo fecho et acabado, murio;	acabado	acabado	auer	haber	término	SUJ	vb + adj	Compl
140	364	CRÓNICA	Et aquel rey Mahomat, pues que ouo derribada la puente, enuio dalli [...]	derribada	derribado	auer	haber	término	OD	vb + adj	Compl
141	365	CRÓNICA	Et pues que ouo su flota guisada muy grand,	guisada	guisado	auer	haber	término	OD	vb+adj	Compl
142	366	CRÓNICA	Estonces el rey don Sancho [...] tomosse dalli pora su tierra muy alegre et muy onrrado, dexando el otrossi a aquellos reyes alegres et pagados con el su sennorio del.	alegres	alegre	dexar	dejar	resultativo	objeto	vb+OD+adj	Compl
143	366	CRÓNICA	Los omnes que guardauan el leon auien dexado vna cuerda colgada por ol duan de comer,	colgada	colgado	dexar	una cuerda	INANIM	vb+Od+a dj		Compl
144	366	CRÓNICA	Mas fazie entonçe fuerte tiempo de aguas, et las lluiias muchas, et los rios yuan muy creçidos;	creçidos	crecido	ir	ir	durativo	sujeto	vb+[adv+adj]	Compl
145	369	CRÓNICA	Et el luego que uio que lo tenie guisado, salio, et fue a ellos [...]	guisado	guisado	tener	tener	durativo	objeto	cl+vb+adj	Compl
146	370	CRÓNICA	En todas estas batallas que el rey don Alfonso ouo con los moros, [...] et andaua en ellas brauo et esquiui assi commo leon fambientro,	brauo	bravo	andar	andar	durativo	sujeto	vb+CC+adj	Compl
147	370	CRÓNICA	En todas estas batallas que el rey don Alfonso ouo con los moros, [...] et andaua en ellas brauo et esquiui assi commo leon fambientro,	esquiui	esquivo	andar	andar	durativo	sujeto	vb+CC+adj	Compl

148	370	CRÓNICA	et dexaron las puertas abiertas del castiello et desamparadas de toda guarda.	desamparadas	desamparado	dexar	las puertas	INANIM	vb+Od+adj		Compl
149	371	CRÓNICA	651. <i>El capitulo de cómo Bernaldo mato a Bueso, et demando al rey so padre quel tenie preso.</i>	preso	preso	tener	tener	durativo	objeto	cl+vb+adj	Compl
150	371	CRÓNICA	ca si a todos los armo la graçia de Dios pora aquella batalla, et todos querien ganar algo et ganar prez, ¿ueyendolo bien parado, qual serie el que lo non tomasse?	parado	parado	uer	ver	evaluador	objeto	vb(cl)+adv+adj	Compl
151	372	CRÓNICA	Et quando los uieron assi cansados et solos Viara et Galbe, ouieron ellos duelo, et fueronlos sacar de entre la priessa,	solos	solo	uer	ver	evaluador	objeto	cl+vb+adv+adj	Compl
152	373	CRÓNICA	Bernadlo, quando se uio apoderado de yentes que se le llegauan assaz,	apoderado (de yentes)	apoderado	uerse	ver	evaluador	sujeto	vb+adj	Compl
153	374	CRÓNICA	et dexo el poyo desamparado, et fizo una tranochada et passo en ella Theruel,	desamparado	desamparado	dexar	dejar	resultativo	objeto	vb+OD+adj	Compl
154	375	CRÓNICA	Et uso non me deuedes poner culpa en fazer yo contra uso lo que fiz porque me tenedes mio padre preso et [...]	preso	preso	tener	tener	durativo	objeto	cl+vb+S+adj	Compl
155	376	CRÓNICA	Et pues que el ouo el reyno recebido, enterro a so hermano Almondar en Cordoua muy onrradamientre.	recibido	recibido	auer	haber	término	OD	vb+OD+ adj	Compl
156	376	CRÓNICA	et paresciol tan buena et tan fremosa que touo que nunqua uira tierra que con ella pudiesse equalar.	buena	bueno	parecer	parecer	estativo	objeto	vb+[adv+adj]	Compl
157	377	CRÓNICA	Et el papa quando ouo leyda la carte, et oydo lo que los mandaderos le dizien, enuio su carta al rey [...]	leyda	leído	auer	haber	término	OD	vb+adj	Compl
158	377	CRÓNICA	esse anno fue el rey don Alfonso sobre Coymbria que tenien los moros cercada, et fizogela desçercar.	cercada	cercado	tener	tener	durativo	objeto	vb+S+adj	Compl
159	380	CRÓNICA	Et pues que ovieron consagrada la iglesia de Santyague, tornaronse todos muy alegres cada unos pora sos logares.	conssagrada	consagrado	auer	haber	término	OD	vb+adj	Compl
160	380	CRÓNICA	Et el papa quando ouo leyda la carte, et oydo lo que los mandaderos le dizien, enuio su carta al rey [...]	oydo	oído	auer	haber	término	OD	vb+adj	Compl
161	380	CRÓNICA	que perseueredes en los bienes que tenedes començados,	començados	comenzado	tener	tener	durativo	objeto	vb+adj	Compl
162	381	CRÓNICA	pues que el rey don Alfonso ouo acabadas todas estas cosas que auemos dichas, salio de Ouiedo [...]	acabadas	acabado	auer	haber	término	OD	vb+adj	Compl
163	381	CRÓNICA	Et estas cibdades que aquí auemos dichas, maguer que los reys de las Asturias [...]	dichas	dicho	auer	haber	término	OD	vb+adj	Compl
164	381	CRÓNICA	et los prelados dellas que escaparan de la espada de los moros fuxieran a Asutrias, assi como lo	dicho	dicho	auer	haber	término	SUJ	vb+adj	Compl

			auemos dicho.								
165	381	Crónica	non ojera del ninguna nueuas. Et Aluar Fannez dixo quel dexara en Valencia sano et alegre,		alegre	dejar	(3° SG)	HUM	vb+CC+adj		Compl
166	382	CRÓNICA	pues que el rey don Alfonso ouo acabadas todas estas cosas que auemos dichas, salio de Ouiedo [...]	dichas	dicho	auer	haber	término	OD	vb+adj	Compl
167	382	CRÓNICA	Mas quando la noche ueno, non ouo y uençudo ninguno dellos;	uençudo	vencido	auer	haber	término	OD	vb+CC+adj	Compl
168	382	CRÓNICA	ca estas çipdades desde el destroymiento de Espanna fincaran yermas.	yermas	yermo	fincar	fincar	durativo	sujeto	vb+adj	Compl
169	382	CRÓNICA	Et el rey cataua al rostro al Çid, et veyegelos tan fresco et tan liso et los oios tan claros et tan fermosos et tan egualmente abiertos que non semeiaua sinon uiuo,	fermosos	hermoso	ver	ver	evaluador	objeto	vb(cl)+adv+adj	Compl
170	383	CRÓNICA	que fiziestes grant nemiga en dexar uestras mugeres desnparadas en los robredos de Corpes,	desanparadas	desamparado	dexar	dejar	resultativo	objeto	vb+OD+adj	Compl
171	383	CRÓNICA	et alli en Valladolid fue el conde don Alvaro puesto en rpisión, preso et atado et muy bien recabdado.	atado	atado	poner	poner	resultativo	sujeto-PAC	vb+adj	Compl
172	384	CRÓNICA	pues que los ouo andados todos et dexolos sus pagados et todos enamorados del, ell cobdiçiendo uenir a la mas alta onrra que el pudiesse,	enamorados	enamorado	dexar	dejar	resultativo	objeto	vb+OD+adj	Compl
173	385	CRÓNICA	et dixo a la infante comol dexaua muy lazado ademas, et que auie della muy grand querrella	lazrado	lazrado	dexar	dejar	resultativo	objeto	vb+[adv+adj]	Compl
174	386	CRÓNICA	maguer que esse don Alfonso, rey de Portugal, estonçes de nueuo lo ganara de moros, et dexogelo alli libre et quito sin toda otra contienda el rey don Alfonso al rey don Fernando.	libre	libre	dexar	dejar	resultativo	objeto	vb+CC+adj	Compl
175	388	CRÓNICA	quando oyo dezir como el conde Fernan Gonçaluez auie preso el castillo que dizien [...]	preso	preso	auer	haber	término	OD	vb+adj	Compl
176	389	CRÓNICA	Et el rey don Ramiro quando aquello oyo fuesse pora Leon con aquella hueste que tenie ayuntada,	ayuntada	ayuntado	tener	tener	durativo	objeto	vb+adj	Compl
177	390	CRÓNICA	Andando aquel primer anno del regnado del rey don Ramiro, demientre que el tenie cercado en Leon a don Alfonso,	cercado	cercado	tener	tener	durativo	objeto	vb+adj	Compl
178	391	CRÓNICA	Et el rey touolos cercados, lidiandolos cada dia, bien quatro meses. Et a los de la villa non les auie ya fincado sinon poco conducho; otrossi a los de la hueste fallecieles ya la uianda.	fincado	fincado	auer	haber	término		vb+adj	Compl
179	391	CRÓNICA	et alli en Valladolid fue el conde don Alvaro puesto en rpisión, preso et atado et muy bien recabdado.	preso	preso	poner	poner	resultativo	sujeto-PAC	vb+[adv+adj]	Compl

180	392	CRÓNICA	Quando el conde ouo acabada esta su oracion, ueno a ell ell uno daquellos tres monges,	acabada	acabado	auer	haber	término	OD	vb+adj	Compl
181	393	CRÓNICA	Pues que el conde ouo acabada su razon et esforçadas sus compannas como omne sesudo,	esforçadas	esforzado	auer	haber	término	OD	vb+adj	Compl
182	393	CRÓNICA	Et quando llego a la tierra, fallola tan rica et tan abandonada, pero que sufrie siempre cuetas et periglos, que mas non la podrie seer otra tierra;	rica	rico	fallar	hallar	incoatividad	objeto	vb+adv+adj	Compl
183	393	CRÓNICA	ca si la tu non amparas, yo por perdida la tengo>>.	perdida	perdido	tener	durativo	resultativo	objeto	adj+cl+vb	Compl
184	394	CRÓNICA	Et eran los moros que fueron fallados çercal sobredicho corral muy luengos de cuerpos et muy gruesos omnes;	luengos	largo	fallar	hallar	incoatividad	sujeto-PAC	vb+adv+adj	Compl
185	395	CRÓNICA	Et desi, pues que ell ouo ayntado so poder, enuio un cauallero al rey [...]	ayntado	ayntado	auer	haber	término	SUJ	vb+adj	Compl
186	396	CRÓNICA	et touieron que todos sus buenos fechos que los alli auien perdudos et que eran cayudos en muy yerro por no poder mas.	perdudos	perdido	auer	haber	término	OD	vb+adj	Compl
187	397	CRÓNICA	Pues que Nunno Llyan ouo acabada su razon, espusul el conde desta guisa;	acabada	acabado	auer	haber	término	OD	vb+adj	Compl
188	398	CRÓNICA	Quando el conde Fernand Gonçalez ouo acabada su razon, touieron todos que dixiera muy bien, [...]	acabada	acabado	auer	haber	término	OD	vb+adj	Compl
189	398	CRÓNICA	Et pues que los ouo ordenados como fuessen otro dia cada unos en su az, fueronse todos pora sus tiendeas	ordenados	ordenado	auer	haber	término	OD	vb+adj	Compl
190	401	CRÓNICA	et fuesse pora Piedrafita do dexara su companna;et fallo y a todos sus caualleros muy sannudos contra el et dixieronle assi: [...]	sannudos	sañado	fallar	hallar	incoativo	objeto	vb+OD+adv+adj	Compl
191	401	CRÓNICA	ca nunqua Almançor tan grand poder ayunto como agora tiene ayuntado.	ayuntado	ayuntado	tener	tener	durativo	objeto	vb+adj	Compl
192	402	CRÓNICA	Et pues que los ouieromos uençudos et arrancados del campo,	uençudos	vencido	auer	haber	término	OD	vb+adj	Compl
193	402	CRÓNICA	Et quando llego a la tierra, fallola tan rica et tan abandonada, pero que sufrie siempre cuetas et periglos, que mas non la podrie seer otra tierra;	abandonada	abandonado	fallar	hallar	incoatividad	objeto	vb(cl)+[adv+adj]	Compl
194	402	CRÓNICA	et maguer que las çibdades et las pueblas dichas auien yazido yermas et desertidas de luengo tiempo ya,	yermas	yermo	yazer	yacer	durativo	sujeto	vb+adj	Compl
195	403	CRÓNICA	et pues que los ouieron apartados, estauan guisando como leuassen cada unos los suyos.	apartados	apartado	auer	haber	término	OD	vb+adj	Compl
196	403	CRÓNICA	Et pues que los ouieromos uençudos et arrancados del campo,	arrancados	arrancado	auer	haber	término	OD	vb+adj	Compl

197	403	CRÓNICA	et dexaron la puerta del corral abierta.	abierta	abierto	dexar	dejar	resultativo	objeto	vb+OD+adj	Compl
198	403	CRÓNICA	et uiol muy bien laurado et bien cercado de muy buen murocon sus torres.	laurado	laurado	uer	ver	evaluador	objeto	vb(cl)+adv+adj	Compl
199	405	CRÓNICA	Abderrahmen con que cobrasse el regno aquel auien tollido.	tollido	tolludo	auer	haber	término	OD	vb+adj	Compl
200	406	CRÓNICA	et el quando se uió desamparado, torno las espaldas et [...]	desamparado	desamparado	uerse	ver	evaluador	sujeto	vb+adj	Compl
201	407	CRÓNICA	Et quando se vieron los moros cuytados, ayuntaronse todos en vno, los almorauides et los caualleros et tode el otro pueblo;	cuytados	agüitado	uer	ver	estativo	sujeto	vb+S+adj	Compl
202	407	CRÓNICA	Et muchos de los otros: que meior era de la correr et de la taiar ante algunas vezes, et desque la ouiese bien quebrantada et se viesen esos moros della apremiados,	apremiados	apremiado	verse	ver	evaluador	sujeto	vb+OD+adj	Compl
203	409	CRÓNICA	Pues que el conde ouo tod esto dicho, espidiose della et	dicho	dicho	auer	haber	término	OD	vb + FN + adj	Compl
204	411	CRÓNICA	<i>Capitulo de las azes de Abenbut et del ordenamiento de los cristianos, et de commo don Aluar Perez fizo descabeçar los moros que trayen catiuos.</i>	catiuos	cautivo	traer	los moros	HUM	vb+adj		Compl
205	412	CRÓNICA	Pues que ellos tod esto ouieron firmado entressi, dixol ella:<<sennor, pues todo lo yo tengo guisado ya, uayamos luego ante que el rey mio padre lo entienda,	firmado	firmado	auer	haber	término	OD	vb+adj	Compl
206	413	CRÓNICA	Pues que la condessa ouo acabada su razon, respondi el rey don Sancho desta guisa:	acabada	acabado	auer	haber	término	OD	vb+adj	Compl
207	413	CRÓNICA	Pues que ellos tod esto ouieron firmado entressi, dixol ella:<<sennor, pues todo lo yo tengo guisado ya, uayamos luego ante que el rey mio padre lo entienda,	guisado	guisado	tener	tener	durativo	objeto	cl+vb+adj	Compl
208	415	CRÓNICA	mas que descendiesse del cauallo et quel sacasse del cerco, assi commo yazie armado,	armado	armado	yazer	yacer	durativo	sujeto	vb+adj	Compl
209	418	CRÓNICA	Quando el conde Fenand Gonçalez fue tornado de Leon, fallo todo con su condado corrido et robado, et pesol muy di coraçon;	corrido	corrido	fallar	hallar	incoativo	objeto	vb+OD+adj	Compl
210	418	CRÓNICA	Quando el conde Fenand Gonçalez fue tornado de Leon, fallo todo con su condado corrido et robado, et pesol muy di coraçon;	robado	robado	fallar	hallar	incoativo	objeto	vb+OD+adj	Compl
211	421	CRÓNICA	Pues que esse don Gonçalo ouo ganada la graçia del rey don Sancho yl treguo yl asseguro, diz que yuro esse don [...]	ganada	ganado	auer	haber	término		vb+adj	Compl

212	421	CRÓNICA	et pusieron como fiziessen tod aquello, segund que lo tenien ordenado,	ordenado	ordenado	tener	tener	durativo	objeto	cl+vb+adj	Compl
213	423	CRÓNICA	Pves que los moros ouieron firmada paz con ese rey don Ramior, como dixiemos, et fueron seguros dell que non ayudarie a los castellanos nin a los [...]	firmada	firmado	auer	haber	término	OD	vb+adj	Compl
214	423	CRÓNICA	esse don Gonçalo, que Dios confondiesse, tenie encubierta en su coraçon traycion que quirie fazer contral rey, et fizola.	encobierta	encubierto	tener	tener	durativo	objeto	vb+adj	Compl
215	424	CRÓNICA	et crebantaron como moros la postura de las pazes que auien firmada con el rey don Ramiro de Leon;	firmada	firmado	auer	haber	término	OD	vb+adj	Compl
216	424	CRÓNICA	Et desque el conde ouo oyda la misa, armosse el et toda su companna por yr dar fazienda a los moros,	oyda	oído	auer	haber	término	OD	vb+adj	Compl
217	424	CRÓNICA	Et el cuende, non teniendo guisado de salir a ellos solo, estonces non pudiendo mas, dexolos andar faziendo el mal [...]	guisado	guisado	tener	tener	durativo	objeto	vb+ PV	Compl
218	426	CRÓNICA	la sennora, desque lo ouo todo oydo, mandol quel metiese ante ella.	oydo	oído	auer	haber	término	OD	vb+OD+ adj	Compl
219	426	CRÓNICA	tantas tenie despues el en el so perpunte et en la su loriga que tenie uestida.	uestida	vestido	tener	tener	durativo	objeto	vb+adj	Compl
220	428	CRÓNICA	et contoies el conde todo lo quel auie conteçido et en commo por todo pasara.	conteçido	contecido	auer	haber	término	OD	vb+adj	Compl
221	428	CRÓNICA	et pues que ouieron presas muchas auyes, tornaronse pora donna Llambla et dierongelas.	presas	preso	auer	haber	término	OD	vb+adj	Compl
222	429	CRÓNICA	Et yazie ya el campo cubierto de omnes muertos,	cubierto	cubierto	yazer	yacer	durativo	sujeto	vb+adj	Compl
223	430	CRÓNICA	Et Almançor, quando uio que la passada tenie embargada, finco sus tiendas en un llano que auie y,	embargada	embargado	tener	tener	durativo	objeto	vb+adj	Compl
224	431	CRÓNICA	Pues que ell ouo desta guisa alongados de si estos dos hermanos que dixiemos,	alongados	alongado	auer	haber	término	OD	vb + C +adj	Compl
225	438	CRÓNICA	Pues que les esto ouo dicho, furtose dellos et fuese pora los moros.	dicho	dicho	auer	haber	término	OD	vb+adj	Compl
226	438	CRÓNICA	Don Rodrigo metiose estonces en celada con todos los suyos en un lugar que auie y encubierto, et mando a los sobrinos que [...]	encubierto	encubierto	auer	haber	término	OD	vb + adv + adj	Compl
227	438	CRÓNICA	Pues que nuestro amo auemos perdudos, conuiene que los uengemos o que mueramos aquí nos con ellos.	perdudos	perdido	auer	haber	término	SUJ	vb+adj	Compl
228	439	CRÓNICA	et pues que ouieron sus caras alimpiadas del poluo et del sudor, cataron por su hermano Fernand [...]	alimpiadas	alimpiado	auer	haber	término	OD	vb + FN + adj	Compl

229	439	CRÓNICA	Ca desde essa ribera de Duero do ellos passauan, fasta Atiença et Paracuellos, montes et ualles et campos todos yazien cubiertos de moros cubiertos,	cubiertos	cubierto	yazer	yacer	durativo	sujeto	vb+adj	Compl
230	440	CRÓNICA	Los moros, quando los uieron sin armas, mataronles luego los cauallos, et deaque los ouieron apeados, la muchedumbre de los moros fueron a ellos,	apeados	apeado	auer	haber	término	OD	vb+adj	Compl
231	440	CRÓNICA	et paresciol tan buena et tan fremosa que touo que nunqua uira tierra que con ella pudiesse egualar.	fremosa	hermoso	parescer	parecer	estativo	objeto	vb(cl)+adv+adj	Compl
232	440	CRÓNICA	et fallaron y todo quanto mester ouieron, et yoguieron todos armados uelando toda la noche.	armados	armado	yazer	yacer	durativo	sujeto	vb+OD+adj	Compl
233	441	CRÓNICA	Don Gonçalo, pues que esto ouo castigado el librado con la mora et tomado de Almançor todas las cosas quel fueron mester pora su yda,	castigado	castigado	auer	haber	término	OD	vb+adj	Compl
234	441	Crónica	Et luego que Hayram se sintio sano et guarido, fuesse pora aquellos que tenien Oriuela.		sano	sentirse	Hayram		SUJ	vb+adj	Compl
235	442	CRÓNICA	Et aun ouieran presa la cibdad a pocos de dias que yoguissen sobrella, segund cuenta don Lucas de Tuy, sinon por las grandes aguas dell yuierno que huuiaron uenir;	presa	preso	auer	haber	término	SUJ	vb+adj	Compl
236	446	CRÓNICA	assi auino que Almançor teniendo cercada la çibdad de Leon et combatiendola cada día,	cercada	cercado	tener	tener	durativo	objeto	vb+adj	Compl
237	448	CRÓNICA	pues que tantas compannas buenas et ten onrradas ueyen en Toledo ayuntadas como las nunqua uieran y.	buenas	bueno	uer	ver	estativo	objeto	OD+adj+vb	Compl
238	449	CRÓNICA	llegaron los cristianos alla a las posadas de los moros, et fallaronlas yermas de guisa que non ouo y quien respuesta tornasse,	yermas	yermo	fallar	hallar	incoativo	objeto	vb(cl)+adj	Compl
239	456	CRÓNICA	Estonces el rey don Sancho [...] tornosse dalli pora su tierra muy alegre et muy onrrado, dexando el otrossi a aquellos reyes alegres et pagados con el su sennorio del.	pagados	pagado	dexar	dejar	resultativo	objeto	vb+OD+adj	Compl
240	457	CRÓNICA	Et luego que Çulema ouo leydas las cartas, luego enuio otrossi su respuesta a Alhagib.	leydas	leído	auer	haber	término	OD	vb+adj	Compl
241	457	CRÓNICA	Desi empresentaronle luego a aquel Mahomat que tenien preso;	preso	preso	tener	tener	durativo	objeto	vb+adj	Compl
242	457	CRÓNICA	et las malfetrias passadas a aquellos que ellos tenien presos.	presos	preso	tener	tener	durativo	objeto	vb+adj	Compl
243	459	CRÓNICA	Empos esto Çulema, pues ouo metudo tod el regno so el su sennorio, regno daquella uez III annos,	metudo	metido	auer	haber	término	OD	vb+adj	Compl
244	460	CRÓNICA	et assi como llegaron, fallaron toda la tierra yerma et uazia de los labradores et de los otros omnes.	yermas	yermo	fallar	hallar	incoativo	objeto	vb+OD+adj	Compl

245	462	CRÓNICA	et quandol fallaron muerto et la cabeşca crebantada por muchos logares,	muerto	muerto	fallar	hallar	incoativo	objeto	cl+vb+adj	Compl
246	462	CRÓNICA	et quandol fallaron muerto et la cabeşca crebantada por muchos logares,	crebantada	quebrantado	fallar	hallar	incoativo	objeto	vb+OD+Adj	Compl
247	464	CRÓNICA	Pvues que este inffant Garcia ouo recibidos esto logares, yuase pora Leon, et quando llego a Sant Fagund,	recibidos	recibido	auer	haber	término	OD	vb+adj	Compl
248	464	CRÓNICA	ca los çibdadanos non pudiendo ya sofrir tanto mal, alçauanse et tienien ya presas todas las fortalezas de la villa;	presas	preso	tener	tener	durativo	objeto	cl+vb+adv+adj	Compl
249	466	CRÓNICA	Et assi acaescio que un dia ell andando desarmado por la grand acultura que fazie, catando el muro del castiello por o era mas flaco et por o se podrie mas ayna prender,	desarmado	desarmado	andar	andar	durativo	sujeto	vb+adj	Compl
250	470	CRÓNICA	et pues quye ouieron fablado en uno buena pieça del dia, tanto se pagaron el uno dell otro et se amaron de luego, que se non podien partir nin despedirse uno dotro.	fablado	hablado	auer	haber	término	SUJ	vb+adj	Compl
251	470	CRÓNICA	et pues quel ouo muerto, fuese poral palacio a dezirlo a donna Sancha su esposa;	muerto	muerto	auer	haber	término	OD	vb+adj	Compl
252	471	CRÓNICA	et fueron yantar con don Pedro Tizon que los auie conuidados.	conuidados	convidado	auer	haber	término	OD	vb+adj	Compl
253	471	CRÓNICA	et pues que ellos ouieron muerto ell infante, metieron mano por los otrs que eran uasallos et amigos dell inffante,	muerto	muerto	auer	haber	término	OD	vb+adj	Compl
254	471	CRÓNICA	e quando uio aquella claridad tan grand et la cruz fecha et acabada tan ayna et de tan alta obra et tan marauillosa [...]	marauillosa	maravilloso	uer	ver	evaluador	objeto	vb+OD+adv+adj	Compl
255	472	CRÓNICA	Los condes traydores luego que esto oueron fecho, fueronse pora el castillo de Monçon, et cercaronle. Mas el conde Fernand Gurierez que tenie el castiello, [...] fizo sus cartas que enuio a grand priessa al rey don Sancho de Nauarra et a amos sus fijos [.	cercado	cercado	tener	tener	durativo	objeto	cl+vb+adj	Compl
256	474	CRÓNICA	porque luego que oyessen ferir apellido touiessen prestos sus cauallos et sus armas [...]	preostos	preso	tener	tener	durativo	objeto	vb+adj+OD	Compl
257	476	CRÓNICA	Este rey don Pedro et su hermano ell inffante don Alfonso teniendo la villa Huesca cercada, ueno muy grand hueste de moros [...]	cercada	cercado	tener	tener	durativo	objeto	vb+OD+adj	Compl

258	477	CRÓNICA	Pvuesque el rey don Sancho de Navarra, aquel que fue dicho el Mayor, ouo su regno ensanchado, ca era sennor del condado de Castiella por mugiera quien pertenescie, et puesta paz entre sos fijos como se abiniessen et n	ensanchado	ensanchado	auer	haber	término	OD	vb + OD + adj	Compl
259	477	CRÓNICA	Et el rey don Ramiro, pues que esta fija ouo fecha, dixo a sus caualleros et a sus omnes buenos: <<guardat bien esta fija que uso dexo, [...]	fecha	hecho	auer	haber	término	OD	vb + OD + adj	Compl
260	478	CRÓNICA	presolo el padre et touol preso en Pulla, et all yaziendo, adolecio et muriosse.	preso	preso	tener	tener	durativo	objeto	vb(cl)+adj	Compl
261	478	CRÓNICA	donna Costança, fue casada con el rey de Ungria, et murio esse rey [...] et ella pues que se uió bibda, tornose pora Aragon,	bibda	uuido	uerse	ver	evaluador	sujeto	vb+adj	Compl
262	480	CRÓNICA	et lidiandola muy de rezio et con aquellos castiellos de madera, tanto que nunca quedaron fasta que ouieron crebantado el muro de la çibdad.	crebantado	quebrantado	auer	haber	término	OD	vb+adj	Compl
263	481	CRÓNICA	et matol muchas yentes ademas como los fallo desarmados;	desarmados	desarmado	fallar	hallar	incoativo	objeto	cl+vb+adj	Compl
264	481	CRÓNICA	[el so caballo, que el mucho preçiaba,] que gelo guardasse, et ella teniel muy gordo et muy fermoso de saluados, mas non de çeuada.	fermoso	hermoso	tener	tener	estativo	objeto	vb(cl)+adv+adj	Compl
265	481	CRÓNICA	Et quando llegasse el arçobispo et ellos touiessen el toro muy sannudo, quel dexassen yr all arçobispo.	sannudo	sañudo	tener	tener	estativo	objeto	vb+OD+adv+adj	Compl
266	484	CRÓNICA	Mas el rey don Fernando a quien se non oluidara lo quel el quisera fazer, touolo guisado dantes como lo pudiesse fazer,	guisado	guisado	tener	tener	durativo	objeto	vb(cl)+adj	Compl
267	489	CRÓNICA	ueyendo ellos la loçania del su poder menorgada en el regno, mas aun tornada a nada, segund departe ell [...]	menorgada	menorgado	uer	ver	estativo	objeto	vb+S+OD+adj	Compl
268	490	CRÓNICA	et que por esta razon non lo deueie partir nin podie, pues que Dios lo auie ayuntado en el lo mas dello.	ayuntado	ayuntado	auer	haber	término	OD	vb+adj	Compl
269	492	CRÓNICA	assi como uno dellos, de la su uianda misma que tenien adobada poral conuento;	adobada	adobado	tener	tener	durativo	objeto	vb+adj	Compl
270	494	CRÓNICA	et murio y el rey don Vermudo como lo auemos contado suso en esta estoria ante deste;	contado	contado	auer	haber	término	OD	cl+vb+adj	Compl
271	494	CRÓNICA	assi como lo auemos ya contado assaz ante desto:	contado	contado	auer	haber	término	OD	vb + adv + adj	Compl
272	495	CRÓNICA	En este anno mismo, [...] como auemos contado, el rey don Ramiro de Aragon lleo [...]	contado	contado	auer	haber	término	OD	vb+adj	Compl

273	495	CRÓNICA	el rey don Sancho en este segundo anno del su regnado, pues que ououisto su regno et sus pueblos et fechas sus cortes,	uisto	visto	auer	haber	término	OD	vb+adj	Compl
274	495	CRÓNICA	El rey de Saragoça quano uio que el non auie acorro de ninguna parte et que non tenie guisado de suyo fuerça nin poder de salir a el,	guisado	guisado	tener	tener	durativo	objeto	vb+adj	Compl
275	496	CRÓNICA	como auemos ya contado	contado	contado	auer	haber	término	OD	vb + adv + adj	Compl
276	496	CRÓNICA	diziendo que aquello que el rey don Sancho les dixiera que uieran que tenie muy guisado de complirlo luego todo;	guisado	gusiado	tener	tener	durativo	objeto	vb+adv+adj	Compl
277	496	CRÓNICA	ca ueras toda tu yente muy espantada por un signo muy fuerte que ueran,	espantada	espantado	uer	ver	evaluador	objeto	vb+OD+adv+adj	Compl
278	496	CRÓNICA	Et desde estos todos sus fijos, que y estauan, derredor de sy vio, et todos sus ricos omnes con ellos, et la reyna su muger çerca de sy muy triste et muy quebrantada, et non menos todos quantos otros y estauan,	triste	triste	ver	ver	evaluador	objeto	ADJUNTO LIBRE	Compl
279	497	CRÓNICA	Et el rey don Alffonssso pues que ouo leydas las letras maravillosse que querie seer aquello,	leydas	leído	auer	haber	término	OD	vb+adj	Compl
280	497	CRÓNICA	Et los alaraues, que yazien ençerrados en la çipdat, salieron los cuerpos saluos,	ençerrados	encerrado	yazer	yacer	durativo	sujeto	vb+adj	Compl
281	498	CRÓNICA	et mandol que fuesse a su hermano el rey don Alffonso et quel dixiesse como le auie desafiado su hermano el rey don Sancho,	desafiado	desafiado	auer	haber	término	OD	vb+adj	Compl
282	498	CRÓNICA	Et pues que esto ouieron librado alli, tornosse cada uno de los reys pora su tierra.	librado	librado	auer	haber	término	OD	vb+adj	Compl
283	499	CRÓNICA	Pves que el rey don Sancho ouo fecho esto que auemos contado, ueno luego contra don Alffonso [...]	fecho	hecho	auer	haber	término	OD	vb+adj	Compl
284	499	CRÓNICA	el como fallo desabenidos al rey et a sus ricos omnes, como disiemos en capito ante deste, entro por la tierra [...]	desabenidos	desavenido	fallar	hallar	incoativo	objeto	vb+adj	Compl
285	502	CRÓNICA	Pves que el rey don Sancho ouo mirada la çibdad et dichas a sus caualleros las palabras que dixiemos,	mirada	mirado	auer	haber	término	OD	vb+adj	Compl
286	503	CRÓNICA	et pusieronle su espada tizon en la mano, et el braço atado et auysado yuso de la uestidura,	atado	atado	poner	poner	resultativo	objeto	vb+OD+adj	Compl
287	505	CRÓNICA	que dizien ellas que se dolien mucho del rey don Alffonssso porque andaua fuydo et desterrado, demás que tenie el que por conseio dellas auie el salido de la mongia,	desterrado	desterrado	andar	andar	durativo	sujeto	vb+adj	Compl

288	505	CRÓNICA	que dizien ellas que se dolien mucho del rey don Alffonso porque andaua fuydo et desterrado, demás que tenie el que por conseio dellas auie el salido de la mongia,	fuydo	huido	andar	andar	durativo	objeto	vb+adj	Compl
289	505	CRÓNICA	Pves que el rey don Sancho ouo tomados los regnos a sus hermanos, quiso otrossi toller a sus hermanas las tierras que les diera su padre,	tomados	tomado	ouo	haber	término(¿perfectivo?)	objeto	vb+adj+OD	Compl
290	506	CRÓNICA	et en estos VI annos fizo el todo lo que auemos ya contado dell.	contado	contado	auer	haber	término	OD	vb + adv + adj	Compl
291	509	CRÓNICA	et pues que la villa ouieron andada toda a derredor, ouo el rey sabor de descender en la ribera de Duero a andar por y assolazandosse;	andada	andado	auer	haber	término	OD	vb+adj	Compl
292	509	CRÓNICA	Los de Çamora quando esto oyeron, ouieron grand pesar porque tan luengo tiempo auien estado cercados et agora al cabo que auien a dar la uilla,	cercados	cercado	auer	haber	término	OD	vb+adj	Compl
293	509	CRÓNICA	uso auedes seydo muy buenos et muy leales et suffriestes mucha lazeria por fazer lealtat, et auedes perdudos los parientes et los amigos,	perdudos	perdido	auer	haber	término	OD	vb+adj	Compl
294	509	CRÓNICA	ca perdedes mucha de uestra yente, et tentla cercada, ca por fanbre la tomaredes muy ayna>>.	cercada	cercado	tener	tener	durativo	objeto	vb(cl)+adj	Compl
295	510	CRÓNICA	Vellid Adolfo, con sabor de cumplir la traycion que tenie raygada en el coraçon,	raygada	arraigado	tener	tener	durativo	objeto	vb+adj	Compl
296	510	CRÓNICA	Ma como quier que el traydor esto dixiesse, al tenie penssado en su coraçon.	penssado	pensado	tener	tener	durativo	objeto	vb+adj	Compl
297	511	CRÓNICA	et matome el traydor de Vellid Adolfo que se auie fecho mio uassallo;	fecho	hecho	auer	haber	término	OD	vb+adj	Compl
298	511	CRÓNICA	Et pues quel ouo ferido daquela guisa	ferido	herido	auer	haber	término	OD	vb+adj	Compl
299	511	CRÓNICA	et ouiera y muerto a el si las espuelas ouiesse tenidas.	muerto	muerto	auer	haber	término	OD	vb+adj	Compl
300	511	CRÓNICA	et ouiera y muerto a el si las espuelas ouiesse tenidas.	tenidas	tenido	auer	haber	término	OD	vb+adj	Compl
301	511	CRÓNICA	et nos abriremos la puerta et entraremos et tenerla emos abierta fasta que entren todos los de la hueste,	abierta	abierto	tener	tener	durativo	objeto	vb(cl)+adj	Compl
302	512	CRÓNICA	Pues que esto ouo dicho, demando candela et saliole luego ell alma.	dicho	dicho	auer	haber	término	OD	vb+adj	Compl
303	512	CRÓNICA	<<amigos, bien ueedes ya como auemos perdido a nuestro sennor el rey don Sancho, et matol el traydor de Vellid Adolfo seyendo su uassallo,	perdudo	perdido	auer	haber	término	OD	vb+adj	Compl

304	512	CRÓNICA	<<Sennor, yo finco desamparado et sin consejo, mas que ninguno de ueestros uassallos.	desamparado	desamparado	fincar	fincar	incoativo	sujeto	vb+adj	Compl
305	513	CRÓNICA	et desque ouo acabada la traycion fue et metiosse en Çamora,	acabada	acabado	auer	haber	término	OD	vb+adj	Compl
306	513	CRÓNICA	Desi pusieron que ouiesse treguas tres nueue dias fasta que ouiesse lididado.	lidiado	lidiado	auer	haber	gramaticalizado	SUJ	vb+adj	Compl
307	514	CRÓNICA	et dieonles plazo de IX dias que uiniessen lidiar en aquel lugar que auien senalado.	senalado	señalado	auer	haber	término	OD	vb+adj	Compl
308	516	CRÓNICA	Et llegol mandado de cómo andaua ya Diag Ordonnez guisado pora entrar en el campo.	guisado	guisado	andar	andar	durativo	sujeto	vb+OD+adj	Compl
309	516	CRÓNICA	et dixieronles que aquel que uenciesse que echasse la mano en la uara que estaua fincada en medio del cerco, et dixiesse que auie arrancado el campo.	arrancado	arrancado	auer	haber	término	OD	vb+adj	Compl
310	516	CRÓNICA	maguer que me el auie echado de tierra;	echado	echado	auer	haber	término	OD	vb+adj	Compl
311	516	CRÓNICA	et auiel ya mucho rogado que querie lidiar por ell, et armol el con su mano et castigol[...]	rogado	rogado	auer	haber	término	SUJ	vb + adv + adj	Compl
312	517	CRÓNICA	metieron manos a las espadas que tenien muy buenas et fueronse ferir,	buenas	bueno	tener	tener	durativo	objeto	vb+[adv+adj]	Compl
313	519	CRÓNICA	El rey don Alffonso quando uio, plogol mucho con ell et recibiol muy bien et fue mucho su pagado de quanto en su mandaderia auie fecho;	fecho	hecho	auer	haber	término	OD	vb+adj	Compl
314	522	CRÓNICA	Et touolos presos el Çid tres dias, et desi quitolos a todos;	presos	preso	tener	tener	durativo	objeto	vb(cl)+adj	Compl
315	523	CRÓNICA	<<tengo por bien que lo que yo e ganado aca et lo que uso adozides que se ayunte todo en uno,	ganado	ganado	auer	haber	gramaticalizado	SUJ	vb+adj	Compl
316	523	CRÓNICA	Et por esto que oydes que auie fecho el Çid, ouieron mucho enuidida dell,	fecho	hecho	auer	haber	término	OD	vb+adj	Compl
317	523	CRÓNICA	Roy Diaz quando ouo leydas las cartas, fue muy triste con auellas nueuas et psol muy de coraçón;	leydas	leído	auer	haber	término	OD	vb+adj	Compl
318	525	CRÓNICA	Et pues que ell ouo tod esto afirmado et assessegado, et fue bien apoderado de la uilla;	afirmado	afirmado	auer	haber	término	OD	vb + CD + adj	Compl
319	525	CRÓNICA	Et pues que ell ouo tod esto afirmado et assessegado, et fue bien apoderado de la uilla;	assessegado	asesegado	auer	haber	término	OD	vb + CD + adj	Compl
320	526	CRÓNICA	<<don Gonçalo, yo finco preñada de uso, et a mester que me digados como tenedes por bien que yo faga ende>>.	preñada	preñado	fincar	fincar	resultativo	sujeto	vb+adj	Compl
321	527	CRÓNICA	Et touieronlos alli cercados daquella guisa tres sedmanas,	cercados	cercado	tener	tener	durativo	objeto	vb(cl)+cc+adj	Compl

322	529	CRÓNICA	mas despues que se uie en paz et assessegado en el regno, non ge le quiso dar.	assessegado	asesegado	uer	ver	estativo	sujeto	vb+FP+adj	Compl
323	534	CRÓNICA	assi como omnes que an yra de su sennor et andan echados de su tierra>>.	echados	echado	andar	andar	durativo	sujeto	vb+adj	Compl
324	534	CRÓNICA	fazeruos e yo tanto: daruos e dos caualleros destos uuestros que aqui tengo presos,	presos	preso	tener	tener	durativo	objeto	vb+adj	Compl
325	535	CRÓNICA	Et el rey quando llego el Çid, dixol que lidiasse con aquellas huestes quel tenien cercado el castiello.	cercado	cercado	tener	tener	durativo	objeto	vb+adj+OD	Compl
326	535	CRÓNICA	Et esto fizo el por Adoffir tio de Almudaffar que tenie preso en aquel castiello un su hermano.	preso	preso	tener	tener	durativo	objeto	vb+adj	Compl
327	535	CRÓNICA	et el touolos presos VIII dias;	presos	preso	tener	tener	durativo	objeto	vb(cl)+adj	Compl
328	537	CRÓNICA	et mato y muchos dellos, et torno lo que fincauan uiuos, et toda tierra de Gasconna,	uiuos	vivo	fincar	fincar	durativo	objeto	vb+adj	Compl
329	538	CRÓNICA	et cada que los ell ouiesse mester que los aurie prestos quel non costarien nada,	prestos	presto	auer	haber	término	OD	vb+adj	Compl
330	538	CRÓNICA	Et teniendola cercada desta ues, pero que es villa muy fierte et la una gran partida cercada de pennas et del rio Taio quel anda la mayor partida en derredor,	cercada	cercado	tener	tener	durativo	objeto	vb(cl)+adj	Compl
331	540	CRÓNICA	Pues que esto ouo dicho el buen apostol sant Pedro, fuese pora los çielos; et finco el palaçio lleno de vn olor tan sabroso, que non a coraçon en el mundo que lo podiesse asmar,	lleno	lleno	fincar	fincar	incoatividad	objeto	vb+OD+adj	Compl
332	540	CRÓNICA	Et despues deste su partimiento, partidos fincaron los reyes, assi que dalli adelante las guerras et los astragamientos de sus tierras [...]	partidos	partido	fincar	fincar	incoatividad	sujeto	adj+vb+S	Compl
333	542	CRÓNICA	Et aquel Gregorio pap el seteno, quando llego don Bernaldo ell electo, fallol finado et alçado en su lugar a Urbano el segundo.	alçado	alzado	fallar	hallar	incoativo	objeto	vb(cl)+adj	Compl
334	542	CRÓNICA	Et aquel Gregorio pap el seteno, quando llego don Bernaldo ell electo, fallol finado et alçado en su lugar a Urbano el segundo.	finado	finado	fallar	hallar	incoativo	objeto	vb(cl)+adj	Compl
335	548	CRÓNICA	et finco alli aquel menssagero por ueer en que se pornie fecho de Valencia despues de la muerte daquell alguazil, ca los omnes andauan todos muy desarrados et muy coyitados, et teniense por muy perdidosos por la muerte daquell alguazil [...]	coytados	agüitado	andar	andar	durativo	sujeto	vb+OD+[adv+adj]	Compl
336	548	CRÓNICA	et finco alli aquel menssagero por ueer en que se pornie fecho de Valencia despues de la muerte daquell alguazil, ca los omnes andauan todos muy desarrados et muy coyitados, et teniense por muy perdidosos por la muerte daquell alguazil [...]	desarrados	desarrado	andar	andar	durativo	sujeto	vb+OD+[adv+adj]	Compl

337	549	CRÓNICA	por amor que el rey perdesse querella dell et la mala uoluntat quel tenie encubierta, et quel perdonasse;	cubierta	cubierto	tener	tener	durativo	objeto	vb+adj	Compl
338	549	CRÓNICA	Et tenie Aboeça guisado el alçar muy noblemientre como posasse y con sus mugieres et sus compannas [...]	guisado	guisado	tener	tener	durativo	objeto	vb+S+adj	Compl
339	551	CRÓNICA	et bien semeia que Dios nos a desamparados;	desamparados	desamparado	auer	haber	término	OD	vb+adj	Compl
340	551	CRÓNICA	<i>El capitulo de cómo el rey de Valencia fluxo de Satiua que tenie el cercada.</i>	cercada	cercado	tener	tener	durativo	objeto	vb+S+adj	Compl
341	551	CRÓNICA	Et el rey touolos cercados, lidiandolos cada dia, bien quatro meses.	cercados	cercado	tener	tener	durativo	objeto	vb(cl)+adj	Compl
342	551	CRÓNICA	et touieron a el preso.	preso	preso	tener	tener	durativo	objeto	vb+OD+adj	Compl
343	554	CRÓNICA	los moros que la (Vcles) tenien cercada quando los uieron leuantaronse ende luego,	cercada	cercado	tener	tener	durativo	objeto	vb+adj	Compl
344	559	CRÓNICA	et dixol que fuesse con ell a Valencia, et que el farie quel diessen la villa, ca mas pertenscie a ell que non a aquel que la tiene cercada;	cercada	cercado	tener	tener	durativo	objeto	cl+vb+adj	Compl
345	559	CRÓNICA	et querie dar la villa a quel quel tenie cercado;	cercado	cercado	tener	tener	durativo	objeto	vb+adj	Compl
346	559	CRÓNICA	e non pudiendo ya encrobir la su grand cobdicia que el traye en si escondida	ascondida	escondido	traer	traer	durativo	objeto	vb+CC+adj	Compl
347	560	CRÓNICA	sinon uno solo que finco y cansado, et a aquel non le quiso ya matar Roy Diaz mio Çid.	cansado	cansado	fincar	fincar	incoatividad	sujeto	vb+adv+adj	Compl
348	560	CRÓNICA	Et quando el rey de Denia que tenie cercada Valencia oyo que uinie el rey de Saragoça et el Çid con ell, non le quiso atender, asmado que ganarie esse rey de Sargoça a Valencia,	cercada	cercado	tener	tener	durativo	objeto	vb+adj+OD	Compl
349	561	CRÓNICA	Quando el Çid ouo leyda esta carta, escriuió[...]	leyda	leído	auer	haber	término	OD	vb+adj	Compl
350	561	CRÓNICA	et quando llego et sopo como los franceses tenien cercada Valencia, fuesse posar en una aldea que dizien Torre,	cercada	cercado	tener	tener	durativo	objeto	vb+adj+OD	Compl
351	562	CRÓNICA	Et tenie ayuntado muy grand robo de catiuos et de uacas et de oueias et de otras cosas muchas;	ayuntado	ayuntado	tener	tener	durativo	objeto	vb+adj	Compl
352	563	CRÓNICA	Et los infantes escussaronse que lo non podien fazer, ca yuan apriessa sus jornadas contadas que auien puestas.	puestas	puesto	auer	haber	término	OD	vb+adj	Compl

353	563	CRÓNICA	que las rendas que eran menoscabadas por la muerte de los cristianos que mataran aquellos que se le alçaran, que las complissen los que fincassen, assi como yazien escriptos de primero.	escriptos	escrito	yazer	yacer	durativo	objeto	vb+adj	Compl
354	567	CRÓNICA	et uio que tenia preso Abenalfarach, alguazil del Çid, crecio mucho en su coraçon et en loquesio,	preso	preso	tener	tener	durativo	objeto	vb+adj	Compl
355	569	CRÓNICA	Estos CCC caualleros que auemos dichos que tenie Abeniaf asoldados sallien alla con los otros de la villa et matauan los cristianos muchos dellos,	asoldados	asoldado	tener	tener	durativo	objeto	vb+S+adj	Compl
356	569	CRÓNICA	Et passaron vnos dias assy. En todo esto tenia el Çid çercado a Juballa, aquel castiello que auemos ya dicho,	çercado	cercado	tener	tener	durativo	objeto	vb+S+adj+OD	Compl
357	570	CRÓNICA	<i>Capitulo de commo el Çid cobro el auer que los de Valenci enbiauan alent mar, et de commo priso el castiello de Juballa que toviere cercado.</i>	cercado	cercado	tener	tener	durativo	objeto	vb+adj	Compl
358	570	CRÓNICA	et enbio con ellos Abenialfarach, aquel que tenia preso que fuera alguazil del otro rey que mataron.	preso	preso	tener	tener	durativo	objeto	vb+adj	Compl
359	571	CRÓNICA	et esta palabra que finca tolluda dende <<mi>>.	tolluda	todullo	fincar	fincar	durativo	sujeto	vb+adj	Compl
360	581	Crónica	non oyera del ninguna nueuas. Et Aluar Fannez dixo quel dexara en Valencia sano et alegre,		sano	dejar		(3° SG)	OBJ	vb+CC+adj	Compl
361	581	Crónica	non oyera del ninguna nueuas. Et Aluar Fannez dixo quel dexara en Valencia sano et alegre,		sano	dejar	(3° SG)	HUM	vb+CC+adj		Compl
362	582	CRÓNICA	que luego enbiarie ajuda assy commo fiziera al nieto de almemon quando le tenien cercado el sennor de Denia et de Tortosa.	cercado	cercado	tener	tener	durativo	objeto	cl+vb+adj	Compl
363	583	CRÓNICA	Et refizo la çipdad, et dexola bien affortalada como se deffendiesse de los moros;	affortalada	afortalado	dexar	dejar	resultativo	objeto	vb(cl)+[adv+adj]	Compl
364	585	CRÓNICA	Et finco el Çid con aquella conpanna que tenie encerrado en aquel banno,	encerrado	encerrado	tener	tener	durativo	objeto	vb+adj	Compl
365	590	CRÓNICA	et los otros que las tenien arrendadas et auien pagado por esse anno.	arrendadas	arrendado	tener	tener	durativo	objeto	vb+adj	Compl
366	590	CRÓNICA	et a uso todos mientras uso toue yo çercados>>.	çercados	cercado	tener	tener	durativo	objeto	vb+S+adj	Compl
367	591	CRÓNICA	cuanta la estoria que nueue meses touo el Çid çercada la noble çibdat de Valencia,	çercada	cercado	tener	tener	durativo	objeto	vb+S+adj	Compl
368	594	CRÓNICA	Pariose el rey don Fenando dalli et fuese para Guillena, que yazie muy llena de moros,	llena	lleno	yazer	y	durativo	objeto	vb+adv+adj	Compl

369	603	CRÓNICA	et commo fallo la puerta del corral abierta, enderesço poral el palacio, do el Çid estaua [...]	abierta	abierto	fallar	hallar	incoativo	objeto	vb+OD+adj	Compl
370	603	CRÓNICA	et que los castiellosde la frontera non fincassen yermos de sus moradores,	yermos	yermo	fincar	fincar	resultativo	objeto	vb+adj	Compl
371	608	CRÓNICA	ca tantos reyes cristianos et moros et tantos condes et tantos ricos omnes auedes presos et vençidos,	presos	preso	auer	haber	término	OD	vb+adj	Compl
372	617	CRÓNICA	Colada et Tizon! [...] et yo uso oue ganadas, ca non conpradas nin por camio:	ganadas	ganado	auer	haber	término	OD	vb+adj	Compl
373	617	CRÓNICA	ca tantos reyes cristianos et moros et tantos condes et tantos ricos omnes auedes presos et vençidos,	vençidos	vencido	auer	haber	término	OD	vb+adj	Compl
374	617	CRÓNICA	El conde Lombardo quando la uio fermosa, que mas non podrie ser una donzella,	fermosa	hermosa	uer	(3º SG)	HUM	vb+adj		Compl
375	618	CRÓNICA	et fallaron por derecho que pues con ellos conosçien que el Çid les diera aquel auer con sus fijas, et ellos las auien dexadas et desonrradas,	dexadas	dejado	auer	haber	término	OD	vb+adj	Compl
376	619	CRÓNICA	et fallaron por derecho que pues con ellos conosçien que el Çid les diera aquel auer con sus fijas, et ellos las auien dexadas et desonrradas,	desonrradas	deshonrado	auer	haber	término	OD	vb+adj	Compl
377	619	CRÓNICA	Et loado sea Dios et la uestra merced, muy meiores omnes que ellos he yo vencidos et presos	vençidos	vencido	auer	haber	témimo	OD	vb+C+adj	Compl
378	619	CRÓNICA	commo quier que la tengo raygada en las telas del coraçon.	raygada	arraigado	tener	tener	durativo	objeto	cl+vb+adj	Compl
379	620	CRÓNICA	Et loado sea Dios et la uestra merced, muy meiores omnes que ellos he yo vencidos et presos	presos	preso	auer	haber	témimo	OD	vb+c +adj	Compl
380	620	CRÓNICA	por quanto uso los del Çid auedes fecho, vençuda auedes la fazienda>>.	vençuda	vencido	auer	haber	término	OD	adj+vb	Compl
381	620	CRÓNICA	Et sobraço el manto de vna alfolla que tenie uestida, con quel fiziera cauallero esse dia el id,	uestida	vestido	tener	tener	durativo	objeto	vb+adj	Compl
382	620	Crónica	Et el rey cataua al rostro al Çid, et veyegelos tan fresco et tan liso et los oios tan claros et tan fermosos et tan egualmente abiertos que non semeiaua sinon viuio,	vivo	vivo	semeiar	el rostro del Çid	ANIM	vb+[adv+adj]		Compl
383	622	CRÓNICA	et quando llego y, fallo finada su muger donna Munina Duenna,	finada	finado	fallar	hallar	incoatividad	objeto	vb+adj+OD	Compl
384	623	CRÓNICA	cuydando que yo non tengo tan bien parada la mi fazienda commo la yo tengo, loado a Dios et a uso;	parada	parado	tener	tener	durativo	objeto	vb+adv+adj	Compl
385	625	CRÓNICA	Desi fue el rey ally do se armauan los del Çid Campeador, et quando llego a ellos, fallolos armados	armados	armado	fallar	hallar	incoativo	objeto	vb(cl)+adj	Compl

386	625	CRÓNICA	et quando uio aquel lugar tan onrrado, recelose dell, et non quiso matar el puerco;	onrrado	honrado	uer	ver	estativo	objeto	vb+OD+adv+adj	Compl
387	626	CRÓNICA	mas uso me dixiestas que non teniedes guysado de lo fazer y,	guysados	guisado	tener	tener	durativo	objeto	vb+PV	Compl
388	627	CRÓNICA	Cuenta la estoria que oyendo el gran soldan de Persia todos aquestos nobles fechos que el Çid Ruy Diaz auie acabados,	acabados	acabado	auer	haber	término	OD	vb+adj	Compl
389	628	CRÓNICA	Et desque todas estas razones ouo oydas aquel almoxerif del Çid, touo que era aquel mandadero del soldan[...]	oydas	oído	auer	haber	término	OD	vb+adj	Compl
390	628	CRÓNICA	et de commo touiera cercada la muy noble çibdat de Valencia et la ganara de moros teniendolos çercados muy grant tiempo,	cercada	cercado	tener	tener	durativo	objeto	vb+adj+OD	Compl
391	628	CRÓNICA	et de commo touiera cercada la muy noble çibdat de Valencia et la ganara de moros teniendolos çercados muy grant tiempo,	çercados	cercado	tener	tener	durativo	objeto	vb+adj+OD	Compl
392	630	CRÓNICA	Et magar que uençiera et auien la tierra corrida et robada,	corrida	corrido	auer	haber	término	OD	vb + CD + adj	Compl
393	630	CRÓNICA	Et a este rey don Pedro ouo preso en batalla el Çid Ruy Diaz, assy commo lo han contado la estoria;	preso	preso	auer	haber	término	OD	vb+adj	Compl
394	630	CRÓNICA	Et despues que todo esto touo acabado, despediosse del Çid por se yr pora el soldan;	acabado	acabado	tener	tener	durativo	objeto	vb+adj	Compl
395	634	CRÓNICA	et el Çid finco tan conortado et tan çierto de aquello que le dixo sant Pedro,	çierto	cierto	fincar	fincar	incoatividad	sujeto	vb+[adv+adj]	Compl
396	634	CRÓNICA	et el Çid finco tan conortado et tan çierto de aquello que le dixo sant Pedro,	conortado	conocrtado	fincar	fincar	incoatividad	sujeto	vb+[adv+adj]	Compl
397	637	CRÓNICA	que era marauilla en commo tenie la espada tan derecha e tan equal.	derecha	derecho	tener	tener	durativo	objeto	vb+OD+[adv+adj]	Compl
398	637	CRÓNICA	que era marauilla en commo tenie la espada tan derecha e tan equal.	equal	igual	tener	tener	durativo	objeto	vb+OD+[adv+adj]	Compl
399	638	CRÓNICA	et fallo todas las puertas çerradas,	abiertas	abierto	fallar	hallar	incoativo	objeto	vb+OD+adj	Compl
400	638	CRÓNICA	que non fallauan ningun omne nin otra cosa biua.	biua	vivo	fallar	hallar	incoativo	objeto	vb+OD+adj	Compl
401	640	CRÓNICA	Et por que los moros fincaran mal escarmentados de la otra uez et non se atreuien ya lidiar con los cristianos,	escarmentados	escarmentado	fincar	fincar	incoatividad	sujeto	vb+[adv+adj]	Compl
402	646	CRÓNICA	el rey metiola en un castiello que anombre Castellar et touola y guardada;	guardada	guardado	tener	tener	durativo	objeto	vb(cl)+adv+adj	Compl

403	647	CRÓNICA	et echosse a obrar por aquellas cosas quel el amonestaua, por otras cosas quel auie dichas yl fallara por uerdadero,	dichas	dicho	auer	haber	término	OD	vb+adj	Compl
404	647	CRÓNICA	Et magar que uençiera et auien la tierra corrida et robada,	robada	robado	auer	haber	término	OD	vb + CD + adj	Compl
405	647	CRÓNICA	et dessi fuesse pora su tierra, auiendo uençudas estas dos lides como auemos dicho.	uençudas	vencido	auer	haber	término	OD	vb+adj	Compl
406	650	CRÓNICA	este rey don Alffonso, [...] cometio luego muy de rrezio a Calatraua, que era estonces del regno de Toledo, et çercola et touola çercada luengo tiempo,	çercada	cercado	tener	tener	durativo	objeto	vb(cl)+adj	Compl
407	652	CRÓNICA	[el so caballo, que el mucho preçiaba,] que gelo guardasse, et ella teniel muy gordo et muy fermoso de saluados, mas non de çeuada.	gordo	gordo	tener	tener	estativo	objeto	vb(cl)+adv+adj	Compl
408	658	CRÓNICA	Respuso el rey don Fernando: <<hermano et sennor rey don Sancho, quantas cosas aquí auedes razonadas et dichas con todas me plaze et tengolas todas por muy buenas,	razonadas	razonado	auer	haber	término	OD	vb+adj	Compl
409	661	CRÓNICA	et dexaron las puertas abiertas del castiello et desamparadas de toda guarda.	abiertas	abierto	dexar	dejar	resultativo	objeto	vb+OD+adj	Compl
410	664	CRÓNICA	Carlos, quando uio su hueste desbaratada, los vnos muertos, los otros feridos et foydos, et toda su gente desacordada,	desbaratada	desbaratado	uer	ver	evaluador	objeto	vb+OD+adj	Compl
411	666	CRÓNICA	Respuso el rey don Fernando: <<hermano et sennor rey don Sancho, quantas cosas aquí auedes razonadas et dichas con todas me plaze et tengolas todas por muy buenas,	dichas	dicho	auer	haber	término	OD	vb+adj	Compl
412	666	CRÓNICA	al cabo cobro Toledo, la que el rey don Ffernando su tio le auie tomada por XII annos.	tomada	tomado	auer	haber	término	OD	vb+adj	Compl
413	667	CRÓNICA	fueras ende los flacos et los enffermos que dexo en el monesterio quel siruiessen yl touiessen poblado yl mantouiessen.	poblado	poblado	tener	tener	durativo	objeto	cl+vb+adj	Compl
414	672	CRÓNICA	si non por uengarsse de los tuertos quel el auie fechos;	fechos	hecho	auer	haber	término	OD	vb+adj	Compl
415	672	CRÓNICA	et las cosas que auie perdudas, ganolas todas et cobrolas dell;	perdudas	perdido	auer	haber	término	OD	vb+adj	Compl
416	674	CRÓNICA	assi como llego a Çidad Rodrigo, començo luego a ferir muy de rrezio en los que la tenien çercada;	çercada;	cercado	tener	tener	durativo	objeto	cl+vb+adj	Compl
417	675	CRÓNICA	et tenie los moros encerrados en una torre.	encerrados	encerrado	tener	tener	durativo	objeto	vb+S+adj	Compl

418	676	CRÓNICA	et los unos dizien et departien que era meior de yr su carrera que auien començada pora la batalla que non tardar en combater castiello en la carrera,	començada	comenzado	auer	haber	término	OD	vb+adj	Compl
419	678	CRÓNICA	e quando uio aquella claridad tan grand et la cruz fecha et acabada tan ayna et de tan alta obra et tan maravillosa [...]	fecha	hecho	uer	ver	evaluador	objeto	vb+OD+adv+adj	Compl
420	680	CRÓNICA	pues que tantas compannas buenas et tan onrradas ueyen en Toledo ayuntadas como las nunqua uieran y.	onrradas	honrado	uer	ver	estativo	objeto	adv+adj+vb	Compl
421	680	CRÓNICA	Et ellos estando muy coutados por que se ueyen assi solos et sin toda otra ayuda,	solos	solo	uerse	ver	evaluador	sujeto	vb+adv+adj	Compl
422	682	CRÓNICA	Et el rey cataua al rostro al Çid, et veyegelos tan fresco et tan liso et los oios tan claros et tan fermosos et tan egualmente abiertos que non semeiaua sinon viuo,	fresco	fresco	ver	ver	evaluador	objeto	vb(cl)+adv+adj	Compl
423	684	CRÓNICA	Despues desto de cabo otra uez este rey don Alffonso el noble de Castiella fue et començo de guerrar a Ybda et a Alaua, et teniendola çercada luengo tiempo, combatio la tanto fasta que se le ouo de dar et la gano del.	çercada	cercado	tener	tener	durativo	objeto	vb(cl)+adj	Compl
424	685	CRÓNICA	ca el muy noble rey don Alffonso tenie condesada en el muy alto su coraçon la batalla de Alarcos,	condesada	condensado	tener	tener	durativo	objeto	vb+adj	Compl
425	687	CRÓNICA	Et como la ouiesse tenida çercada fiasco III meses ya,	çercada	cercado	tener	tener	durativo	objeto	cl+vb+adj	Compl
426	690	CRÓNICA	et fue este onrrado don Arnaldo contra ellos con la cruçada que tenie guisada pora uenir a esta batalla, et mato de los ereges	guisada	gusiado	tener	tener	durativo	objeto	vb+adj	Compl
427	695	CRÓNICA	una companna de moros alaraues que dieron salto en ellos, et por poco fue que los non ouieron maltrechos;	maltrechos	maltrecho	auer	haber	término	OD	vb+adj	Compl
428	699	CRÓNICA	et los sobredichos príncipes subieron et fallaron la llana que les el rey dixiera por la palbra del pastor; et don fueron en ella, en somo del mont, tomaronla et deffendieronla mui bien, et touieronla muy bien guardada.	guardada	guardado	tener	tener	durativo	objeto	vb(cl)+adv+adj	Compl
429	699	CRÓNICA	el rey de los moros ueyendo que en la guarda de la passada do el tenie la feuzia quel non yazie ningun pro, nin en las çeladas nin en los engannos que el tenie parados a furto a los cristianos,	parados	parado	tener	tener	durativo	objeto	vb+adj	Compl
430	700	CRÓNICA	Onde andando y onrrados et guisados como pora aquel officio por çierto los maestros de la passion del Sennor,	guisados	guisado	andar	andar	durativo	sujeto	vb+adv+adj	Compl
431	700	CRÓNICA	Onde andando y onrrados et guisados como pora aquel officio por çierto los maestros de la passion del Sennor,	onrrados	honrado	andar	andar	durativo	sujeto	vb+adv+adj	Compl

432	700	CRÓNICA	Agora la estoria, pues que a contado la uenida del rey don Alffonso et de la su hueste, et de los otros reyes sus amigos quel uinieron en ayuda et de todos sus amigos et sus cruzados quel acompannaron, fastal puerto de Muradal et a las Nauas de Tolosa, e	assentados	asentado	auer	haber	durativo	OD	vb+adj	Compl
433	700	CRÓNICA	et gradeçiendol mucho et alabandol las conquistas quel auie dadas a acabar,	dadas	dado	auer	haber	término	OD	vb+adj	Compl
434	700	CRÓNICA	tambien de los de fuera como de los de dentro, tienien atadas las coxas los unos a los otros a reuezes,	atadas	atado	tener	tener	durativo	objeto	vb+adj	Compl
435	702	CRÓNICA	et andidieron partidos yaquantos annos, assi se ayuntaron de cabo agora desta vez en este rey don Fernando, et del aca andidieron siempre ayuntados, et andan oy en dia con este nuestro sennor rey don Sancho el seteno, que los mantien.	ayuntados	ayuntado	andar	andar	durativo	sujeto	vb+CC+adj	Compl
436	704	CRÓNICA	Et dalli uinemos a Baesça, et fallamosla yerma, foydos todos los moros ende; que ueyendo el peligro de los suyos, cogieronse et uinieronse pora Hubeda,	yerma	yermo	fallar	hallar	incoativo	objeto	vb(cl)+adj	Compl
437	705	CRÓNICA	Et por la sobiania de los omnes esfirandosse ya la gracia de Dios, tanto los tenie enlazados la cobdiçia, que por ella entendien ya a fazer tuertos et robos.	enlazados	enlazado	tener	tener	durativo	objeto	cl+vb+adj	Compl
438	706	CRÓNICA	Et despues destas cosas que auemos dichas, esse noble rey don Alffonso de Castiella salio en la era de mill et CC et CC LI anno,	dichas	dicho	auer	haber	término	OD	vb+adj	Compl
439	706	CRÓNICA	Et desque los dichos reyes ouieron y auidas sus uistas, el rey don Fenando salio ende et...	auidas	habido	auer	haber	término	OD	vb + adv + adj	Compl
440	706	CRÓNICA	ca el de Leon, pues que ouo presa a Alcantar, tornosse a su tierra.	presas	preso	auer	haber	término	OD	vb+adj	Compl
441	706	CRÓNICA	el noble rey don Alffonso non se pudo detener de sus sabidurias buenas que tenie asmadas en el coraçon,	asmadas	asamado	tener	tener	durativo	objeto	vb+adj	Compl
442	706	CRÓNICA	e quando uio aquella claridad tan grand et la cruz fecha et acabada tan ayna et de tan alta obra et tan maravillosa [...]	acabada	acabado	uer	ver	evaluador	objeto	????	Compl
443	706	CRÓNICA	veyendose este rey don Vermudo tan maltrecho de los moros que tantas uezes le auien corrida su tierra et crebantada et gastada, enuio su mandado a Garçi Fernandez,	maltrecho	maltrecho	ver	ver	estativo	sujeto	vb+S+adv+adj	Compl
444	711	CRÓNICA	et abraço mucho a menudo assy commo padre a fijas, et aue grant plazer porque las ueye ya huuiadas.	huuiadas	ayudado	uer	(3° PL)	HUM	vb+CC+adj		Compl
445	712	CRÓNICA	que desque entendieron quel tenien alegre et pagado;	alegre	alegre	tener	tener	durativo	objeto	vb+adj	Compl

446	712	CRÓNICA	que desde entendieron quel tenien alegre et pagado;	pagado	pagado	tener	tener	durativo	objeto	cl+vb+adj	Compl
447	715	CRÓNICA	por que al cabo ouo a meter mano a sus donas muy preçiadadas que tenie de oro et de plata et de piedras preçiosas que ella tenie condesadas:	condesadas	condensado	tener	tener	durativo	objeto	vb+adj	Compl
448	716	CRÓNICA	Et desde ennocheio uieron una serpiente yrada que uinie por el aer sangrienta et como rauisa	yrada	irado	uer	ver	evaluador	objeto	vb+OD+adj	Compl
449	717	CRÓNICA	[...] et non se atreuien ya lidiar con los cristianos, fincaron uençudos.	uençudos	vencido	fincar	fincar	incoatividad	sujeto	vb+adj	Compl
450	720	CRÓNICA	et desta vez çerco a Jahan et touola çercada fasta la fiesta de sant Johan;	çercada	cercado	tener	tener	durativo	objeto	vb(cl)+adj	Compl
451	720	CRÓNICA	et porque se ueyen apremiados otrossi de los uezinos de aderredor que les fazien mucho males [...]	apremiados	apremiado	uerse	ver	evaluador	sujeto	vb+adj	Compl
452	723	CRÓNICA	quando oyo estas palabras tan desaguisadas que ellos dizien contra el Çid, pesol mucho et non lo pudo sofrir.	desaguisadas	desaguidado	oir	oír	evaluador	objeto	vb+OD+[adv+adj]	Compl
453	724	CRÓNICA	Desde el rey don Fernando ouo ganada Seuilla, et la ouo poblada et aforada et asegada bien, et ouo y ordenadas todas su cosas a onrra et a nobleza del et de la çipdat et de su regno et a sseruicio de Dios et a	ganada	ganado	auer	haber	término	OD	vb+adj	Compl
454	729	CRÓNICA	Et quando los uieron assi cansados et solos Viara et Galbe, ouieron ellos duelo, et fueronlos sacar de entre la priessa,	cansados	cansado	uer	ver	evaluador	objeto	vb+CC+adj	Compl
455	729	CRÓNICA	Et el rey cataua al rostro al Çid, et veyegelos tan fresco et tan liso et los oios tan claros et tan fermosos et tan egualmente abiertos que non semeiaua sinon uiuo,	liso	liso	ver	ver	evaluador	objeto	vb(cl)+adv+adj	Compl
456	730	CRÓNICA	ca dormien todos et tenielos presos la fortaleza del suenno,	presos	preso	tener	tener	durativo	objeto	vb(cl)+adj	Compl
457	731	CRÓNICA	et finco estonces el rey de Valencia desamparado et sin conseio.	desamparado	desamparado	fincar	fincar	incoatividad	sujeto	vb+S+adj	Compl
458	733	CRÓNICA	que quando ellos uiessen coytados de fambre et de lazeria a todos los de la çibdad,	coytados	agüitado	ver	ver	estativo	sujeto	vb+adj	Compl
459	735	CRÓNICA	enuiol orgar el rey de Saragoça quel labrasse sobre Moriella un castiello que yazie deribado, a que dizien Alcalá.	derribado	derribado	yazer	yacer	durativo	sujeto	vb+adj	Compl
460	735	CRÓNICA	et maguer que las çibdades et las pueblas dichas auien yazido yermas et desertidas de luengo tiempo ya,	desertidas	desierto	yazer	yacer	durativo	sujeto	vb+adj	Compl
461	736	CRÓNICA	Et sobresto entendiendo el moro que nos non yuamos a la batalla, parosse muy loçano et touo que auie ganada gloria;	loçano	lozano	pararse	parar	resultativo	sujeto	vb+[adv+adj]	Compl

462	743	CRÓNICA	Et ellos, de que y llegaron, fezieron commo les el rey mando [...] de guisa que los tenien muy aquexados.	aquexados	aquejado	tener	tener	durativo	objeto	vb+[adv+adj]	Compl
463	743	CRÓNICA	Veynte dias estudo el rey don Fernando desa vez sobre la uilla de Granada, teniendo muy arrexexado a ese rey et a esos moros que con el centro yazien.	arrexexado	arrexejado	tener	tener	durativo	objeto	vb+[adv+adj]	Compl
464	744	CRÓNICA	echos su huestes sobre ella et touola cercada grandes dias	cercada	cercado	tener	tener	durativo	objeto	vb(cl)+adj	Compl
465	749	CRÓNICA	enbio toda su hueste que se echasen sobre Alvala del Rio et la touiesen çercada et la combatiesen gasta que el fuese guarido o la tomasen.	çercada	cercado	tener	tener	durativo	objeto	cl+vb+adj	Compl
466	752	CRÓNICA	Quando Garçi Perez se uio desenbargado de aquellos moros, dio las armas a su escudero;	desenbargado	desembargado	uerse	ver	evaluador	sujeto	vb+adj	Compl
467	753	CRÓNICA	et alli en Valladolid fue el conde don Alvaro puesto en rpisión, preso et atado et muy bien recabdado.	recabdo	recabado	poner	poner	resultativo	sujeto-PAC	vb+adj	Compl
468	753	CRÓNICA	Carlos, quando uio su hueste desbaratada, los vnos muertos, los otros feridos et foydos, et toda su gente desacordada,	desacordada	desacordado	uer	ver	evaluador	objeto	vb+OD+adj	Compl
469	754	CRÓNICA	en esa çerca de Sevilla, segunt que lo contado auemos, et los morors veyendose muy arrexexados et muy çercados et combatidos de todas partes por mal et por tierra,	contado	contado	auer	haber	término	OD	cl+adj+vb	Compl
470	754	CRÓNICA	en esa çerca de Sevilla, segunt que lo contado auemos, et los morors veyendose muy arrexexados et muy çercados et combatidos de todas partes por mal et por tierra,	arrexexados	arrexejado	uerse	ver	evaluador	sujeto	vb+[adv+adj]	Compl
471	760	CRÓNICA	Esos moros de Seuilla, que el rey don Fernando tenie çercada, de cuyos fechos la estoria en este lugar departe,	çercada	cercado	tener	tener	durativo	objeto	vb+adj	Compl
472	768	CRÓNICA	Dizeseys meses la touo çercada a esa noble çipdat de Seuilla ese bienauenturado rey don Fernando,	çercada	cercado	tener	tener	durativo	objeto	cl+vb+adj	Compl
473	770	CRÓNICA	Tres annos et cinco meses mas fue el tiempo de la su uida despues que Seuilla ouo ganada;	ganada	ganado	auer	haber	término	OD	vb+adj	Compl
474	770	CRÓNICA	esto era por la grant lealtad que en el auien siempre fallada.	fallada	hallado	auer	haber	término	OD	vb + adv + adj	Compl
475	770	CRÓNICA	Desde que el rey don Fernando ouo ganada Seuilla, et la ouo poblada et aforada et asegada bien, et ouo y ordenadas todas su cosas a onrra et a nobleza del et de la çipdat et de su regno et a sseruicio de Dios et a	poblada	poblado	auer	haber	término	OD	vb+adj	Compl

476	773	CRÓNICA	Yueues fue por noche aquel doloros dia en que este sancto rey, de qui a la estoria contado, dexo la uida deste mundo et se fue para la perdurable o reyna aquel cuyo seruidor el fue, quel touo y buen reyno apareiado.	apareiado	apareiado	tener	tener	durativo	objeto	vb+OD+adj	Compl
477	774	CRÓNICA	dexe a el siempre beuir el turar en aquella folganza quel Dios ouo apareiada, et a nos dexo de tal guisa perseuerar por la derecha carrera,	apareiada	apareiado	ouo	haber	término	objeto	vb+adj	Compl
478		CRÓNICA	Et pues que ouo XL dias complidos en ell apostoligado prisol un clerigo de missa que auie nombre [...]	complidos	cumplido	ouo - haber	haber	término(¿perfectivo?)	sujeto	vb+OD+adj	Compl
479		CRÓNICA	Desque el rey don Fernando ouo ganada Seuilla, et la ouo poblada et aforada et asegada bien, et ouo y ordenadas todas su cosas a onrra et a nobleza del et de la çipdat et de su regno et a sseruicio de Dios et a	aforada	aforado	auer	haber	término	OD	vb+adj	Compl
480		CRÓNICA	Desque el rey don Fernando ouo ganada Seuilla, et la ouo poblada et aforada et asegada bien, et ouo y ordenadas todas su cosas a onrra et a nobleza del et de la çipdat et de su regno et a sseruicio de Dios et a	asegada	asegado	auer	haber	término	OD	vb+adj	Compl
481		CRÓNICA	pues que Yahya rey de Cordoua ouo su regno assessegado, fuese pora Malaga por que fuera dend sennor et morador en otro tiempo.	assessegado	asesgado	auer	haber	término	OD	vb + OD + adj	Compl
482		CRÓNICA	gano el noble rey don Fernando despues que Seuilla ouo ganada.	ganada	ganado	auer	haber	témimo	OD	vb+adj	Compl
483		CRÓNICA	Desque el rey don Fernando ouo ganada Seuilla, et la ouo poblada et aforada et asegada bien, et ouo y ordenadas todas su cosas a onrra et a nobleza del et de la çipdat et de su regno et a sseruicio de Dios et a	ordenadas	ordenado	auer	haber	término	OD	vb+adv+adj	Compl
484		CRÓNICA	Luego que esto ouieron puesto, penssaron de caualgar et de yrse quando mas ayna pudieron.	puesto	puesto	auer	haber	término	OD	vb+adj	Compl
485		CRÓNICA	Et prouaron tres escaleras de fuste, et fallaronlas cortas, et desi ataronlas la vna con la otra et echaronlas a vna torre,	cortas	corto	fallar	hallar	incoativo	objeto	vb(cl)+adj	Compl
486		CRÓNICA	El roydo se fue faziendo muy grant por la hueste en commo los moros tenien çercado al prior del Ospital, et que auian ya muerto o preso.	çercado	cercado	tener	tener	durativo	objeto	vb+adj+OD	Compl
487		CRÓNICA	et uiol muy bien laurado et bien cercado de muy buen murocon sus torres.	cercado	cercado	uer	ver	evaluador	objeto	vb(cl)+[adv+adj]	Compl
488		CRÓNICA	El traydor quando se vio asi cuytado, commo tenie muchos moros, salio fuera et lidio con el rey;	cuytado	agüitado	uerse	ver	evaluador	sujeto	vb+CC+adj	Compl

489		CRÓNICA	en esa çerca de Sevilla, segunt que lo contado auemos, et los morors veyendose muy arrequexados et muy çercados et combatidos de todas partes por mal et por tierra,	çercados	cercado	uerse	ver	evaluador	sujeto	vb+[adv+adj]	Compl
490		CRÓNICA	en esa çerca de Sevilla, segunt que lo contado auemos, et los morors veyendose muy arrequexados et muy çercados et combatidos de todas partes por mal et por tierra,	combatidos	combatido	uerse	ver	evaluador	sujeto	cl+vb+adj	Compl

DEPICTIVO CONTEMPORÁNEO (S. XX)

	pág.	Obra	Cláusula	Adjunto	lexema	verbo	val.	controlador	función	Tipo
1	21	Días	Alfredo Elías Calles, uno de los productores, <u>pasea nervioso, aguarda incrédulo</u> un visible desfile de encapuchados [...]	incrédulo	incrédulo	aguarda	int	Alfredo Elías Calles	SUJ	depictiva
2	21	Días	Alfredo Elías Calles, uno de los productores, <u>pasea nervioso, aguarda incrédulo</u> un visible desfile de encapuchados [...]	nervioso	nervioso	pasear	int	Alfredo Elías Calles	SUJ	depictiva
3	22	Días	<u>Cunde el ánimo expectante.</u>	expectante	expectante	cundir	int	el ánimo	sUJ	depictiva
4	25	Días	Van a <u>bailar desnudos,</u>	desnudos	desnudo	bailar	int	{3ª:pl}	sUJ	depictiva
5	26	Días	que <u>todos bailen tomados de la mano,</u>	tomados	tomado	bailar	int	todos	sUJ	depictiva
6	37	Días	La duda metódica:¿serán agentes? <u>Se pasean los campesinos enchamarrados.</u>	enchamarrados	enchamarrado	pasear	int	los campesinos	SUJ	depictiva
7	72	Días	no absolverlo de ningún modo, puesto que <u>nació absuelto</u> desde que fue concebido, Silvestre <u>nació absulto</u> porque previamente ya era un ser condenado sin remedio.	absuelto	absuelto	nacer	int	{3ª:sg}	SUJ	depictiva
8	72	Días	no absolverlo de ningún modo, puesto que <u>nació absuelto</u> desde que fue concebido, Silvestre <u>nació absulto</u> porque previamente ya era un ser condenado sin remedio.	absuelto	absuelto	nacer	int	{3ª:sg}	SUJ	depictiva
9	163	Días	<u>hemos visto esos carros apiñados,</u> esas concentraciones, esa muchedumbre jugando en el Zócalo con una pequeña pelota[...]	apiñados	apiñado	ver	tr	esos carros	OBJ	depictiva
10	186	Días	<i>los continuos recordatorios de la nacionalidad</i> a que <u>se pertenece promulgados</u> en un tono donde predomina la estética sobre la moral [...]	promulgados	promulgado	pertenecer	int	{impersonal}	SUJ	depictiva
11	193	Días	Consciente de su carácter propiciatorio, <u>contempla divagada</u> algo que puede ser el público, Dios o el infinito.	divagada	divagado	contempla	tr	su carácter propiciatorio	SUJ	depictiva
12	225	Días	de qué heroica manera <u>siguió luchando</u> aun <u>expulsado</u> del Partido Comunista.	expulsado	expulsado	luchar	int	{3ª:sg}	SUJ	depictiva

13	226	Días	Son las tres de la mañana y <i>alguien muy ebrio o muy fatigado</i> , con la voz enroquecida [...] <u>discute</u> el oportunismo de Kautsky [...]	ebrio	ebrio	discutir	int	alguien	SUJ	depictiva
14	226	Días	Son las tres de la mañana y <i>alguien muy ebrio o muy fatigado</i> , con la voz enroquecida [...] <u>discute</u> el oportunismo de Kautsky [...]	fatigado	fatigado	discutir	int	alguien	SUJ	depictiva
15	278	Días	quienes <i>la habitan</i> (en el nivel del símbolo) <u>vivirán</u> [...], reconciliados con el catolicismo decente de Ávila Camacho y disgustados [...] por el imperio de la nueva moda.	disgustados	disgustado	vivir	int	quienes la habitan	SUJ	depictiva
16	278	Días	quienes <i>la habitan</i> (en el nivel del símbolo) <u>vivirán</u> [...], reconciliados con el catolicismo decente de Ávila Camacho y disgustados [...] por el imperio de la nueva moda.	reconciliados	reconciliado	vivir	int	quienes la habitan	SUJ	depictiva
17	278	Días	quienes <i>la habitan</i> (en el nivel del símbolo) <u>vivirán</u> perpetuamente amedrentados por la sombra del General Obregón [...]	amedrentados	amedrentado	vivir	int	quienes la habitan	SUJ	depictiva
18	283	Días	aquí <i>uno se acuesta pobre y se levanta más pobre;</i>	pobre	pobre	acostarse	int	uno	SUJ	depictiva
19	283	Días	aquí <i>uno se acuesta pobre y se levanta más pobre;</i>	pobre	pobre	levantarse	int	uno	SUJ	depictiva
20	286	Días	órale a darle, [...] a <u>tomarte otra cerveza bien frívola</u> (si logras atravesar ese caos pegajoso, el espacio húmedo, las voces que se dejan caer como mentadas [...])	frívola	frívolo	tomarse	tr	otra cerveza	OBJ	depictiva
21	293	Días	[...] qué ganaría con <u>vivir angustiado</u> y de ese modo no se ayuda a nadie.	angustiado	angustiado	vivir	int	{impersonal}	SUJ	depictiva
22	309	Días	¿ <u>Quién llevó afligido</u> la colección de sombreros al desván[...]?	afligido	afligido	llevar	tr	quién	sUJ	depictiva
23	309	Días	<i>Los burócratas</i> , por ejemplo, <u>vinieron previsibles</u> , con sus tortas, sus blusas floreadas, sus camisolas amarillas [...]	previsilbes	previsible	venri	int	los burócratas	SUJ	depictiva
24	315	Días	<i>Los jóvenes priístas se pasean agitados.</i>	agitados	agitado	pasear	int	los jóvenes	sUJ	depictiva
25	369	Días	[...] para <u>recordar las rapsodias forradas</u> de nigromancia de Ignacio Ramírez.	forradas	forrado	recordar	tr	las rapsodias	OBJ	depictiva

26	376	Días	[...] mientras <i>el espíritu de los amantes de la belleza se recreaba</i> maravillado en las filigranas de la arquitectura griega [...]	maravillado	maravillado	recrearse	tr	el espíritu de los amantes	SUJ	depictiva
27	15	Noche	Se entretuvo saltando una tabla colocada sobre dos latas de cerveza.	colocada	colocado	saltar	tr	{3ª: sg}	SUJ	depictiva
28	15	Noche	Entonces Jorge se dedicaba a patinar solo.	solo	solo	patinar	int	Jorge	SUJ	depictiva
29	16	Noche	y se fue sola.	sola	solo	ir	int	{3ª: sg}	SUJ	depictiva
30	18	Noche	y vio a Willy acostado junto a un coche.	acostado	acostado	ver	tr	Willy	OBJ	depictiva
31	23	Noche	que la mirada de ella se le pegaba quemante en el cuello.	quemante	quemante	pegarse	int	la mirada	SUJ	depictiva
32	24	Noche	como un río que fluye lento.	lento	lento	fluir	int	un río	SUJ	depictiva
33	24	Noche	Salió tranquilo,	tranquilo	tranquilo	salir	int	{3ª:sg}	SUJ	depictiva
34	25	Noche	<i>Una serie de imágenes</i> <u>penetraron</u> líquidas en su mente.	líquidas	líquido???	penetrar	int	una serie de imágenes	SUJ	depictiva
35	26	Noche	que <u>venía</u> abrazado de una chava.	abrazado	abrazado	venir	int	{3ª:sg}	SUJ	depictiva
36	26	Noche	Cuando <i>las puertas de la Philipshalle</i> <u>se abrieron</u> decididas ,	decididas	decidido	abrirse	int	las puertas	SUJ	depictiva
37	26	Noche	<u>Esperó</u> nervioso .	nervioso	nervioso	esperar	int	{3ª:sg}	SUJ	depictiva
38	28	Noche	<i>un líquido</i> que <u>corría</u> veloz por su cuerpo.	veloz	veloz	correr	int	un líquido	SUJ	depictiva
39	35	Noche	el encargado de <u>recibir</u> <i>el búmerang</i> lleno de sangre y plumas de págaro o de apache	lleno	lleno	recibir	tr	el búmerang	OBJ	depictiva
40	41	Noche	La nana se extrañó de que no estuviera <u>platicando</u> solo como de costumbre.	solo	solo	platicar	int	yo	SUJ	depictiva
41	42	Noche	Entonces me acuerdo que <u>llevo</u> puesto un impermeable estilo Frank Sinatra, levanto <i>la mirada</i> que <u>tenía</u> perdida en el piso y <u>camino</u> tan quitado de la pena, porque esta lluvia me recuerda que la gente no debe notar que me siento mal [...]	quitado [c]	quitado	caminar	int	yo	OBJ	depictiva
42	43	Noche	[...] con <i>esa lluvia</i> que <u>baja</u> suave y en silencio, sin detenerse hasta haber encontrado la cal en las paredes,	suave	suave	bajar	int	esa lluvia	SUJ	depictiva

43	46	Noche	Después oigo <i>las voces de Pink Floyd</i> <u>salir</u> suaves del tocadiscos,	suaves	suave	salir	int	las voces de pink floyd	SUJ	depictiva
44	47	Noche	Entonces no tuve más remedio que calmarme, [...] y mitad por que <i>la música</i> <u>salía</u> matizada, transparente , del disco de Yes y a mí eso me relaja mucho.	matizada	matizado	salir	int	la música	SUJ	depictiva
45	49	Noche	Respiré hondo, sintiendo que <i>me iba a caer</i> desmayado junto a Claudia [...]	desmayado	desmayado	caer	int	me	SUJ	depictiva
46	49	Noche	entonces fui yo el que me acerqué para besarla y sentir que nos disolvíamos, muy despacio como si fuéramos <i>figuras</i> que <u>emergen</u> limpias del fondo de una acuarela.	limpias	limpio	emerger	int	figuras	SUJ	depictiva
47	50	Noche	De todo esto me voy acordando ahora que <i>la lluvia</i> <u>cae</u> fina sobre el parque.	fina	fino	caer	int	la lluvia	SUJ	depictiva
48	56	Noche	<u>Entró</u> feliz , como si lo siguieran bailarinas y mariachis.	feliz	feliz	entrar	int	{3ª:sg}	SUJ	depictiva
49	62	Noche	Se le <u>sigues escribiendo</u> descalzo a tu chava va a pensar que estabas en una clínica del Dr. Scholl.	descalzo	descalzo	escribir	tr	{1ª:sg}	SUJ	depictiva
50	74	Noche	<i>Yoli</i> <u>se había reído</u> despreocupada , igual que siempre, tomando las cosas así nomás,	despreocupada	despreocupado	reír	int	Yoli	SUJ	depictiva
51	79	Noche	<i>Adriana</i> se metió a bañar, al rato <u>salíó</u> contenta porque Héctor ya estaría ahí.	contenta	contento	salir	int	Adriana	SUJ	depictiva
52	79	Noche	Sí, con voluntad Héctor se podía levantar y dejar que <i>Samuel y Adriana</i> <u>lloraran</u> solos .	solos	solo	llorar	int	Samuel y Adriana	SUJ	depictiva
53	81	Noche	<i>Héctor</i> <u>hablaba</u> convencido de que Adriana lo entendía,	convencido	convencido	hablar	int	Héctor	SUJ	depictiva
54	86	Noche	Estudiar en los jardines era meterse en un quázar, <u>vivir</u> rodeado de vapores y diminutos partículas celestes.	rodeado	reodeado	vivir	int	{imper}	SUJ	depictiva
55	100	Noche	<i>Alejandro</i> <u>cruzó</u> decidido hacia la acera de enfrente,	decidido	decidido	curzar	tr	Alejandro	SUJ	depictiva
56	100	Noche	como <i>un vaquero</i> que <u>avanzaba</u> desafiante por la calle principal del pueblo,	desafiante	desafiante	avanzar	int	un vaquero	SUJ	depictiva
57	111	Noche	<u>Respiré</u> más tranquilo .	tranquilo	tranquilo	respirar	int	{3ª:sg}	SUJ	depictiva

58	113	Noche	Mejor decidí convertirme en simpático, un simpático profesional que <u>aceptaba</u> los besos húmedos de la abuela y se ríe cuando lo voltean a ver en la película de Chaplin.	<i>húmedos</i>	húmedo	aceptar	tr	los besos	OBJ	depictiva
59	122	Noche	Sentir <i>el agua</i> que <u>baja</u> suave ,	suave	suave	bajar	int	el agua	SUJ	depictiva
60	125	Noche	Me vestí y <u>bajé</u> despeinado las tres escaleras que llevan al comedor.	despeinado	despeinado	bajar	int	{1ª:sg}	SUJ	depictiva
61	13	Tlate	¡Fuego! Cayeron pero ya no <u>se levantaban</u> de golpe impulsados por un resorte para que los volvieran a tirar al truno siguiente;	impulsados	impulsado	levantarse	intr	{3ª:pl}	SUJ	depictiva
62	15	Tlate	[...] un día, sin más llegaron los granaderos a la Escuela de Bellas Artes con perros policía y cadenas y <u>se llevaron a todo</u> mundo preso ,	preso	preso	llevarse	tr	a todo mndo	OBJ	depictiva
63	25	Tlate	<i>Yo viví</i> sentada en el blanco diván de tul de Agustín Lara, con mi pie chiquito como un alfiletero descansado en un cojinetete;	sentada	sentado	vivir	intr	yo	SUJ	depictiva
64	29	Tlate	[...] toda la vida <u>recordaré</u> <i>su mano</i> arrugada , el pañuelo arrugado , el rostro ruquito volteando hacia mí...	arrugada	arrugado	recordar	tr	su mano	OBJ	depictiva
65	29	Tlate	[...] toda la vida <u>recordaré</u> <i>su mano</i> arrugada , el pañuelo arrugado , el rostro ruquito volteando hacia mí...	arrugado	arrugado	recordar	tr	el pañuelo	OBJ	depictiva
66	29	Tlate	me <u>dio</u> <i>unos pesos</i> liados en un pañuelo o en un trapito.	liados	liado	dar	tr	unos pesos	OBJ	depictiva
67	29	Tlate	[...] toda la vida <u>recordaré</u> <i>su mano</i> arrugada , el pañuelo arrugado , el rostro ruquito volteando hacia mí...	ruquito	ruco	recordar	tr	el rostro	OBJ	depictiva
68	30	Tlate	[...] y <i>una</i> que <u>vive</u> tan tranquila y tan pacíficamente en México sin meterse con nadie.	tranquila	tranquilo	vivir	intr	una	SUJ	depictiva
69	43	Tlate	porque <u>salimos</u> muy cansados del trabajo, pero sobre todo por miedo a perderse el trabajo.	cansados	cansado	salir	intr	{1ª:pl}	SUJ	depictiva
70	43	Tlate	<i>Yo</i> no sé lo que voy a hacer cuando <u>salga</u> libre .	libre	libre	salir	intr	yo	SUJ	depictiva

71	49	Tlate	[...] <u>se veía gente encimada</u> desde la orilla del prado hasta las partes más altas de la base de la columna.	encimada	encimado	verse	tr	gente	OBJ	depictiva
72	56	Tlate	Yo me bajé y <u>veo frente a los caldos dos coches parados llenos</u> de gente.	llenos	lleno	ver	tr	dos coches	OBJ	depictiva
73	56	Tlate	Yo me bajé y <u>veo frente a los caldos dos coches parados llenos</u> de gente.	parados	parado	ver	tr	dos coches	OBJ	depictiva
74	59	Tlate	¿Por qué <u>caminará Chuy tan encorvado? Parece ruco.</u>	encorvado	encorvado	caminar	intr	Chuy	SUJ	depictiva
75	59	Tlate	¿viste cómo <u>vienen pertrechados?</u> ¡Ni que estuviéramos en guerra!	pertrechados	pertrechado	venir	intr	{3ª:pl}	SUJ	depictiva
76	71	Tlate	<i>El mensajero <u>salió estupefacto.</u></i>	estupefacto	estupefacto	salir	intr	el mensajero	SUJ	depictiva
77	72	Tlate	En realidad, con quien tenemos que ver es con el Movimiento Obrero ya que llevamos 26 años de <u>trabajar</u> directamente vinculados con los obreros,	vinculados	vinculado	trabajar	intr	{1ª:pl}	SUJ	depictiva
78	92	Tlate	y <i>los del futbol</i> que <u>venían equipados</u> se dedicaron a taclarlos,	equipados	equipado	venir	intr	los del fútbol	SUJ	depictiva
79	95	Tlate	Yo <u>venía volada</u> de Insurgentes Sur, ya casi a la altura de San Ángel, y un camión de línea adelante me estorbaba;	volada	volado	venir	intr	yo	SUJ	depictiva
80	98	Tlate	¡Ay, a ver si ya se acaba esto porque yo no puedo <u>dejar salir tranquila a mis hijas,</u>	tranquila	tranquilo	dejar salir	tr	yo	SUJ	depictiva
81	99	Tlate	y al salir yo, lo primero que <u>veo</u> al atravesar la puerta es a los <i>dos señores</i> recargados en la pred como esperando.	recargados	recargado	ver	tr	dos señores	OBJ	depictiva
82	99	Tlate	llegué y <u>me metí</u> al edificio voladaza y cerré, ¡y derecho a mi departamento!	voladaza	volado	meter	intr	{1ª:sg}	SUJ	depictiva
83	99	Tlate	pero cuando pagué <u>se salieron ellos volados</u>	volados	volado	salir	intr	ellos	SUJ	depictiva
84	102	Tlate	De golpe <u>entraron quince hombres armados</u> con metralletas.	armados	armado	entrar	intr	quince hombres	SUJ	depictiva
85	103	Tlate	De pronto <u>salió un señor</u> de baja estatura, grueso y sin pelo que <u>discutía muy enojado</u> con un periodista:	enojado	enojado	discutir	intr	un señor	SUJ	depictiva
86	105	Tlate	Regresé a la sala de los Servicios Especiales donde <i>Rebeca</i> <u>me esperaba muy asustada.</u>	asustada	asustado	esperar	tr	Rebeca	SUJ	depictiva

87	105	Tlate	Desde la casa <u>lleve una camisa limpia</u> para que se cambiara y le pregunté a uno de los agentes si se la podía poner.	limpia	limpio	llevar	tr	una camisa	OBJ	depictiva
88	113	Tlate	Y se siguió de largo. Gracias a ese militar, <i>la muchacha</i> <u>salió libre</u> ocho días después.	libre	libre	salir	intr	la muchacha	SUJ	depictiva
89	123	Tlate	" <u>Salí destapado</u> y vi al ejército..."	destapado	destapado	salir	intr	{1 ^a :sg}	SUJ	depictiva
90	123	Tlate	Mi mamá no me viene a ver porque tengo una hermana que está enferma y no <u>la puede dejar sola</u> .	sola	solo	dejar	tr	mi hermana	OBJ	depictiva
91	124	Tlate	<u>Hicimos un recorrido</u> de más o menos una hora tirados en el suelo del carro y nunca supimos dónde estaba la casa, por <u>encontrarnos vendados</u> .	tirados	tirado	hacer	tr	{1 ^a :pl}	SUJ	depictiva
92	128	Tlate	Terminado el registro, los soldados nos <u>llevaron a los jóvenes detenidos</u> al pie de un camión del ejército,	detenidos	detenido	llevar	tr	los jóvenes	OBJ	depictiva
93	128	Tlate	Una vez descalzos <u>nos formaron recargados</u> con las manos contra el camión y abiertos los pies y empezaron a golpearlos [...]	recargados	recargado	formar	tr	{1 ^a :pl}	OBJ	depictiva
94	134	Tlate	ocho meses de huir, de esconderme, de <u>vivir aislado</u> , solo y mi alma,	aislado	aislado	vivir	intr	{impersonal}	SUJ	depictiva
95	144	Tlate	pero por primera vez <u>vi sus ojos llenos</u> de lágrimas y me sentí el ser más miserable.	llenos	lleno	ver	tr	sus ojos	OBJ	depictiva
96	146	Tlate	Cómo es posible que podamos <u>vivir tan "confortablemente" solos</u> , tan bien protegidos , tan indiferentes .	indiferentes	indiferente	vivir	intr	{1 ^a :pl}	SUJ	depictiva
97	146	Tlate	Cómo es posible que podamos <u>vivir tan "confortablemente" solos</u> , tan bien protegidos , tan indiferentes .	protegidos	protegido	vivir	intr	{1 ^a :pl}	SUJ	depictiva
98	146	Tlate	Cómo es posible que podamos <u>vivir tan "confortablemente" solos</u> , tan bien protegidos , tan indiferentes .	solos	solo	vivir	intr	{1 ^a :pl}	SUJ	depictiva
99	167	Tlate	<i>Todos</i> <u>huían despavoridos</u> y muchos caían en la Plaza, en las ruinas prehispánicas frente a la iglesia de Santiago Tlatelolco.	despavoridos	despavorido	huir	int	todos	SUJ	depictiva

100	176	Tlate	para que se trasladaran a la Unidad Tlatelolco, <u>yendo todos vestidos</u> de paisanos e identificados como militares por medio de un guante blanco [...]	vestidos	vestido	ir	int	todos	SUJ	depictiva
101	205	Tlate	¡Todavía ayer había <i>hombres</i> que <u>leían</u> el periódico sentados en las bancas!	sentados	sentado	leer	tr	hombres	SUJ	depictiva
102	206	Tlate	En el momento en que estábamos al pie de la escalera <u>pasó una chica</u> muy joven cubierta con un gran impermeable,	cubierta	cubierto	pasar	int	una chica	SUJ	depictiva
103	207	Tlate	entramos y fue horrible porque <u>vimos el departamento vacío</u> , vacío, lleno de humo, de caliche, el piso cubierto de tierra, [...]	vacío	vacío	ver	tr	el departamento	OBJ	depictiva
104	226	Tlate	Lo vimos cuando cayó de un balazo en el pecho; poco después <u>sacaríamos a la niña indemne</u> y la entregamos a <i>la madre</i> que <u>parecía sonámbula</u> , víctima de un tremendo shock nervioso.	indemne	indemne	sacar	tr	la niña	OBJ	depictiva
105	226	Tlate	<u>vi sus ojos azules</u> muy sumidos en sus cuencas	sumidos	sumido	ver	tr	sus ojos azules	OBJ	depictiva
106	233	Tlate	Algunos muchachos estaban totalmente desvestidos y <u>los retuvieron desnudos</u> sobre las terrazas que forman los techos de los edificios.	desnudos	desnudo	retener	tr	los	OBJ	depictiva
107	243	Tlate	Un piquete de soldados <u>arrebato</u> de nuestras manos a <i>un hombre de sesenta años</i> herido en el brazo.	herido	herido	arrebatar	tr	un hombre de sesenta	OBJ	depictiva
108	247	Tlate	<i>los otros</i> <u>venían mojados, descalabrados</u> y sin zapatos;	descalabrados	descalabrado	venir	int	los otros	SUJ	depictiva
109	247	Tlate	<i>los otros</i> <u>venían mojados, descalabrados</u> y sin zapatos;	mojados	mojados	venir	int	los otros	SUJ	depictiva
110	247	Tlate	<u>Venían más golpeados</u> que nosotros.	golpeados	golpeado	venir	int	{3ª:pl}	SUJ	depictiva
111	247	Tlate	[...] y <u>bajó un hombre vestido</u> de civil que dijo:	vestido	vestido	bajar	int	un hombre	SUJ	depictiva
112	251	Tlate	<u>Baja</u> así cogido del barandal, porque lo habían golpeado [...]	cogido	cogido	bajar	int	{3ª:sg}	SUJ	depictiva
113	251	Tlate	<u>Salí transtornada</u> de la delegación, porque fue muy duro;	transtornada	transtornado	salir	int	{1ª:sg}	SUJ	depictiva

114	256	Tlate	que cuatro personas que <u>fueron llevadas lesionadas</u> murieron en el hospital.	lesionadas	lesionado	llevar	tr	cuatro personas	SUJ	depictiva
115	267	Tlate	<i>Estos cuates</i> <u>venían</u> muy contentos ,	contentos	contento	venir	int	estos cuates	SUJ	depictiva
116	267	Tlate	pero la mayoría estábamos espantados, <u>salimos</u> muy desmoralizados de ahí.	desmoralizados	desmoralizado	salir	int	{1 ^a :pl}	SUJ	depictiva
117	270	Tlate	No lo voy a dejar aunque me <u>venga a</u> sacar el <i>general Marcelino García Barragán</i> lleno de entorchados y de bazukas.	lleno	lleno	venir	int	el general Marcelino G. B.	SUJ	depictiva
118	13	Tlate	Aquí vienen <i>los muchacho</i> [...] <u>caminan</u> seguros , pisando fuerte, obstinados;	seguros	seguro	caminar	intr	los muchachos	SUJ	depictiva

COMPLEMENTO CONTEMPORÁNEO (S. XX)

	pág.	Obra	Cláusula	complemento	lexema	verbo	val.	controlador	función	Tipo
1	15	Días	La dimensión contemporánea <u>se ve estimulada</u> a contrario sensu por las nuevas subculturas y, de modo afirmativo, [...]	estimulada	estimulado	verse	tr	las dimensiones contempo	SUJ	compleja
2	18	Días	se han destruido los últimos contextos que <u>volvían inaudible la demagogia pública</u> .	inaudible	inaudible	volver	tr	la demagogia	oBJ	compleja
3	18	Días	Ahora, sólo <u>quedan las palabras libradas</u> a su condición específica.	libradas	librado	quedarse	int	las palabras	oBJ	compleja
4	21	Días	_ Es que <u>salen</u> totalmente desnudos .	desnudos	desnudo	salen	int	{3ª:pl}	SUJ	compleja
5	21	Días	posterga la <u>irrupción gloriosa de The Beautiful People</u> , que <u>va llegando envuelta</u> en esa pausa metafísica [...]	envuelta	envuelto	llegar	int	la irrupción gloriosa de	SUJ	compleja
6	24	Días	"Jesucristo <u>usaba el pelo largo</u> ",	largo	largo	usar	tr	el pelo	oBJ	compleja
7	30	Días	el padre de <u>esa niña que salió ligera de cascos</u> .	ligera	ligero	salir	int	esa niña	SUJ	compleja
8	32	Días	<u>Las niñas bellas continúan aterradas</u> .	aterradas	aterrado	continuar	int	las bellas niñas	SUJ	compleja
9	33	Días	<u>Los comentarios elogiosos se ven acallados</u> por "El Gato Montés".	acallados	acallado	verse	tr	los comentarios	SUJ	compleja
10	33	Días	Brota la diana, la versión mexicana de la rúbrica del Apocalipsis, cuando <u>todos serán declarados inocentes</u> .	inocentes	inocente	declarar	tr	todos	SUJ	compleja
11	35	Días	Las consignas de las pancartas son un metalenguaje: se bastan a sí mismas, explican la marcha y <u>hacen innecesarias las pancartas</u> :	innecesarias	innecesario	hacer	tr	las pancartas	oBJ	compleja
12	38	Días	Es un hombre tranquilo, que oculta el nerviosismo con tenacidad, a tal punto que sólo <u>lo pone nervioso</u> el esfuerzo de los demás [...]	nervioso	nervioso	poner	tr	lo	oBJ	compleja
13	39	Días	Ya nada más <u>quedan ocho detenidos</u> .	detenidos	detenido	quedan	tr	ocho	oBJ	compleja
14	44	Días	<u>al profesionalista</u> que goza su domingo, que lo que ahora atisba, que el mundo visual donde <u>se halla inmerso</u> , es el de todos los días,	inmerso	inmerso	hallarse	int	al profesionalista	oBJ	compleja
15	47	Días	un entrenamiento pedagógico que <u>vuelva intolerable la paciencia, insufrible la espera</u> , para que el espectáculo, [...], se transforme en acto sacro y el disidente no sea tan sólo un espectador [...]	insufrible	insufrible	volver	int	la espera	oBJ	compleja
16	47	Días	un entrenamiento pedagógico que <u>vuelva intolerable la paciencia, insufrible la espera</u> , para que el espectáculo, [...], se transforme en acto sacro y el disidente no sea tan sólo un espectador [...]	intolerable	intolerable	volver	int	la paciencia	oBJ	compleja

17	49	Días	y <i>el sonido de la prudencia</i> <u>resultaba</u> inaudible ante la bárbara presión de una multitud [...]	inaudible	inaudible	resultar	int	el sonido	SUJ	compleja
18	51	Días	Y <i>Raphael</i> desaparecía y <u>se volvía</u> insignificante en medio de la adhesión tatal a Raphael [...]	insignificantes	insignificante	volverse	int	Rafael	SUJ	compleja
19	54	Días	y <i>el calor del lugar</i> <u>se vuelve</u> intolerable .	intolerable	intolerable	volverse	int	el calor	SUJ	compleja
20	58	Días	<i>Luis Latapí</i> también <u>se puso</u> espléndido y regaló cuentas de ahorro a través del Banco Internacional".	espléndido	espléndido	ponerse	int	Luis Latapí	SUJ	compleja
21	60	Días	<i>La burguesía</i> <u>se vuelve</u> renacentista y Cosme de Médicis le encarga a Rufino Tamayo el retrato de una Sforza [...]	renacentista	renacentista	volverse	int	la burguesía	SUJ	compleja
22	63	Días	y <i>el aplauso mayor de la noche</i> <u>se deja caer</u> complacido ,	complacido	complacido	caerse	int	el aplauso	SUJ	compleja
23	67	Días	¿Hemos perfeccionado nuestra humildad para <u>hacernos</u> dignos de las investiduras supremas?	dignos	digno	hacerse	int	{1ª:pl}	SUJ	compleja
24	69	Días	y <i>la palabra</i> <u>se tomará</u> dirigible y se predirirá el cielo de la patria y flotará hasta <u>verse</u> amenazada por otro palabra,	dirigible	dirigible	tornarse	int	la palabra	SUJ	compleja
25	76	Días	[...] <i>las ilusiones excesivas</i> <u>se han visto</u> sucedidas por las depresions sacramentales.	sucedidas	sucedido	verse	tr	las ilusiones excesivas	SUJ	compleja
26	110	Días	<i>Cuando esto acontece</i> (el sol) <u>se muestra</u> muu rojo ; ya no <u>permanece</u> quieto .	quieto	quieto	permanecer	int	el sol	SUJ	compleja
27	110	Días	<i>Cuando esto acontece</i> (el sol) <u>se muestra</u> muu rojo ; ya no <u>permanece</u> quieto .	rojo	rojo	mostrarse	int	el sol	SUJ	compleja
28	116	Días	(eso <u>pone a mi señora</u> muy celosa , pero luego se calma [...])	celosa	celoso	poner	tr	mi señora	OBJ	compleja
29	120	Días	las anécdotas malévolas: <i>el astro de cine</i> que toma tres baños diarios de vapor para no <u>verse</u> tan prieto o Jeanne o Elizabeth o Doris que se apellidan Sánchez o Godinez/	prieto	prieto	verse	int	el astro de cine	SUJ	compleja
30	126	Días	_Ay, viejo, discúlpame pero <u>me pongo</u> retenerviosa nomás pienso en la Chiquis.	retenerviosa	nervioso	ponerse	int	{1ª:sg}	SUJ	compleja
31	129	Días	<u>Se van a poner</u> rabiosos mis cuates.	rabiosos	rabioso	ponerse	int	mis cuates	SUJ	compleja
32	129	Días	<i>Ningún click</i> <u>viene</u> solo , ningún flash concluye en sí mismo.	solo	solo	venir	int	ningún click	SUJ	compleja
33	130	Días	Y se atropellan las debutantes y la imaginación continúa negándose a la mala fe, queriendo seguir <u>viéndolas</u> tan acabaditas de tomas sus clases de ballet en algún estudio de danza en Coyoacán,	acabaditas	acabado	ver	tr	las	OBJ	compleja

34	138	Días	La fábula de la Cenicienta que jamás <u>ve convertido</u> su cinturón proletario en una calabaza con vocación de carroza.	convertido	convertido	ver	tr	su cinturón proletario	OBJ	compleja
35	139	Días	aspirando a que no se recuerde que durante veinticinco años <i>su consultorio permaneció estacionario</i> en la calle de Correo Mayor.	estacionario	estacionado	permanecer	int	su consultorio	SUJ	compleja
36	143	Días	¿qué <i>cosa</i> en México no es tan mala que <u>resulte buena</u> ?	buena	bueno	resultar	int	cosa en Mex	SUJ	compleja
37	149	Días	el espacio donde <u>se hallan distribuidos</u> los juegos de futbol llanero y las cervezas y las tortas de pollo y [...]	distribuidos	distribuido	hallarse	int	los juegos de futbol	SUJ	compleja
38	152	Días	Todo cambia, todo se transforma: <i>todo sigue igual</i> .	igual	igual	seguir	int	todo	SUJ	compleja
39	157	Días	Lo primitivo es deuda, <i>deuda</i> que se va cobrando de modos diversos, que <u>retorna ataviada</u> como conducta en noche de parranda o como algarada a propósito de fiesta.	ataviada	ataviado	retornar	int	deuda	SUJ	compleja
40	161	Días	el Distrito Federal conoció la rarísima sintetizadora sensación de <u>sentirse vivo</u> .	vivo	vivo	sentirse	int	{impersonal}	SUJ	compleja
41	161	Días	¿Qué es " <u>sentirse vivo</u> " en este contexto?	vivo	vivo	sentirse	int	{impersonal}	SUJ	compleja
42	161	Días	Senrise vivo: "estar en compañía de los demás".	vivo	vivo	sentirse	int	{impersonal}	SUJ	compleja
43	168	Días	Consejero de la Presidencia, <u>ve realizado</u> , en un medio de una admirable circunsatancia, su viejo sueño de pompa.	realizado	realizado	ve	tr	su viejo sueño de pompa	OBJ	compleja
44	172	Días	<u>Se escuchaban</u> los murmullos airados de la primera objeción.	airados	airado	escuchaban	tr	los murmullos	OBJ	compleja
45	180	Días	<i>el papel</i> que el guión les atribuye <u>se ve relegado</u> , preterido.	relegado	relegado	verse	int	el papel	SUJ	compleja
46	184	Días	...y en tus ojeras / <u>se ven las palmeras</u> / borrachas de sol.	borrachas	borracho	verse	int	las palmeras	SUJ	compleja
47	206	Días	<u>Ahora priva</u> una decoración híbrida , sin distinción formal.	híbrida	híbrido	privar	int	una decoración	SUJ	depictiva
48	223	Días	Indemnización por parte del Gobierno a los estudiantes heridos y a los familiares de <i>los</i> que <u>resultaron muertos</u> .	muertos	muerto	resultar	int	{3ª:pl}	SUJ	compleja
49	231	Días	<i>La impoluta virginidad de México</i> <u>se ha visto corrompida</u> por el siglo XX.	corrompida	corrompido	verse	int	la impoluta virginidad	SUJ	compleja

50	232	Días	el auge de las nuevas consignas ya contradice el esquematismo de los años pasados con su "Alto al alza de los precios" y su "Alto al imperialismo opresor y su "Pueblo, reflexiona sobre tu destino", que <u>se ven sustituidos</u> por un intento de imaginación [...]	sustituidos	sustituido	verse	int	{3ª:pl}	SUJ	compleja
51	233	Días	El triunfo de este empeño internacional <u>hacía sentir</u> de nuevo <i>la deuda inacabable</i> , la derrota de muchas generaciones, la caída de la República Española.	inacabable	inacabable	sentir	tr	la deuda	OBJ	compleja
52	234	Días	<i>los manifestantes <u>se vieron reprimidos y perseguidos</u>.</i>	perseguidos	perseguido	verse	int	las manifest	SUJ	compleja
53	234	Días	<i>los manifestantes <u>se vieron reprimidos y perseguidos</u>.</i>	reprimidos	reprimido	verse	int	las manifest	SUJ	compleja
54	235	Días	Para el momento oportuno, ya <u>tiene preparado</u> <i>su acto conminante</i> , su intimidación:	preparado	preparado	tener	tr	su acto conminante	OBJ	compleja
55	235	Días	<i>Su personalidad <u>se ve vigorizada</u> por la culpa ajena:</i>	vigorizada	vigorizado	verse	int	su personalidad	SUJ	compleja
56	238	Días	<i>La vieja izquierda</i> desparramaba acusaciones, desplegaba una política de alianzas a base de <u>quedarse sola</u> .	sola	solo	quedarse	int	la vieja izquierda	SUJ	compleja
57	239	Días	la exhortación a <u>permanecer callados</u> durante el trayecto en obediencia al carácter luctuoso del desfile[...]	callados	callado	permanecer	int	{impersonal}	SUJ	compleja
58	259	Días	[...] lo cual sólo quiere decir que <u>se ha vuelto imprescindible</u> <i>el olvido</i> ,	imprescindible	imprescindible	volverse	int	el olvido	SUJ	compleja
59	262	Días	<i>el Movimiento</i> [...] por unas horas <u>parece decidido</u> a consentir el delirio.	decidido	decidido	parecer	int	el Movimiento	SUJ	compleja
60	262	Días	<u>se vuelcan las porras injuriosas</u> .	injuriosas	injurioso	volcarse	int	las porras	SUJ	compleja
61	270	Días	No es impudicia: de seguro ya están hartos de <u>verse calificados</u> por los demás.	calificados	calificado	verse	int	{impersonal}	SUJ	compleja
62	270	Días	Decidió enriquecerlo a partir de la experiencia de la Revolución de Mayo y <u>se vio enjuiciado</u> por imitación exgtralógica [...]	enjuiciado	enjuiciado	verse	int	{3ª:sg}	SUJ	compleja
63	274	Días	Muy pocas veces <u>se había producido un desbordamiento tan declarado</u> de amor a la legalidad y a los principios,	declarado	declarado	producirse	tr	un desbordam	OBJ	compleja
64	278	Días	La Colonia Roma: <i>ellos <u>permanecieron estancados</u></i> en la escala social, los empleados solemnes del porfirismo [...]	estancados	estancado	permanecer	int	ellos	SUJ	compleja

65	285	Días	ese vacío que dentro de unas horas <u>se verá sustituido</u> por el regreso del ídolo a su cuarto natal;	sustituido	sustituido	verse	int	ese vacío	SUJ	compleja
66	290	Días	<u>He visto las mejores mentes de mi generación destruidas</u> por la falta de locura,	destruidas	destruido	ver	tr	las mejores mentes ...	OBJ	compleja
67	302	Días	[...] <u>les exigía continuar tendidos</u> , se vanagloriaban de la influencia que las armas tienen siempre sobre las víctimas.	tendidos	tendido	continuar	int	les	OBJ	compleja
68	309	Días	Me llamo Carlos Monsiváis y no quisiera <u>sentirme acarreado</u> .	acarreado	acarreado	sentirse	int	{1ª:sg}	SUJ	compleja
69	325	Días	¿Detesta las injusticias pero <u>prefiere permanecer callado</u> ?	callado	callado	permanecer	int	{2ª:sg}	SUJ	compleja
70	334	Días	[...] <u>los sentimientos y las ideas históricas</u> comprueban, por su parte, al <u>verse encarnados</u> ,	encarnados	encarnado	verse	int	los sentimientos y las	SUJ	compleja
71	339	Días	Durante muchos años, <i>la intensa, generosa tradición fisionómica</i> [...] <u>se vio rota, suspendida, abolida</u> por la inmensidad de rostros complacientes, burocráticos, corruptos [...]	abolida	abolido	verse	int	la intensa, generosa tradición	SUJ	compleja
72	339	Días	Durante muchos años, <i>la intensa, generosa tradición fisionómica</i> [...] <u>se vio rota, suspendida, abolida</u> por la inmensidad de rostros complacientes, burocráticos, corruptos [...]	rota	rota	verse	int	la intensa, generosa tradición	SUJ	compleja
73	339	Días	Durante muchos años, <i>la intensa, generosa tradición fisionómica</i> [...] <u>se vio rota, suspendida, abolida</u> por la inmensidad de rostros complacientes, burocráticos, corruptos [...]	suspendida	suspendido	verse	int	la intensa, generosa tradición	SUJ	compleja
74	346	Días	con dislalia que hizo a Cantinflas millonario y que a <u>él sólo le vuelve ininteligible</u> .	ininteligible	ininteligible	volver	int	él	SUJ	compleja
75	348	Días	cada <i>persona se ve afectada</i> de un modo íntimo.	afectada	afectado	verse	int	cada persona	SUJ	compleja
76	352	Días	La manda se ha fundado en un accidente del cual se <u>salíó ileso</u> o en un hijo paralítico que ahora duerme, [...]	ileso	ileso	salir	int	{3ª:sg}	SUJ	compleja
77	354	Días	y <i>la quinceañera</i> de este barrio pobre y trabajador se desdibuja, se <u>vuelve espectral</u> a medida que se agota la música de Juventino Rosas, [...]	espectral	espectral	volverse	int	la quinceañera	SUJ	compleja

78	355	Días	[...] el aplauso prematuramente nostálgico a los primeros compases de la melodía de moda, los chiflidos y las expropiaciones, <u>dibujan a una audiencia hambrienta</u> , vivamente cursi, rejocijante, escabrosa, reoprimida, malévola, indomeñable .	cursi	cursi	dibujar	tr	una audiencia	OBJ	depictiva
79	355	Días	[...] el aplauso prematuramente nostálgico a los primeros compases de la melodía de moda, los chiflidos y las expropiaciones, <u>dibujan a una audiencia hambrienta</u> , vivamente cursi, rejocijante, escabrosa, reoprimida, malévola, indomeñable .	escabrosa	escabroso	dibujar	tr	una audiencia	OBJ	depictiva
80	355	Días	[...] el aplauso prematuramente nostálgico a los primeros compases de la melodía de moda, los chiflidos y las expropiaciones, <u>dibujan a una audiencia hambrienta</u> , vivamente cursi, rejocijante, escabrosa, reoprimida, malévola, indomeñable .	hambrienta	hambriento	dibujar	tr	una audiencia	OBJ	depictiva
81	355	Días	[...] el aplauso prematuramente nostálgico a los primeros compases de la melodía de moda, los chiflidos y las expropiaciones, <u>dibujan a una audiencia hambrienta</u> , vivamente cursi, rejocijante, escabrosa, reoprimida, malévola, indomeñable .	indomeñable	indomeñable	dibujar	tr	una audiencia	OBJ	depictiva
82	355	Días	[...] el aplauso prematuramente nostálgico a los primeros compases de la melodía de moda, los chiflidos y las expropiaciones, <u>dibujan a una audiencia hambrienta</u> , vivamente cursi, rejocijante, escabrosa, reoprimida, malévola, indomeñable .	malévola	malévolo	dibujar	tr	una audiencia	OBJ	depictiva
83	355	Días	[...] el aplauso prematuramente nostálgico a los primeros compases de la melodía de moda, los chiflidos y las expropiaciones, <u>dibujan a una audiencia hambrienta</u> , vivamente cursi, rejocijante, escabrosa, reoprimida, malévola, indomeñable .	regocijante	regocijante	dibujar	tr	una audiencia	OBJ	depictiva
84	355	Días	[...] el aplauso prematuramente nostálgico a los primeros compases de la melodía de moda, los chiflidos y las expropiaciones, <u>dibujan a una audiencia hambrienta</u> , vivamente cursi, rejocijante, escabrosa, reoprimida, malévola, indomeñable .	reoprimida	reoprimido	dibujar	tr	una audiencia	OBJ	depictiva
85	356	Días	<i>El habitante de la gallola se pone bravo, vocifera, se cura la conciencia, [...] se siente aliviado</i> porque desafía al poderoso con risas y aplausos,	aliviados	aliviado	sentirse	int	el habitante de la gallola	SUJ	compleja

86	356	Días	<i>El habitante de la gallola se pone bravo, vocifera, se cura la conciencia, se enorgullece de un país donde se dicen en voz alta las verdades,</i>	bravo	bravo	ponerse	int	el habitante de la gallola	SUJ	compleja
87	356	Días	Incluso <i>el insulto se ve proscrito y multado.</i>	multado	multado	verse	int	el insulto	SUJ	compleja
88	356	Días	Incluso <i>el insulto se ve proscrito y multado.</i>	proscrito	proscrito	verse	int	el insulto	SUJ	compleja
89	360	Días	Las coristas agotan la pasarela, combinan ademanes mecánicos y exhiben <i>lo que tal vez, algún día, resultó desenfado.</i>	desenfado	desenfadado	resultar	int	{3ª:sg}	SUJ	compleja
90	360	Días	"los mexicanos <i>las prefieren gordas</i> "	gordas	gordo	preferir	tr	las	OBJ	compleja
91	360	Días	<i>_Me sentiría muy honrado con que usted aceptase cenar conmigo una noche de éstas.</i>	honrado	honrado	senrise	int	{1ª:sg}	SUJ	compleja
92	377	Días	[...] <i>no me creas tan insensible y superficial y frívola. También está la sencillez para vivir en medio del lujo y el buen gusto y la buena cuna y la devoción religiosa.</i>	frívola	frívola	cree	tr	me	OBJ	compleja
93	377	Días	[...] <i>no me creas tan insensible y superficial y frívola. También está la sencillez para vivir en medio del lujo y el buen gusto y la buena cuna y la devoción religiosa.</i>	insensible	insensible	cree	tr	me	OBJ	compleja
94	377	Días	[...] <i>no me creas tan insensible y superficial y frívola. También está la sencillez para vivir en medio del lujo y el buen gusto y la buena cuna y la devoción religiosa.</i>	superficial	superficial	cree	tr	me	OBJ	compleja
95	153	Días	La politización, al precisar de un centro de gravedad, se opone y denuncia a la locura, a la pérdida de perspectiva, al delirio que <i>declara abolido y liquidado el tiempo.</i>	abolido	abolido	declarar	tr	el tiempo	OBJ	compleja
96	153	Días	La politización, al precisar de un centro de gravedad, se opone y denuncia a la locura, a la pérdida de perspectiva, al delirio que <i>declara abolido y liquidado el tiempo.</i>	liquidado	liquidado	declarar	tr	el tiempo	OBJ	compleja
97	157	Días	el mexicano <i>ve corroboradas sus limitaciones, enaltecidos sus defectos, prolongados comunalmente sus entusiasmos.</i>	corroboradas	corroborado	ver	tr	sus limitaciones	OBJ	compleja
98	157	Días	el mexicano <i>ve corroboradas sus limitaciones, enaltecidos sus defectos, prolongados comunalmente sus entusiasmos.</i>	enaltecidos	enaltecido	ver	tr	sus defectos	OBJ	compleja

99	157	Días	el mexicano <u>ve corroboradas sus limitaciones, enaltecidos sus defectos, prolongados</u> comunalmente <u>sus entusiasmos</u> .	prolongados	prolongado	ver	tr	sus entusiasmos	OBJ	compleja
100	200	Días	medrosos jóvenes de clase media cuya <u>docilidad</u> para creer en el ahorro <u>se veía</u> ahora promovida y recompensada :	promovida	promovido	verse	int	docilidad	SUJ	compleja
101	200	Días	medrosos jóvenes de clase media cuya <u>docilidad</u> para creer en el ahorro <u>se veía</u> ahora promovida y recompensada :	recompensada	recompensado	verse	int	docilidad	SUJ	compleja
102	210	Días	Aunque <u>todo se halla</u> previamente concedido e incluso largamente detantado ,	concedido	concedido	hallarse	int	todo	SUJ	compleja
103	276	Días	Aquí hubo <u>una ciudad</u> que de pronto <u>se vio acechada, se miró asediada, se sintió troyanizada</u> .	acechada	acechado	verse	tr	una ciudad	SUJ	compleja
104	276	Días	Aquí hubo <u>una ciudad</u> que de pronto <u>se vio acechada, se miró asediada, se sintió troyanizada</u> .	asediada	asediado	mirarse	tr	una ciudad	SUJ	compleja
105	276	Días	Aquí hubo <u>una ciudad</u> que de pronto <u>se vio acechada, se miró asediada, se sintió troyanizada</u> .	troyanizada	troyanizado	sentirse	tr	una ciudad	SUJ	compleja
106	377	Días	Y <u>te ves sensass</u> . Y tan fabuss y tan extraordinariss y tan groovy y tan esplendiss y tan magnifiss y tan deslumbrass y tan superb . Eso es lo que eres, Jenny, superb.	deslumbrass	deslumbras	verse	int	{2 ^a :sg}	SUJ	compleja
107	377	Días	Y <u>te ves sensass</u> . Y tan fabuss y tan extraordinariss y tan groovy y tan esplendiss y tan magnifiss y tan deslumbrass y tan superb . Eso es lo que eres, Jenny, superb.	esplendiss	esplendis	verse	int	{2 ^a :sg}	SUJ	compleja
108	377	Días	Y <u>te ves sensass</u> . Y tan fabuss y tan extraordinariss y tan groovy y tan esplendiss y tan magnifiss y tan deslumbrass y tan superb . Eso es lo que eres, Jenny, superb.	extraordinariss	extraordinaris	verse	int	{2 ^a :sg}	SUJ	compleja
109	377	Días	Y <u>te ves sensass</u> . Y tan fabuss y tan extraordinariss y tan groovy y tan esplendiss y tan magnifiss y tan deslumbrass y tan superb . Eso es lo que eres, Jenny, superb.	fabuss	fabus	verse	int	{2 ^a :sg}	SUJ	compleja
110	377	Días	Y <u>te ves sensass</u> . Y tan fabuss y tan extraordinariss y tan groovy y tan esplendiss y tan magnifiss y tan deslumbrass y tan superb . Eso es lo que eres, Jenny, superb.	groovy	groovy	verse	int	{2 ^a :sg}	SUJ	compleja

111	377	Días	Y <u>te ves sensass</u> . Y tan fabuss y tan extraordinariss y tan groovy y tan esplendiss y tan magnifiss y tan deslumbrass y tan superb . Eso es lo que eres, Jenny, superb.	magnifiss	magnifis	verse	int	{2ª:sg}	SUJ	compleja
112	377	Días	Y <u>te ves sensass</u> . Y tan fabuss y tan extraordinariss y tan groovy y tan esplendiss y tan magnifiss y tan deslumbrass y tan superb . Eso es lo que eres, Jenny, superb.	sensass	sensas	verse	int	{2ª:sg}	SUJ	compleja
113	377	Días	Y <u>te ves sensass</u> . Y tan fabuss y tan extraordinariss y tan groovy y tan esplendiss y tan magnifiss y tan deslumbrass y tan superb . Eso es lo que eres, Jenny, superb.	superb	superb	verse	int	{2ª:sg}	SUJ	compleja
114	51	Días	Y <i>la paradoja</i> , se bien obvia, <u>se veía confirmada</u> por la sensación de que siempre <u>sí hacia falta</u> el maitre y <i>las mesas apiñadas</i> en torno a una pista mínima.	confirmada	confirmado	verse	tr	la paradoja	SUJ	compleja
115	99	Días	<u>Se saben nacos</u> , <u>se saben incapaces</u> de memorizar:	incapaces	incapaz	saberse	int	{3ª:pl}	SUJ	compleja
116	9	Noche	que el chofer no esperaba encontrar la calle llena de gente,	llena	lleno	encontrar	tr	la calle	OBJ	depictiva
117	10	Noche	y una patineta llena de calcomanías.	llena	lleno	encontrar	tr	una patineta	OBJ	depictiva
118	11	Noche	que todo tenía que quedar muy claro.	claro	claro	quedar	int	todo	SUJ	compleja
119	11	Noche	Siguí encerrado,	encerrado	encerrado	seguir	int	{3ª: sg}	SUJ	compleja
120	13	Noche	pero a veces se quedaba tan impresionado	impresionado	impresionado	quedar	int	{3ª: sg}	SUJ	compleja
121	14	Noche	Durante dos horas se sintió profundamente enamorado de ella.	enamorado	enamorado	sentirse	int	{3ª: sg}	SUJ	depictiva
122	14	Noche	claro, pero en la patineta uno iba solo	solo	solo	ir	uno	SUJ	depictiva	
123	15	Noche	En días de despilfarro los Frenes, [2...], iban encabezados por Jorge y Willy,	encabezados	encabezado	ir	int	los Frenes	SUJ	compleja
124	16	Noche	Ahí se encontró al flaco y a Sandra tomados de la mano,	tomados	tomado	encontrarse	tr	al flaco y a Sandra	OBJ	compleja
125	17	Noche	que anduviera muy derecho.	derecho	derecho	andar	int	{3ª: sg}	SUJ	compleja
126	17	Noche	y siguieron igual que siempre.	igual	igual	seguir	int	{3ª: pl}	SUJ	compleja
127	18	Noche	Tenía la cara llena de sangre y un diente en la mano.	llena	lleno	tener	tr	la cara	OBJ	compleja
128	19	Noche	Le pareció absurdo	absudo	absurdo	parecer	tr	{3ª:sg}	OBJ	compleja
129	20	Noche	Había quedado un rastro lechoso sobre el pavimento.	lechoso	lechoso	quedar	int	un rastro	OBJ	compleja
130	21	Noche	El camión de leche se quedó estacionado allá al fondo.	estacionado	estacionado	quedó	int	el camión de leche	SUJ	compleja
131	21	Noche	porque lo creía insuperable en la patineta,	insuperable	insuperable	ceer	tr	lo	OBJ	compleja
132	23	Noche	que él tenía agarrado.	agarrado	agarrado	tener	tr	él	SUJ	compleja

133	24	Noche	Se estaba <u>poniendo</u> nervioso .	nervioso	nervioso	ponerse	int	{1 ^a .sg}	SUJ	compleja
134	24	Noche	le pareció raro	raro	raro	parecer	int	{3 ^a .sg}	SUJ	compleja
135	25	Noche	que <u>tenía</u> <i>el pelo</i> demasiado corto .	corto	corto	tener	tr	el pelo	OBJ	compleja
136	25	Noche	que <u>tenían</u> <i>unas mochilas llenas</i> de papeles.	llenas	lleno	tener	tr	unas mochilas	OBJ	compleja
137	27	Noche	que <i>el grupo preliminar</i> le iba a <u>parecer</u> malo .	malo	malo	parecer	int	el grupo	SUJ	compleja
138	28	Noche	que se iba a <u>quedar</u> sordo .	sordo	sordo	quedarse	int	{3 ^a .sg}	SUJ	compleja
139	29	Noche	Resultaba difícil	difícil	difícil	resultar	int	{3 ^a .sg}	SUJ	compleja
140	30	Noche	o tal vez ya <i>las</i> <u>tenían</u> unidas desde antes,	unidas	unido	tener	tr	las	OBJ	compleja
141	32	Noche	<i>el mismo</i> que le <u>pareció</u> italiano	italiano	italiano	parecer	int	el mismo	SUJ	compleja
142	34	Noche	que me <u>pareció</u> tan grande	grande	grande	parecer	int	{3 ^a .sg}	OBJ	compleja
143	35	Noche	Me <u>pareció</u> imprescindible	imprescindible	imprescindible	parecer	int	{3 ^a .sg}	SUJ	compleja
144	35	Noche	con que algún día <i>su mágico búmerang</i> se <u>vería</u> teñido con la sangre azul del ladrón del Banco Central	teñido	teñido	verse	int	su mágico búmerang	SUJ	compleja
145	37	Noche	A mí <i>el agua</i> me había <u>parecido</u> muy agria .	agria	agrio	parecer	int	el agua	SUJ	compleja
146	37	Noche	<u>ESTá</u> demasiado dulce -este comentario <i>me</i> dejó asombradísimo .	asombradísimo	asombrado	dejar	tr	me	OBJ	compleja
147	37	Noche	Ahora me <u>parecía</u> víctima de una conflagración maligna.	víctima	víctima	parecer	int	{3 ^a .sg}	SUJ	compleja
148	39	Noche	Cuando jugaba en la tina, <i>mi pie derecho</i> <u>permanecía</u> casi sumergido , mientras Víctor hablaba sin parar.	sumergido	sumergido	permanecer	int	mi pie derecho	SUJ	compleja
149	40	Noche	En general <i>mi cuento</i> le <u>pareció</u> bastante bobo ,	bobo	bobo	parecer	int	mi cuento	SUJ	compleja
150	40	Noche	Finalmente lo hizo y <i>yo</i> me <u>sentí</u> perdonado .	perdonado	perdonado	sentir	int	yo	SUJ	compleja
151	44	Noche	Desde aquí <u>veo</u> <i>la ciudad de México</i> hecha de plomo, aplastada por la lluvia.	hecha [c]	hecho	ver	tr	la cd. De México	OBJ	compleja
152	46	Noche	Ella [...] se sigue metiendo en mi vida porque <i>la</i> <u>siento</u> muy diferente y empieza a contarme [...]	diferente	diferente	sentir	tr	la	OBJ	compleja
153	47	Noche	Me dice que se llama Claudia y después se va con un vaivén que me <u>deja</u> entusiasmado a pesar de parecerme exactamente igual al de los patos y los gansos.	entusiasmado	entusiasmado	dejar	tr	me	OBJ	compleja
154	47	Noche	ésa que está llena de ruidos de gallinas y es para que <u>te pongas</u> feliz y bajes de un solo brinca la única escalera [...]	feliz	feliz	poner	tr	te	OBJ	compleja
155	47	Noche	Luego me dije a mí mismo como mil veces que no me podía <u>poner</u> nervioso ,	nervioso	nervioso	poner	tr	me	OBJ	compleja

156	47	Noche	viendo la reja y <i>el jardín repleto</i> de unas plantas oscuras y al fondo la construcción que por lo que te han dicho en la prepa [...]	repleto	repleto	ver	tr	el jardín	OBJ	compleja
157	48	Noche	Me gusta cómo llega sin saludarme; tan sólo me dirige una mirada mientras <u>oigo un ruido extraño</u> en el jardín,	extraño	extraño	oir	tr	un ruido	OBJ	compleja
158	50	Noche	En el pasillo <u>me quedé congelado</u> al ver que un ganso blanco bajó las escaleras y fue a colocarse, [...]	congelado	congelado	quearse	int	{1ª:sg}	SUJ	compleja
159	50	Noche	<i>Nuestros pasos se oían suaves</i> y la silueta de Claudia se recortaba contra el espejo [...]	suaves	suave	oir	tr	nuestros pasos	OBJ	
160	51	Noche	y yo pensé que no se alejaba de los enfermos sino del sufrimiento que había sido <u>andar despierta</u> toda la noche aplicando medicinas;	despierta	despierto	andar	int	{3ª:sg}	SUJ	compleja
161	53	Noche	y que luego <i>ella</i> se acerque y <u>la encuentres descalza</u> junto a ti, abriendo ligeramente los labios.	descalza	descalzo	encontrar	tr	ella	OBJ	compleja
162	53	Noche	Le pasa un dedo por la boca, tirando el impermeable que cae al suelo como un ahogado, y la [<i>ella</i>] <u>sientes tibia</u> y después todo se desvanece [...]	tibia	tibio	sentir	tr	la	OBJ	compleja
163	55	Noche	No quise pensar en <i>los ruidos del bosque</i> que <u>se oían lejanos, entremezclados</u> con palabras en inglés.	lejanos	lejano	oirse	tr	los ruidos del bosque	OBJ	compleja
164	56	Noche	<u>Me quedé agotado</u> , dejando caer mi brazo para tocar el bulto tibio.	agotado	agotado	quedarse	int	me	OBJ	compleja
165	56	Noche	Descubrí que <u>tenía algo envuelto</u> en un periódico, luego me quedé mirando como quien pide una explicación.	envuelto	envuelto	tener	tr	algo	OBJ	compleja
166	59	Noche	<u>Me sentí deprimido</u> , "Diosito, por favor, carajo, por favor ayúdame.	deprimido	deprimido	sentirse	int	{1ª:sg}	SUJ	compleja
167	59	Noche	No vi nada porque <u>tenía los ojos llenos</u> de lágrimas de tanto rayo de sol y tanto drama.	llenos	lleno	tener	tr	los ojos	OBJ	compleja
168	60	Noche	Después me fui alzando despacio-despacio hasta abarcar todo el cuarto del pelón que <u>tenía la cabeza blanca</u> por la crema de afeitar.	blanca	blanco	tener	tr	la cabeza	OBJ	compleja
169	62	Noche	<u>Me quedo callado</u> . Prefiero sacar el libro y estudiar la guerra de Independencia.	callado	callado	quedarse	int	{1ª:sg}	SUJ	compleja
170	63	Noche	Ni modo, hay que <u>verlo</u> ahorita <u>todo enojado</u> , asoctándose en la cama para lanzarme otra pregunta.	enojado	enojado	ver	tr	lo	OBJ	compleja
171	63	Noche	Javier, en cambio, no cree en nada y eso <u>lo tiene jodido</u> .	jodido	jodido	tener	tr	lo	OBJ	compleja

172	67	Noche	_En serio, Dempsey <u>dejó la puerta abierta</u> , Ooo, de veras.	abierta	abierto	dejar	tr	la puerta	OBJ	compleja
173	68	Noche	De pronto escuché un balazo que <u>me dejó congelado</u> .	congelado	congelado	dejar	tr	me	OBJ	compleja
174	68	Noche	Afuera <u>miré el cielo tranquilo y lleno</u> de estrellas.	tranquilo	tranquilo	mirar	el cielo	OBJ	depictiva	
175	71	Noche	Sobre Monte Albán se <u>veían unos nubarrones púrpuras, mullidos y acolchonaditos</u> .	acolchonaditos	acolchonado	verse	tr	unos nubarrones	OBJ	?depictiva
176	71	Noche	Sobre Monte Albán se <u>veían unos nubarrones púrpuras, mullidos y acolchonaditos</u> .	mullidos	mullido	verse	tr	unos nubarrones	OBJ	?depictiva
177	71	Noche	Sobre Monte Albán se <u>veían unos nubarrones púrpuras, mullidos y acolchonaditos</u> .	púrpuras	púrpura	verse	tr	unos nubarrones	OBJ	?depictiva
178	72	Noche	Adriana se volvió a reír, <u>tenía una risa delgada</u> , como si estuviera haciendo gárgaras.	delgada	delgado	tener	tr	una risa	OBJ	compleja
179	75	Noche	Se <u>sintió deprimido</u> pero no podía dejar de molestarla.	deprimido	deprimido	sentirse	int	{3 ^a :sg}	SUJ	compleja
180	76	Noche	los obligaste a que se fueran sin ti porque <u>te sientes muy bien solo</u> , recuerdas la mirada triste de Adriana, [...]	solo	solo	sentirse	int	{2 ^a :sg}	SUJ	compleja
181	77	Noche	La noche era demasiado oscura, <u>un guante negro que los tenía presos</u> .	presos	preso	tener	tr	los	OBJ	compleja
182	78	Noche	Le dio un beso; ¿por qué las mujeres <u>tendrán siempre los labios húmedos?</u> , qué padre.	húmedos	húmedo	tener	tr	los labios	OBJ	compleja
183	79	Noche	Cuando Héctor salió, <u>Samuel y Adriana se sintieron aliviados</u> , se podía ir a donde quisiera.	aliviados	aliviado	sentirse	int	Samuel y Adriana	SUJ	compleja
184	86	Noche	<u>Llegar a su casa le parecía desagradable</u> .	desagradable	desagradable	parecer	int	llegar a su casa	SUJ	compleja
185	86	Noche	como en un sueño donde <u>uno va desnudo</u> y toda l demás geste está vestida [...]	desnudo	desnudo	ir	int	uno	SUJ	compleja
186	86	Noche	<u>Se empezaba a sentir desprotegido</u> , como en un sueño [...]	desprotegido	desprotegido	sentirse	int	{3 ^a :sg}	SUJ	compleja
187	86	Noche	<u>llevar una vida llena</u> de aventuras y coches deportivos,	llena	lleno	llevar	tr	una vida	OBJ	compleja
188	88	Noche	[...] Rodolfo llegó a la recámara sin <u>escuchar las palabras consadas</u> que murmuraba Laura.	cansadas	cansado	escuchar	tr	las palabras	OBJ	compleja
189	91	Noche	"Soy una locomotora", se dijo, mientras corría despacio, <u>sintiendo los pies entumidos, dolorosos</u> .	entumidos	entumido	sentir	tr	los pies	OBJ	compleja
190	92	Noche	si no te <u>vuelves reborracho</u> y ya no pasas de la banca ",	reborracho	borracho	volverse	int	{2 ^a :sg}	SUJ	compleja
191	95	Noche	y él vuelve a pensar que no abra la puerta Isabel porque se <u>va a poner nervioso</u> , aunque ya no tanto.	nervioso	nervioso	ponerse	int	él	SUJ	compleja
192	95	Noche	Nunca se <u>había sentido seguro</u> para hablarle,	seguro	seguro	sentirse	int	{3 ^a :sg}	SUJ	compleja

193	98	Noche	Comenzó a sentirse cansado , como siempre que llegaba a la Universidad.	cansado	cansado	sentirse	int	{3ª:sg}	SUJ	compleja
194	98	Noche	Se <u>vió</u> sentado en la banca, recibiendo las instrucciones del entrenador.	sentado	sentado	verse	int	{3ª:sg}	SUJ	depictiva
195	100	Noche	Ahí sentado en la banqueta, <i>Alejandro se sintió más feo</i> que nunca.	feo	feo	sentirse	int	Alejandro	SUJ	compleja
196	104	Noche	Después se dio cuenta de que él <u>tenía</u> <i>las manos húmedas</i> de sudor.	húmedas	húmedo	tener	tr	sus manos	OBJ	compleja
197	105	Noche	Después del tiempo que llevaba con ganas de terminar su recorrido, porque ya no estaba de viaje, sino sólo durando allá tan lejos, <u>se sintió emocionado</u> [..]	emocionado	emocionado	sentirse	int	{3ª:sg}	SUJ	compleja
198	107	Noche	pero como no era árabe y <u>tenía</u> <i>la pierna entumida</i> se contentó con <u>sentirse satisfecho</u> ;	entumida	entumido	tener	tr	la pierna	OBJ	compleja
199	109	Noche	mientras <u>sentía</u> <i>las sábanas frescas</i> como agua de colonia.	frescas	fresco	sentir	las sábanas	OBJ	depictiva	
200	109	Noche	Engañar a la abuela <u>resultaba sencillo</u> , pero ir [...]	sencillo	sencillo	resultar	int	engañar a ...	SUJ	compleja
201	110	Noche	preguntarles si de verdad Dios <u>tenía un dedo luminoso</u> como anuncio de refrescos),	luminoso	luminoso	tener	tr	un dedo	OBJ	compleja
202	117	Noche	me <u>puse medio deprimido</u> porque me acordé del día en que todo nos empezó a salir mal.	deprimido	deprimido	ponerse	int	{1ª:sg}	SUJ	compleja
203	121	Noche	Después de haber puesto tanta galleta en acordarme de esto, me <u>quedé agotado</u> ;	agotado	agotado	quedarse	int	{1ª:sg}	SUJ	compleja
204	122	Noche	dándome cuenta que <u>sigo un poco borracho</u> y que todo se está <u>volviendo demasiado confuso</u> y [...]	borracho	borracho	seguir	int	{1ª:sg}	SUJ	compleja
205	122	Noche	dándome cuenta que <u>sigo un poco borracho</u> y que todo se está <u>volviendo demasiado confuso</u> y [...]	confuso	confuso	volverse	int	todo	SUJ	compleja
206	124	Noche	y ya quería que nos fuéramos a la fiesta porque esto <u>resultaba muy solomene</u> .	solemne	solemne	resultar	int	esto	SUJ	compleja
207	125	Noche	Como ya <u>todo quedó listo</u> y sólo falta ir a la fiesta,	listo	listo	quedar	int	todo	SUJ	compleja
208	126	Noche	[...] que no <u>me vuelva más presumido</u> de lo que ya soy.	presumido	presumido	volverse	int	{1ª:sg}	SUJ	compleja
209	127	Noche	siento el olor que me pica en las narices y esos dos, ¿cómo decirles?, creo que son vagabundos, la palabra exacta sólo la sé en francés pero se me <u>hace demasiado farsante escribir palabras</u> que luego salen con cursivas para impresionar a las chavas [...]	farsante	farsante	hacerse	int	escribir palabras	SUJ	compleja
210	128	Noche	Después <u>oí unos golpes secos</u> , algo que caía, y comencé a caminar por las calles,	secos	seco	oir	tr	unos golpes	OBJ	compleja

211	113	Noche	<i>La oscuridad se fue haciendo espesa y supe que sólo quedaba encendida la luz de mi abuela.</i>	encendida	encendido	quedarse	int	la luz de mi abuela	SUJ	compleja
212	113	Noche	<i>La oscuridad se fue haciendo espesa y supe que sólo quedaba encendida la luz de mi abuela.</i>	espesa	espeso	hacerse	int	la oscuridad	SUJ	compleja
213	29	Noche	<i>ese local que parecía demasiado pulcro y ordenado,</i>	ordenado	ordenado	parecer	int	ese local	SUJ	compleja
214	29	Noche	<i>ese local que parecía demasiado pulcro y ordenado,</i>	pulcro	pulcro	parecer	int	ese local	SUJ	compleja
215	43	Noche	Entonces me acuerdo que llevo puesto un impermeable estilo Frank Sinatra, levanto <i>la mirada</i> que tenía perdida en el piso y camino tan quitado de la pena, porque esta lluvia me recuerda que la gente no debe notar que me siento mal [...]	perdida	perdido	tener	tr	la mirada	OBJ	compleja
216	43	Noche	Entonces me acuerdo que llevo puesto un impermeable estilo Frank Sinatra, levanto <i>la mirada</i> que tenía perdida en el piso y camino tan quitado de la pena, porque esta lluvia me recuerda que la gente no debe notar que me siento mal [...]	puesto	puesto	llevar	tr	un impermeable	OBJ	compleja
217	46	Noche	<i>[ella] se queda quieta y entonces siento los labios delgados, entreabriéndose apenas, [...]</i>	delgados	delgado	sentir	tr	los labios	OBJ	compleja
218	46	Noche	<i>[ella] se queda quieta y entonces siento los labios delgados, entreabriéndose apenas, [...]</i>	quieta	quieto	quedarse	int	ella	SUJ	compleja
219	89	Noche	Se sintió desprotegido, desnudo, vulnerable.	desprotegido	desprotegido	sentirse	int	{3 ^a :sg}	SUJ	compleja
220	90	Noche	Se sintió desprotegido, desnudo, vulnerable.	desnudo	desnudo	sentirse	int	{3 ^a :sg}	SUJ	compleja
221	91	Noche	Se sintió desprotegido, desnudo, vulnerable.	vulnerable	vulnerable	sentirse	int	{3 ^a :sg}	SUJ	compleja
222	14	Tlate	¿no que Mèxico era triste? Yo <i>lo veo alegre</i> , què loca alegría;	alegre	alegre	ver	intr	lo	OBJ	compleja
223	23	Tlate	¿Por què <i>andas tan rabona?</i> Además, no saben sentarse.	rabona	rabón	andar	intr	{2 ^a :sg}	SUJ	compleja
224	33	Tlate	Claro que yo <i>le traía agarrado</i> del cinturón, pero dijo:	agarrado	agarrado	traer	tr	le	OBJ	compleja
225	35	Tlate	<i>se quedaban encerrados</i> cotreee y cotorreee nomás perdiendo el tiempo.	encerrados	encerrado	quedarse	intr	{3 ^a :pl}	SUJ	compleja
226	46	Tlate	[...] para los primeros días de septiembre <i>la empresa se vio obligada</i> a ceder, [...]	obligada	obligado	verse	intr	la empresa	SUJ	compleja
227	49	Tlate	pero no <i>vi gente más emocionada</i> [...]	emocionada	emocionado	ver	tr	gente	OBJ	compleja
228	50	Tlate	Aunque no podíamos <i>oír claramente los gritos aislados</i> que daban afuera,	aislados	aislado	oir	tr	los gritos	OBJ	compleja
229	53	Tlate	<i>se dejó una banderita medio furris</i> , de algodón,	furris	furris	dejar	tr	una banderita	OBJ	compleja

230	56	Tlate	[...] <i>nuestras demandas institucionales</i> , contenidas en la declaración del Consejo Universitario publicadas el pasado 18 de agosto, han quedado satisfechas , en lo esencial, por el ciudadano presidente de la República en su último informe.	satisfechas	satisfecho	quedar	intr	nuestras demandas	SUJ	compleja
231	62	Tlate	Nunca <u>había visto</u> antes <i>una manifestación tan vasta</i> , tan de a de veras, tan hermosa .	hermosa	hermoso	ver	tr	una manifestación	OBJ	compleja
232	62	Tlate	Nunca <u>había visto</u> antes <i>una manifestación tan vasta</i> , tan de a de veras, tan hermosa .	vasta	vasto	ver	tr	una manifestación	OBJ	compleja
233	64	Tlate	Era lo que hacía falta para <u>tener</u> <i>las escuelas llenas</i> de estudiantes ocupados en diversas tareas,	llenas	lleno	tener	tr	las escuelas	OBJ	compleja
234	66	Tlate	¿A caso <i>nos han dejado solos</i> ?	solos	solo	dejar	tr	nos	OBJ	compleja
235	71	Tlate	Durante los quince días de la ocupación de CU por el ejército <u>se quedó encerrada</u> en un baño de la Universidad una muchacha: Alcura.	encerrada	encerrado	quedarse	intr	una muchacha	SUJ	compleja
236	71	Tlate	Uno de los empleados que hacen la limpieza <i>la encontró medio muerta</i> , tirada en el mosaico del baño.	muerta	muerto	encontrar	tr	la	OBJ	compleja
237	73	Tlate	entonces lo <u>consideraron</u> <i>una persona peligrosa</i> .	peligrosa	peligroso	considerar	tr	una persona	OBJ	compleja
238	77	Tlate	<i>y todo Insurgentes quedó convertido</i> en una romería	convertido	convertido	quedar	intr	todo Insurg	SUJ	compleja
239	82	Tlate	Si <i>la ocupación de la Ciudad Universitaria halló completamente desprevenidos</i> a los universitarios, no sucedió lo mismo el Casco de Santo Tomás,	desprevenidos	desprevenido	hallar	tr	los universitarios	OBJ	compleja
240	94	Tlate	<i>los muchachos se pusieron furiosos</i> , ¿ves?	furiosos	furioso	ponerse	intr	los muchachos	SUJ	compleja
241	99	Tlate	detrás de mí, entonces al llegar a la esquina de la calle <u>pegué una carrera</u> pero espantosa ,	espantosa	espantoso	pegar	tr	una carrera	OBJ	compleja
242	101	Tlate	<u>Me sentí sola</u> , sin saber bien qué había pasado,	sola	solo	sentirse	intr	{1 ^a :sg}	SUJ	compleja
243	101	Tlate	¡Señora, su hija! Entonces me acordé que <i>la niña se había quedado tirada</i> y me reguesé...	tirada	tirado	quedarse	intr	la niña	SUJ	compleja
244	103	Tlate	Pienso que el tipo <i>me vio tan decidida</i> que me creyó o recapacitó en los problemitas que pudiera tener.	decidida	decidido	ver	tr	me	OBJ	compleja
245	103	Tlate	Allí <i>nos quedamos paradas</i> esperando que nos recibieran.	paradas	parado	quedarse	intr	{1 ^a :pl}	SUJ	compleja
246	105	Tlate	_Ahora se lo traen, señora, acuérdesse, nada de mensajes o <u>se quedan detenidas</u> .	detenidas	detenido	quedarse	intr	{2 ^a :pl}	SUJ	compleja
247	105	Tlate	¡Dios mío!, <u>me quedé paralizada</u> .	paralizada	paralizado	quedarse	intr	{1 ^a :sg}	SUJ	compleja

248	111	Tlate	Pedro <u>tenía un rostro tan doloroso</u> , que casi no lo reconocí por la intensidad que el sufrimiento había impreso en sus rasgos.	doloroso	doloroso	tener	tr	un rostro	OBJ	compleja
249	115	Tlate	el corazón se me quería salir del cuerpo y <i>la boca la tenía seca</i> , tremendamente seca.	seca	seco	tener	tr	la boca	OBJ	compleja
250	116	Tlate	Cada escuela <u>tenía fijada una cuota</u> diaria de cien pesos (que por cierto era una lata cobrar);	fijada	fijada	tener	tr	una cuota	OBJ	compleja
251	118	Tlate	Como todavía me seguían golpeando y al oír esas amenazas, <u>me vi obligado</u> a firmar esa declaración	oblicado	obligado	verse	intr	{1ª:sg}	SUJ	compleja
252	119	Tlate	No es que <u>se viera amolado</u> , es que todo él era un dolor andando...	amolado	amolado	verse	intr	{1ª:sg}	SUJ	compleja
253	121	Tlate	No había manera de <u>quedarse callado</u> , si el silencio también puede ser una denuncia;	callado	callado	quedarse	intr	{impersonal}	SUJ	compleja
254	124	Tlate	Allí <u>nos tuvieron</u> en el suelo <u>tirados</u> y como a las tres de la mañana nos retraron de frente, de perfil [...]	tirados	tirado	tener	tr	{1ª:pl}	OBJ	compleja
255	131	Tlate	Nos <u>encontrábamos</u> permanentemente " <u>acelerados</u> " y es fácil entender el porqué: agosto y septiembre de 1968 fueron dos meses muy intensos para México;	acelerados	acelerado	encontrarse	intr	{1ª:pl}	SUJ	compleja
256	134	Tlate	Así que decidí luchar por la liberación de todos mis compañeros presos y <u>caí preso</u> .	preso	preso	caer	intr	{1ª:sg}	SUJ	compleja
257	134	Tlate	El 10 de enero <u>fui declarado</u> formalmente <u>preso</u> junto con otros compañeros,	preso	preso	declarar (pasiva)	{1ª:sg}	SUJ	depictiva	
258	135	Tlate	Lo toqué y aunque no <u>me pareció</u> muy <u>seguro</u> me acosté.	seguro	seguro	parecer	tr	{3ª:sg}	OBJ	compleja
259	135	Tlate	Encuanto <u>me sentí sola</u> me quité la funda y la venda.	sola	solo	sentirse	intr	{1ª:sg}	SUJ	compleja
260	136	Tlate	<i>cerca de 5 millones de mexicanos</i> que <u>andan descalzos</u> y aproximadamente 12.7 millones que en general no usan zapatos;	descalzos	descalzo	andar	intr	5 millones de mexicanos	SUJ	compleja
261	136	Tlate	He leído, por ejemplo, el México: riqueza y miseria, de Alonso Aguilar y Fernando Carmona, y <u>recogí unos datos pavorosos</u> ,	pavorosos	pavoroso	recoger	tr	unos datos	OBJ	compleja
262	136	Tlate	A lo largo de dos años creo que nunca <u>me he sentido</u> realmente " <u>separado</u> " de mis compañeros.	separado	separado	sentirse	intr	{1ª:sg}	SUJ	compleja
263	137	Tlate	¿Acaso no <u>salieron agradecidos</u> del despacho del procurador del Distrito[...]?	agradecidos	agradecido	salir	intr	{3ª:pl}	SUJ	compleja
264	139	Tlate	uno me apuntaba con una pistola y el otro <u>tenía preparada la cache</u> de pistola.	preparada	preparado	tener	tr	la cache de la pistola	OBJ	compleja

265	140	Tlate	[...] y recuerdo que <u>me conservé</u> muy erguida en el asiento pensando que quizá alguien vería y por lo tanto, me ayudaría.	erguida	erguido	conservarse	intr	{1ª:sg}	SUJ	depictiva
266	142	Tlate	[...] y sobre los miles de desaparecidos que <u>sabíamos</u> encarcelados [...]	encarcelados	encarcelado	saber	tr	los miles de desapare..	OBJ	compleja
267	142	Tlate	Resulta ridículo sobre todo si se sabe que el gobierno cuenta con un aparato e represión poderosísimo [...]	ridículo	ridículo	resultar	int	{impersonal}	SUJ	compleja
268	143	Tlate	No me agarraron en CU el 18 de septiembre a pesar de <i>mis ciento diez kilos</i> que jamás <u>pasan</u> desapercibidos ,	desapercibidos	desapercibido	pasar	intr	mis ciento diez kilos	SUJ	compleja
269	143	Tlate	ni que creyeran que <u>me sentía</u> feliz viviendo como nómada y sin dinero, en fin, renuncié, pero la asamblea entera se volcó a gritos:	feliz	feliz	sentirse	intr	{1ª:sg}	SUJ	compleja
270	143	Tlate	Y no me dejaron salir, así que <u>continué</u> muy satisfecha pero con algo de coraje...	satisfecha	satisfecho	continuar	int	{1ª:sg}	SUJ	compleja
271	146	Tlate	A su lado, Isaías rojas trató de defenderlo de la turba de presos comunes que se agolpaban contra los barrotes y también resultó herido, cortado de la cara y de las manos.	herido	herido	resultar	int	èl	SUJ	compleja
272	151	Tlate	De mis amigos, ya muchos se casaron, [...] tienen nuevos intereses y <i>a todos</i> los <u>siento</u> más lejanos .	lejanos	lejano	sentir	tr	a todos	OBJ	compleja
273	163	Tlate	¿Los que se quedan mudos, para siempre, de espanto?	mudos	mudo	quedarse	int	{3ª:pl}	SUJ	compleja
274	164	Tlate	Este relato recuerda a <i>una madre</i> que durante días <u>permaneció</u> quieta , endurecida bajo el golpe y, de repente, como animal herido,	endurecida	endurecido	permanecer	int	una madre	SUJ	depictiva
275	164	Tlate	hablar de él resulta casi intolerable; indagar, horadar, tiene sabor de insolencia.	intolerable	intolerable	resultar	int	èl	SUJ	compleja
276	164	Tlate	Este relato recuerda a <i>una madre</i> que durante días <u>permaneció</u> quieta , endurecida bajo el golpe y, de repente, como animal herido,	quieta	quieto	permanecer	int	una madre	SUJ	depictiva
277	165	Tlate	El número de civiles que perdieron la vida o resultaron lesionados es todavía impreciso.	lesionados	lesionado	resultar	int	el número de civiles	SUJ	compleja
278	167	Tlate	<u>Se oía</u> <i>el fuego</i> cerrado y el tableteo de ametralladoras.	encerrados	encerrado	oírse	tr	el fuego	OBJ	compleja
279	168	Tlate	"Unos trescientos tanques, unidades de asalto, yips y transportes militares <u>tenían</u> rodeada <i>toda la zona</i> , desde Insurgentes a Reforma,	rodeada	rodeado	tener	tr	toda la zona	OBJ	compleja
280	170	Tlate	<i>La zona de Tlatelolco</i> <u>siguió</u> rodeada por efectivos del ejército.	rodeada	rodeado	seguir	int	la zona de Tlatelolco	SUJ	compleja

281	171	Tlate	[...] que los muros de Tlatelolco <u>tienen</u> <i>los poros</i> llenos de sangre.	llenos	lleno	tener	tr	los poros	OBJ	compleja
282	175	Tlate	no podíamos ver estas maniobras y <i>el pánico</i> nos <u>parecía</u> inexplicable .	inexplicable	inexplicable	parecer	int	el pánico	SUJ	compleja
283	176	Tlate	por sus generales manifestó llamarse como <u>queda</u> escrito ,	escrito	escrito	queda	int	{3ª:sg}	SUJ	compleja
284	177	Tlate	[...] e ignora quién haya disparado y cuántas personas hayan resultado lesionadas,	lesionadas	lesionado	resultar	int	cuántas personas	SUJ	compleja
285	197	Tlate	A cada rato <u>se oían</u> descargadas y las ráfagas de <i>las ametralladoras</i> y de los fusiles de alto poder zumbaban en todas direcciones.	descargadas	descargado	oirse	int	las ametralladoras	SUJ	compleja
286	205	Tlate	¿has visto a Luisa?, <i>su mamá</i> <u>anda</u> rete apurada .	apurada	apurado	andar	int	su mamá	SUJ	compleja
287	221	Tlate	y lo que me sorprendió es que en todos los cubículos -todos estaban abiertos, todos <u>tenían</u> <i>las cortinas</i> descorridas ,	descorridas	descorrido	tener	tr	las cortinas	OBJ	compleja
288	227	Tlate	[...] yo <u>sentía</u> <i>su brazo</i> cálido sobre mis hombros.	cálido	cálido	sentir	tr	su brazo	OBJ	depictiva
289	227	Tlate	(él siempre ha <u>tenido</u> <i>una expresión</i> triste .	triste	triste	tener	tr	una expresión	OBJ	compleja
290	231	Tlate	porque <u>me pone</u> nervioso platicar.	nervioso	nervioso	poner	tr	me	OBJ	compleja
291	234	Tlate	Quizá en los edificios hubo gente que cuando <u>se vio</u> atacada tomó su fusil o su pistola, eso sí es posible,	atacada	atacado	verse	int	gente	SUJ	compleja
292	238	Tlate	Fue a Tlatelolco por pura puntada y resultó herida de bala en la pierna izquierda.	herida	herido	resultar	int	{3ª:sg}	SUJ	compleja
293	239	Tlate	<i>Los empleados</i> que no pudieron salir <u>permanecieron</u> retirados de los ventanales y para contestar las llamadas telefónicas se arrastraban en el suelo.	retirados	retirado	permanecer	int	los empleados	SUJ	compleja
294	244	Tlate	Al <u>verme</u> tan alterada , llorando, el policía añade:	alterada	alterado	ver	tr	me	OBJ	compleja
295	246	Tlate	mis hijos están encerrados en el carro, <i>mis hijos</i> <u>se quedaron</u> encerrados , dejé a mis hijos, mis hijos...	encerrados	encerrado	quedarse	int	mis hijos	SUJ	depictiva
296	248	Tlate	pensé que <u>tenerlo</u> vivo ya era una ganancia.	vivo	vivo	tener	tr	lo	OBJ	compleja
297	250	Tlate	<i>lo sentí</i> más frío que el de la Cruz Roja.	frío	frío	sentir	tr	lo	OBJ	compleja
298	251	Tlate	A lo mejor <u>quedé</u> traumada , pero es bien difícil no estarlo.	traumada	traumado	quedar	int	{1ª:sg}	SUJ	compleja
299	255	Tlate	Algún día una lámpara votiva se levantará en la Plaza de las Tres Culturas en memoria de todos ellos. Otros jóvenes <i>la</i> <u>conservarán</u> encendida .	encendida	encendido	conservar	tr	la	OBJ	compleja

300	263	Tlate	<i>Un muchacho</i> que andaba descalzo le preguntó a uno de los soldados presos en el Campo Militar número 1 [...]	descalzos	descalzo	andar	int	un muchacho	SUJ	compleja
301	267	Tlate	paralelamente la policía perseguía a los dirigentes del Bloque y se hallaban desaparecidos <i>varios de ellos</i> , entre otros Mario Campuzano.	desaparecidos	desaparecido	hallarse	int	varios de ellos	SUJ	compleja
302	271	Tlate	_ Pues será la única iglesia en México que tiene todo el tiempo cubierto , porque usualmente lo que les falta son curas para llenar el...	cubierto	cubierto	tener	tr	todo el tiempo	OBJ	compleja
303	271	Tlate	_ No, es que aquí tenemos todo el tiempo cubierto .	cubierto	cubierto	tener	tr	todo el tiempo	OBJ	compleja
304	274	Tlate	La balacera se hizo nutrida y automáticamente apareció el ejército...	nutrida	nutrido	hacerse	int	la balacera	SUJ	compleja
305	276	Tlate	Queda totalmente destuida <i>la puerta</i> , obra maestra del arte barroco.	destruidas	destruido	quedar	int	la puerta	SUJ	compleja
306	277	Tlate	los mexicanos dirán si <i>esa mano</i> se queda tendida en el aire.	tendida	tendido	quedar	int	esa mano	SUJ	compleja
307	128	Tlate	Salí a la calle para saber lo que ocurría y desde la calzada de la Villa me di cuenta que el ejército tenía rodeada <i>la Unidad</i> y que <i>los soldados iban armados</i> con ametralladoras y fusiles [...]	armados	armado	ir	intr	los soldados	SUJ	compleja
308	128	Tlate	Salí a la calle para saber lo que ocurría y desde la calzada de la Villa me di cuenta que el ejército tenía rodeada <i>la Unidad</i> y que <i>los soldados iban armados</i> con ametralladoras y fusiles [...]	rodeada	rodeado	tener	tr	la unidad	OBJ	compleja
309	134	Tlate	Se nos declaró formalmente presos y acusados de 10 delitos y sentenciados a 16 años de cárcel [...]	presos	preso	declarar	nos	OBJ	depictiva	
310	21	Tlate	[...] estas trampas son los que hastiaron a los jóvenes estudiantes que encuentran frente a ellos <i>todas las puertas cerradas</i> y todos los puestos asegurados para los políticos del PRI,	cerradas	cerrado	encontrar	tr	todas las puertas	OBJ	compleja
311	226	Tlate	Lo vimos cuando cayó de un balazo en el pecho; poco después sacaríamos a la niña indemne y la entregamos a <i>la madre</i> que parecía sonámbula , víctima de un tremendo shock nervioso.	sonámbula	sonámbulo	parecer	int	la madre	SUJ	compleja
312	247	Tlate	Uno traía toda la sangre amortajada del lado izquierdo de la cara y tenía el ojo totalmente cerrado ;	amortajada	amortajado	traer	tr	toda la sangre	OBJ	compleja

313	247	Tlate	Uno <u>traía</u> <i>toda la sangre amortajada</i> del lado izquierdo de la cara y <u>tenía</u> <i>el ojo</i> totalmente cerrado ;	cerrado	cerrado	tener	tr	el ojo	OBJ	compleja
314	25	Tlate	"y <u>te has vuelto</u> medrosa y cobarde ",	cobarde	cobarde	volverse	intr	{2 ^a :sg}	SUJ	compleja
315	25	Tlate	"y <u>te has vuelto</u> medrosa y cobarde ",	medrosa	medroso	volverse	intr	{2 ^a :sg}	SUJ	compleja
316	271	Tlate	Los que <u>íbamos</u> preparados para discutir nos <u>quedamos</u> callados porque una de las madres empezó con una especie de queja,	callados	callado	quedarse	int	{1 ^a :pl}	SUJ	compleja
317	271	Tlate	Los que <u>íbamos</u> preparados para discutir nos <u>quedamos</u> callados porque una de las madres empezó con una especie de queja,	preparados	preparado	discutir	int	{1 ^a :pl}	SUJ	compleja
318	46	Tlate	Allí se confundían los sentimientos fraternales de unos y otros, que días antes parecían tan separados.	separados	separado	parecer	intr	los estudiantes	SUJ	depictiva
319	59	Tlate	¿Por qué <u>caminará</u> <i>Chuy</i> tan encorvado ? <u>Parece</u> ruco .	ruco	ruco	parecer	intr	Chuy	SUJ	compleja
320	13	Tlate	Aquí vienen los muchacho [...] ninguno <u>trae</u> <i>los pantalones</i> caídos entre los pies mientras los desnudan para cachearlos	caídos	caído	traer	tr	los pantalones	OBJ	compleja
321	13	Tlate	todos vienen en filas apretadas, felicies, <u>andan</u> felices, pálidos , sí, y un poco borroneados , pero felicies.	borroneados	borroneado	andar	intr	todos	SUJ	compleja
322	13	Tlate	todos vienen en filas apretadas, felicies, <u>andan</u> felices, pálidos , sí, y un poco borroneados , pero felicies.	felices	feliz	andar	intr	todos	SUJ	compleja
323	13	Tlate	todos vienen en filas apretadas, felicies, <u>andan</u> felices, pálidos , sí, y un poco borroneados , pero felicies.	pálidos	pálido	andar	intr	todos	SUJ	compleja